

المختار

من ريدرز دايجست



**تخلصوا نهائياً
من الوزن الزائد**
(ص ٣٣)

**تحذير
الى الاهل**

- ١١ تمارين تقوي العلاقات الزوجية
١٥ الملك الأعور
٢٠ الطاحونة الحمراء
٣١ لعبة البحر
٤٦ إيطاليا ذات الوجهين
٥٠ تأملات ناشرة
٥٤ المؤمن لا يهاب الموت
٥٨ هل أنت محقق ناجح؟
٦١ القاتل بين إصبعيك
٦٥ مصورو الكلاب
٧٠ طريق الأمل
٧٦ لا تقل وداعاً
٧٩ إثنان تحت نهر القمر

الاضطهاد العاطفي يحطم الطفل

(ص ٢٦)

- ٨٤ يوميات مستكشف
٩٢ كابوي في آيسلندا
٩٦ العلماء يلاحقون الأمراض الغريبة
١٠٣ كتاب الأعمار
١٠٦ رقصة العمر
١٠٨ الباراكوات، مبيد العشب والبشر
٤ مفاتيح صغيرة لمعرفة أكبر
١١٥ كتاب الشهر: كارثة فوق جبل الظلام
حديقة أفكار ٢٥ - الطب ٤٤ - صور من الحياة ٧٥ - الضحك ٩٠ -
دائرة المعارف ١٠١ - تأملات معاصرة ١١٣ - القسيمة ١٤٠

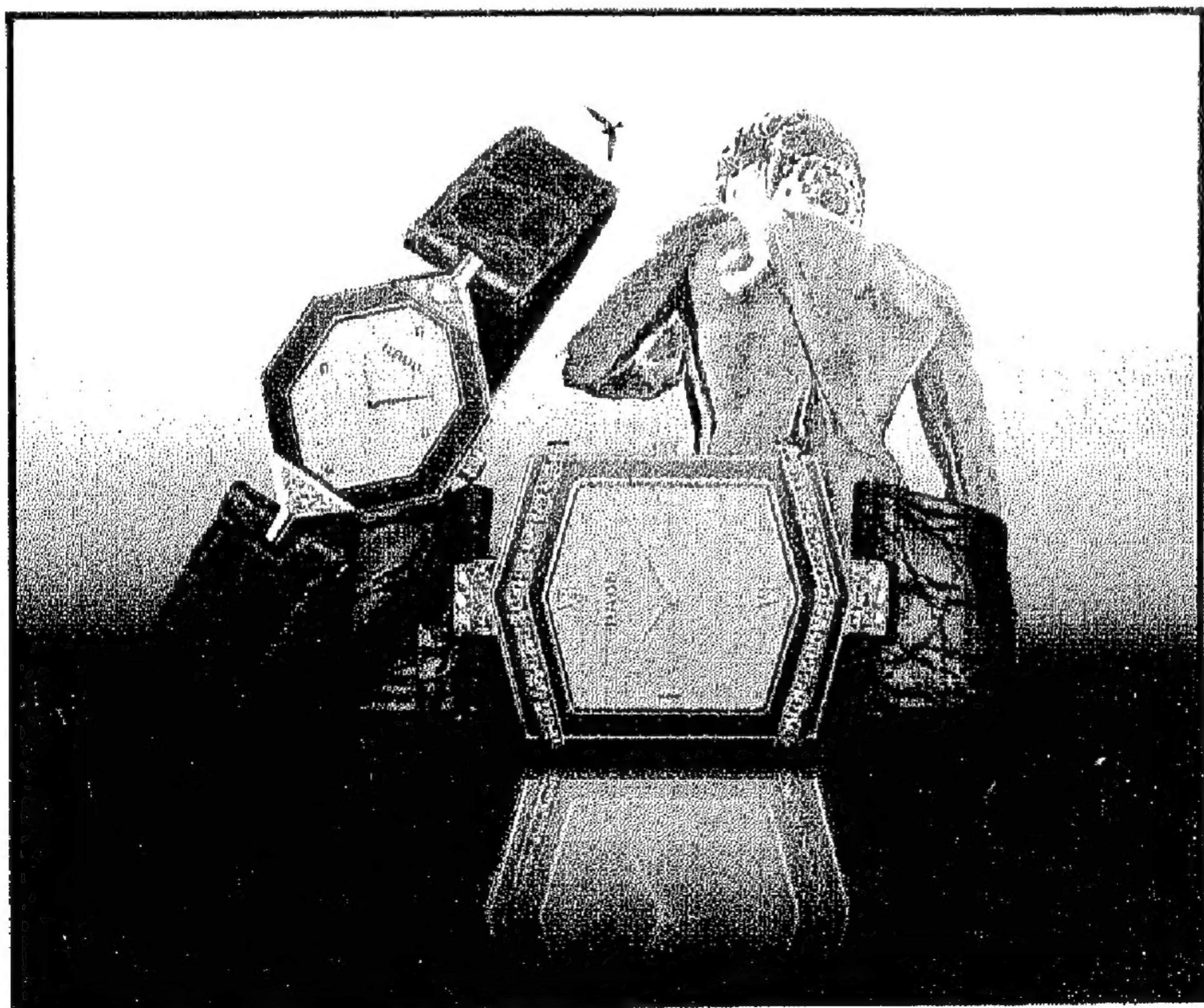
**أليك غينس
من لا يعرفه؟**
(ص ٣٨)

لبنان ١٠ ل - سورية ١٠ ل - الاردن ٧٠٠ ف - الكويت ٧٠٠ ف - الامارات العربية المتحدة ٩٩ - قطر ٨٠ - البحرين ٨٠٠ ف - السعودية ١٠ ر - مصر ٥٠٠ م - السودان ١ ج - ليبيا ٧٠٠ د - اليمن ٨٠ - مسقط ٨٠٠ ب - العراق ٨٠٠ ف - تونس ٢٠٠ م - المغرب ٥٥ - الجزائر ٧ د - فرنسا ١٠ ف - انكلترا ١ ج - اليونان ١٣٠ د - كندا وأمريكا الشمالية ٣٠٥ د.

تحفة التصميم والأناقة

رادوفلورانس مجموعة فائقة وفريدة
تقدم كل ما يبتغيه باحث عن الأفضل. إنها
حقيقة تعكس ذروة المواد الفائقة، الأحجار الكريمة والمعادن الثمينة
وزجاج من الصّفير لا يشوّهه خدش. جمال أخاذ وتصميم
رائع، أنيقة وخفيفة ومع ذلك مقاومة للماء.
رادوفلورانس تحفة التصميم والأناقة.

RADO رادو
FLORENCE





المختار

من ريدرز دايجست

مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب.
امانة التحرير: راغدة حداد. الاخراج: لولو بعاصيري. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت.
رئيس مجلس الادارة - المدير العام. الدكتور لوسيان دحداح.
المدير العام المساعد: داني دحداح - باز.
الاشتراكات: فريال علاف.
التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.
الاعلانات والاشتراكات: بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب 8707 بيروت - لبنان. الهاتف (345731) - 345731.
الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.
الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.
التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.
مكتب باريس: AL MUKHTAR min Reader's Digest 37 Avenue George V. 75008 Paris. FRANCE

AL MUKHTAR min Reader's Digest.

© 1985 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Address: Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228, El-Metn, Lebanon.



May 85 N° 78 (New Series) Vol. 7

ريدرز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.
الطبعات الدولية:

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: آلان دوليرو. المدير العام: جورج ف. غرون.

تنشر "ريدرز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية واليابانية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعتين الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية واليونانية، الى العربية.
حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدرز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقيات الدولية المعمودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

اكثر من 100 مليون يقرأون "ريدرز دايجست" في 180 بلداً بـ 17 لغة.

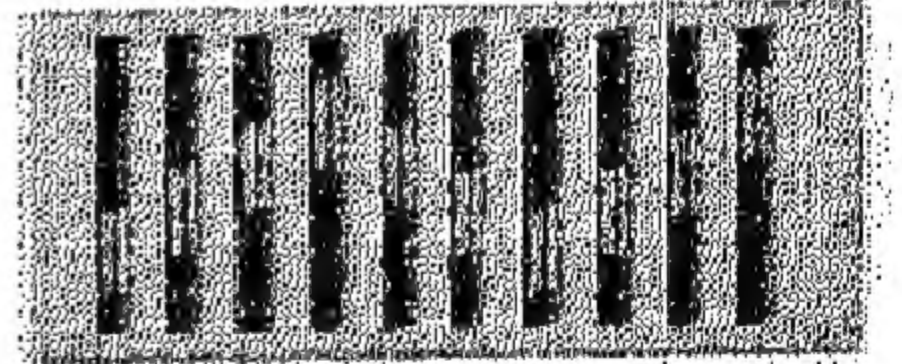
تقنية المنعصري

الموازن التخطيطي من شارب ذو ١٠ موجات تردد يضيف
أبعاد جديدة إلى تقنية الكاسيت المزودج...

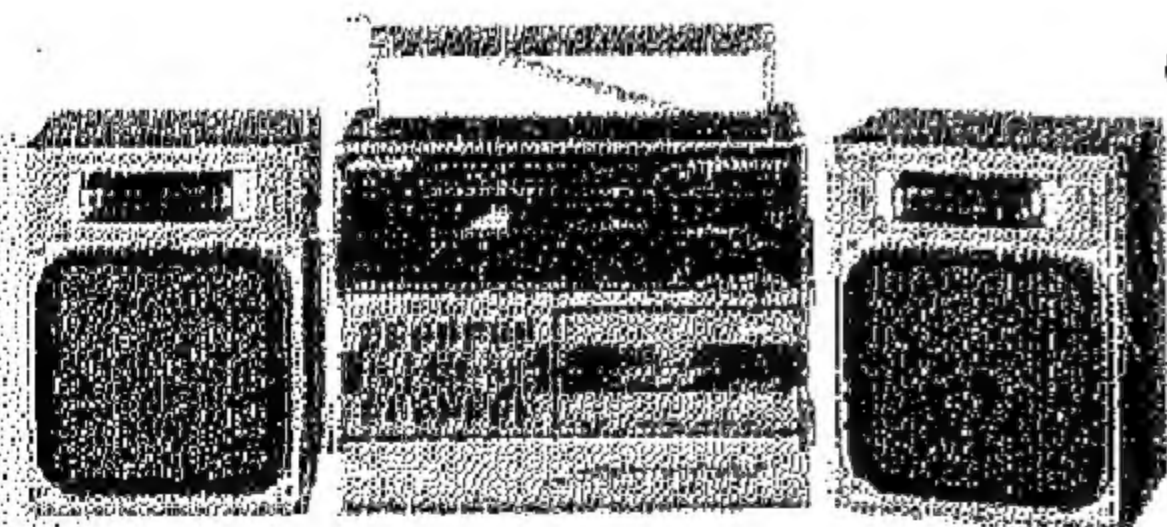


GF-800Z(D)

مستوى حديد من الأناقة والأداء المتقن يضاف إلى تقنية أنظمة قطع الكاسيت المزودج المتشعبة...
حتمًا إنه من شارب، الموازن التخطيطي ذو ١٠ موجات تردد يمكنك من ضبط التناغم
لملاءمة ذوقك الخاص بكل دقة، بالإضافة إلى نقل الأصوات المسجلة الفائقة السرعة
ومطابقة موسيقية جيازة يبلغ أقصى مداها ٥٢ وأدت ملأ الأرجاء الغرفة وأي مكان متبع
خارج المنزل بطاقة صوتية



عالية، صوت ستيريو كامل وغني بفضل نظام مكبرات الصوت
ذات الاتجاه المرفعة والقابلة للفصل، شارب أضافت
أيضًا إلى هذا الجهاز مؤقت مبرج يمكنك من التسجيل وأنت خارج
المنزل... وكذلك وحدة تحديد موقع البرنامج أونومايتيك (APLD) والنظام
الآوتومايتيك للتوقف المؤقت (APPS). هذه المميزات الرائعة اجتمعت في
جهاز GF-800Z(D)/Z(S) الجديد الذي يجعل شارب الرائد في أنظمة الكاسيت
المزودج القابلة للحمل، سباقت في التقنية المتقدمة.



متردد أيضًا ميزان GF-800Z(D)/Z(S)
الذي يتميز على موازن التخطيطي ذو
٥ موجات تردد بطاقة ترسقية
يبلغ مداها الأقصى ٤٠ راط، ونظام
أرجاع أوتومايتيك ومكبرات صوت
ذات اتجاهات قابلة
لفصل.

GF-7750Z(D)

المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بوكيل شارب المحلي.
العربية السعودية: حسين ع. سكلوع ص. ب. ٧١٣، جدة ٢١٤٢١، تليفون: ٦٤٧٦٦٥، ٦٤٧٦٦٧
الكويت: شركة الأجهزة المنية المحدودة ص. ب. ٥٦٤٨، الصفاة تليفون: ٤١٦٦٧١/٤١٦٦٧٢
الإمارات: كوسموس ص. ب. ٦٠١، دبي تليفون: ٤٣٥٩١٨، أبو ظبي ٣٣٥٥٥٦، العين ٦٥٦١٣٣، شارجه ٣٧٧٩٦١
البحرين: متجر روبن ص. ب. ٢٧٣، البحرين تليفون: ٢٥٤٧٩٥/٢٥٨٣٥٨/٢٤٠١١٥
عمان: شركة عمان للإلكترونيات العصرية ص. ب. ٧٠٨٨، مطرح تليفون: ٤٤٩٤٦٠/٧٠٢٥٥٥/٧٠٢٥٥٥
قطر: شركة المفتاح التجارية ص. ب. ٨٧٥، الدوحة تليفون: ٤١٣٦٨٧/٤١٣٠٧٦
لبنان: شركة التجارة العامة ش. م. ل. ص. ب. ٤٩٥٥-١١، بيروت تليفون: ٤٨١٤٦٤، ٤٨٢٨٧٧، ٤٩٠٥٩٤

شارب
SHARP
شركة شارب، اليابان

بين السطور

لم يكن من بُد

تعرض النقد اللبناني خلال الاشهر الاخيرة لسلسلة من الضغوط افقدت الليرة الكثير من قيمتها. وانعكس هذا الامر تدهوراً في القوة الشرائية للعملة من جهة، وارتفاعاً في الاسعار من جهة اخرى. وطبيعي ان يتأثر انتاج المطبوعات، على اختلافها، بارتفاع الاسعار ولاسيما اسعار الورق التي تضاعفت خلال اقل من سنة.

وقد سعت ادارة المجلة، خلال تلك الفترة، الى تقليص حجم النفقات الى الحدود الدنيا التي كادت تلامس المستوى التحريري والطباعي لـ «المختار». وهنا وجدت الادارة نفسها مضطرة، من أجل المحافظة على هذا المستوى، الى تحميل القارئ الجزء الاصغر من الاعباء برفع سعر النسخة (في لبنان وسوريا) الى ١٠ ليرات ابتداء من هذا العدد (*)

ان «المختار» التي تعرف مدى حرص قرائها على مستوى مجلتهم تأمل في ان تجد لديهم تفهماً لهذا التدبير الذي لم يكن منه بد.

«المختار»

(*) في بيروت، انتاج النسخة من الطبعة الامريكية بـ ٢٤ ليرة.

إذا كنت تظن أن ضعف الذاكرة
وشروء الذهن يفوتان
عليك فرص التعلم، فإليك
هذه الطرائق العملية
لتحسين الوضع

مَفَانِيح صَغِيرَة لمعرفة أكبر

غير أنها عثرت على الجواب الضائع بعد كلامها مع الاثنين: لقد كان تد يفوق دان معرفة بطريقة التعلم. وهو تدرّب على الاستيعاب باللجوء الى طرائق بسيطة. وكان المربون، حتى وقت قريب، يعتقدون أن مقدرة المرء على التعلم جامدة وغير قابلة للتبدل. الا أن كبار علماء النفس والمربين تحدوا هذه النظرية في العقدين الأخيرين. ويقول جاك لوكهيد مدير برنامج اكتساب المعرفة في جامعة مساتشوستس في أمهرست: "لدينا براهين متزايدة على أن الذكاء البشري قابل للنمو. ونحن نعرف أن في استطاعة الناس تحسين مقدرتهم

دعيت إحدى صديقاتي الى مأدبة عشاء حيث سمعت رجلين تعرفهما يتكلمان عن كتاب حول البرنامج الفضائي الخاص بكوكب عطارد. وبينما راح تد يسرد التفاصيل التقنية التي استمدّها من الكتاب، اكتفى دان بإبداء بعض الآراء الشخصية. وقال لاحقاً لصديقتي: "الواقع أن تد استخرج من هذا الكتاب معلومات تفوق تلك التي استخرجتها أنا. أوليس هذا دليلاً على تفوقه في الذكاء؟"

وحارت صديقتي، وهي مربية، جواباً. فهي كانت تعرف أن الرجلين يتمتعان بمستوى علمي وحاصل ذكاء مماثلين.

على التعلم اذا هم عوّلوا على المهارات الصحيحة.

وهذه المهارات ضرورية، وفي إمكان كل منا إتقانها عبر التمرين. وهنا ست طرائق موثوق بها لتقوية قدرتك على التعلم، مستمدة من كبار الخبراء في هذا الحقل.

١. أنظر الى الصورة الكبيرة أولاً.

عندما تقرأ مادة جديدة وغير مألوفة، لا تفرق حواسك فيها مباشرة. وفي الامكان زيادة فهمك واستيعابك اذا نظرت الى تلك المادة نظرة إجمالية بادية الأمر. ويجدر أن تمر سريعاً على العناوين الفرعية وكلام الرسوم وأي تلخيص مرافق. واذا كنت تطالع تقريراً أو مقالا، فاقراً الجملة الاولى من كل مقطع. أما اذا كنت تطالع كتاباً، فانظر أولاً الى قائمة المحتويات والمقدمة. هذه النظرة الاجمالية ترسخ في ذهنك ما أنت مزعم على قراءته.

٢. تمهّل قليلاً وحاور نفسك.

لئن تكن القراءة السريعة حسنة في حال المادة السهلة، فالمادة الصعبة أو المعقدة تحتاج الى قراءة بطيئة. وفي كتاب جامعي نقع على ثلاثة فوارق رئيسية بين طرائق التعلم الجيدة والسيئة:

■ المتعلمون الأكفيا يلبأون الى القراءة الصوتية للمادة التي يتعلمونها، إما نطقاً وإما قلبياً. وهم يتمهلون ويصفون الى وقع كل كلمة خلال القراءة.

■ المتعلمون الأكفيا يعيدون قراءة كل مقطع مشوش في أذهانهم حتى يتم لهم فهمه. أما المتعلمون الذين لا كفاية لهم فيتابعون القراءة وإن لم يحصل لهم الفهم من المرة الاولى.

■ المتعلمون الأكفيا ينشغلون بالمعلومات الجديدة التي يتسنى لهم الاطلاع عليها، بمعنى أنهم يفكرون في ما قرأوه وينظرون إليه نقدياً قبل أن يقبلوه أو يرفضوه.



٣. تدرب على الوسائل التي تقوي الذاكرة.

جميع الوسائل التي تنتمي الى فن تقوية الذاكرة تقوم على ترتيب المعلومات الكبيرة ضمن مفاتيح لغوية صغيرة. فإذا كان علينا تذكر أسماء الأجرام التي تنتمي الى النظام الشمسي أو أسماء مجموعة من البلدان أو رؤساء الدول وما الى ذلك، أمكننا تأليف جملة بسيطة من الحروف الاولى لكل مجموعة

التتمة في الصفحة ٨

اشترك في بانشيب كندا العالمي الشهير

مليون دولار نقداً* قد تكون من نصيبك

جوائز فورية تصل الى ١٠,٠٠٠ دولار

■ سحب في السنة ■ جوائز مقدارها ٣٠ مليون دولار كل شهر

٣٦٠ مليون دولار يربحها المشتركون سنوياً في ثلاثة سحبات كندية رئيسية وفي كل شهر يربح المشتركون اربع جوائز بقيمة مليون دولار لقد اصبح أكثر من ٥٠٠ من حاملي أوراقنا السعدي الحظ من اصحاب الملايين خلال السنوات الخمس الماضية والآن بات في امكانك الاشتراك في سحبات اليانصيب الكندي، وهي السحوبات التي تعتبر صاحبة الرقم القياسي في المبالغ التي تدفعها للراغبين في العالم اشترك لمدة سنة واحدة ويصبح لك الحق في الاشتراك في ١١٦ سحباً ففي كل شهر، ولمدة ١٢ شهراً متتالية، تتسلم البطاقات المشروحة في ما يأتي الـ ٦٠٠ دولار، قيمة اشتراكك. تخولك في كل شهر ولمدة ١٢ شهراً الاشتراك في عدد مذهش من سحبات يبلغ مجموعها ١١٦ سحباً

- بطاقة يانصيب "سوبر"
- بطاقتان اقليميتان (بروفنجال)
- خمس بطاقات "وسترن - اكسبرس"
- بطاقات جوائز فورية تصل قيمتها الى ١٠,٠٠٠ دولار، وهي تبقى في حوزتك للاشتراك في السحوبات السنوية.

تصلك بطاقتك في كل شهر ضمن مغلف مختوم وهي تختم حال طباعتها بواسطة نظام الكمبيوتر الخاص بـيانصيب الحكومة الكندية والبطاقات لا تحمل اسماء او عناوين، والارباح لا تخضع للضرائب

فبطاقات اليانصيب الكندية هذه هي فريدة في نوعها، اذ ان جميع السحوبات تجري على البطاقات المباعة فعلاً، وليس على ارقام كمبيوترية قد تكون بينها ارقام بطاقات غير مباعة

نسبة حظك في الربح هذه السنة هي واحد من أربعة!

اليانصيب الكندي يقدم احتمالات غريبة مستحبة. فخلال الـ ١٢ شهراً المقبلة تكون لديك

- ٤٨ فرصة لربح مليون دولار.
 - ١٢٠ فرصة لربح نصف مليون دولار
 - ٤٨٠ فرصة لربح ١٠٠,٠٠٠ دولار
 - ٤٨٠ فرصة لربح ٥٠,٠٠٠ دولار.
 - ١٥٢٤ فرصة لربح ١٠,٠٠٠ دولار.
 - آلاف الفرص لربح ٥٠ دولاراً حتى ٥,٠٠٠ دولار.
- زائداً، جوائز فورية تصل الى ١٠,٠٠٠ دولار بالإضافة الى السحوبات المنتظمة وبخلاف سحبات اليانصيب الاخرى، من المضمون اشتراك رابحي الجوائز الفورية وبصورة متتابعة في جميع السحوبات الشهرية

كيف تعرف انك ربحت؟

في كل شهر تتسلم نشرة رسمية تتضمن الارقام الاربعة خلال الاسبوع الاربعة الاخيرة. وما تربحه لا يخضع لاي ضريبة. وفي امكانك تقديم ورقة اليانصيب الاربعة الى المصرف او أي عنوان تختاره وتتم معاملة القبض بالكتمان، ويبقى اسمك غير معروف. وتبقى جميع البطاقات الاربعة صالحة للاشتراك في السحوبات لمدة سنة واحدة.

* يجرى دفع المبالغ التي تربحها بالعملة الكندية الثابتة وارباحك تكون معفاة من الضريبة وترسل مكتومه الى المصرف او أي عنوان تختاره

تسلم ارباحك المعفاة من الضرائب بسرية تامة

اشترك فيه الآن واستمتع بالاثارة طوال العام

لا يمكنك ان تربح من دون بطاقة. اشترك اذن الان. ولن يكلفك الاشتراك لمدة سنة اكثر من ٦٠٠ دولار امريكي وهذه القيمة تشمل جميع رسوم الخدمات بما فيها اجور البريد وغلافات البطاقات وقوائم الارقام الاربعة المصادق عليها ولكي تحصل على فرصة العمر للربح الوفير. املا القسيمة وارسلها مرفقة بشيك (بالدولارات الامريكية فقط)

الشيك مدفوع لامر International Lottery Distributors
ارسل الشيك والقسيمة الى

Capital Distribution Services 1009
220 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba R3C 0A5 CANADA
TELEX 07-55-871 PHONE 204-947-6743

او ادفع بواسطة بطاقة AMERICAN EXPRESS

املا القسيمة وارفق شيكا مدفوعا لامر International Lottery Distributors
ارسل الشيك والقسيمة الى Capital Distribution Services 1009
220 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba R3C 0A5 CANADA

- ٦٠٠ دولار لمدة ١٢ شهرا للاشتراك في برنامج السحب الكندي
- ٣٥٠ دولارا اشتراكا تجريبيا لمدة ٦ اشهر.

او ادفع بواسطة بطاقة

الرجاء الكتابة بوضوح او على الآلة الكاتبة

American Express

☐ Card N°

Expiration

Month

Year

Signature

الاسم الكامل

الشارع

ص ب المدينة

هاتف تليكس

ARRD 05 85

CAPITAL DISTRIBUTION SERVICES:
OFFICIAL LICENSEE OF CANADIAN GOVERNMENT LOTTERIES.

والذاكرة كالعضلات، أي انهما يتقويان مع الاستعمال.

٤. وزع المعلومات على أبوابها المناسبة.

في دراسات أجريت في جامعة ستانفورد (كاليفورنيا)، سئل عدد من الطلاب حفظ ١١٢ كلمة. وكانت الكلمات أسماء حيوانات وأنواع ملابس ووسائل نقل ومهن. وقسم الباحثون الطلاب فريقين، ذكرت الأصناف الأربعة أمام أحدهما وحجبت عن الآخر. وكانت النتيجة أن أفراد الفريق الأول فاقوا أفراد الفريق الثاني في استرجاع الكلمات المطلوبة بمقدار ضعفين أو ثلاثة أضعاف.

ويقول توماس تراباسو أستاذ التربية وعلم السلوك في جامعة شيكاغو "إن محاولة حفظ المعلومات الجديدة عسيرة جداً إذا نظرنا إلى هذه المعلومات كتلة واحدة. لكنها تسهل إذا نحن صنفناها أبواب منطقية."

٥. ركز انتباهك.

حين تواجه مادة جديدة تريد إتقانها اسأل نفسك: "ما الذي أود تعلمه من قراءة هذه المادة، وكيف تفيدني المعرفة التي أستمدها منها؟"

ويقول رسل سكالبون وهو عالم نفس ومدير في شركة "إ.ت. كيرني" العالمية للاستشارات الإدارية: "إذا أدركنا فائدة المادة التي نتعلمها، ضعفت مقاومتنا للدرس وقويت قدرتنا على التعلم."

ويقترح سكالبون أربع وسائل أخرى لتحسين قدرتنا على التركيز والانصباب:

من الأسماء ويمكن الاستذكار أيضا باعتماد الصورة التي تثيرها في أذهاننا عبارة أو جملة أو واقعة ما

وكان المربون في الماضي يبنذون هذه الوسائل لاعتبارها حلاً تافهة. إلا أن النظرة إليها تبدلت اليوم، إذ باتت تعد وسائل فعالة لتعزيز الذاكرة. وقد تبين أنها تضاعف كمية المادة المطلوب حفظها مرتين أو ثلاثاً. وفي رأي وليم تشيس أستاذ علم النفس في جامعة كارنيفي - ميلون في بيتسبورغ من أعمال ولاية بنسلفانيا الأمريكية، أن "الذاكرة الجيدة هي المفتاح لعملية التعلم واكتساب المعارف. وكلنا يستطيع الحصول على هذا المفتاح من طريق التمرين"

والأبحاث في هذا المجال كشفت نوعين من الذاكرة يتمتع بهما كل شخص: الذاكرة القصيرة الأمد والذاكرة الطويلة الأمد.

الذاكرة القصيرة الأمد تدوم من ثلاثين ثانية إلى ستين ثانية. ومن هذا القبيل أننا نفتش في دليل الهاتف عن رقم نحتاج إليه، ونطلبه ثم ننساه.

أما الذاكرة الطويلة الأمد فيمكن أن تدوم مدى العمر. ويقول فرنسيس بيليزا مؤلف كتاب "حسن قدرتك على الحفظ"، أن سر اكتساب الذاكرة الجيدة يكمن في تدريبنا على تحويل المعلومات النافعة من الذاكرة القصيرة الأمد إلى الذاكرة الطويلة الأمد، كذلك على طريقة استرجاع هذه المعلومات لدى الحاجة إليها.

وربما كانت وسائل الاستذكار هي هذا المفتاح. ويجدر ألا ننسى أن الذهن

■ حدد وقتاً وموضعاً للدرس. اسحب شريط الهاتف. اغلق الباب. ان تنظيم الجو الذي تتعلم فيه يساعد في حصول التعلم.

■ جانب كل ما يشئت أفكارك خلال التعلم. ولا تتورع عن وضع عبارة "الرجاء عدم الازعاج" على بابك. ولا تنس أن لك حقاً في وقتك.

■ جرب مجموعة من وسائل التعلم، مثل التعبير عما تقرأه برسم بياني وتدوين الملاحظات والتلخيص والاستعانة بشريط تسجيل. فهذه كلها طرائق للدرس يمكن أن تقوي التركيز. ولا تحجم عن اعتماد أي طريق للتعلم تترتاح إليها.

■ راقب تقدمك، واعلم أن الانشغال ليس على الدوام مرادفاً للنجاح. ويجدر أن تتوقف بين وقت وآخر وتساءل نفسك: "أتراني أخدم في هذه اللحظة هدفي، ألا وهو اكتساب المعارف؟" وإذا كان الجواب "نعم" فتابع العمل. أما إذا كان "لا" فاسأل نفسك عن السبب. وإن وجدت ذلك في ضغط العمل أو الإرهاق، فامنح نفسك استراحة من غير أن يلزمك حس بالذنب.

٦. اكتشف أسلوب التعلم الخاص بك.

يروى المربيان ريتا وكين صن قصة الأولاد الثلاثة الذين تلقى كل منهم دراجة هوائية هدية عيد الميلاد. وتعين على الوالدين جميع القطع في بيوتهم. وقرأ والد تيم التعليمات بعناية قبل مباشرة العمل. ووضع والد ماري قطع الدراجة على الأرض وطلب من زوجته قراءة الارشادات الخاصة بالتركيب. أما والد جورج

فاستهلت العمل مباشرة اعتماداً على بدايتها، ولم تراجع التعليمات الا وقت الضرورة. ومع المساء كانت الدراجات الثلاث جميعاً رُكبت، ولكن بناءً على مبادئ مختلفة.

وتقول ريتا صن أستاذة التربية في جامعة القديس يوحنا في مدينة نيويورك: "لقد عمل كل والد انطلاقاً من أسلوبه الشخصي." ويقول زوجها كين أستاذ التربية في كلية كوينز في مدينة نيويورك: "ان طرائق مواجهتنا الامور الجديدة تختلف باختلاف الافراد. فلكل منا أسلوبه المفضل في اكتساب المعارف الجديدة."

ويجدر بك أن تسأل الآن: "ما هو أسلوبي أنا في التعلم؟" ومن أجل اكتشاف هذا الاسلوب حاول أن تتحرى طريقتك في تجميع القطع المتفرقة التي تنتمي الى شيء واحد. كما يجدر أن تسأل نفسك عما اذا كان تركيزك في الصباح أقوى منه مساءً، وعما اذا كانت الضجة تزعجك أو تعينك على الانتباه. وهكذا يمكنك إعداد قائمة بجميع العناصر الايجابية والسلبية التي تستطيع استجماعها حول طريقتك الفضلى في اكتساب المعارف. وإذذاك يصبح في إمكانك تسخير تلك القائمة لتأمين جو التعلم الذي يلائمك.

ومهما يكن أسلوبك الشخصي في التعلم، فالمهم أن في إمكانك تعزيز طاقتك على الاستيعاب والاكتساب. وهذا من شأنه أن يجعل حياتك أغنى وأكثر عطاءً.

■ باتريشيا سكالكا

جهاز الاستريو/كاسيت النقال للمغامرات المثيرة M-GT7: صوت ديناميكي وهيكل متين



الأوقات الصلوة، ورفيق تنوي. يتميز الجهاز M-GT7
بالتانة وبصوت مشير يفتح إليك الحماس، وقد
روى في تصميمه تتجمل الفيار والرفاذ. وبذلك
يوفر لك التمتع بالموسيقى من الراديو ستريو
موجات، ومسجل الكاسيت في أي مكان تريد.
يعتمد الجهاز M-GT7 لوحات مطاطية تتحكم
الإرتجاج والصدمات ومكبرات صوت محكمة
الإغلاق لمنع تسرب الفيار والماء مما يؤمن
للموسيقى باستمرار في الوقت والمكان الذي تريد.
فدخل عنصرًا جديدًا مثيرًا إلى عالمك. تعرّف
على سانيو M-GT7.

مقالات وكتب مقتبسة توفر لكم متعة دائمة

.....

تمارين تقوي العلاقات الزوجية

المشاكل والخلافات تبرز حتى في أفضل علاقات الزواج. ويحتمل أن تكون الأمور التي تزعجك هي التي تقلق زوجك أيضاً. ويهدف هذا المشروع الى مساعدتك في التعرف الى المشكلات والتحاوّر على نحو أفضل وإيجاد حلول تؤمن لكما رضا ذاتياً وشعوراً بالارتياح الى علاقتهما الزوجية

ف

بدعم عاطفي من زوجك؟ هل يمكنك التحدث عن حاجاتك الجنسية؟ هل تستطيع التعبير عن غضبك وخيبتك؟

في البداية يتوجب على الزوجين، كل على حدة، الاجابة عن الاسئلة الآتية في ستة مجالات:

٣. الاصدقاء والاقارب: هل تشعر أنك مقبول لدى عائلة زوجك؟ هل ترى الاقارب بكثرة ام في ما ندر؟ هل لكل منكما اصدقاءه الخالص؟ هل تنسجمان كزوجين مع الآخرين؟ هل لديك وقت كاف لنفسك؟

١. الصحة: هل تعاني متاعب صحية؟ هل تنام جيداً؟ هل تشكو من السمنة؟ هل تحب شكل جسمك؟ هل تقلق على صحة زوجك؟

٢. الجنس والعواطف: هل تحظى

وصادقين مقدار الامكان، وأن تحددا الأمور بوضوح فبدل أن تقولي: "أنت لا تساعدني أبدا في جلي الصحون،" ربما رأيت أن التصريح الأدق هو: "يغيظني أنك تجلي الصحون مرة واحدة فقط في الاسبوع." ويستحسن بدء الكلام بعبارات مثل: "في ودي أن." أو "أشعر بحاجة الى المزيد من..." أو "اني افتقد العمل.. " أو "بروقني الوضع عندما تتولى أنت.."

يمكنك اعتبار حلستك ناجحة اذا واجهت مع شريكك خلافاً حاداً واحداً على الأقل في وجهتي نظركما. ولكن تجنب الجدل ولا تلجأ الى تصريحات من نوع: "أنت أخطأت عندما..." أو "لو أنك لم تفعل كذا وكذا..." أو "يجدر بك حقاً أن..." ولا تستخدم التهم كوسيلة تعبير عن مشاعر الغضب.

أصغ الى ما يقوله الشريك ولا تدع أفكارك تسرح الى ما ستقوله أنت لاحقاً، بل أعر انتباهك أفكاره وحاول تلمس الانفعالات الكامنة وراءها. فاذا قال لك زوجك أنه قلق على عمله، لا تردى بالقول انه يبالغ في قلقه، بل اصغي الى مخاوفه. واذا قالت لك زوجتك انها تشعر بالغضب عندما تعود متأخراً الى المنزل، قاوم رغبتك في الرد عليها انه لا يحق لها أن تشعر بالغضب. فان "ضرورة" احساسها بالغضب مسألة منفصلة تماماً، وكونها غاضبة هو ما يهم.

أثناء النقاش تناولا أوجه زواجكما القوية التي تعتبرانها تحصيلاً حاصلاً. ففي اقرارها والتحدث عنها وعن طريقة توسيع نطاقها فائدة أكيدة. ولكن في

٤. الأعمال المنزلية: هل تكره العمل المنزلي؟ هل تشارك زوجك فيه؟ هل مقاييسك في الترتيب واقعية؟

٥. المالية: هل تعرف كم من المال لديك وأين هو؟ هل توافق على طريقة زوجك في صرف المال؟ هل تشعر أنك في حاجة الى موافقة زوجك لصرف المال؟ هل ناقشت مع زوجك مستقبلكما المالي؟

٦. المعتقدات: هل يستسيغ زوجك معتقداتك؟ هل تشعر أنك مجبر على الموافقة على معتقداته هو؟ بعد كتابة الاجوبة عن جميع الاسئلة حاول تعيين النقاط التي تبدو غير محلولة، سواء بالنسبة اليك شخصياً أو بالنسبة الى زواجك. وضع قائمة بهذه النقاط تحت كل فئة.

الآن قارن ما كتبت بما كتبه زوجك. واختارا معاً نقطة واحدة من كل فئة تريدان حلها اولاً. ثم اختارا يوماً لكل نقطة. مثلاً، يمكنكما التحدث يوم الاثنين في مشكلة مادية والثلاثاء في مشكلة صحية وهكذا. التزما هذا البرنامج طوال الاسبوع الاربعة واستريحا أيام الاحاد.

أشرك الآخر في مشاعرك. لا تحاول حل النقاط أثناء مناقشتها، بل لا تحاول التكهّن من

منكما المخطيء ومن المصيب. اكتف بالافصاح عن مشاعرك. خصصا وقتاً معيناً كل يوم تكونان وحيدتين وحرّين تماماً من المشاغل. حاولا أن تكونا دقيقين



رحلات خلال عطل نهاية الاسبوع بدلا من زيارة الاصدقاء أو الأقارب.

فكر في المسألة من وجهة نظر شريكك، فربما سرك أن تكتشف أن ما يريده منك ليس بالصعوبة التي تظن. كانت احدى السيدات ترغب في حياة اجتماعية أكثر إثارة، مما أقلق زوجها الذي كان يحب القبوع في البيت. وذات يوم وصفت له نهاية الاسبوع المثالية في نظرها. فتبددت مخاوفه إذ اكتشف ان مدى حلمها لا يتعدى سماع محاضرة وزيارة متحف، وهما أمران يحبهما.

إجمع الوقائع. حان الوقت الآن لتحديد الأفكار القابلة للتطبيق والمقترحة خلال الاسبوع



الثاني. لذلك انت في حاجة الى جمع المعلومات لانجاح حلولك. فاذا كنتم تريدان أن تخففا وزنيكما، ابحثا عن برنامج حمية وتمرين تستطيعان اتباعه. واذا كنتم تريدان بناء غرفة اضافية في منزلكما، اتصلا بمتعهدين محليين لتقدير التكاليف.

في المساء تبادلوا المعلومات التي جمعها كل منكما وحددا المشكلات التي تعترض كل حل من الحلول: كلفته، من يفعل ماذا، متى يمكنكما توقع النتائج. والحلول تستلزم تسويات. فاذا وافق زوجك على التخلص من كدسة الصحف القديمة في القبو، عديده في المقابل بعدم نقل مضارب الغولف من خزانة البهو بعد الآن. واذا وافقت زوجتك على عدم طبل اذنك تدمراً من شغفك بمباريات كرة

المقابل حاولا عدم معالجة الكثير من المسائل الجدية في اسبوع واحد. فحل المشاكل الصغرى يساعد في معالجة المسائل الكبرى بفاعلية أكبر.

نصائح مفيدة: لا تجلسا متقابلين الى طاولة، بل جنباً الى جنب. أنظر الى وجه الآخر أثناء تكلمه وانتظر دورك في الكلام ولا تقاطعه. كرر بصوت عال جميع النقاط التي أثارها للتأكد من أنك سمعتها بدقة. لا تغير الموضوع. ناقش موضوعاً تلو آخر. لا تسد النصح ولا تخش معالجة موضوع خطير ينبغي التحدث عنه بصراحة وانفتاح.

في نهاية الاسبوع الاول لا بد من الوصول الى فهم واضح لشعوركما في ما يختص بالنقاط الست. فمجرد التحدث عنها يشكل تقدماً بارزاً على طريق الحل.

أطلقا الأفكار والاقتراحات والحلول من دون تحفظ. الهدف هنا هو الخروج بحلول



للمشكلات التي نوقشت خلال الاسبوع الاول. حافظا على البرنامج الذي حددتماه للاسبوع الاول. فاذا ناقشتما يوم الاثنين مشاعركما ازاء مشكلة مالية، تحدثا في الاثنين التالي عن حلول لتلك المشكلة. في بادئ الامر لا تشغل بالك كيف تكون عملياً. كن خلاقاً. تمتع. أطلق العنان لمخيلتك، فلكل حل قيمته مهما بدا سخيلاً. مثلاً، اذا كنتم تشعران أنكما لا تمضيان معاً وقتاً كافياً، فلكما أن تحلما بترك عمليكما والانتقال الى منطقة ريفية. فذلك يلهمكما الذهاب في

تمارين تقوي العلاقات الزوجية

فعلى الأقل احفظ خطوط الاتصال مفتوحة وخصص وقتاً للتحدث مع الشريك لايجاد طريقة للعودة الى الخط المرسوم. أما اذا كان أحدكما، أو كلاكما، يتحاشى مشروعاً معيناً، فمعنى ذلك أن المراحل السابقة لم تستوف كفاية. عوداً الى البداية.

واذا حققت جميع أهدافك، راجع ملاحظاتك المدونة في بداية الاسبوع الأول. ما هي المشكلات الأخرى التي أنت على استعداد لمعالجتها؟ ان هذا البرنامج الذي يمتد اربعة اسابيع هو عملية يمكن تكرارها. وبذلك ستجد أن زواجك أصبح أمتن وأسعد وأكثر ارضاء للطرفين.

■ باتريسيا كوني نيدا وكيفن كوني

القدم، عدها في المقابل بتكرار دعوتها الى العشاء خارج المنزل. تذكر أن هناك أربع نتائج للخلافات: الزوجة تفوز والزوج يخسر، الزوج يفوز والزوجة تخسر، الطلاق، التسوية. وعندما يستقر رأيك على أفكار عملية متبصرة وتروقكما معاً، استعد للعمل.



التنفيذ. بعد التوصل

الى تسويات، اعمل على تنفيذ الاتفاقات. باشر

برنامج الحمية والتمرين، اتصل بصديقك الذي لم تراه منذ سنوات، افتح حساب التوفير، افعل ذلك الآن.

ولا مفر من تراخي نظامك في بعض الايام. فاذا كنت عاجزاً عن المثابرة،



في اول الطريق

ذهب زوجان حديثا العهد الى محل مجاور وفي يد الزوجة لائحة بالأشياء التي تحتاج إليها. وكلما تناولت شيئاً من أحد الرفوف، كان الزوج يتناول شيئاً آخر من خارج اللائحة. وأخيراً عيل صبر الزوجة وقالت: "هل أتيت لكي تبتاع معي أم ضدي؟"

ر.ح.

الظاهر والخفي

تناول رب عمل الطعام في منزل أحد عماله. وقدر ما رآه من ترتيب وسخاء وقال: "يسرني أن يكون مستوى معيشتك مرتفعاً على هذا النحو." - إذا شئت يا سيدي أن تعرف حقيقة هذا المستوى، فعليك أن تزورني من غير دعوة.

ه.ه.

قصة أحد أعظم الاكتشافات الحديثة في علم الآثار

الحلقات الأعرج



داخل متحف مانشستر في بريطانيا يسترعي انتباهنا رأس مخيف يمثل محارباً عاش في الماضي البعيد، وهو يجذب زائري المتحف ويصدهم في الوقت نفسه. ولم يكن صاحب هذا الوجه القبيح الذي تبدو عليه آثار الضرب والجروح محارباً مجهولاً فقد أثبتت نتيجة بعض الأعمال العلمية المبتكرة أن هذا الشكل المصنوع من الشمع يمثل رأس فيليب الثاني ملك مقدونيا الذي حكم اليونان ووحدها قبل ٢٣٠٠ عام. ولا شك في أن هذا العمل هو أحد الاكتشافات العظمى في علم الآثار.

بدأت قصة هذا الوجه المخيف في صيف ٢٣٦ قبل

الميلاد خلال احتفال بزواج ملكي أقيم في بلاط مقدونيا

الواقعة في أقصى شمال اليونان والتي كانت أقوى الممالك

اليونانية آنذاك. وكان كبار الضيوف أتوا من أنحاء اليونان في المراكب أو على ظهور

الخيال كي يشاركوا في الاحتفال. وقرر أهل مقدونيا أن يثبتوا لجيرانهم الجنوبيين أن

حضارتهم ليست وقفاً على العنف والحرب، فاشتمل الاحتفال على مآدبات سخية

وألعاب رياضية وجوائز للشعراء وتخلله إلقاء قطع أدبية تلاها ممثلون من أثينا.

ووسط هذا الاحتفال الفخم ظهر فيليب الثاني، أقوى رجل في أوروبا آنذاك.

غرب مدينة سالونيك وتبعد عنها مسافة ٦٥ كيلومترا. وظل من الشائع زما طويلا أن المقرّ القديم للسالة المقدونية - الذي يعرف باسم ايجه في التاريخ القديم - يبعد عشرات الكيلومترات عن مكان يدعى اديسا غير أن أحد علماء الآثار الفرنسيين كشف في العام ١٨٦٠ جزءا من قصر مقدوني كبير جدا خلال عملية حفر قرب فرجينا.

وفي الثلاثينات كان منوليس أندرونيكوس طالبا في الثامنة عشرة من عمره يدرس الآثار المقدونية ويعمل في فريق حفريات لكشف بقية ذلك القصر وهو أولى اهتمامه أيضا السهول المحيطة بقرية فرجينا والحافلة بمواقع القبور التي تعود الى العصر الحديدي القديم أي الى ما بين العامين ١٠٠٠ و ٧٠٠ قبل الميلاد. ورأى أندرونيكوس أن أحد هذه المواقع يقع وسط القرية وهو أعلى كثيرا من سواه إذ يمتد مسافة ١١٠ أمتار ويبلغ ارتفاعه ١٢ مترا ونصف متر. وتساءل أندرونيكوس الشاب عما إذا كان هذا الركاب العظيم يحوي شيئا مختلفا عما تحويه ركابات العصر الحديدي الأخرى. ولم يتمكن أندرونيكوس من العودة الى فرجينا في وقت قريب بسبب الحرب العالمية الأولى والحرب الأهلية في اليونان. إلا أنه عاد إليها عام ١٩٥٢ حاملا شهادة الدكتوراه من جامعة سالونيك. وعمل في تركيب قطع رخامية تناثرت حين عمد الجنود الى حفر خنادق في فرجينا، وتبين له أن هذه الأجزاء المتناثرة كانت في الأصل حجرا من حجار القبور يرجعان الى القرن الرابع قبل

والمعروف أن الملك فيليب كان دائما يقود جيشه بنفسه. فاستطاع التغلب على الدول اليونانية جميعا وبدأ يشن حملة على بلاد فارس

وكان فيليب زوج ابنة خلال ذلك الاحتفال بملك ايبيروس التي كانت أقرب الممالك اليونانية الى مقدونيا. وفي فجر اليوم التالي للاحتفال اصطحب فيليب ابنه الاسكندر (الذي كان في العشرين من عمره) الى مسرح يتضمن تماثيل اغريقية دأب أهل المملكة على تكريمها. وكان بين هذه التماثيل واحد للملك فيليب نفسه.

ولم يكد فيليب يدخل المسرح حتى طعنه أحد حراسه بخنجر. وبعد ثوان فارق الحياة. وقيل ان الجاني قتل بعد الجريمة مباشرة.

ولكن من كان وراء هذه الجريمة؟ الحق أن الشك دار حول أولمبياس إحدى زوجات فيليب ووالدة الاسكندر. ومن الواضح أنه كانت لديها أسباب تدفعها الى الغيرة. فالملك فيليب تزوج ست نساء سواها، وقد رزقت زوجته الأخيرة حديثا طفلا ذكرا قد ينافس الاسكندر يوما في خلافة أبيه.

وأسرع الاسكندر الى ارتقاء العرش (والمعلوم أن شهرته طغت على شهرة أبيه في ما بعد). ودفن فيليب مع سلاحه وكنوزه وسدل الستار على هذا الامر ثلاثة وعشرين قرنا.

حجار قبور - في اليونان قرية صغيرة مخضوضرة تدعى فرجينا ويبلغ عدد سكانها ١٢٠٠ نسمة. وهي تقع جنوب

الميلاد. وفي السنوات التالية وجد مزيدا من القطع الرخامية التي ترجع الى القرنين الرابع والثالث قبل الميلاد. وهذا يعني أنها أقدم من قطع العصر الحديدي التي تملأ المقبرة وأنها تعود الى عهد كانت مقدونيا في أوجها أي الى زمن فيليب والاسكندر. وكانت القبور التي ترقى الى ذلك العهد سرقت، ولكن ألا يعقل أن يكون أحدها تحت ذلك الركام؟

قبر ملك - بقي أندرونيكوس أكثر من عشرين عاما منهمكا في الكتابة وإلقاء المحاضرات والاشراف على أعمال حفر أكثر إلحاحا، فلم يتح له الانصراف الى تلك المسألة. وفي هذه الاثناء أثبت أحد الباحثين البريطانيين، في معرض كلامه على المغالطات التاريخية، أن فرجينيا ليست سوى ايجه القديمة. وعندما بدأ أندرونيكوس أخيرا عمله الجدي في كشف ركام فرجينيا كان يصبو الى نبش أحد القبور الملكية.

وبدأت عملية التنقيب عام ١٩٧٧ وأزيل الركام حتى بلغ الحفر مستوى سطح الارض ثم تجاوزه عمقا. وفي ٣٥ يوما تمكن الفريق العامل من إزاحة ٤٠ ألف طن من التراب من دون بروز أي شيء يسترعي الانتباه. وما كاد اليأس أن يدب في اندرونيكوس ويدفعه الى اعلان انتهاء أعمال الحفر حتى ظهر في الحفرة طرفا حجر مستقيمان. وما لبث اندرونيكوس أن شاهد واجهة قبر طويلة يزينها رسم لصيد الاسود الذي كان هواية الاسرة المالكة في مقدونيا. وبدا أن أبواب القبر لم تفتح قط.

وفي ٨ نوفمبر (تشرين الثاني) دخل أندرونيكوس (الذي بلغ الثامنة والخمسين) القبر كما يدخل اللصوص، فرأى ما أذهله. كان القبر يحتوي على غرفة مربعة وباب رخامي مقفل وناووس في حال ممتازة وكنز يملأ المكان ويومض عبر الغبار. ولم يصدق أندرونيكوس عينيه، وقرر التزام السكينة. وفي الايام التالية تابع ورفاقه العمل بهدوء فعمدوا الى تسجيل الملاحظات والتصوير والتمحيص. وبدا واضحا من كثرة الذهب والفضة وبراعة صنعتهما ومن المحتويات العاجية المنقوشة أن هذا القبر هو قبر ملك. أما الاسلحة البرونزية فدلّت على أن هذا الملك كان من محبي الحرب.

وعندما فتح أعضاء الفريق الناووس الرخامي الابيض فغروا افواههم دهشة إذ شاهدوا فيه صندوقا ذهبيا للجواهر زين غطاؤه برسم يمثل شروق الشمس ويرمز الى السلالة المقدونية. وكان الصندوق يحوي عظاما محروقة واكليلا من اوراق السنديان المذهبة وثمرات من البلوط. وكان الصندوق من الذهب الخالص ويزن محتواه نحو ١١ كيلوغراما.

ولكن من كان صاحب القبر؟

حملة تشكيك - الواقع أن صناعة الفخار والعمل اليدوي يمكن أن يساعد في معرفة هذا الامر. فمن الواضح أن القبر أقفل بين العقدين السادس والتاسع في القرن الرابع قبل الميلاد. والملك الوحيد الذي دفن في مقدونيا تلك الفترة هو فيليب الثاني.

غير أن هذا مجرد استنتاج وليس

يسعفه في التأكد من حقيقة العظام التي وجدت في الصندوق الذهبي. والحق أن الدليل الذي كان أندرونيكوس يسعى اليه جاءه من مصدر غير متوقع وبعيد عن فرجينيا.

جمعية أطباء - في السبعينات كان رجل بريطاني يدعى ريتشارد نيف، وهو مساعد مدير قسم التشكيل الطبي في جامعة مانشستر، يعيد تركيب ثلاث مومياءات مصرية. واستعمل ريتشارد قوالب من الجص والطين ليظهر أشكال الوجوه عندما كان أصحابها أحياء، مبينا كيف أن شكل عظام الجمجمة يحدد المظهر الخارجي للفرد. ويكتمل هذا المظهر بإضافة اللحم والعضلات الى الجمجمة.

وبدأت الشرطة تستعين بهذا الرجل لإعادة تركيب الوجوه في الجثث المجهولة الملامح. وأتت أشكال الوجوه مطابقة للواقع بعد مقارنتها بصور أشخاص مفقودين.

وفي حديث مع صديقه جون براغ، أحد علماء الآثار في جامعة مانشستر، قال نيف: "لا مانع لديّ من أن أجرب مقدرتي في بعض الجماجم اليونانية." وعندما التقى براغ زميله أندرونيكوس في اجتماع لعلماء الآثار عقد في أثينا أخبره بما فعله نيف، فأعطاه أندرونيكوس بقايا الجمجمة التي يظن أنها تخص فيليب الثاني.

وفي العام ١٩٨١ ذهب نيف الى سالونيك حيث وضعت عظام القبر في متحف الآثار. وأخذ يعمل بصبر على سبك

برهانا، إذ لم يكن في القبر أي نقش يشير الى أنه قبر فيليب. وما لبث أندرونيكوس أن عثر وسط الغبار على خمسة رؤوس صغيرة من العاج تمثل ثلاثة رجال وامرأتين ويبلغ ارتفاع كل منها سنتيمترين ونصف سنتيمتر. وجزم أندرونيكوس أن اثنين من الرجال الثلاثة هما فيليب والاسكندر، ورأى أن الوجوه الثلاثة الباقية ربما كان تمثل أولمبياس ووالدي فيليب. والاسكندر دفن في مصر، لذلك قدّر أندرونيكوس أن القبر هو للملك فيليب وليس لأحد سواه.

وفي جامعة سالونيك حيث كان أندرونيكوس يشغل منصب أستاذ آنذاك أعلن اكتشافه المثير فقال: "استنادا الى البيّنات التي وجدت حتى الآن، أظن أن من حقي القول إن هذا القبر هو قبر الملك فيليب الثاني."

وعلى رغم أن أندرونيكوس كان على يقين من أنه عثر على قبر فيليب الثاني فهو لم يكن يملك بعد دليلا قاطعا على ذلك. ولم يمض وقت قصير حتى راح زملاؤه من علماء الآثار يجادلونه في هذا الزعم. وذهب بعض هؤلاء الى أن القبر قد لا يكون ملكيا في حين ذهب آخرون الى أن شكل غطاء القبر يدل على أنه يرجع الى ما بعد العام ٣٣٦ قبل الميلاد. وقال بعضهم إن هذا القبر يخص الملك فيليب الثالث الذي خلف الاسكندر والذي كان ضعيفا غير محبّ للحرب.

وكان أندرونيكوس يرد على الاعتراضات من دون أن ينقطع عن الحفر. وفي العام ١٩٨٢ كشف عن المسرح الذي اغتيل فيه فيليب. غير أن هذا أيضا لم

أعيد تركيبه لا يشبه البتة ما نعرفه من مظهر فيليب الثالث. وهو مطابق للوحات وتمائيل يظن أنها تصور فيليب الثاني. وفي العام ١٩٨٣ أتى براغ ونيف الى أثينا لحضور مؤتمر دولي لعلماء الآثار، وجلبا معهما الصور الفوتوغرافية الاولى للوجه الذي أعيد تركيبه. وفي المؤتمر أعلن أحد علماء الآثار الايطاليين أن أندرونيكوس لا يمكن أن يكون عثر على قبر فيليب الثاني، فاعتلى أندرونيكوس المنبر وقال: "لقد حصلت من فوري على دليل قاطع بأن القبر هو للملك فيليب الثاني." ثم عرّف الحاضرين برفيقيه براغ ونيف اللذين قدّما بحثهما مدعوما بمجموعة من الشرائح المصورة (سلايد) التي تظهر مراحل إعادة تركيب الرأس. والحق أنه مرت لحظات مثيرة في تاريخ علم الآثار، إلا أن أيا منها لم يكن مساويا لتلك التي أعلن فيها كشف حقيقة تاريخية بواسطة عظام قديمة ووجه أعيد تركيبه.

واستقال منوليس أندرونيكوس من جامعة سالونيك ليكرس وقته للآثار التي عثر عليها في فرجينيا، وهو لا يزال يعثر على المزيد منها. ويقول: "بعد تقديم أدلتي جميعا والرأس الذي أعاد ريتشارد نيف تركيبه، لم يعد لديّ ما أقوله للشكاكين." ثم يضحك ضحكة خافتة ويضيف: "إن هناك أمرا لا يزال يقلقني، وهو أن أكتشف قبرا آخر غير مسروق يحتوي على عظام ملك أعور موضوعة في صندوق ذهبي. ففي هذه الحال سأواجه مشكلة حقيقية."

■ موريس شادبولت

ما بقي من عظام الوجه في قوالب من الجص، من دون أن يغرب عن باله أن بين يديه قطعة من التاريخ القديم لا تعوض. وحاول نيف بعد رجوعه الى مانشستر أن يركب الاجزاء التي في حوزته فوجد فيها بعض تشوه، خصوصا قرب موقع العين اليمنى في الجمجمة. فاستشار الدكتور جوناثان موسغريف الذي يعمل في قسم التشريح في جامعة بريستول والذي يعتبر أكثر البريطانيين خبرة في شؤون إحراق الجثث عند اليونانيين القدماء. فشرح له موسغريف أن إحراق الجثة يتسبب في تقليص العظام بنسبة عشرة في المئة، لكنه لا يفسر التشوه كله. وعرض نيف عمله على اثنين من الاطباء المتخصصين بالجراحة التقيويمية ليتأكد مما إذا كان أعاد تركيب الجمجمة على النحو الصحيح. فأكد له الطبيب أن التركيب لا خلل فيه وفسرا التشويه بأنه نتيجة إصابة صاحب الجمجمة بعطب حول عينه اليمنى. ولا بد من أن يكون هذا ناجما عن رمية من عل.

الملك الأعور - أخبر نيف عالم الآثار براغ بما حصل، فعمد هذا الى نصوص قديمة بينها كتاب تاريخ ألف في القرن الاول قبل الميلاد. فتأكد له أن فيليب الثاني "فقد عينه اليمنى عقب إصابتها بسهم... خلال حصار ميثون" عام ٣٥٤.

وتابع نيف عمله لابرار ملامح الجمجمة. ولم يمض بعض الوقت حتى ظهر الى الوجود رأس ملك أعور صنع من الجص أولا ثم من الشمع ولوّن بلون الجلد وزرع شعر في وجهه. والواقع أن هذا الوجه الذي

كان الطحان الشاب معاقاً بين الحياة
والموت ولا من يمينه. لكنه قال
لنفسه: "لا بد من المحافظة على
هدوئي وصفاء ذهني"

الطاحونة الحمراء

مأساة واقعية

وبعد عمله في مزرعة ثم في مصنع،
تدرب شلتون على الطحن في طاحونة
توماهوك. وهو صغير البنية وذو صوت
محبب، وطالما افتخر بأنه واحد من قلة
يستطيع الفرد فيها تشغيل آلات
الطاحونة وحده. وبني صداقات حميمة مع
المزارعين المحليين. وقدّر جو الحرية
والاستقلال المحيط بعمله. فإذا قلّ
العمل، أمضى الوقت مع زوجته ديبى
وابنتهما الصغيرة. ويقول شلتون: "لم
أحلم على الإطلاق أن يكون لي منزل جديد
وسيارة جديدة أو وظيفة أخرى. وكل ما
تاقت اليه نفسي أن تكون لدي عائلة."
وفي وقت متقدم من عصر السبع عشر
من نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨١، فيما
ديبى على وشك أن تضع مولودها الثاني،
كان روني شلتون وحده في الطاحونة.
وفجأة واجه خيبة أحلامه وربما نهاية
حياته.

وسط المتاهة - خلال عملها تصدر
الطاحونة ضرباً منتظماً يستطيع الطحّان
تعيين مصدره لخبرته في هذا الحقل.
ففي مكانه، إذا تبدّل الصوت، أن يعرف
مصدر الخلل مهما يكن بسيطاً. وتناهى
الى أذني روني الخبيرتين صرير آتٍ من
فوق، من موضع ما في البناء المكهّف ذي
الطبقات الأربع. ومن غير أن يضيع ثانية
واحدة في التفكير، حمل علبة زيت وتسلق
السلم الطويلة حتى الطبقة الثالثة. وشقّ
طريقه في متاهة الأحزمة والعجلات.
وللوصول الى محمل الارتكاز تعيّن عليه
اجتياز درجة متوسطة والاتكاء على عمود
ادارة يتحرك بسرعة ويبلغ قطره خمسة

كان روني شلتون في الثالثة والعشرين
وقد حصل على ما سماه "وظيفة مثالية"
حين أوكلت اليه ادارة طاحونة توماهوك.
وهذه من طواحين القمح التجارية القليلة
التي تعمل بالطاقة المائية في الولايات
المتحدة. وهي عبارة عن بناء قديم ضخم
في أقصى جنوب ولاية فرجينيا. ولا تزال
تلبي طلبات المزارعين كما فعلت قبل
قرنٍ من الزمن، فتحولّ عجلتها الكبيرة
طاقة الماء في جدول توماهوك قوة طاحنة
تسحق الذرة والقمح وتحولهما دقيقاً أو
علفاً للماشية.



طريقة للخروج من الورطة. وقال لنفسه: "إذا لم أخلص رجلي، فسأظل أنزف في موضعي هذا حتى آخر نقطة دم لدي. ولا بد من أن أبقى هادئاً وأعمل ذهني. وأنا أعرف أن الله تعالى سيخرجني من هذا المكان، ولكن عليّ أن أؤدي الدور الخاص بي." وربما كان التركيز الشديد سبباً لالهائه عن الألم المبرح.

وأخذ يهزّ جسده جيئةً وذهوباً بحركات منتظمة. وأخيراً استجمع القوة الكافية للنهوض وقبض على عمود الإدارة. ولوى ذراعه اليسرى على العمود متجاهلاً سخونته. وبذراعه اليمنى حرّ ساقيه. إلا أنه ظل ممسكاً بالعمود وهو يفكر كيف له أن ينزل إلى الأرض من غير أن يهوي في الحفرة. وأخيراً قذف نفسه بقوة إلى أسفل واستقرّ على بعد ٣٠ سنتيمتراً من الحفرة.

وللمرة الأولى منذ بدء عذابه أمكنه أن يتعرف إلى جسامه جروحه. وكان عارياً إلا من حذائه وجوربيه. ووجد أن ساقيه اليسرى تكاد تنفصل عن موضعها تحت الركبة، ورأى الدم يفيض من الجرح. وأدرك أن عليه وقف النزف. لكن ثيابه التي كان في إمكانه استخدامها لذلك الغرض تدلّت من عمود الإدارة على ارتفاع مترين ونصف متر فوقه. ومن حسن حظه أن قطعة من قميصه الداخلي ظلت عالقة حول عنقه. وانتزع تلك المزقة وربط بها الجرح. ولما حاول النهوض على قدميه خانته رجله اليمنى ووقع أرضاً.

الخيار الوحيد - أتى الخوف على روني وقال لنفسه: "ينبغي عليّ أن أفعل شيئاً

سنتيمترات ويرتفع مترين ونصف متر عن الأرض. وفي محاذاة السلم على الأرض فتحة مستطيلة يمكن أن يسقط المرء عبرها بسهولة إلى قاع الجدول على عمق ١٤ متراً.

وبينما روني يدنو من محمل الارتكاز علق قميصه القطني بمسمارين ملولبين ناتئين من قارئة في عمود الإدارة. وفجأة أحسّ شداً قوياً وسمع ضرباً. وانزلقت السلم. ومدّ روني يديه عليه يتمسك بشيء، لكنه لم يجد شيئاً. وكان المسماران الملولبان لفاً قميصه وسترته حول عمود الإدارة قبل أن يسحباه هو إلى هناك. وكان العمود يدور بلا توقف ١١٥ دورة في الدقيقة. وصار روني يدور معه على زاوية قائمة. وتمزقت ثيابه من غير أن يستطيع التملص. وأخذ رأسه يضرب عارضة من خشب السنديان ترتفع ٤٥ سنتيمتراً عن العمود. ثم انبسطت ساقاه وقدماه واصطدمت مرة بعد مرة بقضيب حديد ناتئ من عارضة خشبية أخرى. وبعد حينٍ علقت قدماه بالقرب من الدولاب الحديد المبرمق في مؤخر العمود حيث يقوم محمل الارتكاز الذي صعد من أجل تزييته.

وأخيراً تمزقت جميع ثياب روني وأعتق من قبضة العمود. لكنه لم يقع على الفور لأن رجليه التفتا كالعجين حول العمود. وحاول التملص من غير جدوى. وبقي معلقاً هناك ورأسه الدامي مواجه للفتحة المؤدية إلى قاع الجدول. وراح يصرخ طالباً النجدة، إلا أن ضجيج الآلات كان أقوى من صيحات استغاثته.

وبصفاء ذهن مذهل أخذ روني يفكر في

من غير أن أستسلم للذعر. فهذا يفقدني الوعي ويفوت علي فرص النجاة".
والحركة الوحيدة التي قوي عليها كانت الى الوراء. وزحف على ردفه باستخدام ذراعيه، لكنه يئس حين رأى الدرجات التسع التي تفصله عن الطبقة السفلى. الا أنه وضع جسمه على رأس السلم وانحدر خلفياً ثلاثة أمتار ونصف متر قبل أن يستقر على الأرضية الخشبية. وعاوده الأمل. فهو على رغم جروحه النازفة يبعد متراً او نحوه من رصيف التحميل في الخارج، واندفع بكل ما أمكنه من قوة عبر الباب وأخذ يصرخ ويصلي.



روني شلتون

وكانت الطريق التي لا تمر

عليها السيارات الا نادراً، على بعد ٣٠ متراً. ومن المستبعد مجيء زبون في ذلك الوقت من العصر. وعرف روني أن زوجته خرجت للتبضع وأنها لن تلاحظ تأخره. وأقرب مسكن مأهول في الجوار كان منزل جون ثورنتون على تلة تبعد ٢٠٠ متر وسط الأشجار. ولكن مع هدير الطاحونة لم يتوقع روني أن يسمعه أحد هناك.

فجأة تذكر روني آلة الهاتف التي ركبت حديثاً في الطاحونة. وقد أرادها المالك للطوارئ، ووجد روني فيها فرصته الوحيدة. ولكن من أجل الوصول إليها ينبغي الذهاب الى الباب الأمامي. وعاد يسحب جسمه حتى بلغ المكان. وما ان أصبح في الداخل حتى واجه مأزقاً جديداً. فالآلة معلقة بالجدار على ارتفاع متر ونصف متر، ومن المستحيل بلوغها.

وانذ حاول النهوض، أرغمه ارتجاج الآلات على السقوط أرضاً وقد أتى عليه الارهاق. وذهبت أفكاره الى ديبي. وقال لنفسه: "من ترى سيعتني بها وبالطفلين اذا لم أستطع الصمود؟"

ولم يبق أمام روني سوى خيار واحد. وأجهد نفسه للخروج. وجلس على التراب وقد بات صوته أضعف مما كان، وراح يصرخ مستنجداً. وكانت حرارة الجو بين ٦ و ٨ درجات مئوية والرياح تلسع جسده العاري. وأخذت قوته تتلاشى، لكنه ما انفك يصيح والآلات المجنونة تصيح معه. ويقول روني: "لا بد من أن

نسمة هواء حملت صوتي الى المنزل في أعلى التلة."

في عداد المعجزات - يقول جون ثورنتون: "في البداية ظننت الصوت آتياً من صياد أرانب ينادي كلابه. لذلك لم اكثر له. لكني لم ألبث أن سمعت اسمي. ونظرت نحو الطاحونة، غير أنني لم اتبين شيئاً من خلل الأشجار. وفجأة أدركت أنه صوت روني يطلب النجدة مرة بعد أخرى."

وأسرع ثورنتون الى شاحنته وانطلق بها الى الطاحونة. ويضيف: "لم أصدق ما رأيته عيناى. فقد وجدت روني جالساً على التراب وهو عار من الثياب وقد رفع ساقه بيده. وكانت الساق شبه مبتورة تحت الركبة، ولا يصلها بموضعها الا بعض اللحم والجلد."

وعمد ثورنتون، وهو قوي البنية، الى احتضان روني بين ذراعيه وحمله الى

الطاحونة الحمراء

تحتها تعرضت للكسر. والحق أن روني قال لأفراد عائلته منذ البداية انه مصمم على بذل كل جهده في سبيل الشفاء والعودة الى عمله في الطاحونة.

وبعد مرور عشرة أيام على الحادث ولدت ديبى بنتاً في مستشفى دانفيل التذكاري الذي حمل اليه روني أولاً. وبعد أسبوعين حملت ابنتها الصغيرة المفعمة بالصحة كي يراها أبوها.

ويقول روني: "لن أنسى تلك اللحظة ما حييت. فهي كانت أكثر تجارب حياتي إثارة. وكنت أعرف آنذاك اني سأتعافى وأعود الى البيت قبل عيد الميلاد." وصح حدسه.

واليوم يعرف روني شلتون أن نجاته كانت في عداد المعجزات. لكنه يفكر ملياً في رواية جون ثورنتون وقوله انه سمع اسمه آتياً من ناحية الطاحونة. ويظن روني أنه لم يناد روني، وكل ما فعله أنه ذكر اسم الله تعالى.

ويضيف روني بهدوء ان تلك الخبرة المرعبة لم تبدل نظرته الى الحياة. وهو اليوم يقف على رجله اليسرى الاصطناعية ويفخر بأنه استأنف الدور الذي طالما أحبه: فهو الطحان الوحيد في طاحونة توماهوك.

■ هنري هيرت

شاحنته حيث مدده برفق على المقعد. وغطى جسده بمئزر قديم وأسرع عبر الطرق المتعرجة الى مقر الاسعاف في تشاتام على بعد ١٨ كيلومتراً. ومن هناك نقلته سيارة الى غرفة الطوارئ في أقرب مستشفى في دانفيل التي تبعد ٣٢ كيلومتراً. وكانت ديبى شلتون رأت سيارة الاسعاف وهي في مرأب المتجر، ولكن لم يخیل إليها قط أن زوجها في الداخل.

وعلى الفور استدعي الجراح التقويمي الدكتور روبرت مسفرير لفحص روني. وهو يتذكر انطباعه آنذاك: "الامر الذي أدهشني هو هدوء أعصابه. لم أجده مذعوراً كما كنت أتوقع. وهو حافظ على رباطة جأشه طوال فترة العلاج. وهذا أكبر عامل في إنقاذه."

وعمل الدكتور مسفرير كل ما في وسعه لضبط حال روني، ثم أحاله على مستشفى جامعة ديوك في ولاية كارولينا الشمالية. وهناك حاول فريق من أطباء الجراحة المجهرية تثبيت رجله اليسرى. ولما عجزوا عن ذلك عالجوا بقية الجروح، وهي كثيرة جداً، فضلاً عن رجله اليمنى المسحوقة ووركه اليسرى المكسورة وعدد من الأضلاع المكسورة والمرضوضة. حتى ركبته اليسرى التي بترت الساق من



بين السعادة والتذمر

لماذا يخشى أناس كثيرون الاقرار بأنهم سعداء؟ أما لاحظت معظمهم يجيب عن سؤال "كيف حالك؟" بعبارة: "لا يمكنني التذمر؟"

ول.ف.

إغراء البحر استحوذ علي. وبناته الأمواج تنطق لغتين



هوذا البحر أمامك يسترخي هادئاً
ودوداً منادياً. تسير اليه على رمال
الشاطئ. ومع اقترابك يرتفع صوت
أمواجه الرقيق أعلى وأعلى. انه صوت
ترامي المياه على الرمال في هتاف
ترحاب.

تتناهى اليك ضحكات أمواجه الصغيرة



لعبة البحر

يرسل اليك البحر امواجه لكي تحاول
ثانية اغواءك بعطايا تنثرها فضة من
الزبد على قدميك. تندفع اليك ثم تتراجع
ببطء ومكر. لكنك تسير متجولا على
الشاطئ وقد استحوذ عليك شعور.
بالأسى.

وتغيب الشمس ويبزغ القمر البارد
متسلقا قبة السماء. ويخلع البحر كل عذار
ويندفع اليك بأمواله العاتية، فتهدر في
وجهك وتحين منها ابتسامات تلتهم بألق
شرير كأنها تقول لك: "رويدك، سنصل
اليك في المرة المقبلة."

وتبتعد عن الشاطئ ووراءك البحر
يهدر في خيبته ناقما على ضياع فريسة.
وحين تتمدد على فراشك لتنام تسمع ذلك
الهدير. أم تراه هتاف الابتهاج باقتناص
فريسة أخرى غافلة؟

ويأتي الصباح، وهاك البحر مرة
أخرى... ودودا كما كان، وطفلاته الامواج
تبتسم لك وهي تتلاعب فوق صدره. أيعقل
أن تكون هذه الامواج الوديعه هي عينها
ذلك المارد المتوحش الذي كانته في
الليلة السابقة؟ أم تراها الطبيعة تظهر
لك وجهيها الحافظ والمدمر؟

■ ن.س. مينون

رئيس تحرير صحيفة "هدوسنان بايمس" الهندية

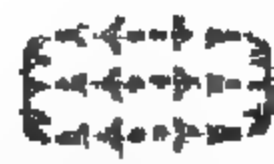
وهي تطارد بعضها بعضا وتتدافع
وترتمي. وتلوح لك ابتساماتها في الزبد
الفوار.

يتلقاك البحر ويحتضنك بدفئه ويزيح
عنك متاعب حياة المدينة. يسمح لك بأن
تداعب أمواجه، بل انه يرسلها اليك
لتلاعبك. ها هي تدفعك برفق وتجذبك
اليها وترشك ماء حتى يتلذذ كيائك في
صميمه ببهجة الحياة.

ثم تدرك أن الشمس تصدّرت قبة
السماء فتعود الى البيت على غير رغبة
منك، ويترأى لك أن أمواج البحر تناديك:
"عد الينا ثانية... اننا نحبك."

اغراء البحر كامن في قرارة نفسك
وأنت تسمع نداءه البعيد. وما ان يهبط
الظلام حتى تيم شطر الشاطئ من جديد.
ولكن ألا تلاحظ أن نداء البحر هذه المرة
أعلى نبرة من ذي قبل؟ بل أكثر خشونة؟
تسارع خطاك والبحر يزمجر هدارا.

أنت الآن لا ترى أمواجه الرقيقة توميء
اليك بمحبة، فهي كبيرة الآن، وهي
تتدافع اليك لتتحطم أمام قدميك. أي
قوة مسختها! الامواج الرقيقة في الصباح
باتت كبيرة هرمة عاتية. انها تندفع في
كل اتجاه وتتصارع وترمي بعضها بعضا
بالمقذعات.



"انتر فلورا"

بعد أيام من افتتاحي محلا لبيع الأزهار جاءتني سيدة وطلبت إكليلا لمأتم. ومن أجل
سمعة محلي الجديد حرصت على العناية الفائقة بالاكليل وأنجزته في الوقت المحدد.
ولما عادت المرأة عبرت عن إعجابها بما رأيت، وقالت: "أرجوك ان ترسله برقيةا الى هذا
العنوان." وأعطتني عنوانا في بلد آخر

ج.هـ.

لست بدينة، لكنك لست ممشوقة القوام.
اليك هذه الخطة الناجحة التي تجنبك أخطار الحمية السريعة



ي

تباشرين الحمية هو التنازع الحائر: ترى هل كون المرء أصغر حجماً بقليل يستحق ذلك التصميم على اتباع خطة لخفض الوزن؟

ان قرار الالتزام عائد اليك. ودونك خطة تتيح لك انقاص كيلوغرامين من وزنك، لكنها تمكنك أيضاً من صدّ عودتهما اليك. انها تتألف من خمسة

يتعين عليك أن تخفزي وزنك كيلوغرامين فقط، وهي تلك الكمية العنيدة من الدهن التي تطوّق خصرك وتزيد فخذك انتفاخاً. لا يرى احد، ولا أنت نفسك، أنك بدينة حقاً. وربما كان هذا هو السبب في صعوبة امتناعك عن تناول الحلوى اللذيذة. اول ما عليك أن تصارعيه حين

عن حطة متوازنة وحاذري الخطط التي تعتمد أنواعا قليلة من الاطعمة أو فئة واحدة منها

انقصي الدهن وليس السوائل

سواء أكنت راعبه في انقاص وزنك كيلوغرامين أم ٢٠ كيلوغراما، فالحقائق الأساسية لا تتبدل. ولكي تخسري نصف كيلوغرام من وزنك يتعين على جسمك أن يبذل جهدا لا يمكنه بدله في يوم أو يومين، وهو احراق ٣٥٠٠ وحدة حرارية أكثر مما يستهلك. فكيف تعد معظم الحميات - ويبدو أنها تحقق وعودها فعلا - بانقاص وزنك كيلوغرامين في الاسبوع الاول؟ الجواب هو فقدان الماء من الجسم حين نباشرن اتباع حمية ذات وحدات حرارية منخفضة، يفرز الجسم مقادير متزايدة من الماء بسبب التغير في عمليات الأيض (★) وفي وقت فصير يعود مستوى الماء الى معدله الطبيعي، ويخبرك ميزانك ان وزنك ازداد. والواقع أنك لم تفقدي هذا الوزن قط. ويقول الدكتور شابيرو: "الأمر المهم الذي يجب أن تتذكره هو أن الماء غير الدهن. ولذا يجدر بك أن تحذر التبدلات السريعة في الوزن".

التمارين الرياضية

قد يكون النشاط الرياضي أهم عامل منفرد في التحكم بالوزن. فإذا اضطرت الى خفض وزنك كيلوغرامين، فإن مباشرة

(★) العمليات الكيميائية داخل الخلايا لتأمين الطاقة الضرورية للجسم

مبادئ عليك أن تتبعها ببقية حياتك

حاذري الحميات السريعة

الحميات السريعة التي تعد بتجريدك من الدهن الفائض في جسمك تبدو بسيطة. انها تنظم الوجبات والاطعمة والمشروبات على مدى أسبوع أو اثنين، وكل ما عليك أن نضيفه يقتصر على تنظيم قصير الأجل. وهكذا ينخفض وزنك حقا. فلماذا بداب عدد متزايد من الاطباء واختصاصيي التغذية واللياقة الجسدية على التحذير من هذه الحميات؟

تثبت الدراسات أن نحو ٩٥ في المئة من متبعي هذه الحميات السريعة يستعيدون وزنهم السابق لاحقا. ويؤكد ذلك الدكتور هاورد شابيرو من نيويورك الخبير في شؤون خفض الوزن "حالما تتوقف عن اتباع الحمية تعود الى ما درجت عليه من أساليب الأكل، وسرعان ما تسترد الوزن الذي فقدته".

والأسوأ من ذلك أن الكثير من هذه الحميات السريعة ليس صحيا. وفي رأي سارة شورت أستاذة علم التغذية في جامعة سيراكوز في نيويورك، "من العسير أن نحصل على كل المغذيات التي تحتاج اليها اذا تناولت أقل من ١٢٠٠ وحدة حرارية يوميا في المتوسط". وهذا هو الحد الاعلى في الوجبات المعدة لمعظم الحميات. والذين يتبعون الحميات السريعة يحرمون أنفسهم الحديد والكلسيوم نتيجة خفض ما يتناولونه من اللحوم ومشتقات الحليب على نحو صارم، أو الامتناع عنها كليا. فإذا تعيّن عليك التزام الحمية، احثي

عشر نصائح لإنقاص الوزن الزائد

١. لا تنسوقي السلع الغذائية وانت جائعة صعي لائحته بما نحتاجن اليه والتزميها
٢. لا تأكلي أي شيء بعد الغداء.
٣. تناولي الحلوى في نهاية الاسبوع فقط، انها طريقة للحد من مشكلة الشهية من دون أن تحرمي نفسك كلياً.
٤. أعدي عن مطبخك المأكّل المعرية التي لا تناسك، واختزي الخضر والشمار والكعك المش ذات الوحدات الحرارية القليلة وعصير البندورة (الطماطم) واللبن والخبز المقشود
٥. عوّدي نفسك شرب الماء. تناولي ما بين ٨ و ٦ أكواب يومياً القهوة والشاي قد يسببان لك عصبية الكافيين. المرطبات العادية تحوي سكرًا، والمشروبات الغازية تحوي مادة الصوديوم
٦. في الطهو استعيني بالتوابل والأعشاب عن الملح.
٧. قللي من تناول السكر استخدمي بدائله في القهوة والشاي. في الطهو اعتمدي القرفة وجوزة الطيب واللبمون الحامض وعصير الليمون
٨. أوزني نفسك مرة كل أسبوع، فالتبدلات العادية اليومية في الوزن قد تسبب لك خيبة.
٩. كافلي نفسك على جهودك - وليس على النتائج - بأي شيء غير الطعام
١٠. ابدأي التمارين الآن.

لكي يسارع عملية التأيّض، ولخفض المستوى المحدد لوزنك، هي ممارسة التمارين الرياضية. وتظهر الابحاث ان معدلات التأيّض تبقى مرتفعة على مدى ١٥ ساعة عقب رياضة جسدية نشطة.

- التمرين الرياضي ينمّي العضلات، وهذه تحرق وحدات حرارية أكثر مما يحرقه الدهن حتى خلال فترات الراحة. لذلك فان زيادة نسبة العضلات الى الدهن في الجسم تعني أنك تستطيعين تناول كمية أكبر من الطعام من دون أن بزداد وزنك. أما اذا التزمت الحمية من دون الرياضة، فانك تخسرين من العضلات والدهن معاً. وعبر دمج الرياضة بالحمية

برنامج رياضي منتظم قد تعني استغناءك عن الاقلال من الطعام. واليك السبب:

- بعض خبراء التغذية يعتقدون أن الجسم مهياً للحفاظ على وزن معين، لذلك هو يقاوم أي انقاص الى ما دون هذا المستوى. افترضى أن المستوى المحدد لجسمك هو ٦٥ كيلوغراماً، وأنت تتبعين حمية لخفضه الى ٦٣، فان جسمك يحاول أن يدافع عن هذين الكيلوغرامين من طريق ابطاء أيضه بحيث تصبحين في حاجة الى وحدات حرارية اقل لتبقي على الوزن نفسه.

احدى الطرق التي تخدعين بها جسمك

يوميًا يوفر لك هامشًا أوسع للتحكم في وزنك.

وفي وسعك زيادة هذا التأثير "الحراري" بمضاعفة التمرين تنزهي سيرًا على القدمين لمدة ١٥ دقيقة بعد كل وجبة.

بدلي عاداتك السيئة

عبر ادخال تعديلات طفيفة على عاداتك اليومية يمكنك أن تنزعج عن جسمك بعض الوزن الذي تجمع عليه مع الأيام:

اقرأ بيان العناصر على علب الاطعمة وافرأي الكتب التي تبحث في شؤون التغذية. ان للمحتوى الغذائي الجيد أهمية تعادل أهمية الوحدات الحرارية. اشترى دليلًا يبين المحتويات الغذائية في الاطعمة. عودى نفسك المغذيات الغنية بالمعادن والفيتامينات، وجانبي المواد التي تحتوي على مستويات عالية من الدهن والملح. يقول الدكتور شابيرو: "قارنوا الاصناف المعروضة، ان الاسماء التجارية المختلفة للسلعة الواحدة قد تحوي مستويات متباينة من الوحدات الحرارية والدهن والصوديوم."

صغري حجم الحصص واعتمدي بدائل جذابة وفكري بعيدا. ألا يمكن أن يكون قرص عجة مصنوع من بيضة واحدة مع مطيبات نباتية، مشبعًا تمامًا كقرص مصنوع من ثلاث بيضات ومطيب بالجبن واللحم؟ استعيني بكوب من الحليب المقشود عن كوب الحليب الكامل الدسم، تستغني عن ٧٠ وحدة حرارية وأكثر يوميًا، أي أكثر من ٢٥ ألف وحدة حرارية

تجعلين ٩٥ هي المئة من الوزن الذي تفقدينه دهنا صرفا

• التمرين يخفف الشهية بتنشيط الكبد لاطلاق كمية أوفر من السكر ان انخفاض مستوى السكر في الدم هو الذي يثير الاحساس بالجوع، اما ارتفاع مستواه في الدم فينبىء الدماغ بانك لست محتاجة الى الأكل

• التمرين المنتظم يجعل جسمك أقل احساسا بالارهاق الذي يمكن أن يدفعك الى تناول مقادير مفرطة من الطعام كما أن التمرين يحث على فرز الاندورفينات، وهي المواد الكيميائية المهدئة في الجسم التي تمنحك شعورا بالراحة وتتيح لك أن تنعمي بالنوم.

ان تأدية تمارين رياضية لمدة نصف ساعة ثلاث مرات في الاسبوع هي الحد الأدنى اللازم للياقة البدنية ولخفض الوزن أو المحافظة على مستواه. والتمارين المنشطة كالمشي والركض والسباحة وقيادة الدراجة الهوائية هي الأفضل في احراق الوحدات الحرارية. اذا، تخلصي من فائض الوحدات الحرارية التي تتناولينها في الطعام بزيادة مستوى نشاطك لبضعة ايام.

تناولي ثلاث وجبات يوميًا

ان تنظيم مواعيد تناولك الطعام قد يكون في أهمية المآكل التي تستهلكينها. والهضم يرفع مستوى الأيض مؤقتًا بحيث تحرق وحدات حرارية أكثر من العادة لبضع ساعات بعد تناول الطعام. لذلك فان تقسيم كمية الطعام الذي تتناولينه على ثلاث وجبات أو أكثر

فالسمن النباتي مثلاً يحتوى على نحو ١٠٠ وحدة حرارية في ملء ملعقة طعام، تماماً كالزبدة. أما الزيوت ففي كل ملعقة منها نحو ١٢٠ وحدة حرارية، لذلك عليك التقليل من الزيت والخل في السلطه حتى السلطه الخفيفة قد تصبح ذات محتوى عال من الوحدات الحرارية اذا أضفت اليها الجس الكامل الدسم (محتواه ١٠٠ وحدة في كل ٢٨ غراما) والحمص (نحو ١٢٠ وحدة في كل نصف فنجان) والزبيب (٨٥ وحدة في كل ٢٨ غراما) وقطع اللحم المفدّد (١٤٠ وحدة في كل ٢٨ غراما).

تذكّرني أن هذه خطة لمدى الحياة. لا تدعي اليأس يغلبك اذا أصبت بنكسات عابرة. ما عليك الا أن تأخذى على نفسك عهداً باتباع الخطة بأقصى عناية ممكنة لمدة شهر أو نحوه وسرعان ما تجددين أن عاداتك الغذائية تبدّلت الى الأفضل وأن الكمية الفائضة التي اختفت من جسمك ستظل نائية عنك بجهد قليل وقد لا تحتاجين الى الحمية بعد ذلك " ■ آن آلن

سنويا، اي نحو ثلاثة كيلوغرامات هذه التصحيات البسيطة تتراكم، فتخفص وزنك بالطريقه نفسها التي اكتسبته بها، اي ببطء، لكك تخفضينه فعلا

تجنبي المواد الغنية بالوحدات الحرارية

قد يبدو من الناحية النفسية أن هذا الاسلوب أسهل من التزام الحمية ويقول الدكتور شابيرو: "لكل شخص نقطة ضعف خاصة. فالطعام الذي يألفه المرء قد يسبب له بعض المشاكل " وهو ينصحك بأن تدرجي في لائحة ست نفاط ضعف تمّدك بأعلى نسبة من الوحدات الحرارية، ثم حاولي أن تنجنيها لبعض الوقت. وفي هذه الاثناء أضيفي الى طعامك ستة أنواع صحية أو ذات محتوى منخفض من الوحدات الحرارية. يقول شابيرو: "اختر الاطعمة التي تحبّها، ولا ندرج الجبن الأبيض في لائحتك اذا كنت تمجّه". قد تكونين جاهلة بالمحتوى الحراري في بعض الاطعمة التي تتناولينها.



الفناء شأن روعي؟

قال مفني الاوبرا الفنلندي مارتي تالفلا. الفناء بالنسبة الى المغني الأصيل هو كالصلاة للانسان التقيّ. وفي حين لا أدعي التقوى، إلا أنني أدركها نظرياً لأنها، كالفناء، شأن روعيّ وإذ أحاول الفناء أحاول، في الوقت نفسه، الوصول الى أعلى ما أستطيع. فالأساسي في الفن هو الارتفاع بالروح الى أعلى درجاتها.

صحفه "نيويورك تايمس"

مَنْ لَمْ يُشَاهِد الجسر على نهر كواي؟

Columbia Pictures



Culver Pictures



الى اليمين. فى دور الليدى اعانا فى "القلوب الرقيقة"
والأكابيل". الى اليسار: فى دور الاسناد غودبول فى "معبر
الى الهند".

Culver Pictures



فاغين العجوز
فى "أوليفر
تويست".

Culver Pictures



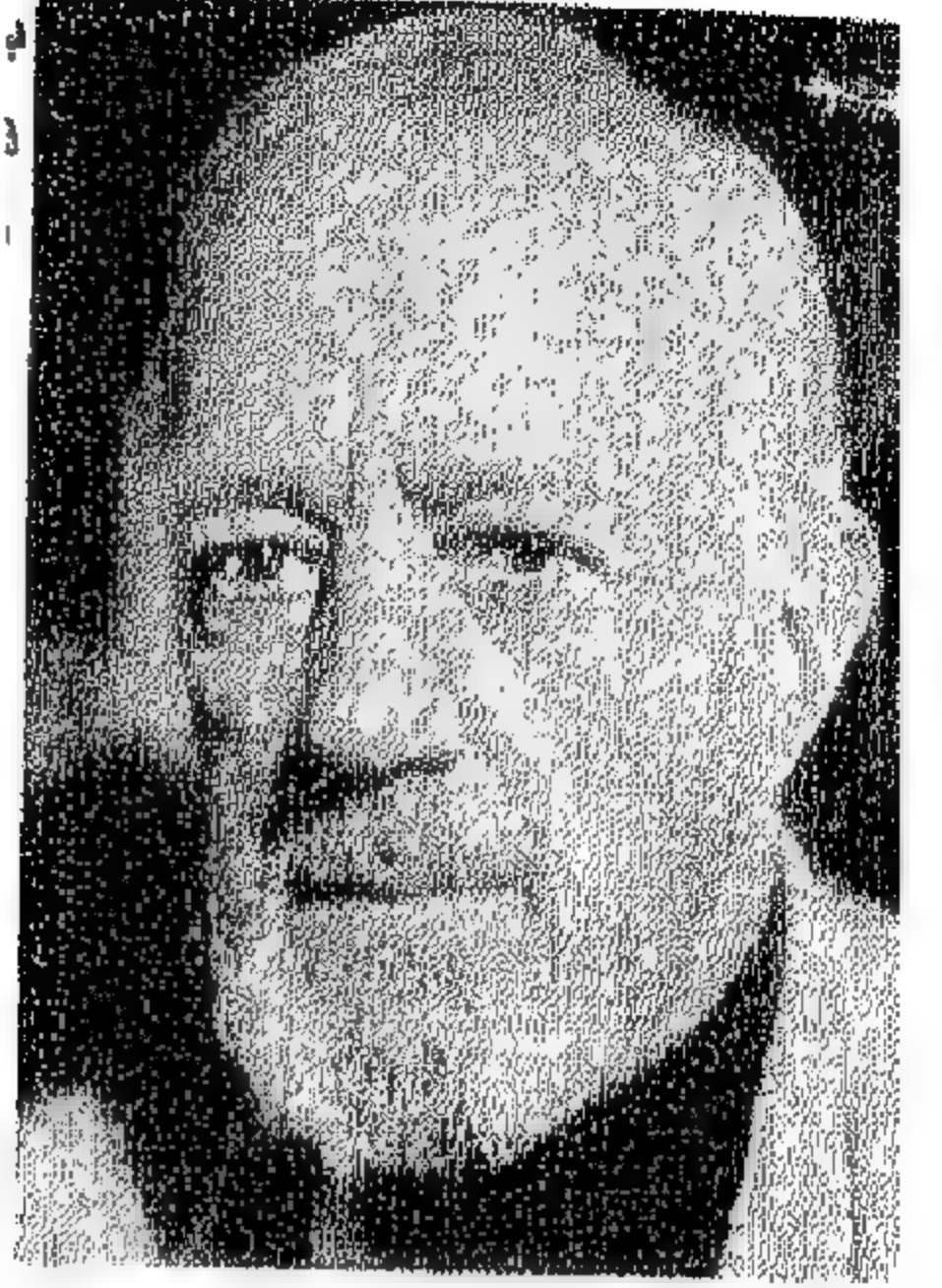
هربرت بوكيت
فى "الآمال الكبيرة".

السير اليك غينيس، الممثل البريطاني ذو الشهرة العالمية، لا يكتفي بتمثيل الدور، بل يتقمص شخصية صاحبه

في العام ١٩٨٤ كان السير
أليك غينيس في الهند
يدرس عن كتب حركات
البراهمة. وكان غينيس يستعد لتمثيل
دور الاستاذ البراهمي غودبول في الفيلم
الذي يخرجه ديفيد لين عن رواية ا.م.
فورستر "معبّر الى الهند" قال غينيس
"لا يمكن أن أقدم على أي خطوة قبل أن
أعرف كيف يمتس الشخص المفسود"
واستهل غينيس عمله بتقليد حركات
البراهمة في المسي ورويدا رويدا طرا
تبدل على شخصيته.

وحمل علامة البراهمة
على جبينه وأرخی
شاربين أبيضين
ووضع على عينيه
نظارين باطار
معدني ولبس
مئزرا
طويلا
اعتمر

بن أوبي - وان كيوبو
في "حرب النجوم".
Memory Shop



في دور الأمير فيصل
في "لورنس العرب".
Movie Still Archives



وسيفغوند فرويد، فضلا عن دوري جبرال روسي ورجل اعمال ياباني كما مثل دور شبح مارلي ودوري امرأتين.

اكتشاف المسرح - عاش أليك

غينيس الحقيقي حياة تختلف كثيرا عن حياة ابطاله وهو ولد في لندن وبعد طلاق أبويه أمضى طفولة متوحدة مع أمه من غرفة الى غرفة حتى أرسلته أخيرا الى المدرسة.

ولم يحقق الفتى نجاحا في دروسه ولا في الرياضة. الا أنه كان في السابعة حين اكتشف المسرح ووجد لديه موهبة المحاكاة التي طورها عبر السنين فبلغ بها أعلى ذروة في فن التشخيص. وحصل اكتشافه المسرح خلال عطلة صيفية حين أخذته أمه الى أحد مسارح لندن لمشاهدة الممثلة الكوميديّة الشعبية نيلي والاس. وهو يقول عن حبه من النظرة الاولى: "غادرت المسرح في شبه دوار وأنا أحاول أن أمشي مثلها وأصدر أصواتا خشنّة تحاكي صوتها وأنظر الى المارة نظرات مرعبة."

وغدت المدرسة منذ ذلك الحين وسيلة لممارسة هوايته. وفي إحدى المسرحيات المدرسية عهد اليه في دور ثانوي هو دور رسول يتعين عليه أن يسرع الخطى على الخشبة. وقبل ان يحين تقديم المسرحية ركض مرارا حول ملعب المدرسة ثم دخل المسرح ليمنح فعل الركض بعدا واقعيا. وفي العام ١٩٢٤ ياشر غينيس التمثيل المهني، وكان في العشرين من عمره. وفي إحدى مسرحياته الاولى أدى ثلاثة أدوار في أوقات مختلفة، وهي دور

عمامة. وهكذا عدا أليك غينيس الرجل الهندي في الرواية.

هذا النوع من المحاكاة جعل غينيس البالغ الحادية والسبعين من كبار الممثلين في العالم واشتراكه في "معبر الى الهند" يسجل عامه الخمسين في التمثيل وهي فترة غنية ظهر خلالها في ٤٤ فيلما سينمائيا و ٦٧ مسرحية على الخشبة وتسع مسرحيات على الشاشة الصغيرة. ولو صفت رسومه في الادوار التي مثلها لمأت متحفا عالميا كبيرا، يتخلله قسم يمثل ما وراء العالم الظاهر، إذ ان غينيس مثل دور "بن أوبي - وان كينوبي" في فيلم جورج لوكاس الملحمي "حرب النجوم".

وكان الناقد البريطاني كينيث تاينان لاحظ، قبل ثلاثين عاما، أن مظهر أليك غينيس غير متميز عن مظاهر غالبية الناس. وأضاف: "لو غممت أوصافه على رجال المفارز الجنائية للقبص عليه، لكسر رقم الموقوفين المشتبه بهم أكبر رقم قياسي."

الا أن غينيس استطاع تسخير قسماته غير المتميزة ليلبسها ما شاء من وجوه. فنظارتاه الشبيهتان بعيني البوم وقبعته المستديرة السوداء تجعل منه الجاسوس العالمي جورج سمايلي في فيلم جون لوكاريه. ولحيته الرمادية المستدقة مع قلنسوته الضيقة تضيفان عليه شخصية شايлок اليهودي في مسرحية شكسبير "تاجر البندقية". وهو مثل أدوار هاملت والأمير فيصل وجوناثان سويفت وبنجامين دزراييلي واللورد نلسون وأدولف هتلر ويوليوس قيصر

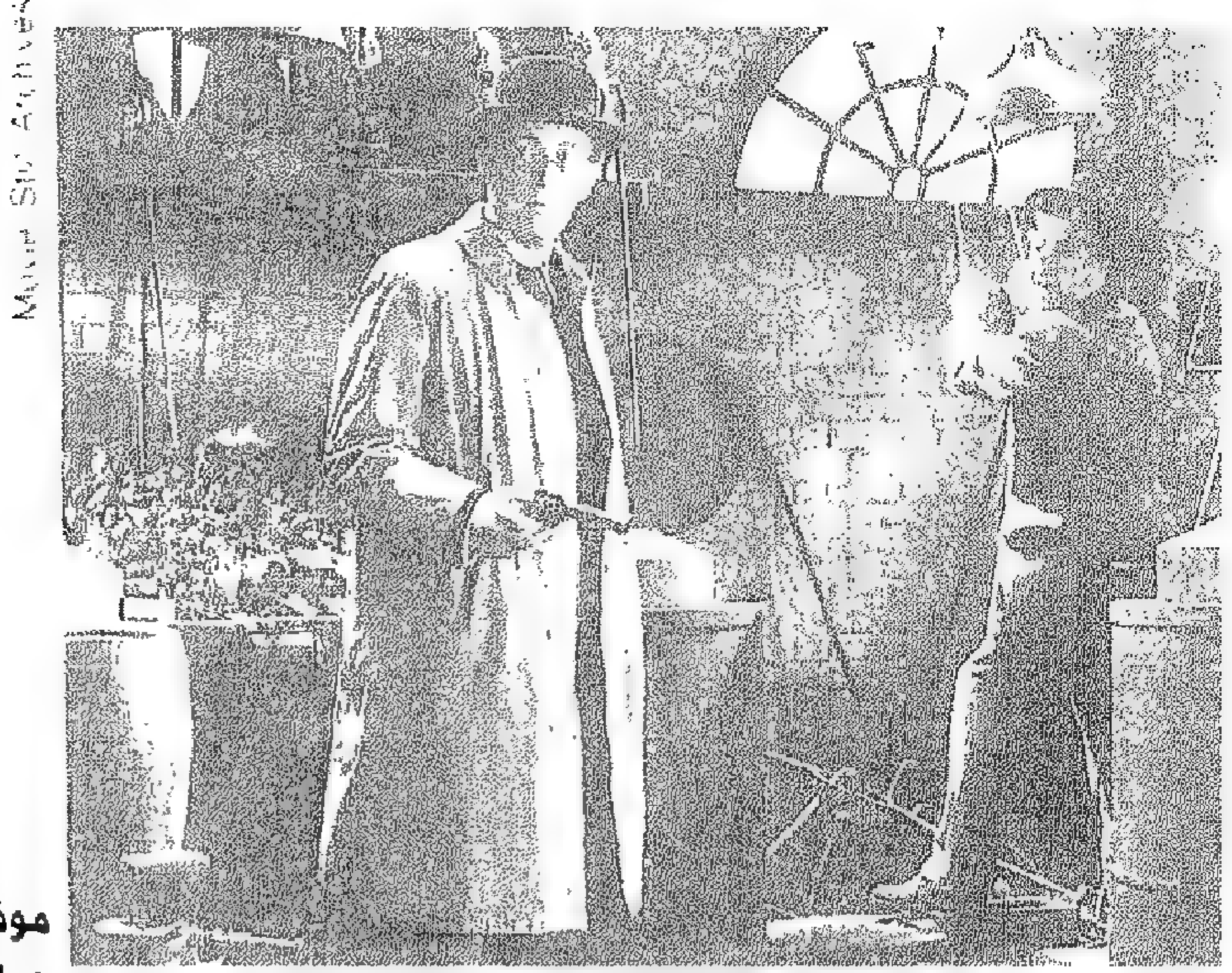
ثلاث سنوات تزوّجها غينيس وأنجبا ولدا وحيدا هو ماتيو الذي وُلد عام ١٩٤٠ ويعمل في حقل التمثيل أيضا.

ومع بداية الحرب العالمية الثانية كان غينيس بنى لنفسه شهرة في عالم التمثيل المسرحي يحسده عليها الآخرون ثم انضم إلى البحرية الملكية وابتعد عن المسرح طوال سنتين ولما عاد من خدمته العسكرية شاء المخرج السينمائي ديفيد لين أن يختبر قدرته على تمثيل دور الفتى هربرت بوكيت، وهو أعز صديق لبطل رواية "الآمال الكبيرة" التي ألفها تشارلز ديكنز. إلا أن غينيس كان في الحادية والثلاثين آنذاك، ولا يجوز فنيا أن يؤدي دور فتى يصفره كثيرا، لكنه استطاع تلبس شخصية بوكيت، الأمر الذي حدا بالمخرج على إسناد الدور إليه. وعندما ارتأى لين إخراج رواية أخرى من أعمال ديكنز هي "أوليفر تويست"، عبر غينيس عن رغبته في تأدية دور فاغين العجوز. غير أن لين أجابه أن ذلك مستحيل نظرا إلى صغر سنه. وأصرّ غينيس على موقفه حتى قبل لين بوضع رأيه موضع الاختبار. وفي حجرة الماكياج بدل غينيس سحنته حتى بدا أشبه بذلك الرجل الذي يخطف الأطفال ويحولهم لصوفا. وما أن رآه لين حتى قال: "لا حاجة إلى المزيد من الحجج. لقد أصبح فاغين بالذات."

وبعد ذلك مثل غينيس في فيلم "القلوب الرقيقة والاكاليل" الذي منحه شهرة عالمية. وفي ذلك الفيلم أدى دنيس برايس دور الوارث الثامن للقب دوق بريطاني، أقدم على قتل الورثة

حمال صيني وقرصان فرنسي وبحار بريطاني وهكذا أظهر موهبته في تلبس الأدوار المختلفة وفي تلك السنة أدى دور أوزريك، الشاب الذي ينتمي إلى حاشية هاملت في مسرحية شكسبير التي أدى دور البطولة فيها الممثل المرموق جون عيلفوود. وتلقى غينيس التهانى على تمثيله وطوال نصف القرن اللاحق لم يُصرف من أي وظيفة إلا بناء على إرادته. في تلك الأيام كان غينيس يجوب الشوارع بحثا عن مارّ يجد فيه شبيها لصاحب دور عليه أن يؤديه. وكان يتبع الشخص من مكان إلى آخر مقلدا مشيته وحركة ذراعيه ورأسه في المشي. وإذا دخل الرجل مقهى، كان غينيس يتأمل تعابير وجهه ويطبعها في ذاكرته وقد وصف الناقد التلفزيوني الأمريكي جون أوكونر هذه الموهبة لاحقا بقوله: "في استطاعة أليك غينيس أن يعبر بحركة خفيفة من شفثيه أكثر مما بفعل معظم الممثلين وهم بصرخون من مكان مرتفع." ووجد غينيس لديه القدرة على تقليد أيّ كان. وأهم ما في الأمر أن تقليده طريقة كلام الآخر أو مشيته تابع من تلبسه شخصيته. وفي مقال نشرته مجلة "تايم" أنه "يكتشف شخصية الآخر عبر تقليده أفعاله."

تعدد الأدوار - سعة النطاق المدهشة
التي تميز بها غينيس ظهرت منذ البداية. وفي العام ١٩٣٥ مثل دور ذئب في مسرحية قدمت في لندن عن فلك نوح. وكانت معه فنانة هادئة ذات شعر أحمر اسمها ميرولا سلامان مثلت دور نمر. وبعد



موظف المصرف المختلس
هولاند في "عصابة تلة الخزامى".

(سير) عام ١٩٥٩، مدين بنجاحه لموهبته في التشخيص وملكته لانتقاء الأدوار الملائمة. وهو يقول: "هذه الملكة الفطرية لم تخذلي البتة. ولم يأت الاخفاق الا نتيجة التفكير الطويل ورسم الخطط." والواقع أن غينيس أصاب أحد أعظم حظوظه في النجاح حين وضع تقنه في مخرج شاب اسمه جورج لوكاس. وهو يقول. "لا أزال أجهل الدافع الذي حداني على التمثيل في "حرب النجوم". فعندما قرأت النص ووجدت أنه ينتمي الى أدب الخيال العلمي، قلت لنفسي ان ذلك لن يجدي وبعد ذلك قرأت بضع صفحات من الحوار المروّع. الا أن حسا داخليا دفعني الى قبول الدور."

المال والشهرة - في اليوم التالي تم اللقاء بين غينيس ولوكاس ووجد غينيس في المخرج الشاب تفسيراً للحس الذي جعله يقرّر قبول الدور. وهو

السبعة المتقدمين عليه كيما تنعقد له الدوقية. وأدى غينيس تلك الأدوار السبعة جميعا، وبينها رجل الدين والمصرفي والجنرال والمصور الفوتوغرافي والأميرال. و"مات" ثماني مرّات خلال ١٠٦ دقائق.

ووجد العالم في غينيس ظاهرة نادرة. فهو أدى الأدوار الهزلية والجدية والتشخيصية ببراعة. وغدت أدواره الكوميديّة حديث الخمسينات، وبينها دور موظف المصرف المتهور الذي سلب مصرفه في فيلم "عصابة تلة الخزامى" (١٩٥١). ودور "الرجل ذو البذلة البيضاء" (١٩٥١) الذي ابتكر بذلة لا تتمزق ولا تتكسر ولا تبلى، ودور القبطان البحري المتزوج امرأتين في فيلم "فردوس الريان" (١٩٥٣)، ودور الحبّيت الخائب ذي السن النائية في فيلم "قتله السيدات" (١٩٥٥)

وغينيس الذي مُنح لقب "فارس"



في دور الاستاد غودبول في "معبّر الى الهند"، وفي دور الليدي أغاتا في "القلوب الرقيقة والأكاليل".

أنه استطاع تعديل شخصية نيكولسون ليضيفي عليها مسحة إنسانية.

واليوم يرتضي غينيس الذهاب الى حيث يقوده حدسه. وأينما ذهب سبقتة شهرته. وحين كان في الهند لتمثيل "معبّر الى الهند" دخل أحد المطاعم برفقة ديفيد لين. وحيثه الاوركسترا بعزف لحن عسكري من فيلم "الجسر على نهر كواي" وكيف لأحد ألا يعرف أن السير اليك غينيس دخل الغرفة؟ ولئن ظلّ الوجه عاديا وغير متميز بعد هذه السنوات كلها، إلا أن موهبة صاحبه معروفة ومعترف بها في العالم أجمع. ■ جون كلمين

يقول: "راقبي هدوء جورج وقوة شخصيته وتركيزه التام على الفيلم."

وعرض عليه لوكاس "مبلغا ضئيلا" في مقابل التمثيل في "حرب النجوم". لكنه وعده بنسبة ٢٠٥ في المئة من أرباحه الخاصة. وقد جمعت الافلام الثلاثة التي شوهد فيها غينيس أو سمع وهو يؤدي دور "بن أوبي - وان كينوبي" - وهي "حرب النجوم" و"الامبراطورية تتأثر" و"عوده جيدي" - مبلغ ٥٠٠ مليون دولار في الولايات المتحدة وكندا فقط.

وفضلا عن ظهوره في ثلاثة من الأفلام العشرة الاولى التي حققت أضخم الارباح حتى اليوم، مثل غينيس في فيلمين نال عليهما جائزة "اوسكار" لأفضل ممثل فيما مُنح ديفيد لين جائزتي الاخراج. والفيلمان المذكوران هما: "الجسر على نهر كواي" (١٩٥٧) و"لورانس العرب" (١٩٦٢). والواقع ان غينيس لم يشأ تمثيل دور الكولونيل نيكولسون في الفيلم الاول، وانه رفضه غير مرة. ونيكولسون هذا ضابط بريطاني أسره اليابانيون، ولم يدرك أن مساعدة العدو في اقامة جسر أفضل من ذاك الذي يستطيعون افامنه وخدمهم تعني التعاون مع العدو ضد الحلفاء

وبقول عيبس انه لم يصدق ان نيكولسون كان من العمه والعمى بحسب لم يدرك ما يجري حوله ويفول ايضا انه وجده مفتقرا الى روح الدعاية والمرح الا

~~~~~

من حسنات الحضور في الموعد المحدد أنك تكسب بعض الوقت الحاصل لنفسك





## أستاذ من عالم الطب

### مكافحة جذري الماء

جذري الماء أو الحماق هو من أمراض الأطفال القليلة التي لم يُبتكر لها علاج نهائي بعد. إلا أن لقاحاً اختبارياً تم انتكاه حديثاً أظهر جدواه في حال ألف طفل خُصوا به. والحماق داء خفيف يصيب ملايين الاطفال سنوياً في جميع بلدان العالم. لكنه في حالات نادرة قد يؤدي الى التهاب الدماغ. كما أنه يقوي حدة المرض لدى المصابين بسرطان الدم وسواه من انواع السرطان، تبعاً لضعف المناعة لديهم. والأخطر من ذلك أن العامل الذي يسبب الحماق قد يبقى كامناً في الجسم ولا يظهر إلا لاحقاً، وتنشأ عنه عندئذ القوباء المنطقية وهي داء أليم في الجهاز العصبي. واللقاح الحديد الذي نشر الباحثون المعيون مقالا عنه في مجلة «نيو انغلند» الطبية، عبارة عن ضرب ضعيف من فيروس الحماق تم تطويره في اليابان. وتولى الدكتور روبرت ويل من مستشفى الاطفال في فيلادلفيا مع آخرين حقن ٤٦٨ طفلاً صحياً به، فيما أعطيت مجموعة مقارنة من ٤٤٦ طفلاً لقاحاً وهمياً. وفي الأشهر التسعة اللاحقة تبين أن واحداً من أفراد المجموعة الاولى لم يُصب بالحماق، بينما أصيب به ٣٩ طفلاً من

المجموعة الاخرى. ولم يكشف اللقاح عن أي أعراض جانبية تذكر. لكن الاختبارات لا تزال جارية عليه قبل التوصية باستعماله. صحيفة «واشنطن بوست»

### كبش القرنفل والاسنان

درجت العادة منذ القدم على استعمال ريت كبش القرنفل لمعالجة آلام الاسنان. وهذا الدواء يُباع في الصيدليات من غير وصفة طبيب. وقد تبين للجنة أوكلت إليها إدارة الغذاء والدواء الامريكية اختبار هذا العلاج أن جدواه أكيدة. ويقول الدكتور لويس عنغاروزا رئيس اللجنة واستاذ بيولوجيا الفم وأدويته في كلية جورجيا الطبية: «إن زيت كبش القرنفل علاج شائع وسليم وفعال لآلام الاسنان. وهناك نسبة عالية من الناس تجد فيه الراحة الفورية.» لكن هذه المادة التي تهيج اللثة واللسان قليلاً، يجب وضعها بواسطة كتلة قطن صغيرة في التجويف المصاب مباشرة، وعندما يكون الألم مستمراً وقوياً. ويتعين على المريض استشارة طبيب الاسنان في أقرب وقت، حتى وإن زال الألم. مجلة «ايلكس»



## المرأة والتدخين

لا عذر اليوم في معظم أنحاء العالم لمن لا يعرف أن التدخين صار. ولكن ما هو مقدار صرره بالنسبة الى النساء؟

ليس مستبعداً أن يكون التدخين مسؤولاً عن تلثي النوبات القلبية الاولى التي تعانيها النساء الأمريكيات تحت السن الخمسين. هذا ما أظهرته دراسة أجريت في جامعة بوسطن.

وفي الوقت نفسه أظهر تقرير حديث أعدته مراكز مراقبة الامراض في أتلانتا (ولاية جورجيا) حول الوفيات بالسرطان في تكساس للعام ١٩٨٢، أن سرطان الرئة لدى النساء ليس أقل سبباً للوفاة من سرطان الصدر. وقد تضاعفت الوفيات الناجمة عن سرطان الرئة في السنوات الخمس عشرة الأخيرة. ويمكن عزو هذه الزيادة الى ارتفاع نسبة التدخين بين النساء الأمريكيات الذي بدأ في الثلاثينات واستمر حتى نهاية السبعينات.

نشرة جامعة هارفرد الصحية

## الخوف وارتفاع الضغط

ليس جديداً على الاطباء أن بعض المرضى يرتفع ضغطهم من جرأ شد آلة قياس الضغط على أذرعهم وما يخلفه ذلك من قلق لديهم. الا ان احدا لا يعرف عاقبة هذا الأمر حتى تناوله الدارسون اخيراً في جامعة ميلانو الإيطالية. وفي التقرير الذي نشرته مجلة «لاسييت» الطبية البريطانية حول الموضوع، جاء أن الدكتور جيوسيب مانسيا وزملاءه تولوا غرز ابرة في أحد الشرايين من أجل قياس ضغط المريض على مدار الساعة.

وتبين أن زيارة الطبيب رافقها ارتفاع في الضغط لدى معظم المتطوعين الثمانية والاربعين الذين شملتهم الدراسة، وهم ذكور واثاث تراوح أعمارهم بين الساعة عشرة والسابعة والستين. وكان الارتفاع من القوة بحيث حتم نقل كثير من المرضى الى الحاخ الخاص بالضغط المرتفع، علماً أن ضغط هؤلاء طبيعي ولم يرتفع الا وقتياً خلال فترة قصيرة امتدت من أربع دقائق الى عشر دقائق. واستخلص باحثو جامعة ميلانو أن على الطبيب التأكد حسناً من ضغط مريضه قبل اتخاذ قرار بنقله الى العناية الخاصة.

مجلة «عمل المستشفى»

## المسكن الخبيث

يحاول بعضهم إقناع الكونغرس الأمريكي برفع الحظر عن استعمال الهيروين بالنسبة الى مرضى السرطان الذين يعانون الآلام المبرحة في آخر مرحلة من المرض. ويتذرع هؤلاء بأن احد مستشفيات لندن يعتمد الهيروين فعلاً. الا ان الدكتور توماس والش من مستشفى القديس كريستوفر حذر، في رسالة الى مجلة «نيو انغلند» الطبية، من أن لجوء زملائه الى استخدام الهيروين حالياً لا يشكل برهاناً قاطعاً على جدواه. وتجدر الإشارة الى أن المستشفى نفسه حدّ كثيراً من استخدام الهيروين بعد العام ١٩٧٧، حين أظهرت دراسة على مجموعتين من المرضى أعطيت احدهما الهيروين والاخرى المورفين الاقل خطراً، أن الهيروين ليس بالعلاج الاجدى لتسكين الألم. وجاءت دراسة مركز سلون كيتيرينغ التذكاري لمعالجة السرطان في مدينة نيويورك عام ١٩٨١ لتؤكد نتائج الدراسة السابقة.

صحيفة «نيويورك تايمس»



# إيطاليا ذات الوجهين

ظاهرياً، تبدو إيطاليا  
خليطاً من الأخطاء  
السياسية والاقتصادية  
المزمنة. لكن وراء الظاهر أمة حية مبدعة

يعني أن المصير الوشيك هو الخراب أو  
الثورة.

لكن دولة "بروسبيريتانيا" (الازدهار)  
السعيدة تعيش أفضل أيامها.  
فصادراتها تشكل نسبة ٤ في المئة من  
التجارة العالمية. وعملتها مستقرة  
ومدخراتها الاحتياطية بالدولار زادت أكثر

هي الحكومة الرابعة والأربعون في دولة  
"ديزاستريا" (الكارثة) خلال السنوات  
التسع والثلاثين الأخيرة، وهي على حافة  
الانهيار. فالخزينة تعاني عجزاً عظيماً.  
والتضخم بلغ أوجه. ومؤسسات الدولة  
فاسدة. وأخبار الصباح اليومية تبدأ  
بقائمة طويلة من الاضرابات. وهذا كله



من ٥٠٠ في المئة خلال السنين العشر الأخيرة. وشعبها ينشد المتعة في مأكله ومشربه وطريقة حياته، والكثير من أفرادها يملكون بيوتا مخصصة للاجازات السنوية.

وما على سكان ديزاستريا، اذا شاؤوا رفع شأنهم، الا النزوح الى بروسبيريتانيا. لكنهم فعلا هناك. وما هاتان "الدولتان" سوى مظهرين مختلفين جذريا لبلد واحد هو إيطاليا. وعلى رغم المشكلات التي تحفّ بحياتهم العامة، استطاع الايطاليون الصمود والتقدم في حياتهم الخاصة. وقلما تمكن شعب من الاستمتاع بالعيش اذا أحاطته صعوبات جمة كتلك التي يجد الايطاليون أنفسهم وسطها. فكيف تراهم يستطيعون هذا فيما تحترق روما تحت أبصارهم؟

لقد حملت هذا السؤال المحير الى أمينتوري فانفاني الذي شغل منصب رئيس وزراء ايطاليا خمس مرات كما شغل رئاسة مجلس الشيوخ مرتين. فأجابني وهو يبتسم:

"الايطاليون جميعا تعلموا من أمهاتهم أن يفتنوا أمام الشدائد. وليس من أمهاتنا فحسب استمددنا هذه الحكمة، بل من تاريخنا أيضا فalcرون الحافلة بالاجتياح والظلم والقهر علمتنا ألا نبدد وقتنا على المقاومة الشكلية، بل أن نبتر وسائل دفاع محلية لن تلبث الضيقات حتى تسقط في مكانها."

وهذا السياسي العريق ابن السابعة والسبعين يجسد التفاؤل الذي يصف به مواطنيه. ويضيف: "كل ايطالي يثق

تماما بمقدرته الخاصة على البقاء. لكن الوسيلة الوحيدة التي لا يستغني عنها لتحقيق هذا الغرض هي الحرية الشخصية للعمل."

**الرسمي والشعبي -** هكذا أخذ الفهم طريقه اليّ: هناك "ايطاليتان" لا ايطاليا واحدة. ايطاليا الرسمية بطيئة وخاملة وغير مرنة وشبه مفلسة. وإيطاليا البشرية نشيطة وسريعة ومزدهرة. أجل، هناك ايطاليا الدوائر وأيطاليا الشعب. الأولى تجسدها الحكومة وطوابير الناس أمام المصارف وأكداس الاوراق التي تملأ بلا منفعة. أما ايطاليا الاخرى فهي الضواحي التي ترتفع مبانيها من غير ترخيص رسمي، والمدن التي تنتج ملايين الأحذية والقفازات سنويا فيما يجهل زائرها أنها تغص بالمصانع.

لنأخذ مثل الاخوة بينيتون من بونزانو فنيتو، وهم: لوشيانو وجوليانا وجيلبرتو وكارلو. في أواخر الخمسينات كان لوشيانو موظفا صغيرا في محل للمنسوجات، وعملت جوليانا في حياكة كنزات الصوف. وما لبثا أن أسسا مع أخويهما مصنعا مختصا بملابس الصوف كُتب له النجاح الباهر. وميزة هذا المصنع جمعه بين الاسلوب الانكليزي البسيط والأسعار الزهيدة والألوان الزاهية.

واقصر العمل بادیء الأمر على جمع القطع الجاهزة من الأجراء الذين يعملون في منازلهم وتوزيعها على التجار. ولكن سرعان ما وسع الاخوة بينيتون أعمالهم وأسّسوا فروعاً لشركتهم في مناطق كثيرة. وهناك اليوم ٦٥٠٠ عامل خارجي



الكابوي، يبلغ دخله السنوي ٢٤٠ ألف دولار. ويحمل هذا المصنع اسم "كريس"، تكريما لشفيع اوربانيا القديس كريستوفورو

وكان الأب كورادو استهلّ العمل عام ١٩٥٩ بخمسة عشر موظفا وعدد من آلات الخياطة المنزلية، بهدف مكافحة أزمة البطالة الشديدة التي عانتها البلدة. وهو يفخر اليوم بوجوده على رأس مؤسسة تضم ٨٥ عاملا وتستطيع، بتجهيزها العصري، انتاج سروال من "الجينز" كل ١٣ دقيقة. وهذا يضاها أكبر مصانع البلاد.

ربما كانت نابولي، حاضرة ايطاليا الجنوبية، خير مثل على قوة غريزة البقاء لدى الشعب الايطالي وعلى فن التكيف للظروف، ويقول الرسام موريتسيو فالنزي الذي رأس بلدية نابولي طويلا: "اقتصاد هذه المدينة يقوم على السوق السوداء". فالكثير مما تنتجه نابولي وتصدره لا يظهر على القوائم الضريبية. وهذا لا يجعل من تلك المدينة الجنوبية المعروفة نسيج وحدها في البلاد، اذ ان ٣٥ في المئة من طاقة ايطاليا العاملة تمارس عملها في السوق السوداء.

وفي منطقة ستيللا على تلال نابولي نحو مئتي مصنع للأحذية لا يخضع انتاجها للضرائب. وفي تلك المصانع عشرات العمال الذين ينتجون ٨٠٠ زوج من الأحذية يوميا. ولا شيء من هذه الأحذية يبقى في المستودعات، اذ انها جميعا تصنع بناء على طلب تجار التجزئة (المفرّق).

ويقول دومنيكو فينيزيو الذي ينتج

يشغلون هذه الفروع، في حين لا يزيد عدد موظفي بينيتون المسجلين على ١٧٠٠. ومن أجل تجنب الوسطاء زاد الاخوة بينيتون فروعهم حتى بلغت نحو ثلاثة آلاف في ٢٢ بلدا. وفي مدينة نيويورك وحدها سبعة فروع في شارع واحد. وسرّ نجاح هؤلاء الاخوة أنهم يتكيفون لحاجات السوق. فهم مثلا يشترون الصوف الطبيعي ولا يصبغونه بالألوان المختلفة الا قبل أيام من شحنه. فالمهم تلبية طلبات الزبائن، وإن يكن ذلك يعني مضاعفة الجهود في الايام القليلة التي تسبق الشحن. وهذه المرونة ضاعفت المبيعات خمس مرات خلال السنوات الخمس الأخيرة، حتى بلغت ٣٣٠ مليون دولار عام ١٩٨٤.

**العائلة -** الواقع أن المرونة هي سر نجاح الشعب الايطالي العامل في الأرياف والمدن على السواء.

ان العائلة هي رأس المال الذي تركز عليه ايطاليا الشعب. انها مصدر الحياة والعمل الايطاليين. فهناك آل بويتوني الذين ينتجون المعجنات في بيروجيا وآل فندي الذين يصنعون السلع الجلدية الفاخرة في روما

أما أكبر عائلة في البلاد فهي الكنيسة الكاثوليكية التي انصرف عدد كبير من اكليريكييها الى شؤون الصناعة والتجارة. ومن هؤلاء الأب كورادو كتاني، ذلك الكاهن المرح البالغ الرابعة والستين والذي يدير جوقة الترتيل في كاتدرائية اوربانيا المستمرة من القرن الخامس عشر. وهو، في الوقت نفسه، يدير مصنعا لسراويل



الاقتصاد غير المشروع هو بمثابة ثورة على بيروقراطية الدوائر".  
ولا يخفي الايطاليون اعتزازهم وهم يقولون عن بلدهم: "كل شيء ههنا ممنوع، لكن كل شيء ممكن. أجل، فالنظام وجد ليأتي من يقاومه، والطوابير لمن يتخطاها، والقوانين لمن يخالفها... هذه أمة من أناس يحبون ارتجال المواقف".

ويقول فيتوريو ميرلوني رئيس اتحاد صناعي ايطاليا الذي تسلم مهمته حديثاً: "حتى المؤسسة ذات الادارة المثلى محكوم عليها أن تعمل في جو خارجي تخيم عليه الفوضى وانعدام الكفاية. فنظام المواصلات لا يعمل حسناً، والمدن في فوضى دائمة، والمرء ينتظر دهرًا قبل أن يستطيع الاتصال بالعالم الخارجي هاتفياً".

وسألت هذا الصناعي، الذي جال العالم واطلع عن كثب على الدقة الالمانية والجدارة الامريكية وارتفاع الانتاج الياباني، عن البلد الذي يفضل العمل فيه. فأزاح ستار شقته الواقعة في أحد أعلى المباني ليظهر احمرار الشفق الروماني، وأجاب: "ايطاليا، بلا تردد". وتذكرت ذلك المعلم الذي عاش في عصر النهضة، وفي ايطاليا التي كانت منبعاً للنهضة. انه غاليليو الذي حاول رجال السلطة إرغامه على التخلي عن نظريته حول دوران الأرض. فما كان منه الا أن قال باصرار: "انها تدور، تدور، تدور".

وهكذا تدور ايطاليا على رغم كل شيء.

■ جيف ديفيدسون

مشغله المكون من غرفة واحدة ٢٥٠ زوج أحذية أسبوعياً: "التهرب من الضرائب هو الطريقة الوحيدة التي تمكنا من البقاء في المهنة. وإذا أخضعنا كل شيء للقانون، فإن ذلك يرغمنا على اضافة ٥٠ في المئة الى رواتب عمالنا وبالتالي الى ما يدفعه الزبائن. لذلك آثرنا اعتماد خطة المهرّبين التي تخدم مصلحة جميع الأطراف المعنية".

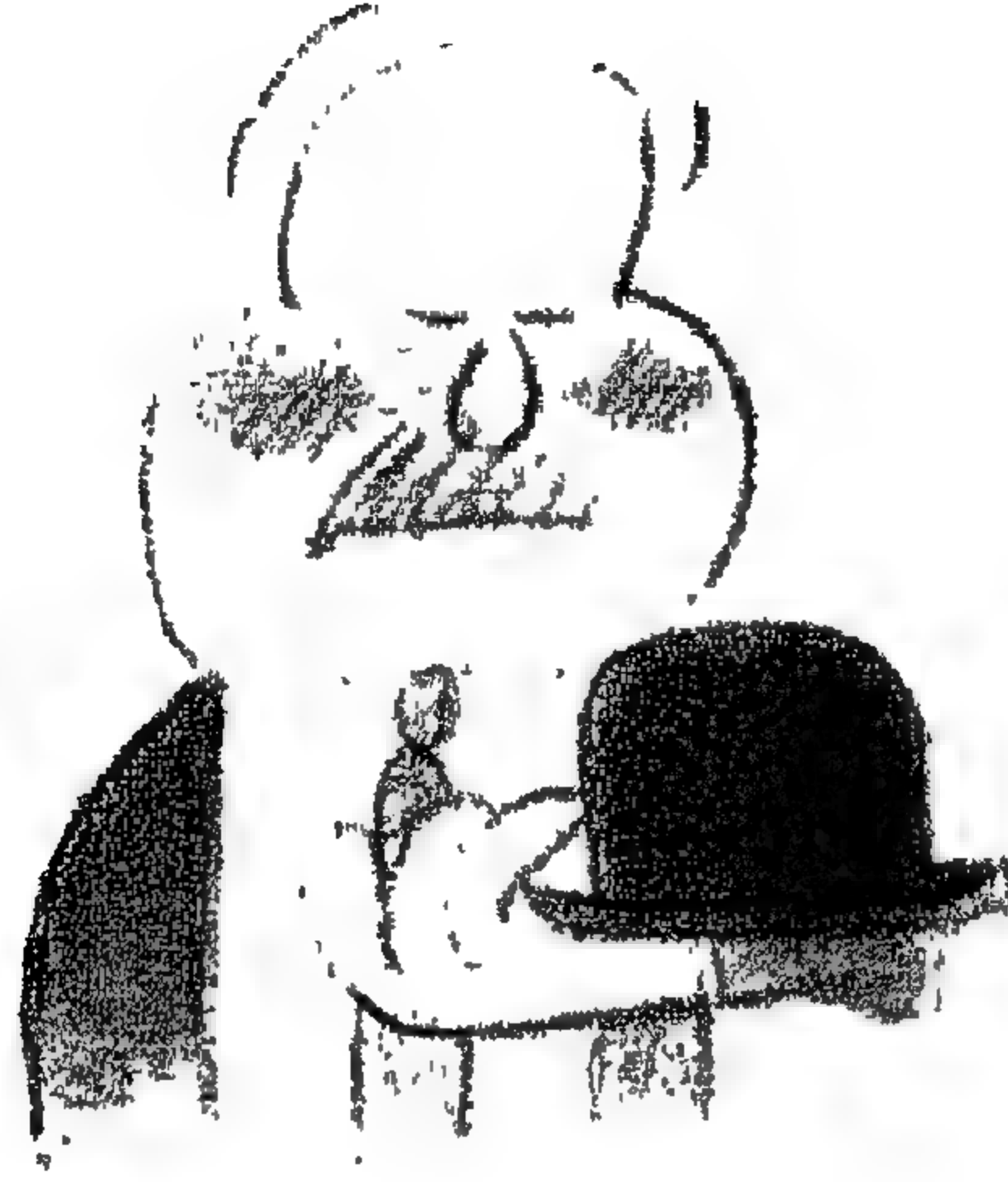
والواقع أن اقتصاد السوق السوداء هو أكثر أسرار ايطاليا علانية، وان مسؤولي الحكومة ينظرون إليه بعين الواقع والشهامة. وقد قال لي فالنزي: "إذا كانت أي حكومة من الغباء بحيث تحاول إلغاء هذا النوع من الحرية، فهي إنما تجرّ الخراب الاقتصادي على البلاد".

ومن الدعائم الأخرى للاقتصاد غير المشروع العمل الاضافي الذي يسعى اليه الكثير من الايطاليين. فهناك الحاجب في معهد الموسيقى الذي يسرع الى منزله في الثانية عصراً ليباشر عمله في محل الازهار العائلي، وهناك موظف المصرف الذي يعمل بعد الدوام معاوناً في حافلة. وقد أظهرت دراسة رسمية أن ٥٤ في المئة من موظفي الدولة يزاولون مهنة اضافية. واعترف ٣٣ في المئة من الموظفين، على نحو صريح ومرح، بأنهم يبيعون السلع في مكاتبهم الحكومية كلما سنحت الفرصة.

**الممنوع والممكن** - يبدو أن هذا النوع من الاقتصاد يعمل كما تعمل ايطاليا. ويقول فانفاني الذي كان استاذاً للاقتصاد قبل تسلمه رئاسة الوزراء: "هذا



# تأملات ناشرة



## تأملات حكيمة ناشرة لكاتب صحافي مرموق



ومن الناحية الاخرى، فالذين يعتمرون  
قبعات هم، ويا للأسف، المتزمتون الذين  
لا يعجبهم شيء.

قد تذكرون أن الرئيس الامريكي  
الراحل جون كينيدي لم ير مرة معتمراً  
قبعة، وربما لم يفعل ذلك قط في حياته.  
وعلى نقيضه كان الرئيس الأسبق هربرت

ثمة نوعان من الرجال: أولئك الذين  
يعتمرون قبعة وأولئك الذين لا يعتمرون  
قبعة.

الذين لا يعتمرون القبعات هم عادة من  
الشباب المفعمين بالنشاط والتهور  
والذين تلتهم في عيونهم بارقة اللامبالاة.  
هؤلاء هم عادة من ذوي الجرأة والمجازفة.



هوفر يعتمر قبعة دائماً. والناس يتذكرون كينيدي كشاب جريء ويصدقون عن هوفر باعتباره كهلاً خرفاً.

وبالطبع فأنا لا أعتمر قبعة لأنني ما زلت ذا طبيعة شابة ومغامرة. أنا أفضل أن يصاب رأسي بالخدر على أن ينسبني الناس إلى هربرت هوفر.

وانها لحقيقة كذلك أن معظم القبعات التي يعتمرها الرجال غريبة المنظر. وبعضنا يفضل ألا يضع على رأسه شيئاً مضحكاً، خصوصاً أولئك الذين تبدو رؤوسهم مضحكة حتى من دون قبعة.

والمشكلة الأخرى في القبعات العادية التي يعتمرها الرجال، إضافة إلى منظرها المضحك، أن الريح تطيرها دائماً.

ومن أجل تحاشي الزاوية في الركض وسط الشارع وراء قبعة تحملها الريح، وهو عمل خال من الرصانة، عليك أن تسير وأنت ممسك طرف القبعة بأحدى يديك.

بيد أن هذا يرغمك على رفع ذراعك إلى أعلى، وهكذا تعرض منطقة أبطك للريح القارسة. وأنا لا أرى فائدة في إبقاء قمة رأسي دافئة على حساب أبطي. (لكي تختبر الازعاج في كلتا الحالين أجر التجربة الآتية: ضع مكعباً من الجليد على قمة رأسك واضغط آخر تحت أبطك.)

بعض الرجال يتغلبون على مشكلة الريح بشد قبعاتهم فوق رؤوسهم أقصى ما يستطيعون. ولكن حين يرفعون القبعات بعدئذ في البيت يكتشفون أخذوداً عميقاً يطوق رؤوسهم وكأنها ضغطت بين فكي ملزمة. وفي النهاية ينتفخ الجزء الأعلى من الرأس حتى يبدو كأنه رأس أحد المخلوقات الغريبة التي

نراها في الصور المتحركة. وأنه لثمن باهظ يدفعه المرء ليحتفظ بقليل من دفء جسده.

والرجال الذين يسيرون حاسري الرؤوس يعطون انطباعاً بأنهم لا يهابون البرد، فيتبخثرون غير مباليين ورؤوسهم مكشوفة. آه، قد تكتشف أحياناً أن شحمة أذنك أسودت من الصقيع، لكن ذلك هو الثمن الذي ينبغي أن تدفعه للظهور مظهر الجريء.

### الأقساط الجامعية

منذ عشر سنين لم أنقطع عن كتابة تلك الحوالات الشهرية لتسديد رسوم التعليم الجامعي. وكثيرين من الآباء كنت أتساءل أحياناً: ترى، هل ما يحصله ابني من ثقافة يوازي الثمن الذي أدفعه. وقد جاءتني الجواب قبل أيام عندما عاد ابني الجامعي مع فريق من اترابه في العطلة الفصلية.

وكانوا ذهبوا إلى مدينة نيو أورلينز في ولاية لويزيانا ليمضوا بضعة أيام في الحي الفرنسي هناك ويأكلوا حساء القريدس (الاربيان) ويستمتعوا إلى الموسيقيين ينفخون في أبواق الجاز.

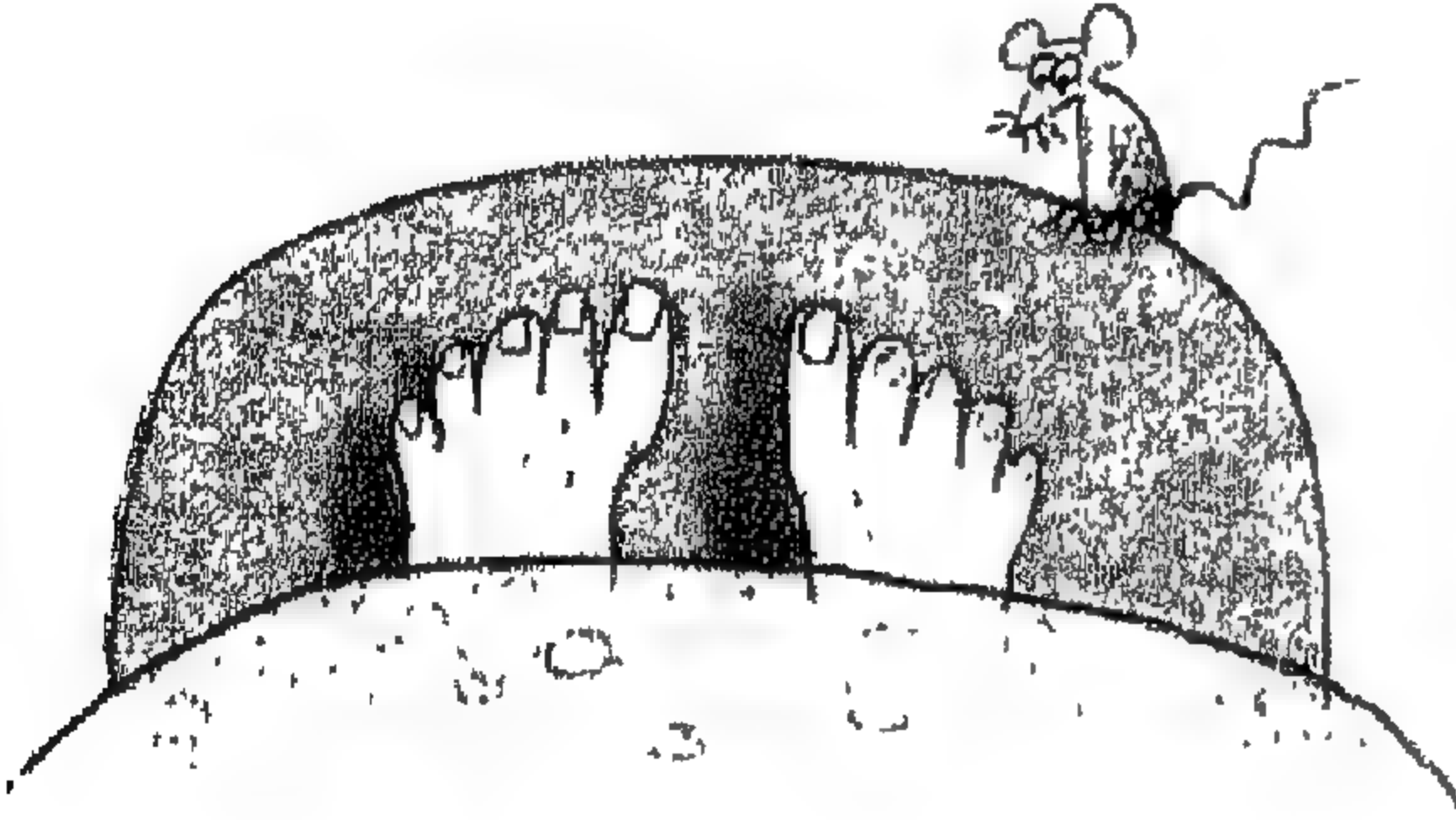
وعندما عاد ابني إلى البيت روى لي الحادثة الآتية:

كان سائراً في شارع بوربون حين تقدم منه ولد يافع وسأله هل يرغب في تلميع حذائه.

وأشار ابني إلى حذائه الرياضي الممزق - وهو النوع من الاحذية الذي يفضلها شباب اليوم - وقال: "لا أظنك قادراً على تلميع هذا الحذاء."

لذلك لم أدهش في نهاية الأسبوع الماضي حين وجدت نفسي أصرخ فجأة وأثب على قدم واحدة فوق أرض المطبخ. كنت أعد وجبة من المعكرونة. ولكن بدلا من أن أسكب الماء الحار في بالوعة المطبخ أخطأت التصويب وصبته على قدمي الحافية.

وفي طريقي الى المستشفى أخذت أراقب قدمي بلا شفقة وهي تتبدل ألوانا. والواقع أنني أمقت قدمي، إذ لا أذكر إلا أنهما كانتا مصدر ازعاج لي على الدوام. معظم الأقدام ليست جميلة المنظر،



ولكن في مجال القبح كانت قدمي صنفاً مميزاً.

فأصابع قدمي أطول من أصابع أيدي كثير من الناس. وإذا بسطتها فأنا أضطر الى انتعال حذاء يبلغ طوله ضعفي طول الحذاء العادي. غير أنها تلتوي الى اسفل وتنضوي تحت القدم في ثلاث لفات بحيث تبدو قدمي أشبه بقبضة يد منها بقدم.

ثم هناك أخمص القدم المقوّس. وثمة نوعان من أخمص الأقدام أصلاً: أخمص القدم العادي المقوّس الى أعلى الذي

فأجابه الفتى: "على رسلك يا سيدي." ثم جثا على ركبتيه وأخذ يتفرّس في الحذاء وكأنه شرلوك هولمز يبحث عن دليل جنائي. ثم استقام وقال: "انك لعلّ حق يا سيدي. لا أستطيع تلميع هذا الحذاء القديم، لكني أراهنك بخمسة دولارات على أنني أقول لك أين انتعلته." وهز ابني الجامعي رأسه وقال: "لا أحسبك قادراً على ذلك، إلا إذا كنت حزرت من أي مدينة جئت نظراً الى لهجتي في الكلام."

قال الفتى: "حسناً يا سيدي، بل أقول لك في أي شارع فعلت ذلك." وهنا صاح ابني الجامعي: "ذلك مستحيل!"

فرد الصبي: وفي صوته نبرة ازدراء: "هل تخشى المراهنة؟"

وتحمس ابني وقال: "حسناً، أراهن." قال الولد وفي صوته نبرة ظفر: "أما أين انتعلته، فالجواب أنك انتعلته حول قدميك. وأما الشارع فإنه شارع بوربون الذي أنت فيه الآن." ثم مد يده الى ابني قائلاً: "أنت مدين لي بخمسة دولارات." ونظر ابني الى رفاقه الجامعيين فقالوا له: "انه على حق، وقد خسرت الرهان." وهكذا دفع ابني خمسة دولارات الى ذلك الولد.

فلنعد الآن الى موضوع تلك الاقساط الجامعية التي دأبت على دفعها طوال تلك السنوات. اني أطالب باستردادها.

### أصابع القدمين

بعض الناس يعانون مشاكل في ظهورهم. أما أنا فمشكلتي في قدمي.



المخلوقات المهددة بالانقراض. وهزّ أحدهم رأسه قائلاً: "لا أعرف أي نوع من المخلوقات هذا، ولكن من الأفضل أن نوقف بعض الرجال المسلحين هنا للمراقبة طوال الليل."

ولم أعد أغضب حين يدوس أحدهم قدمي، بل أكتفي بالقول: "لا تعتذر، فقدمي تستحق ذلك. وإذا شئت أن تدوس الأخرى فلا بأس، انها ليست أحسن حالا من هذه."

ولم أكن لأذهب الى المستشفى حين حرقت قدمي لو لم يتعين عليّ أن أقضي بقية حياتي معها.

وحين حضر الطبيب الى غرفة الطوارئ سألني عما حدث فقلت: "صببت ماء حاراً على قدمي."

وهز الطبيب رأسه وهو ينظر الى قدمي وقال: "انها تبدو حقاً في حال سيئة." قلت: "ولكن أيها الطبيب، انها القدم الأخرى التي حرقتها وليست هذه التي تنظر اليها."

■ مايك رويكو

يعطي القدم مرونة لتحمل ثقل الجسم، والأخمص القليل التقوّس أو الخالي منه. أما أنا فأخمص قدمي مقوّس الى أسفل حتى ليبدو مثل قائمة كرسي هزاز. وهذا يجعل عسيراً عليّ أن أقف منتصباً من دون أن أترنح الى الامام وإلى الوراء. وكثيراً ما أوقعني هذا في سوء تفاهم مع الناس.

وفي أثناء تأديتي الخدمة العسكرية كنا نقف في وضع التأهب. ثم تهب الرياح. فأتمايل الى الامام وإلى الوراء وذراعاي ملتصقتان بجانبتي. وأعيت حالي الضابط المسؤول عني، وأخيراً خطر له أن يحوّلني الى فرقة العزف في القاعدة العسكرية حيث استخدموني كجهاز رقّاص لضبط الايقاع.

وقضيت ذات مرة اجازة على شاطئ البحر حيث كنت في المساء أسير على الرمل حافياً. وذات صباح رأيت حشداً من الرجال يتفحصون آثار قدمي في الرمل. كان هؤلاء من رجال الشرطة وحديقة الحيوان المحلية ودائرة المحافظة على



### حمّاصة عنصرية

دخلت امرأة سوداء محلاً لبيع الادوات الكهربائية وفي يدها آلة لتحميص الخبز شاعت ارجاعها لأنها غير صالحة. فسألتها موظفة بيضاء هناك عن نوع العطل في الآلة فقالت: "عندما ترتفع قطعة الخبز يكون أحد وجهيها بلونك والآخر بلوني." وللحال حصلت على حمّاصة جديدة.

بانت الشمس في الأفق "لا مؤمن لنسبح  
في هذا البيت" أديني بملايكتي

# المؤمن لا يهاب الموت

كنت كلما سمعت صوتاً في الخارج  
تلك الليلة الممطرة من فبراير (شباط)  
أسترق النظر من نافذة المطبخ. لعله  
واحد منهم.

لقد فر خمسة رجال من  
سجن فورت بيلو (ولاية  
تنيسي) الذي يبعد أقل  
من ٤٠ كيلومتراً عن  
شمال بيتنا. وهم  
مسلحون ويأثسون  
وخطرون، وتتدرج  
جرائمهم من  
السرقية إلى  
الاغتصاب  
والقتل. وحسبت  
الشرطة أن عدداً  
منهم اختبأ في  
المنخفضات  
جنوب غرب  
الولاية بين  
مايسون وبرادن،  
أي في منطقة  
سكننا.

تحركت أوراق  
الشجر ثانية. لا،





انها ربح الشتاء، أو لعله سنجاب أو اثنان. وسألت زوجي: "ماذا نفعل اذا جاء هؤلاء الرجال الى هنا؟" فأجاب: "نفعل كما يأمرونا يا حبيبتي."

لم ترقني فكرة وجود أناس يتجولون خارج منزلي. وسألت زوجي: "ناتان، أسدل ستار الحمام." نحن لم نفعل ذلك قط من قبل، فهو لم يكن ضروريا لبعدها عن الأماكن الآهلة. لكن الأمر كان مختلفاً تلك الليلة.

ولم يكن السبب عدم شعوري بالامان، فهذا الشعور لا يفارقني في بيتنا أبداً، لأنه بيت ايمان. ونحن ربينا أولادنا الأربعة فيه من دون صعوبات.

"لا تدعني أقتلك" - ترسخ ايماني العميق وأنا أربي في بيت جدي دمبسي. وأذكر أنه كان يردد على مسمعي: "اذا أمنت بالله فسيرعاك. أنظري الي. لقد ربيت ثمانية عشر ولداً ولم أضطر يوماً الى دفع أي كفالة أو غرامة عن أي منهم لاقترافه عملاً مشيناً." كان جدي مؤمناً، وهو علمني الايمان القوي.

فرحت لرؤية الشمس صباح اليوم التالي. كانت الليلة قارسة البرد. واذ تطلعت من نافذة المطبخ كان الجليد لا يزال يغطي الارض.

ناديت زوجي: "ناتان، ضع القطة في الخارج. كم بيضة تريد؟" وتابع "الدردشة" فأنا دائماً من يتكلم في هذه العائلة. وكان ناتان يهمهم من حين الى آخر: "آه، هه."

لم نكد نفرغ من الاكل حتى رنّ جرس الهاتف. تلك كانت صديقتي رنزي فيلدز

تستوضحنا ما اذا سمعنا نبأ السجناء الفارين. وتكلمنا في الأمر بضع دقائق ثم غطيت السماعه بيدي وناديت زوجي: "ناتان، القطة تموء. من الأفضل ادخالها." وعدت لمتابعة حديثي مع رنزي فسمعت ناتان يصيح: "حبيبتي، افتحي الباب! افتحي الباب!"

ذهلت، لان ناتان لا يرفع صوته إلا لسبب وجيه. ولم يسعني أن أتصور الداعي الى صياحه... إلا اذا...

همست: "رنزي، أطلبي الشرطة." وأقفلت الخط بسرعة.

اجتزت المطبخ على عجل وفتحت الباب. فرأيت أمامي رجلاً أسود طويل القامة. كانت ثيابه ملطخة بالوحل وقد ربط جورباً وسخاً حول عنقه. وكان يحمل بندقية ينخس بها ناتان.

وزمجر الرجل: "لا تدعني أقتلك أيها العجوز." ثم دفع ناتان داخل البيت وتبعه عبر الباب. وتعثّر ناتان، لكنني أمسكت بذراعه ووقفنا معاً في زاوية.

ألقي الغريب نظرة حادة على المنزل وسأل بنبرة قولانية: "هل تنتظران أحداً؟"

فأجبت: "كلا، لن يأتي أحد." - أين الهاتف؟

أشرت اليه، فانتزع السماعه ورماها على كرسي.

- كنت خارج منزلكم طوال الليل وسمعتكما تتحدثان عني. أيها العجوز، هل تسير شاحنتك؟ سأحتاج اليها.

أجاب ناتان: "خذها. لكن محركها لا يدور أحياناً. لذا سأخرج أنا للتأكد من دورانه."

نظر رايلي اليّ بغرابة. واستنتجت أنه لم يتل صلاة في السجن. لكننا نفعل في بيتي وبيت ناتان. فطأطأت رأسي وسألت الرب مباركة الطعام وقلت له: "تمتع بفطورك. وعندما تفرغ ساعدك لك شرابا يلين حنجرتك."



لور دغرافريد.

فرمقني بنظرة اندهاش متسائلا كيف عرفت أنه يعاني ألما في حنجرتة. وكنت لاحظت الجورب المربوط حول عنقه، وقد علمتني جدتي أنه علاج قديم لتخفيف ألم الحنجرة في ليل بارد.

قال رايلي: "أنت تذكريني بجدتي." وسألته: "أين هي؟" - ماتت.

"كانت تحبك كثيرا، اليس كذلك؟" نظر رايلي اليّ وخيّل لي انه أوماً بالايجاب.

- هيا. ولكن اياك أن تحاول أي حركة حمقاء. لا تضطرنني الى اطلاق النار عليها!" ولوّح بسلاحه في اتجاهي. فخرج ناتان على مضض.

حديث ايمان - قلت: "أيها الشاب." وتقدمت بضع خطوات منه.

فصاح: "تراجعني!" وصبوب الي سلاحه قائلا: "أمرتك بألا تتحركي!"

قد يتصور المرء أن الذعر أفقدني رشدي آنذاك. إلّا أنني في الواقع لم اكن خائفة، بل حائقة لان هذا الرجل اقتحم بيتنا عنوة من دون حق. لن أدعه يؤذينا. خاطبته مجدداً: "أيها الشاب. أنا امرأة مؤمنة، ولا مكان للعنف في هذا البيت. انه بيت الله. اخفض سلاحك." فنظر الي طويلا وهو لا يزال مصوبا بندقيته الي. وأعدت: "قلت اخفض سلاحك."

فانحنى ببطء وأسند سلاحه الى المقعد ثم تهالك فيه.

- يا سيدة، اني أتصوّر جوعاً. - "إذا سأحضر لك فطوراً." وكسرت بضع بيضات في المقلاة. "ما اسمك أيها الشاب؟"

- رايلي.

أخبرني أنه في السادسة والعشرين من العمر وأنه من تكساس ويقضي حكماً بالسجن لمدة ٢٥ سنة بتهمة قتل. واعقب: "لكنني لم أقتل."

وضعت صحن البيض أمامه على الطاولة مع بعض اللحم والخبز المحمص وabric الحليب. وقلت له: "حسناً، صل واشكر ربك."



"حسناً. أنا أحبك أيضاً، وأنا حية أرزق. والله يحبك."

لم يعترض رايلي بكلمة. وتابعت حديثي عن الايمان واستمر هو يأكل.

**البندقية المسندة** - بعد برهة صمت سألته: "تود أن تسلم نفسك، أليس كذلك؟"

فاعتراه خوف عظيم وقال: "يا سيدة، لو فعلت لقتلونني في دقيقة واحدة..." أجبت بحزم: "كلا، لن يفعلوا. ليس هنا. لن يأتي عنف من أي انسان في هذا البيت."

فأطرق رايلي وأوماً بالاجاب: "ولكن قل لي لواحد فقط أن يأتي. واحد فقط." قلت: "حسناً." ونهضت لاتناول سماعة الهاتف، فرأيت عبر النافذة اربع سيارات شرطة. ورآني رايلي احرق فقفز من كرسيه ونظر من النافذة.

"آه يا سيدة، سيقتلونني، سيحدث اطلاق نار." وتهدج صوته قليلا ونظر الى بندقيته بجانب المقعد.

قلت له: "اجلس ايها الشاب. لن يقتلوك اذا توليت أنا الكلام."

وانفتح الباب بقوة ودخل ناتان: "حبيبتي، الشرطة تريدنا أن نخرج، أنا وأنت."

قلت لزوجي: "سأخرج. لكنني أريدك أن تبقى هنا وتجلس بجانب الشاب." والتفت الى رايلي: "لا تخف. لن يؤذيك احد."

أغمضت عيني وابتهلت الى الله بكل جوارحي، ثم خرجت. كان رجال الشرطة يتقدمون من كل الاتجاهات. فصحت بهم: "توقفوا عندكم. الشاب في الداخل، لكنه تخلى عن عنفه الآن. وهو بعيد عن سلاحه."

فقال أحد الضباط: "أطلبني منه أن يخرج ويده خلف رأسه."

أجبت: "حسناً، ولكن عليكم أن تتراجعوا." وناديت: "ناتان، قل له أن يخرج واضعاً يديه خلف رأسه. وقف بجانبه تماماً."

هكذا نزل ناتان ورايلي السلم. وكبل رجال الشرطة الشاب ثم دخلوا البيت لأخذ بندقيته التي بقيت مسندة الى المقعد. لا أعرف ماذا جرى لرايلي منذ أعاده رجال الشرطة الى السجن. لكنني أصلي من أجله. وقد عادت الامور الى مجراها الطبيعي، باستثناء أنني اصبحت محط أنظار اكثر مما يجدر بامرأة عجوز أن تتوقع.

■ رواية لويز دغرافريد  
وكتابة جيفري جابنغا



## موافقة مبدئية

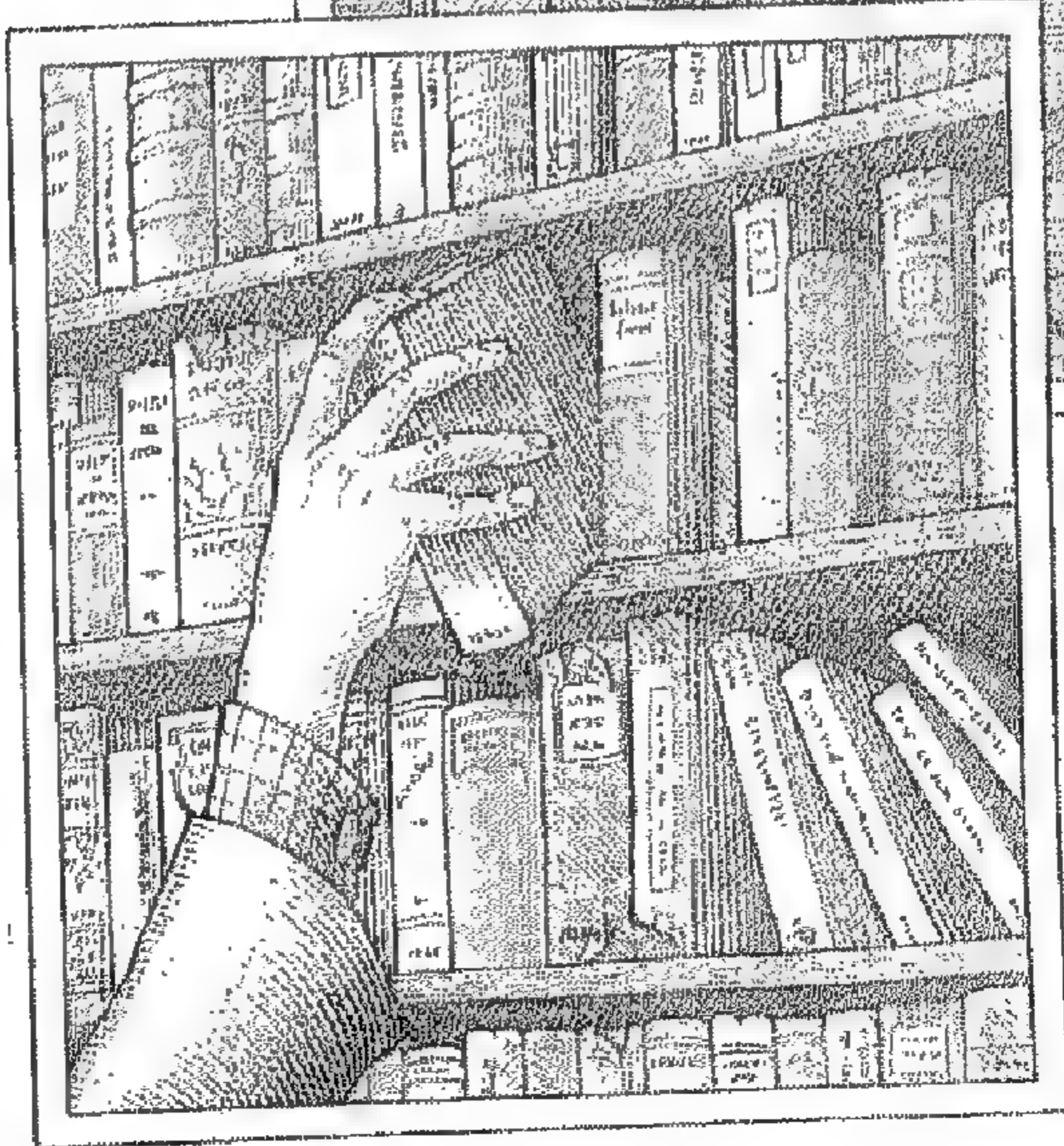
عندما يقول المرء انه يوافق على أمر ما من حيث المبدأ، فهذا يعني أن لا نية لديه مطلقاً لوضع ذلك الامر موضع التنفيذ.

بسمارك

# هل أنت مُحقق ناجح؟



دونك ثلاث جرائم  
عليك أن تحلّ ألغازها .  
ليس بينها ما يتطلب  
معرفة خاصة، وفي كل  
منها دليل قوي وواضح  
يوصل الى الحل . وإذا  
كشفت القضايا الثلاث  
كلها فأنت مؤهل لأن  
تكون محققاً جنائياً .  
الأجوبة في الصفحة





١ . ذات يوم من أواخر العام ١٩٤١ وقف العقيد روبرت مونتغمري من إدارة الشرطة البريطانية (اسكوتلنديارد) أمام أعضاء نادي القضايا الخفية في لندن، وهم جماعة من الناس يستمتعون بالبحث في القصص البوليسية.

قال العقيد: "لم أكن لآتي طالباً مساعدتكم لو لم يكن للأمر أهمية. فقد وصل شخص غريب الى لندن قادماً من أمريكا الجنوبية. وأبلغتنا استخباراتنا أنه قد يكون عميلاً نازياً. ونحن نعتقد أنه يحمل مبلغاً كبيراً من المال لكي يمول عمليات التجسس في بريطانيا.

"وبعد ساعات من مفادرتة المركب هيأنا له التعرض لحادث سير أدى الى اصابته بكسر في ذراعه فنقل الى المستشفى. وفتش زجالنا ثيابه وحقيبته التي كانت تحتوي على رسائل من أصدقائه في غيانا البريطانية. ولم نكتشف شيئاً مريباً. والآن، اما أن يكون هذا الرجل بريئاً، واما انه عميل حاذق جداً.

"لقد أخذنا في الاعتبار مناورات عدة محتملة. ربما يكون أرسل الى عنوانه مبالغ من النقد البريطاني المزور، لكن عدم انتظام خدمات البريد في الحرب يجعل هذا الاحتمال مستبعداً. وربما زرع درراً ثمينة في جسده جراحياً، لكن صور الاشعة ألغت هذا الاحتمال أيضاً. وغداً صباحاً سيخرج هذا الرجل من المستشفى ويختلط بالناس. فهل لديكم اقتراحات حول طريقة اخفائه مئات الألوف من الجنيهاً؟"

التفت أعضاء النادي بعضهم الى بعض وتهامسوا لفترة وجيزة ثم اهتزت رؤوسهم بالموافقة. وعندئذ نهض رئيس النادي وقال: "يا حضرة العقيد، نحن نعتقد أنك أغفلت احتمالاً بديهياً." هل لك أن تفسر هذا الاحتمال؟

٢ . "يا سيد رايلي. أنا العقيد مونتغمري من اسكوتلنديارد. يؤسفني أن أحمل اليك خبراً سيئاً. لقد وجد صهرك مقتولاً."

صرخ الرجل على الطرف الآخر: "يا الهي. لكنني كنت مع ميكي الليلة الماضية. لا يمكنني أن أصدق هذا الخبر. هل أنت متأكد أنه هو؟"

أجاب العقيد: "ان تحديد الهوية ثابت يا سيد رايلي. وأود أن آتي اليك الآن وأبحث معك في شأن من قد يكون لديه حافز لقتله."

وبعد ساعة كان العقيد مونتغمري جالساً في منزل رايلي.

قال رايلي: "ليس في الامر سر، ميكي له أعداء. فشريكه في التجارة هارولد سميث اتهمه مرة باختلاس أموال من تجارتهما وحدثت بينهما مشادة عنيفة. ثم هناك صهري الآخر تشارلز جونز الذي اتهم ميكي بالتحرش بزوجته. ويؤسفني أن أقول لك أن تشارلز على علاقة بعصابات الاجرام، لكننا لم نسمع عنه شيئاً منذ أشهر. وثمة شخص آخر قد يكون قتل ميكي. وهو صهري بيلي. وسأعطيك عنوانه اذا وعدتني ألا تبوح له بأنني أنا الذي أعطاك العنوان."

## هل أنت محقق ناجح؟

يتعقبني دخلت مكتبة عامة وخبأتها في كتاب. أنا أعرف أنكم ستتعبون كثيراً للعثور عليها وسط كل تلك الكتب، لكني أؤكد لك أنني دسستها بين الصفحتين ١٢٣ و ١٢٤ من أحد الكتب. وقد ركزت تفكيري كله على هذين الرقمين بحيث نسيت اسم الكتاب.

قال العقيد مونتغمري: "انك تكذب يا ألفونسو. قل لي أين وضعتها حقاً." كيف عرف العقيد مونتغمري أن ألفونسو كان يكذب؟

■ مايكل ستوبن

قال العقيد: "لا، شكراً يا سيد رايلي. فما قلته لي الآن يؤكد لي أنك أنت قاتل ميكي."

كيف كشف العقيد مونتغمري الأمر؟

٣. كانت ادارة "اسكوتلنديارد" تستنطق الجاسوس ألفونسو، وقال العقيد مونتغمري: "حسناً يا ألفونسو. أين خبأت الوثيقة التي سرقناها من وزارة الخارجية؟"

أجاب ألفونسو: "كنت خائفاً من القبض علي. وحين رأيت أحد رجالك

الاحوبه الصحيحة في الصفحة ١١٢



## سحر الأسماء

كان شاعر كبير وزوجته يستقبلان أصدقاء لهما عصر أحد الأيام. وبعد تناول الشراب في الحديقة وتبادل الحديث قرروا جميعاً تناول العشاء في مطعم. ودخل الشاعر منزله ليتصل بمطعم للحجز. ولما عاد سأل أحد الضيوف: "ماذا فعلت؟" فقال: "وجدت جميع المطاعم محجوزة لهذا المساء."

واستأذنه صديقه ليحاول هو الحجز. وبعد دقائق عاد مبتسماً وهو يقول: "عظيم! لقد وجدت مكاناً لنا جميعاً في مطعم جيد."

ولما ذكر اسم المطعم قال الشاعر انه من جملة المطاعم التي اتصل بها. وسأل صديقه كيف استطاع حجز الطاولة. فأجاب: "لقد أعطيتهم اسمك، وهذا كان كافياً." د.ف.

## علامات فارقة

ذهبت امرأة الى متجر قبيل اقفاله، واذ انصرفت نسيت هناك كيساً فيه بعض مشترياتها. ولما عادت الى المتجر وجدته مقفلاً. ولكن ما ان ظهرت في الباب صباح اليوم التالي حتى قال لها الموظف المسؤول ان كيسها محفوظ. الا أن فرحها تحول كآبة حين قرأت ما خطه أحدهم على الكيس "هذه السلع تخص المرأة القصيرة البدنية التي كانت ترتدي سترة صفراء."



# القاتل بين إصبعيك

استعديز إلى ضيبي

في طريقي الى عملي هذا  
الصباح مررت أمام المدرسة  
الثانوية. وكعادتي، رأيت  
الشباب يفدون الى المدرسة زرافات  
ووحدا. ولفتتني فتاة جذابة في  
الخامسة عشرة من عمرها.  
كانت تنفث دخان سيجارة وهي تمشي  
مع أترابها ضاحكة مازحة. كانت تنبض  
بالحياة، تماما كزوجتي شيرلي.



تتمخطين برشاقة  
في الشارع  
وتتنشقين الحياة  
والمرح  
والدخان القاتل

في الخامسة عشرة. وكان التدخين هو النمط الرائج آنذاك، ولم يحذرهما أحد من أنه مضر بصحتها. وفي أواخر الأربعينات لم تكن التحذيرات الطبية تذاع وتنشر كما اليوم. وتماما كما اعتادت شيرلي الافراط في كل ما تفعله، أفرطت في التدخين.

وهكذا قدر لي أن أراقب ذلك الجسد الرشيق المفعم صحة يهزل حتى يصبح وزنه ٣٦ كيلوغراما. وشاهدت كيف يهرم المدخن قبل الاوان. رعايتها بكل عناية حتى أبلت من مرض في القلب ومن جراحة لابدال شريان. وحين اكتشف الاطباء أوراما في عنقها أخذت أرافقها في زياراتها لتلقي المعالجة الكيميائية، فأمسك بيدها وأراقب معاناتها. فيما المواد الكيميائية تفعل فعلها في جسدها. وبعد ذلك شاهدت الحروق التي أحدثتها جلسات المعالجة بالاشعة.

بذلت شيرلي كل طاقتها. وكنت فخورا بكفاحها من أجل البقاء. لكني لن أنسى ما حييت كيف تحول ذلك السعال الصباحي الذي رافقها طوال ٢٠ سنة أحة عنيفة خانقة. وظللت أحضنها حين تنهض ليلا وتجاهد كي تتنشق الهواء، حتى أصبح احتضاني الرفيق يؤلم جسدها الذي تفشت فيه الأورام. وأخيرا قضت وهي في الخمسين بسبب سرطان الرئة.

ليت تلك الفتاة الشابة التي رأيتها هذا الصباح تقرأ هذه الاسطر. ويا ليتها عرفت شيرلي. انها تشبهها كثيرا.

■ هاري كايسي

اعتدت أن أدعو شيرلي "ذات العينين الباسمتين". فقد كانت ابتسامتها تملأ وجهها فيضيء ألق عينيها حياتي.

وكانت أدركت سن الرشد حين التقيتها، ووجدتها ناضجة ممشوقة القوام مفعمة بالنشاط للحياة وللعمل. وفي الكتاب السنوي الذي أصدرته مدرستها في كونواي (ولاية نيوهامشير) ورد أن شيرلي فرنسيس انتخبت أفضل تلميذة موهوبة ومحبوبة.

كانت فتاة بكل ما في هذه الكلمة من معاني الرقة، بيد أنها أجادت أيضا لعبة كرة القاعدة (بايسبول) كأني شاب. وكانت سباحة منقذة، كما اعتادت أن تنزلج على المنحدرات الجبلية بجرأة ولامبالاة. وكانت قادرة على السهر طوال الليل والذهاب الى العمل في الصباح التالي وعيناها تتألقان نشاطاً. وكانت تتحدث في السياسة وتناقش الافكار والفلسفات.

علمتها ركوب الخيل فأخذت تلاحقني على صهوة جوادها في أوعر المسالك. ونصبنا خيما كثيرة واصطدنا السمك والطيور. كانت تجيد الصيد وتطعم الشمر بمهارة وتطهو على موقد المقيم. وبعدما ولدت لنا أربعة أطفال تعلمت التزلج المائي. كانت أبرع مني في التزلج المنفرد، كما كانت تقود القارب البخاري حين تفرغ من غسل حفاضات أولادنا.

ولكن كلما اشترت شيرلي ما تتطلبه العائلة من بقالة كانت تشتري كذلك صندوقا من علب السجائر.

فعلى غرار تلك الفتاة التي رأيتها هذا الصباح بدأت شيرلي التدخين حين كانت



## ٢... وإلى جميع المدخنين

شرح للافطار الكثيرة التي ينطوي عليها المسبب الأعظم  
للموت الذي يمكن درؤه

وهو من الدعاة البارزين الى سن هذا القانون، ان التشريع الجديد "يمثل جهدا وطنيا للتثقيف الشعبي ويهدف الى تعزيز وعي المواطنين لما وصفته وزارة الصحة الامريكية بأنه العامل الاكبر في

في سبتمبر (أيلول) ١٩٨٤ أقر الكونغرس (البرلمان) الامريكي قانونا يقضي بأن يحذر صانعو السجائر الناس تحذيرا أكثر صرامة، من أخطار التدخين. قال عضو مجلس الشيوخ أورين هاتش،

## نماذج التحذير الأربعة المتعاقبة:

## وزارة الصحة تحذرك:

انقطاعك عن التدخين الآن  
يقلل من الافطار الشديدة  
التي تهدد حياتك.

## وزارة الصحة تحذرك:

التدخين يسبب سرطان الرئة  
وأعراض القلب وانتفاخ الرئتين  
وقد يؤدي الى مضاعفات  
في فترة الحمل.

## وزارة الصحة تحذرك:

دخان السجائر  
يحتوي أول أوكسيد الكربون.

## وزارة الصحة تحذرك:

التدخين في فترة الحمل  
قد يتسبب بتشوه الجنين  
وبولادة قبل الأوان  
وبنقص وزن المولود.

## القاتل بين إصبعيك

وقال عضو الكونغرس هنري واكسمان: "إذا استطعنا بهذه التحذيرات الصارمة اقناع الناس بالاقلاع عن التدخين أو بالامتناع عن مباشرته، فنكون حققنا مساهمة حقيقية في خفض نفقات الرعاية الصحية وأنقذنا كثيرين من الموت."

منذ العام ١٩٧٠ تحذر ملصقات على علب السجائر والاعلانات من أن "وزارة الصحة الأمريكية جازمت بأن تدخين السجائر يهدد حياتك بالخطر." أما التشريع الجديد الذي يدعو إلى استخدام عبارات تحذيرية أشد صرامة، فقد وقعها الرئيس رونالد ريغان وجعله قانوناً في خريف ١٩٨٤، وسيبدأ تطبيقه في شهر أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٥.

■ ارفين مولوتسكي

التسبب بالموت الذي يمكن درؤه، أي تدخين السجائر."

في شهر مايو (أيار) ١٩٨٤ جاء في تقرير المسؤول الأعلى في وزارة الصحة الأمريكية ما يأتي: "يمكننا اليوم أن نجزم أكثر من أي وقت مضى بأن السجائر تمثل أهم خطر منفرد على الصحة في هذه البلاد، وهي السبب أكثر من أي عامل آخر معروف في الوفاة قبل الأوان."

ويقدر الموظفون الصحيون في الولايات المتحدة أن للتدخين علاقة بنحو ٣٥٠ ألف وفاة تحدث سنوياً، منها ١٣٠ ألفاً بسبب السرطان و١٧٠ ألفاً بسبب الأمراض التاجية في القلب و٥٠ ألفاً بسبب الانسداد المزمن في الرئتين. ويذكرون أن مليارات الدولارات تصرف كل سنة لمعالجة أمراض ناشئة من التدخين.

١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١

## هاتف الطوارئ

كانت السنة الأولى التي أمضتها ابنتنا الوحيدة في الجامعة عذاباً لها ولنا جميعاً. وهي المرة الأولى - باستثناء العطلة الصيفية - تغيب فترة طويلة عن البيت. لذلك كنا نرحب باتصالاتها الهاتفية، علماً أنها كانت تحول الفواتير علينا. ولكن لما بلغت تلك الفواتير رقماً قياسياً وجدت من الضروري أن أنبه ابنتي إلى الأمر؛ فقلت لها: "الأجدى أن تعمدى يا عزيزتي إلى كتابة الرسائل، وتتركي الهاتف للأمور الطارئة."

وبعد يومين اتصلت بي قائلة: "اهدأي يا أمي، إنه أمر طارئ."

ب.ب.

ما أعظم تسجيل شروق الشمس على شريط فيديو لكي يتسنى لانس أكثر أن يتذوقوه لاحقاً.

د.د.



تلك الصلة الوثيقة بين  
الانسان وكلبه تمتلئت في  
أعمال الفنانين عبر القرون.



وتعرض رسوم الكلاب أدوارا اجتماعية  
لهذه الحيوانات لا تعد ولا تحصى. إلا أن  
افتتان الانسان بتسجيل حركات كلبه  
تفتّح حقاً مع ظهور التصوير الفوتوغرافي  
عام ١٨٣٩.

ومن المصادفات السعيدة أن النجاح  
الشعبي العارم الذي لقيه التصوير  
الفوتوغرافي تزامن مع بدء عهد ذهبي  
للكلاب كحيوانات بيتية أليفة. وفي الصور  
التي تعود الى العصر الفيكتوري، كثيراً  
ما نجد كلباً مدلاً اتخذ وضعية خاصة  
للتصوير كواحد من أفراد العائلة. وكان  
التصوير يتم آنذاك على ألواح فضية.  
وبعد اختراع آلة التصوير اليدوية  
"كوداك" عام ١٨٨٨ أضحت تصوير الكلاب  
متعة عائلية شائعة. لكن مصورين  
محترفين بارعين اتخذوا الكلاب مواضيع  
لصورهم.

وإذا نظرنا الى الكلب من خلال تاريخ  
التصوير الفوتوغرافي، تتعمق مفاهيمنا  
لتلك العلاقة المتينة الدائمة بينه وبين  
الانسان. وتعرض هذه الصور لحظات  
تعاطف جديرة بالأنسى. وفيها كلاب  
أصيلة ذوات حسب ونسب وأخرى هجينة  
ولكن لها في القلب مكان. وكلها خلقتها  
عيون الفنانين وعدساتهم.

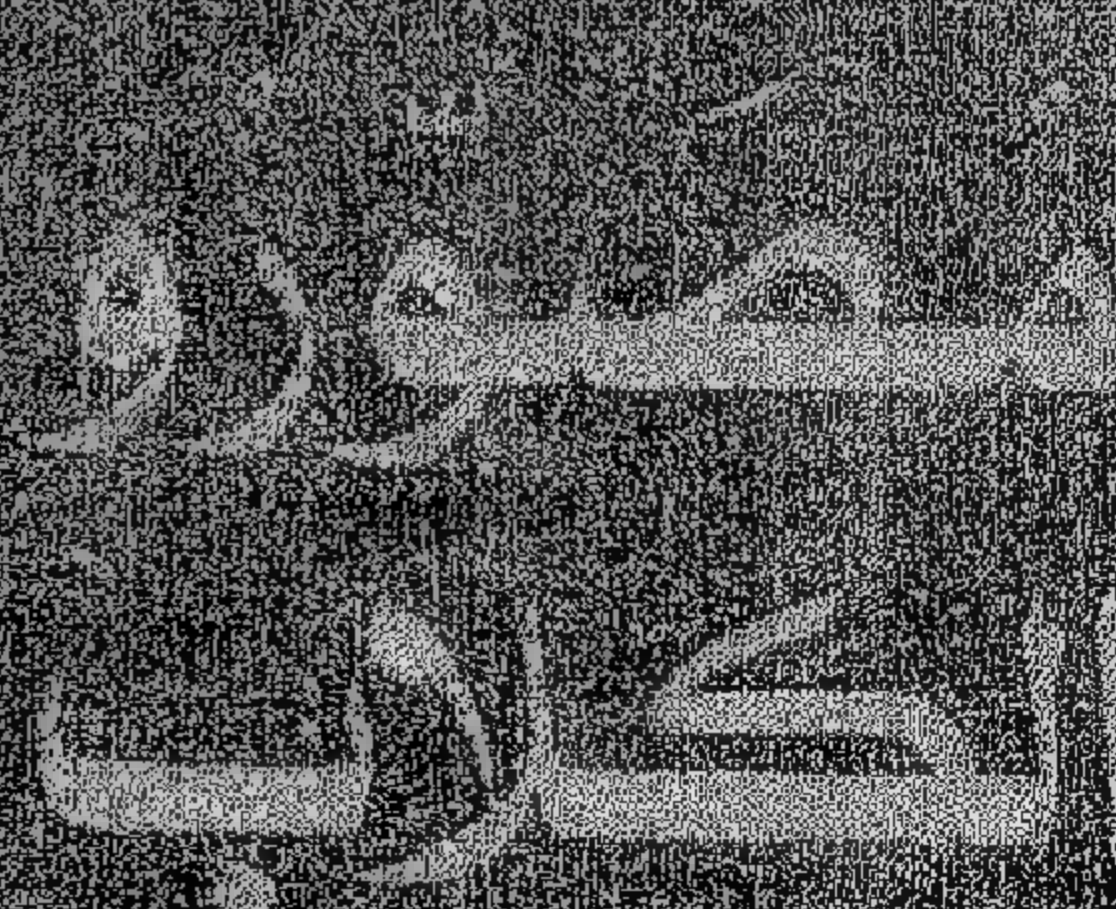
### ■ روث سيلفرمان

Condensed from "The Dog Observed," copyright 1984  
by Ruth Silverman, published by Alfred A. Knopf, Inc.,  
New York, N.Y. Photos: 1, 3 and 11, © 1985 by Spadem,  
Paris/Vaga, N.Y. 5, The Museum of Modern Art, N.Y.  
6, 12 and 13, Magnum photos. 7, © by The Berlinische  
Galerie, Bildarchiv Preussischer Kulturbesitz, Berlin. 2, ©  
by the estate of Lisette Model/Sander Gallery, N.Y. 4,  
Univ. of Louisville Photographic Archives 9, Susan  
Harder Gallery, N.Y. 10, Black Star. 8, Collection David  
Freund

## مجموعة صور بهديةنا الوفي



١. طاك هنري لارسن  
"البي"، ١٩٢٣





۳. امیرک مودیل.  
"نادر الکلمر، سید" - ۱۹۳۷



۲. حال شیری لاریع.

زاینه حالی سینتور روسیل - ۱۹۰۴

۴. لویر روسکانه.

"کودی، دیمونع" - ۱۹۴۲





٥. دانا سنانسر. "انوار سنانس مع دمنال اسلمامد". قراند ١٩٢٠

٦. اسلمامد ارزمب. "اسلمامد". ١٩٧٥



٧. اربك سالزمون.  
"كلب في القطار سن  
سماغو وسنمورك". ١٩٢٢

۱۸. همسر شهاب.  
تعدادی به مدت اربعه. شهاب ۱۳۱۲





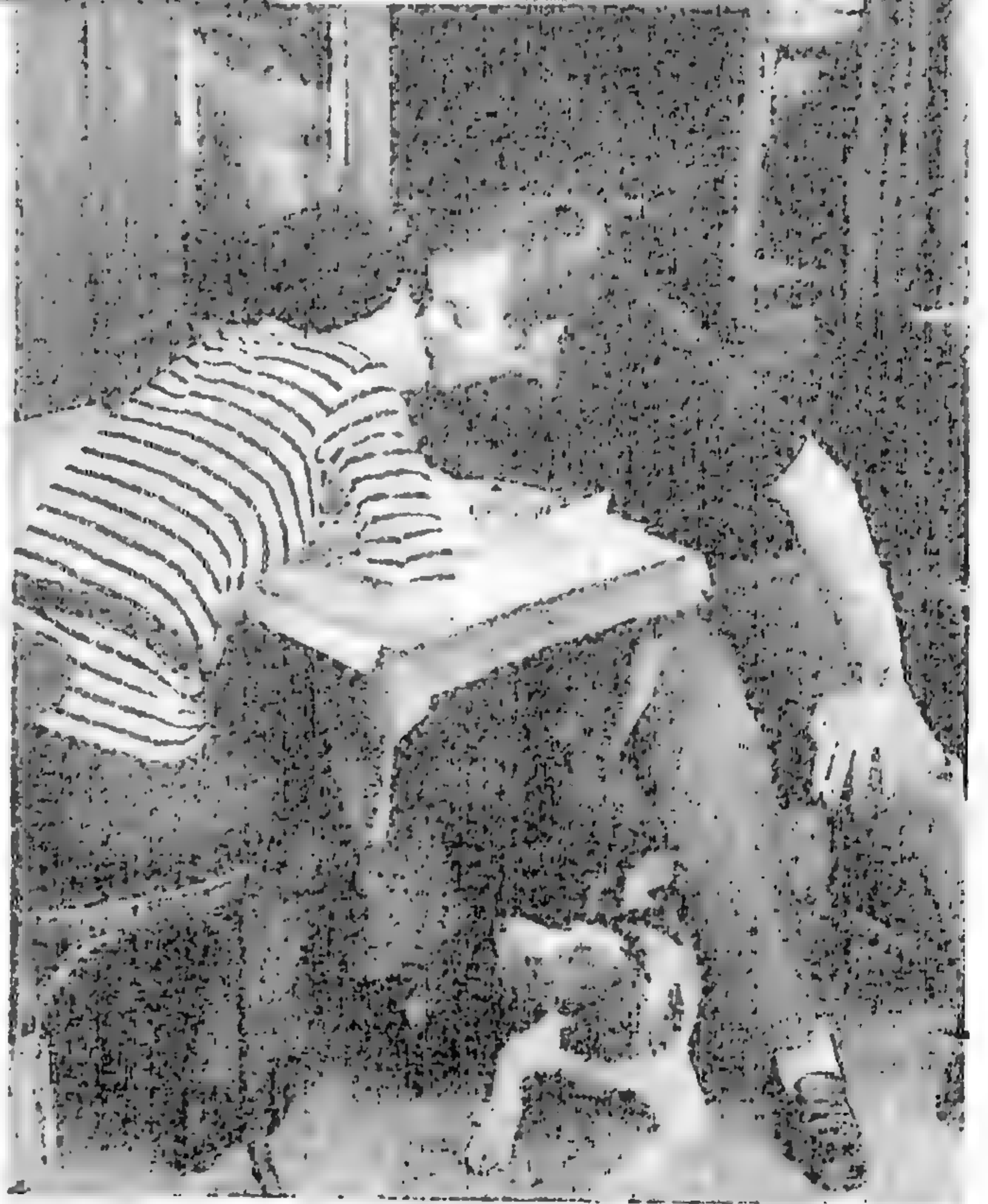
٩. أندريه كيرتيز، "كلب البواب"، ١٩٢٦

١٠. مصور مجهول، "تدريب الكلاب البوليسية"، سيدني، أستراليا، قرابة ١٩٤٨



١٢. ايليوت ارويت، "ويومغ"، ١٩٥٣

١٣. هنري كارتيه - بريسون،  
"خارج حانة"، ١٩٦٨/١٩٦٩



١١. جاك هنري لارتيغ،  
"جادة غاية بولونيا"، باريس، ١٩١١

شقت هذه الطريق وسط الاخطار في أوعر اراضي آسيا.  
لكنها الآن تبشر بتطور اقتصادي لم  
يسبق له مثيل داخل ماليزيا

## طريقُ الأمل

كتلة صخرية صلبة ترتفع ١٠٦ أمتار  
وتقطع الطريق عرضاً، وقد أطلق عليها  
اسم "صخرة جبل طارق". ولم يكن ممكناً  
لف الطريق حول هذا المرتفع الصخري.  
فاضطر المهندسون الى اختراق العقبة  
الضخمة بالتفجير. وتطلب ذلك منهم  
سنتين من الجهد المضني و٣٠٠ ألف  
كيلوغرام من المتفجرات. وأخيراً أفلحوا  
في فتح طريق عبر الصخرة.

وسمت هذه الاحداث، وغيرها كثير،  
تاريخ الطريق الممتدة من الشرق الى  
الغرب في عنق شبه جزيرة ماليزيا التي  
استغرق شقها ١٢ سنة عبر غابات عذراء  
ومرتفعات صخرية ومفارقات سحيقة.  
وافتتحت هذه الطريق التي يبلغ طولها  
١١٦ كيلومتراً في شهر يوليو (تموز)  
١٩٨٢، وهي تخترق سلسلة الجبال  
الرئيسية التي أبقت ساحل ماليزيا  
الشرقي المتخلف اقتصادياً معزولاً عن  
الساحل الغربي المزدهر، فاختصرت  
المسافة بين مدينة كوتاباهارو على

أشرق صباح الأحد في الخامس عشر  
من مارس (آذار) ١٩٨١ على معسكر  
دائرة الاشغال العامة، قرب طريق ماليزيا  
الممتدة من الشرق الى الغرب والتي  
يوشك العمل فيها على الانتهاء. وركب  
الرجال شاحنة تابعة للدائرة وراح السائق  
يلعن الضباب الكثيف فيما محرك الديزل  
يجأر والشاحنة تتسلق المنحدر الحاد. واذ  
بلغت الشاحنة قمة احدى التلال انفجر  
قرب محورها الخلفي لغم بدائي تشعله  
بطارية. وصرخ السائق: "مكمن!" في  
الوقت الذي دوى انفجار آخر أضاء  
الضباب واخترقت رصاصات الزجاج  
الامامي.

انحرف السائق أقصى ما يستطيع  
وقاد شاحنته الى الجانب الآخر من التل.  
وتبين أن ركابه العشرة تلطّخوا بالدم لكن  
واحداً منهم فقط أصيب بجروح خطيرة.  
مثل هذه الاعتداءات من الثوار لم تكن  
العقبة الوحيدة التي واجهها العاملون في  
شق الطريق. فعند الكيلومتر الثلاثين

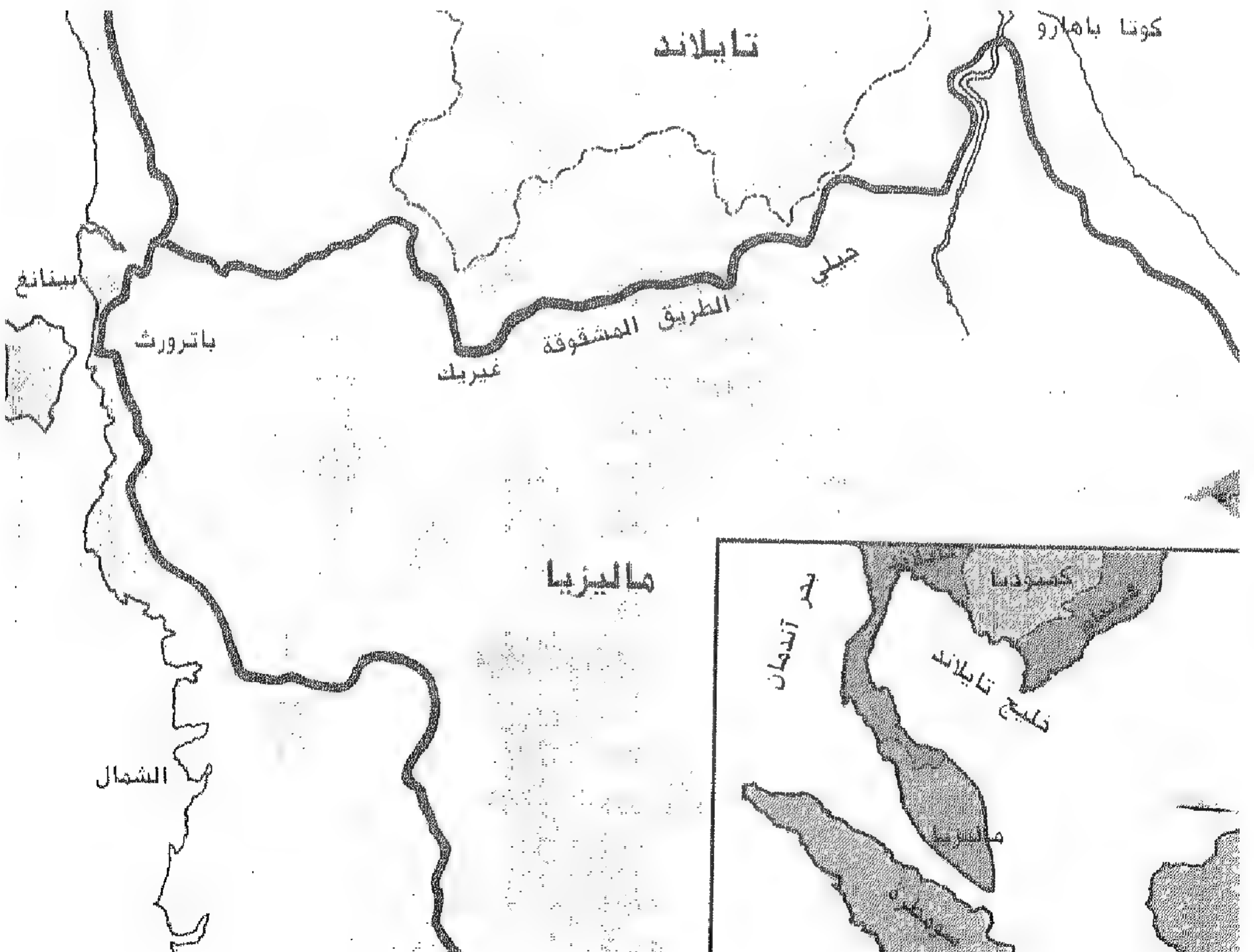


الساحل الشرقي ومرافئ بينانغ العربي بأكثر من ٦٤٠ كيلومترا. وهكذا أضحت مصادر المعادن والخشب الوفيرة في كيلاتان قابلة للتطوير، وبات في وسع هذه الولاية الشرقية الكثيفة السكان أن تندمج في تيار الحياة الوطنية. وقال أحد سكان كيلاتان مزهوا: "إنها معجزة رائعة. لقد فتح أمامنا وأمام أولادنا مستقبل أكثر إشراقا".

لم يكن مشروع هذه الطريق زهيد الكلفة، فقد مات عشرة رجال في أثناء العمل، ستة منهم قضوا في حوادث

وأربعة قتلوا في مكن. واذ اضطر المنفذون الى ازالة ٢٧٠٥ مليون متر مكعب من التراب ونحو أربعة ملايين متر مكعب من الصخور، ارتفعت النفقات المفدرة الى ١٦٩ مليون دولار أي أكثر من ضعفي كلفة طريق مماثلة تشق في أرض أقل وعورة وهذا الرقم لا يشمل تكاليف عمليات حفظ الامن فمنذ ١٩٧٦ يتولى ٣٠٠٠ جندي حراسة الطريق والعاملين

ههنا من هجمات الثوار كان الثوار ينطلقون في عملياتهم من مخابء لهم في الغابات في شمال



وجدوا أن ارتفاع الجبال وعمق الوديان يحولان دون تنفيذ التصميم الأولي الذي وضع للطريق. كما أن الأمر بفتح الانفاق وبناء الجسور العالية لم يكن قابلاً للتنفيذ بسبب أعمال التخريب. وتعين على المهندسين التكيف مع طبيعة الارض واتباع تعرجاتها. وللأسراع في انجاز المشروع قرروا مباشرة العمل في طريق الاستكشاف الأولية من طرفيها، أي من بلدة غيريك في الغرب وبلدة جيلي في الشرق، ومن ثم الالتقاء في الوسط. وبدأ العمل في شهر أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٠.

ولكن بعد مضي ثلاث سنوات ونصف سنة على المباشرة، حين أخذت الاعمال تحقق تقدماً، وجه الثوار ضربتهم الأولى، ففجروا ٦٨ جرافة وتسببوا في أضرار فادحة بلغت قيمتها مليوناً ونصف مليون دولار. ويقول المهندس س. مانيام الذي كان مسؤولاً عن العمل في جهة بلدة غيريك: "عندما جئنا إلى الموقع شاهدنا معدات محروقة وملتوية. وكان ١٤ من عمالنا عالقين في موقع متقدم من دون حماية عسكرية. ووجدنا أن مسافة كبيرة من الطريق الاستكشافية كانت تفصل بيننا وبين هؤلاء العمال وهي مفخخة بالالفام."

وتقدمت القوة العسكرية الحارسة، ومعها مانيام، ببطء مع فريق من كاشفي الالفام لتحرير العمال المحتجزين. واصطدمت إحدى السيارات بلغم وكشف الجنود سبعة ألفام أخرى. ووصل فريق الانقاذ أخيراً إلى الرجال المعزولين من دون خسائر في الارواح.

ماليزيا، وذلك منذ انتهاء الحرب العالمية الثانية. ويقول داتوك سامي فيلو وزير الاشغال العامة والخدمات في ماليزيا: "معظم المهاجمين كانت لهم قواعد في جنوب تايلاند، وكانوا بتنقلون بحرية عبر الحدود. وجاءت الطريق لتقطع دروب تسللهم وتفتح المنطقة للاعمار والاسكان وتقل عليهم السبيل إلى أمان تايلاند. ولا غرو أن انشاء هذه الطريق لم يعجبهم."

**رصاص وألفام -** يعود وضع أسس هذا المشروع إلى طون عبد الرزاق رئيس الوزراء الثاني في ماليزيا. فقد أقلقه تدمر المعارضة في الولايات الشرقية المهملة، فأوعز إلى دائرة الاشغال العامة عام ١٩٦٩ بمباشرة المهمة الكبرى التي تقضي بشق طريق في إحدى أوعر أراضي آسيا.

في البداية لم تكن التوقعات مشرقة جداً. ويقول داتوك بوب شياه مدير الطرق في دائرة الاشغال العامة: "كنا ننقب كالدجاج بحثاً عن كل شيء، إذ لم تكن لدينا موازنة ولا تصاميم." ولم تتيسر الكفاية للمشروع من رجال ومعدات إلا في العام ١٩٧٣.

ولما كان مسح الارض في الجبال الوعرة المغطاة بالغابات الاستوائية مهمة مستحيلة، استدعي مستشارون أستراليون لوضع خطة الطريق اعتماداً على خرائط مسح جوية. غير أن مهندسي دائرة الاشغال الذين فتحوا طريقاً للاستكشاف، كانوا أول من أماط اللثام عن الغابات الاستوائية الكثيفة. فهم



عقب هذه الاعتداءات رفعت قوة الحراسة الى ١٥٠٠ رجل وأعطى عمال دائرة الاسفغال اجازات مرور خاصة وفرض منع التجول بعد السادسة والنصف مساءً. ومع ذلك بقي القلق مستبداً بالعمال من جراء اطلاق النار ليلا الذي كان يوقظهم من نومهم مدعورين، وبسبب الانذارات الترهيبية التي كانت تكتب باليد.

**قهر الغابة -** بحلول شهر مايو (أيار) ١٩٧٧ امتدت الطريق حوالى ٢٩ كيلومتراً من غيربك و ١٧,٥٥ كيلومتراً من جيلي. وفيل نهاية السنة ركض حندي على جهة غيريك نحو رئيس المهندسين أ نارايانان وزعم أنه سمع من بعيد هدير جرّافات تعمل. ورد المهندس قائلاً: "ما هذا الهراء؟ انك تتوهّم سماع أشياء منذ ثلاثة أسابيع " وصوّب نارايانان منظاره المكبر. كان هناك حقاً فريق من جيلي يعمل على السفح الآخر من المرتفع. بعد قراءة ستة وقف س. سيدهو مهندس فريق جيلي في نهاية طريقه الاستكشافية يراقب نارايانان وهو يشق الامنار القليلة المتبقية بينهما وصاحا معاً مهللين. لقد قهرا الغابة الاستوائية الوعرة

لكن الطريق الاستكشافية لم تكن سوية، فأخذت تبرز المشاكل الطبيعية التي كانت تحجبها المخاوف من تهديدات الثوار. وتطلب الامر ردم وهاد وتمهيد تلال. ولمنع السيول من جرف الطريق انشئ ٢٨٢ مجروراً (عبارة) تحتها. وفي فصل الامطار الموسمية التي تستمر من نوفمبر (تشرين الثاني) الى

يناير (كانون الثاني) كانت العواصف الماطرة توقف العمل وتغمر المياه الارض بخضم من الاوحال. وفي العام ١٩٧٩ سببت السيول زحولات في التربة مما أوجب ترميم أجزاء كبيرة من الطريق. يقول ب. ساندرا مورتي رئيس المهندسين في جيلي: "لم تكن ثمة أجهزة هاتف في المنطقة آنذاك، وكانت اتصالاتنا تتم لاسلكياً متى أمكن. فاذا احتجت الى قطعة غيار، وان تكن حلقة صغيرة، كان علي أن أتصل لاسلكياً بالعاصمة كوالالمبور أو اكتب رسالة الى الوكيل. وربما اقتضى الامر انتظار أسبوعين قبل وصول القطعة المطلوبة." أعرت البحبوحة الاقتصادية في أواخر السبعينات العمال المهرة، فسعوا الى الاعمال الارفع أجراً وغادر كثيرون المشروع. ولكن على رغم كل هذه المصاعب ظل الهدف واضحاً: انجاز الطريق بين الشرق والغرب بأي ثمن. وقد تم هذا فعلاً عام ١٩٨٢ بعد تخلف بضع سنوات عن الموعد المحدد وصرف نحو ١٠٠ مليون دولار اضافية الى الكلفة المقدرة أصلاً.

**آمال كبيرة -** لكي أعاين الطريق بنفسى انطلقت من طرفها الغربي في بلدة غيريك الصغيرة. وكان تأثير الطريق في البلدة ظاهراً للعيان. فقبل انشائها كان أبرز بناء هناك استراحة حكومية من أربع غرف. أما الآن فقد بنيت بضعة فنادق وأصبحت المحلات التجارية تباع وتشترى بخمسة أضعاف ثمنها قبل شق الطريق.

## طريق الأمل

هبطت عليه، قال لي تشي موجي وهو صاحب حانوت في الاربعين من عمره: "ستهب لي الحكومة حانوتا جديدا عندما يعاد بناء بلدتنا."

ستغطي البلدة الجديدة مساحة ٢٨٣ هكتارا، وستوفر مؤسسة صناعية كبرى اعمالا لنحو ٢٥ ألف نسمة. وهناك الآن ٥٠٠ شخص على الاقل يعملون في مناشر الخشب التي أنشئت في المرحلة الاولى من المشروع. وقال لي سيد حسين المدير العام لاحدى المناشر: "كان صاحب المنشرة في كيلاتان يحتاج الى ثلاثة ايام لارسال شاحناته الى مرفأء الساحل الغربي. والآن تستغرق الرحلة الى مرفأ بينانغ يوما واحدا، كما أن تكاليف النقل انخفضت الى النصف."

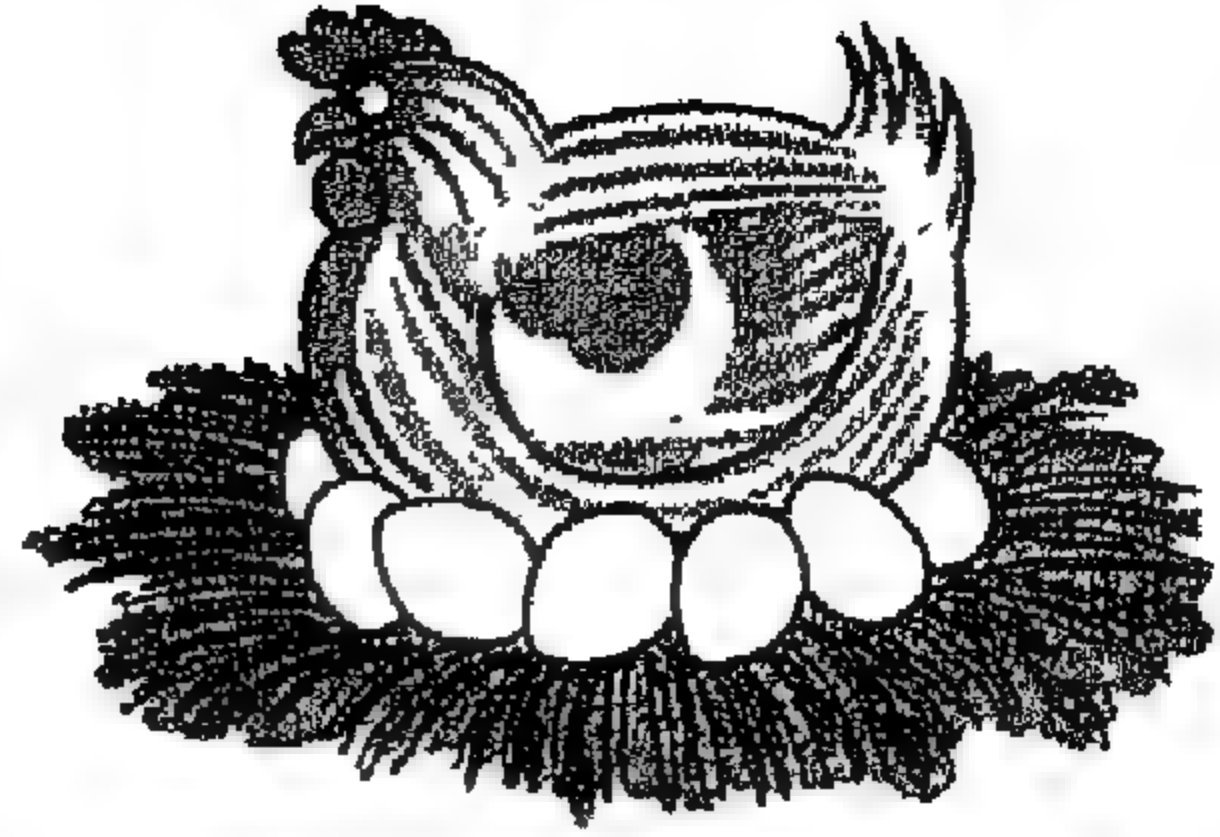
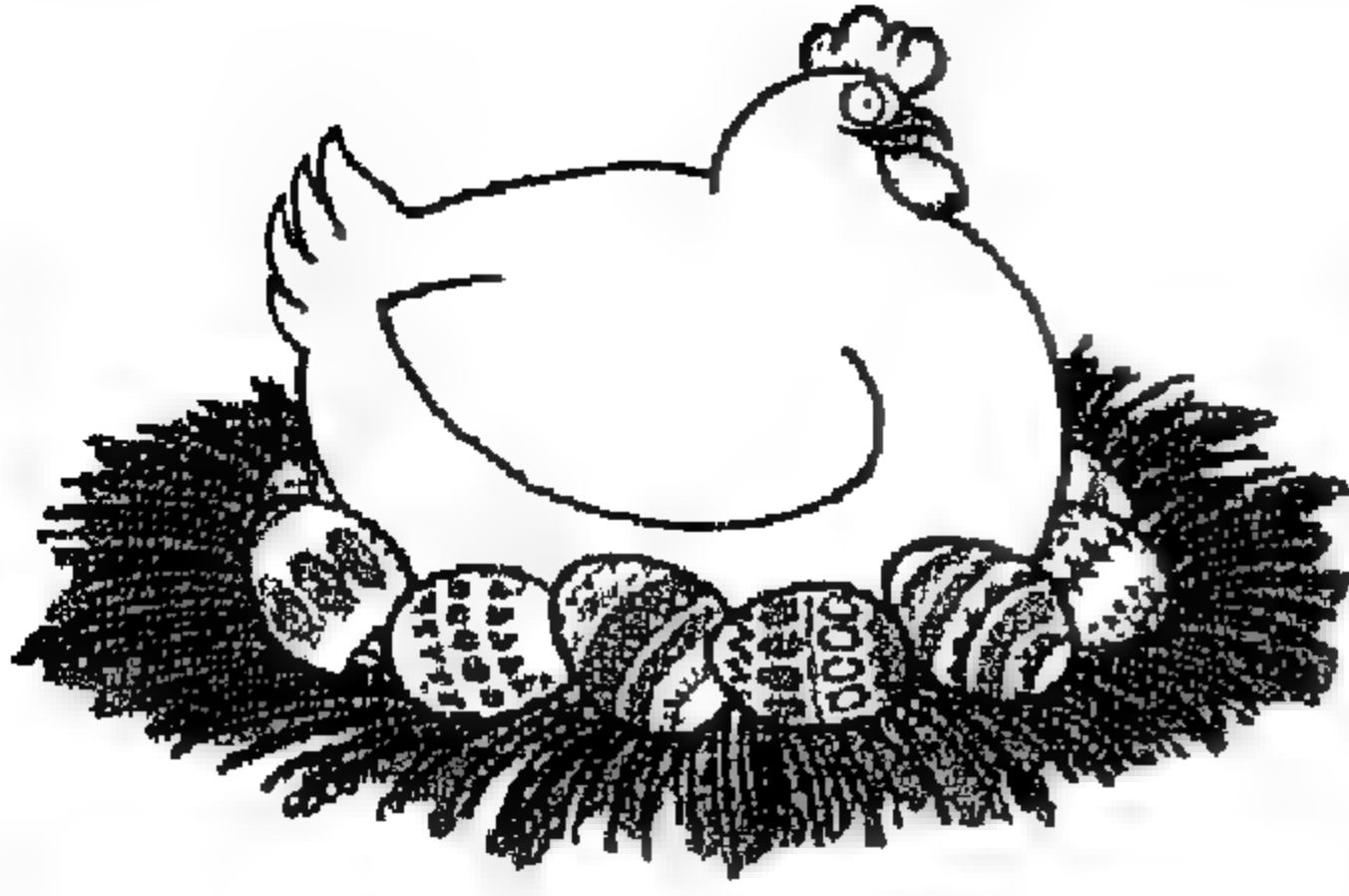
وفيما أنا أقود سيارتي عاسدة الى جيلي مررت بمجموعة من الاكواخ ذات السقوف المصنوعة من سعف النخل قرب حقول رز. وللماليزيين قول شائع في وصف هذا النوع من الفاقة: "انكش الارض صباحا لتأكل في ذلك الصباح، ثم انكشها مساء لتأكل في ذلك المساء." وعلى جانب الطريق رأيت صبيا على كتفيه قباء يدعى "سارونغ" نولون برتقالي زاه. لا ريب في أنه سيلتحق بالمدرسة الثانوية التي يجري بناؤها، وسيحصل أبوه على أجر كاف من المؤسسة الصناعية الجديدة فيتححرر من نكش الارض كل يوم. وبعد عشر سنين سيتاح لهذا الصبي أن يخلع القباء ويرتدي بذلة ويحمل حقيبة عمل. لقد فتحت الطريق أمامه سبيلا الى العالم الواسع.

■ هالينا تود

ومع أن آخر هجوم للثوار شُنَّ قبل أكثر من سنتين، فإن الحكومة لا تزال تراقب الطريق باهتمام. وثمة مركز للجيش على كل كيلومتر من طول الطريق. ومن حسن الحظ أن النشاط العدائي كان ضئيلا. وقال لي آمر أحد المراكز العسكرية وهو يبتسم: "ان أخطر حادث وقع أخيراً هو جفول قطيع من الافيال على الطريق." ان المناظر التي تلوح للمشاهد من فوق منعطفات الطريق تبهر الانفاس. وتبدو ثنايا التلال الزرقاء كأنها تنساب الى ما لا نهاية. وعلى بعد ٤٢ كيلومترا من غيريك جسر قرب خزان سونغاي بيراك يهيمن على المناظر الطبيعية ويمتد فوق أكبر بحيرة اصطناعية في البلاد وهي تغطي مساحة ٣٤٠ ألف هكتار من الارض وراء سد نيمغور، وهو ثاني أطول جسر شيد أبداً في ماليزيا. وعلى طول الطريق يتمتع المشاهد بمناظر خلابة للارياض المخلصة. وعند شلالات بيرغاو ذات الجمال النادر على تخوم ولاية كيلاتان يتدفق فيض عظيم من الماء البارد كالثلج فوق صخور هائلة.

بعد ليلة راحة قضيتها في معسكر لدائرة الاشغال العامة في ضواحي جيلي، قدت سيارتي صعوداً على تلة شديدة الانحدار تدعى "شرك جيلي" لأن الشاحنات المثقلة بأحمالها تواجه صعوبة في بلوغ قممتها. ووصلت الى بلدة جيلي وهي الطرف الشرقي للطريق، وفيها شارعان ترابيان على جانبي كل منهما حوانيت خشبية متداعية. لكن هذه البلدة ايضا على شفا التحول. وعلى غرار من يربح ورقة يانصيب فتتعتعه الثروة التي





## صُور من الحياة

وتسخر مني عندما أشير الى حسنات المأكّل  
الجيدة. »

وهنا همست صديقتي: « يبدو أن ابنة هذه  
المرأة كابنتي. وليس غريباً أن يتشابه  
المراهقون. »

قلت: « الطريف أن الكلام ينطبق على ابنتي  
أيضاً. »

وإذذاك تاعنت جارتنا كلامها: « لم أكن أعرف  
قطّ أن في إمكان امرأة في السبعين أن تكون  
عنيدة الى هذا الحد. بربك قولي لي كيف  
أتصرف تجاه أُمِّي. »

٢٢

### جار بطيء

فيما كنتُ أعدو للمرة الاولى في جيرتنا  
الجديدة رأيتُ عداء آخر يركض نحوي. ولما  
اصبح قريباً مني حييته وقلت له: « انه يوم  
جميل، أليس كذلك؟ » الا أنه عبر قل أن  
يجيئني.

وفي الصباح التالي صادفته من جديد يتجه  
نحوي. وما ان دنا مني حتى صاح: « أجل،  
انه صباح جميل حقاً. »

ر.ك.

### الكهرباء والليل الدائم

لدى انقطاع التيار الكهربائي في مدينة  
نيويورك صيف ١٩٨٣ اضطرّ موظفو فندق  
«نتا» الى العمل خارج ساعات الدوام لحل  
مشاكل النزلاء الذين احتجزوا داخل  
المصاعد أو في أمكنة أخرى من الفندق.  
وارتأت الادارة لاحقاً تكريم العمال  
ومكافأتهم. إلا أن أحدهم قال: « لقد  
أمضينا ساعات قليلة وسط الظلام. وهذه  
ليست شيئاً بالسبة الى الذين يمضون حياتهم  
كلها في ليل دائم. » فما كان من الادارة إلا أن  
أرسلت هبة سخية الى جمعية نيويورك  
للعميان.

ا ج

### دورة الحياة

كنتُ وصديقتي نتناول الغداء في مطعم  
مزدحم، وسمعنا المحادثة الآتية بين امرأتين  
الى الطاولة المجاورة: « لا أدري ماذا أفعل  
لها. فهي تأتي وتذهب. وإذا قلتُ لها انه  
ينبغي أن أعرف أين كانت، أجابت أنها  
حياتها الخاصة وهي تريد أن تعيشها على  
هواها. وهي تأكل الطعام غير المغذّي

# لا تقبل دواي!





يُدْرَس وليم بويلز تاريخ الولايات المتحدة في ثانوية ساذنفتون في كونتيكت. وبصفته مرشداً لصف المتخرجين عام ١٩٨٣ كان عليه أن يلقي خطاباً في السهرة الوداعية التي أحيها الصف المنتهي. وهو يتذكر تلك المناسبة: "لم أكن أعرف ماذا يجدر بي أن أقول لأعبر لهم عن حبي." وفيما هو جالس في الحديقة حيث اعتاد أن يلهم في طفولته تذكر أن جده علمه قبل زمن بعيد كيف يودع شخصاً يحبه. وما هو نص الخطاب الذي ألقاه:

ينطقوها. ويبدو لي أن ثمة طرقاً عدة لكي  
نقول وداعاً للأصدقاء، بيد أنها كلها  
تتسم بصفة واحدة هي الأسى.  
ظللت أصدق إلى وجهه. فأخذ يدي برقة  
بين يديه وهمس: "تعال معي يا  
صديقي."

سرنا يداً بيد إلى مكانه المفضل في  
الباحة الامامية حيث تنصب شجيرة ورد  
أحمر وحيدة.

سألني جدي: "ماذا ترى هنا يا بيلي؟"  
نظرت إلى الورود وأنا في حيرة من  
أمري ثم قلت: "أرى رقة وجملاً هنا يا  
جدي."

جثا جدي على ركبتيه وجذبني إليه  
قائلاً: "ليست الورود جميلة في ذاتها يا  
بيلي، بل إن ثمة مكاناً خاصاً في قلبك  
يجعلها تبدو جميلة."

والتقت عيناه عيني وأضاف: "لقد  
غرسنا هذه الشجرة هنا قبل زمن بعيد،  
بعيد جداً، قبل أن تكون أمك مجرد حلم  
في خيالي. غرسناها في التراب يوم مولد  
أول أبنائي. وكانت هذه طريقي في حمد

حين كنت في العاشرة من  
عمري تعين علي أن أقاسي  
عذاب الانتقال من البيت  
الوحيد الذي عرفته وأحببته. فحياتي  
كلها، القصيرة حينذاك، قضيتها في ذلك  
البيت الكبير الذي امتلأ ضحكات وعبرات  
لأربعة أجيال من عائلتنا.

ولما أزف موعد الرحيل ركضت إلى  
كنف الشرفة الخلفية الصغيرة وجلست  
هناك وحيداً أرتعد من التأثير والدموع  
تفيض من قلبي وتترقرق في مقلتي.  
فجأة شعرت بيد تلمس قلبي على كتفي.  
تطلعت فرأيت جدي واقفاً قربي. قال لي  
بصوت خفيض وهو يجلس بجانبني على  
درجات السلم الحجرية: "ليس هذا بالأمر  
اليسير حقاً يا بيلي." فأجبتته بصوت  
مخنوق: "جدي، كيف يمكنني أن أقول  
وداعاً لك ولكل أصدقائي؟"

ظل جدي برهة ساهياً ونظره معلق  
بأشجار التفاح في الحديقة، ثم قال:  
"وداعاً. إنها كلمة محزنة تنطوي على  
حسم وقسوة حتى ليشق على الأصدقاء أن

## لا تقل وداعاً

مرض شديد. وحين أعيد الى البيت بعد أسابيع قضاها في المستشفى أصر على أن يوضع سريره قرب النافذة حيث يتسنى له ان يرى شجرة الورد التي أحبها.

واستدعيت العائلة يوماً الى جوار فراشه وعدت أنا الى البيت العتيق. وتقرر أن يسمح للأحفاد بأن يودعوا جدهم. وعندما جاء دوري لاحظت أمارات العياء على سينائه. كانت عيناه مغمضتين وأنفاسه بطيئة وثقيلة.

أخذت يده في يدي بتلك الرقة عينها التي أمسكني بها ذات مرة، وهمست: "مرحباً يا جدي." ففتح عينيه ببطء وقال وعلى شفثيه ابتسامة واهنة: "مرحباً يا صديقي." ثم اطبق عينيه وخرجت أنا من عنده.

وكنت واقفاً قرب شجرة الورد حين جاء أحد أخواي ليقول لي ان جدي فارق الحياة. وتذكرت كلماته ومددت يدي الى أعماق نفسي باحثاً عن تلك المشاعر الخاصة التي اتسمت بها صداقتنا. وفجأة أدركت أنني عرفت في الحقيقة ما عناه حين نصحني ألا أقول وداعاً أبداً وألا أريض أبداً للأسى.

■ وليم بويلز

ربي. كان اسم ذلك الابن بيلي، كاسمك. واعتدت أن أقف هنا وأراقبه وهو يقطف الورد ليصنع منها باقة لأمه.

رأيت الدموع تتفرق في عينيه. ولم أكن رأيته يبكي من قبل. ثم تابع بصوت اخشوشن من التأثر: "وذات يوم نشبت حرب عاتية. وذهب ابني، على غرار أبناء كثيرين سواي، ليقاتل العدو الشرير. رافقته الى محطة القطار. وبعد عشرة أشهر وردت علي برقية. لقد قضى ابني في قرية صغيرة في ايطاليا. وكل ما أمكنني أن أفكر فيه حينئذ هو أن آخر ما قلته له في هذه الحياة كان: وداعاً."

ونهض جدي متثاقلاً وهو يقول: "لا تقل وداعاً أبداً يا بيلي. لا ترضخ أبداً للأسى والوحشة اللذين تنطوي عليهما هذه الكلمة. أريدك أن تتذكر، عوض ذلك، المرح والسعادة اللذين شعرت بهما حين قلت لأحد أصدقائك: مرحباً. خذ هذه "المرحباً" الفريدة وأوصد عليها الابواب في قرارة نفسك، في ذلك المكان من قلبك حيث الزمن صيف دائم. وحين يتعين عليك وعلى أصدقائك الفراق، أريدك أن تمد يدك الى قرارة نفسك وتستخرج تلك "المرحباً" الاولى."

بعد سنة ونصف سنة اعثرى جدي



## "الفرصة الأخيرة"

عانى رجل وامرأته الأمرين من الكلاب وقررا ألا يقتنيا كلباً آخر. وحين تلقيا جرواً من أحد الجيران قبل الهدية وأطلقا على الجرو اسم "الفرصة الأخيرة". وبعد أيام جلسا ينظر أحدهما الى الآخر والى الكلب. ثم اقترحت الزوجة تسميته "الفرصة الأخيرة الاولى".





# اثـان عند نهر القمر

قبل قرنٍ نبذت تحفة الكاتب الأمريكي  
مارك توين على أنها من باب "الهراء  
الفاسد" وهي اليوم منبؤنة على أساس  
كونها "عنصرية". إلا أن رائعة هذا  
الكاتب الساخر ما برحت تنفذ إلى عقول  
القراء وقلوبهم حول العالم. وهي تدور  
على فتي في الرابعة عشرة ارتأى الفرار  
بعيدا عن والده السكير العنيف. وفي

بعد مئة عام من نشر

"هاكليري فين"

رائعة

الكاتب الأمريكي الساخر

مارك توين...



لقد حُبل بي في بطن إعصار وولدنِي زلزال هو أيضاً أبو الطاعون وإن لي نسباً من جهة الأم مع الجدري الفتاك. وعندما أكون معافى أتناول تسعة عشر تمساحاً من فصيلة القاطور وبرميل شراب لفظوري. وفي مرضي أكتفي بعدد من الأفاعي المجلجلة (...) اختفوا واحبسوا أنفاسكم لأنني على وشك أن أطلق قوّتي من عقاليها."

اسلوب جديد - كان توين يحبذ إبقاء هذا المقطع في روايته. غير ان الناشر أشار عليه بحذفه للاختصار. ووافق الكاتب. وهكذا لم يظهر المقطع في الكتاب الذي أعدّ له. ويقول كينيث لين أستاذ التاريخ في جامعة جونز هوبكنز في بالتيمور (ولاية ماريلاند): "لقد سلب توين كتابه مقطعا زاخراً بالوصف الرائع."

ظهرت الطبعة الاولى من "هاكلبري فين" في بريطانيا، لكنها كانت ناقصة. فقد اكتشف الناشر، بعدما دارت آلات الطباعة على ألوف النسخ، أن أحدهم أضاف منظراً غير محتشم الى رسم أحد أبطال الرواية. وكان على العمال انتزاع تلك الصفحة من جميع النسخ المطبوعة وإضافة صفحة مكانها باليد. وخرجت النسخ المخصصة للسوق البريطانية، وعددها خمسة آلاف، في موعدها المحدد وهو شهر ديسمبر (كانون الاول) ١٨٨٤. أما النسخ المخصصة للولايات المتحدة، وعددها ثلاثون ألفاً، فلم تنجز قبل فبراير (شباط) ١٩٨٥. وخصص الناشر مكافأة بقيمة ٥٠٠ دولار لمن يكشف الفاعل. الا أن أحداً لم يعترف بالجرم.

الطريق صادف عبداً هارباً. ووجد الاثنان طوقاً راحا يقطعان نهر الميسيسيبي عليه ليلاً ويختبئان نهاراً.

هذه هي الحبكة الرئيسية في تحفة مارك توين التي دعاها "هاكلبري فين"، باسم بطلها، والتي يسجل العام ١٩٨٥ الذكرى المئوية الاولى لنشرها. وهي ما زالت طوال هذه السنوات المئة تثير الجدل. وهنا بعض أمثلة:

◀ عمد الكاتب الى أخذ المخطوطة من المطبعة وهي قيد الطبع، وحذف أحد أفضل مقاطعها وضمه كتاباً آخر له.

◀ على رغم اعتبار الكتاب أعظم رواية أمريكية، فهو نشر أولاً في بريطانيا.

◀ على منزلته الرفيعة لا يزال هذا الكتاب محظراً في عدد من المدارس والمكتبات في الولايات المتحدة.

عندما كان توين يؤلف كتابه "الحياة على الميسيسيبي" بين ١٨٨٢ و ١٨٨٣، وجد من الملائم وصف زورق النقل الذي كان يُستخدم في عبور نهري الميسيسيبي وميسوري. وهو يقول: "ارتأيت لهذه الغاية استعارة فصل من كتاب لا أزال أعمل عليه على نحو متقطع."

وفي الفصل المذكور يتسلل هاك، اصلاً، الى زورق من هذا النوع ويختلس النظر الى مبارزة طريفة بين البحارة. ويشق احدهم سترته المصنوعة من جلد الغزال ويصيح: "أنا هو صانع الجثث ذو الفكين الحديد والبطن النحاسي، الآتي من فيافي أركنساو. أنظروا اليّ! أنا الذي يسميه الناس الموت المفاجيء وأمير الخراب.





مارك نوير - واسمه الحقيقي صامويل كليمنس

الأوساط ليس بسبب سلوك بطله فحسب، بل بسبب لغته فهناك عبارة "nigger" التي تعني "الزنجي" وتستعمل للازدراء كعبارة "عبد" العربية، وهي ترد ١٨٩ مرة في الكتاب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من المعنى بحيث يستحيل حذفها. وهذه الكلمة اليوم مرفوضة أكثر مما كانت في أيام مارك نوير. وهذا دافع رئيسي حدا إدارة المدارس الرسمية في مدينة نيويورك على شطب "هاكلبري فين" من قائمة الكتب المدرسية عام ١٩٥٧، لكنها أعادت الاعتبار إليه بعد سنوات. وقبل حين قال أحد المسؤولين في مدرسة مارك توين المتوسطة في فرجينيا ان الكتاب ينطوي على "أغرب الترهات العنصرية" التي عرفها في حياته

ولكن يبدو أن رسالة الرواية الحقيقية

وسرّ القراء بأسلوب توين الجديد هي الكناية الروائية فهو منذ البداية نرك هاك بسرد قصته بلعنه المحكية. وراقهم ايضاً الوصف العني الذي انطوى عليه الكتاب

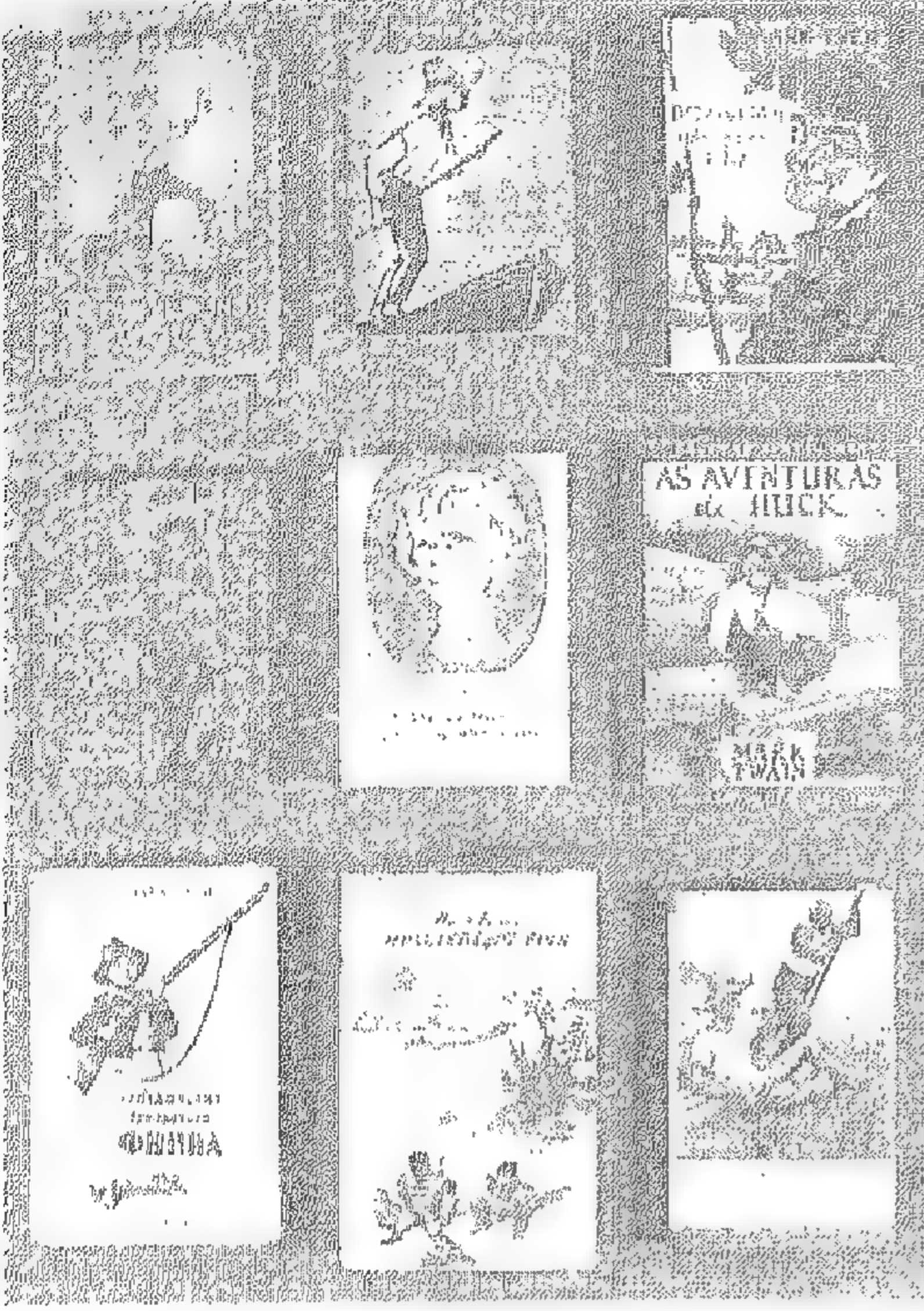
"لکم کان حبیلاً، بل حبیلاً، أن یسوفنا النهر الصافي العظیم وكل مما مسلق علی طهره یبظر الی الجوم ولا یسعر بحاجه الی رفع صوته حی للصحك بل کان صحكاً، علی کرمه، حافناً

"وصرت کل لیلۃ أنزل الی الصفه عند فریه صغره وأشتری طعاماً بعشره سننات او ١٥ سناً وکنت أحياناً أسرق فرخ دحاج لا سبب حساً وآتی به

"ومره أو مرتین کل لیلۃ کنا بری رورها بخاریاً یقطع النهر فی الطلام وکانت مداحنه أحياناً تقذف شرراً یمطر فی الماء وبلون حلك اللیل علی نحو رائع وبعد ذلك تحنفي أنواره ویحفت صوته، لکن الأمواج النبی حلفها تنفی فریة منا بعد عیابه وتهزبا نرفق تم بغیب الزمن وبختفي کل صوت إلا بقیق الضفادع "

**استنکار النقاد** - نقاد كثيرون في الولايات المتحدة قابلوا الكتاب ببرود. ومن التعليقات الأولى عليه أنه "فظ" و"تافه" و"شرير" وقالت الكاتبة الشعبية لويزا ماي آلکوت. "إذا كان السيد كليمنس (اسم توين الحقيقي) لا يقوى على تقديم شيء أفضل إلى فتياننا وفتياتنا، فالأفضل أن يكفّ عن الكتابة لهم." وكانت الكاتبة تعبر عن رأي المكتبة العمومية في بلدة كونكورد من أعمال ولاية ماساتشوستس التي حظرت الكتاب لأنه "يصف عدداً من التجارب غير السامية والمهذبة للنفوس".

ولا يزال الكتاب محظراً في بعض



مرحباً رواد "هاكليري فين" الى اكبر من ٢٠ لعد  
مختلفة. وهنا نسع من هذه الطبعات.

ومحاولة خداع ثلاث فتيات بريئات  
لسلبهن إرثاً.

ولحاجتهما الى المال أقدم المحتالان  
على تسليم جيم الى متعقبي العبيد في  
مقابل ٤٠ دولاراً. وتدور بقية الكتاب على  
المحاولات التي بذلها هاك لاجراج جيم من  
الحجرة التي أوثق داخلها بالسلاسل  
ويأتي توم سوير صديق هاك ويأخذ ذلك  
الأمر على عاتقه. وهي النهاية يتبين أن  
سيد جيم منحه الحرية بملء ارادته  
ويقرر هاك الذهاب الى أرض الهنود تجنباً  
لأي محاولة تهدف الى "تهذيبه" أو  
"تحضيره"

والواقع أن "هاكليري فين" كان من  
أسرع كتب هارك توين مبيعاً، على رغم

هي نقيض ما يرميها به الساخطون وكما  
يقول الاستاذ كينيث لين من جامعة جونز  
هوبكنز. "يسخر هاك بادية الأمر ويسحط  
حبال جهل رفيقه الأسود الا أن جانبا  
مهما من علاقتهما يقوم على إدراك هاك  
المترايد أن آراء صديقه جيم في المسائل  
المصيرية هي دائماً صحيحة." وفي نهاية  
الكتاب يعرف هاك وقرّاء توين أن قيمة  
جيم كإنسان تتجاوز الى حد بعيد موقف  
المجتمع منه، وهو مجتمع يصرّ على تعقب  
العبيد الهاربين ومعاذتهم وإعادتهم  
وفي رأي الشاعر تي. اس. اليوت حائز  
جائزة نوبل للآداب، أن هذا الكتاب "إدانة  
للعبودية أكثر إقناعاً من الطريقة  
الدعائية المثيرة التي يعتمد عليها كاتب  
رواية كوخ العم توم"

عز بعد فاقة - بعد قطع شوط في  
الرواية يتضح لقارئها أن فيها رسالة:  
فعلى ظهر الطوف يعيش هاك وجيم حياة  
صداقة وسعادة لا تشوبهما شائبة ويقول  
هاك "ليس هياك موطن أفضل من طوف.  
وكل مكان آخر يبدو صيقاً وخائفاً. ومن  
يركب طوفاً يشعر بالحرية التامة  
والطمأنينة وسهولة العيش."

أما العالم الآخر على الضفة فيواجه  
هاك وجيم بمشكلات لكونه زائراً  
بمطاردي العبيد الآبقين واللصوص  
والمزارعين المتنازعين والقتلة ويغدو  
هاك وجيم خادمين لمحتالين انتحاليين  
"الملك" و"الدوق" ومن الأفعال التي  
أرغما هاك عليها نشل النقود من جيوب  
المشاركين في حفلة خيرية وتقديم  
عروض مشوهة لمسرحيات شكسبير



الكتاب. وسمّاه المؤلف هيرمان واوك  
"تاج الأدب الأمريكي"

وقبل وقت ليس بطويل، قدّمت شبكة  
"سي بي اس" التلفزيونية الامريكية  
برنامجا عن الكتاب، لخص فيه تشارلز  
كورالت موقف ملايين الأمريكيين من  
محبى "هاكليري فين" حين قال: "اذا  
طلب مني أن أخلص كل ما أسنطيع قوله  
عن الولايات المتحدة بكلمتين انننن،  
لقلت هاكليري فين."

ومصادقا لهذا الكلام نظم الشاعر  
العناني الراحل جوني ميرسر احدى أشهر  
أغانيه "نهر القمر" من وحي تلك الرواية  
الأمريكية العظيمة. وختم الاغنية بالآتي.

"اثنان استسلما للريح

وانطلقا لرؤية العالم.

أجل، ثمّة الكثير من العالم

كي يراه المرء.

عند نهر القمر يقف اثنان

انتظاراً للقبض على قوس عمّام:

صديقي هاكليري وأنا "

■ ادوارد زيغلر

أن الكثير من القراء المتأنقين وجدوا في  
شخصية بطله الذي يكذب ويدخن الغليون  
وطن أن حاصل ضرب سنة في سبعة هو  
٣٥، إهانته لكرامتهم وقد بيع من الكتاب  
٥١ ألف نسخة في الأشهر الثلاثة التي  
تلت صدوره ولم يتوقف الطلب عليه بعد  
ذلك الحين ويقدر أن ٢٠ مليون نسخة  
بيعت منه الى الآن وهو ترجم قرابة  
سبعين مرة الى أكثر من ثلاثين لغة،  
ونيت عليه ستة أفلام على الأقل.

وفي ضوء هذا الاقبال أخذ نقريظ  
النقاد ينهال على الكتاب منذ خمسين  
سنة ومما فاه الكاتب الاميركي ارنست  
همنفواي. "الأدب الأمريكي الحديث ينبع  
كله من كتاب واحد ألفه مارك توين واسمه  
هاكليري فين. قبل هذا الكتاب لم يكن  
للأدب الأمريكي وجود وبعده لم يصدر  
أفضل منه " وقال الناقد الأدبي ليونيل  
تريلينغ من جامعة كولومبيا ان هذا  
الكتاب "عمل أدبي كامل." وحيّا ولتر  
بليز من جامعة شيكاغو "شعر اللغة  
الشعبية" الذي تزخر به كل صفحة من

## عريس في هاواي

بزوح أمريكي فناة مهاجرة من هاواي وبعد سه طارا الى الجزيرة ليتعرّف الصهر الى  
أهل زوجته. والعادة هناك أن يذهب جميع أفراد العائلة الى المطار لملاقاة الوافدين،  
وأن يغرفوهم بالقبل وعقود الزهر  
وبعد الاستقبال قال الأمريكي لزوجته "يا له من لقاء رائع لقد لاحظت أن النساء  
ازدن جمالا وتفجيلا كلما تقدمت في صف المستقبلين ولكن أين احتفيت وسط هذا  
الحشد؟"

— سفت مع أقربائي بعدما رأيتك تنتقل من عائلتي الى عائلته أخرى

ح.د.

بدا لوهلة أن المطرة حفظت النظام في أفراد  
المجموعة... الى أن وقع العصيان الكبير

## يوميّات مُتَكشِف<sup>٧٢</sup>

السبت ونمضي الليل في بحيرة تاتل  
داخل خيمتي ثم نعود يوم الأحد. وستكون  
رحلة ممتعة."

وهكذا وجدنا أنفسنا نحن الثلاثة في  
بداية ممر وعر نتأهب للانقضاء على  
بحيرة تاتل. ومن هنا تبدأ يوميّات  
الحملة:

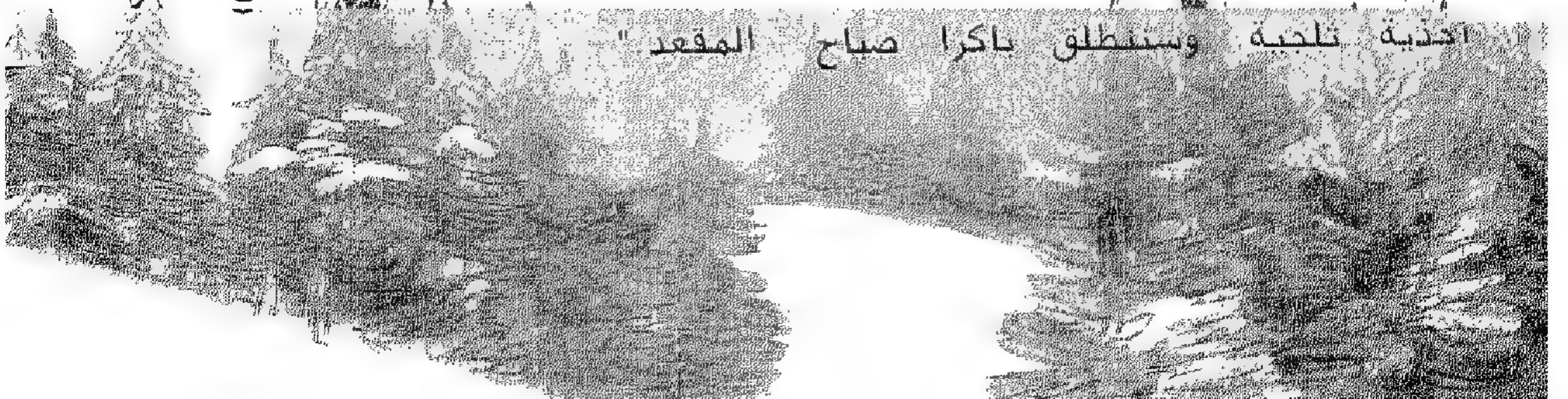
٧٥/١/١٨ - الساعة ٩:٢٢ صباحا.  
الجو معتدل وصاف. الشبان مبتهجان  
وهما ينزلان المؤن من العربة. سائقنا  
العربة السيدة فلي والسيدة سويني  
تراهنان على أن أطراف الرجلين ستتجمد.  
وقد بذلت وسعي كي أحذر رفيقي من  
مراهنتهما. وانصرفت السائقتان  
مخلفتين سحابة من الثلج حجت عن  
أنظارهما ريتش سويني وهو يلحق  
بالعربة صائحا: "قفي يا أثيل، قفي، لقد  
نسيت مطرة الشرايين المدفئة تحت  
المفعد"

وقعت وأنا أنقب في ملفاتي  
على اليوميّات التي احتفظت  
بها منذما كنت قائدا لحملة

تسلق الجبل الى بحيرة تاتل في شتاء  
١٩٧٥. واستوقفني الشبه بين ما ترويه  
تلك اليوميّات وأخبار اكتشاف القارات  
الحافلة بالبطولات. ولكي لا أحرم الاجيال  
القادمة هذه المذكرات بدأت اعدادها  
للتشر.

وكان لي من تلك الحملة مرافقان:  
جاري آل فلي وصديق العمر ريتش  
سويني. ولم يبد أي منهما حماسة باديء  
الامر حين عرضت عليهما فكرة تسلق جبل  
تاتل في منتصف الشتاء.

قال لي فلي: "أنت مجنون بلا شك. ما  
الذي يحملنا على عمل أخرق كهذا؟"  
وأجبت: "سبب بسيط، الجبل الموجود."  
ولفتني فلي الى أن هناك أيضا ثلجا  
كثافة متر. فقلت له: "سنأخذ معنا  
أحذية تلجية. وسنطلق باكرا صباح







بالتوقف للاستراحة غير مرة، إذ خشيت أن يؤدي الصغير في تنفس مرافقي إلى انهيار ثلجي.

وبلغ مني الإرهاق حدا أنني لم أدرك الحقيقة الساطعة، وهي أننا وصلنا إلى بحيرة تاتل. وكان السيد فنلي أول من اكتشف ذلك. فقال لاهثا: "ها هي بحيرة تاتل!" وعقب السيد سويني: "لا أرى أي بحيرة." فصاح السيد فنلي "ها هي تاتل! لنخيم هنا."

ولم يستوقفني الأمر برهة لأرى أن السيد فنلي على صواب. فالبحيرة أمامنا متجمدة تغطيها كثافة متر من الجليد. ونحن بلا ريب واقفون على سطحها. وتغمرنى الآن الدهشة، ليس لأننا انصرنا، بل لأن البحيرة متماسكة في زاوية من ٤٥ درجة مع منحدر الجبل. الثلج يندف الآن بكثافة تضطرننا إلى نصب الخيمة للحال

١٥٧ ليلا. الخيمة الملعونة لم تنصب بعد. نحن في فترة استراحة بينما يحاول السيد سويني جاهدا أن يذيب الثلج عن شاربيه مخافة انقصاصهما لدى اصطدامه بالأشجار.

توجه السيد فنلي ليغرز وتدا في الثلج وراء الخيمة. وهناك اكتشف جرفا. ولم تكن سقطته من علو كبير، ونحن استنتجنا ذلك من المدة القصيرة التي استغرقها صراخه. وكان بقية أعضاء الحملة على وشك اقتسام حصته من المطرة حين تناهى إلى سمعنا صوت انسان ما أو شيء ما يتسلق المنحدر. وقدردنا أنه السيد فنلي، باعتبار أن

٩.٤٥ صباحا. أصبحت الحملة في امرتي وأنبأني مرافقاي أن هذا ادعاء كاذب. ولكن عندما هددت بتفريغ مطرتي توقفا عن مجادلتي فورا. ويبدو أن القاعدة العسكرية القديمة التي نقضي بأن من يتذكر مطرته ينسلم القيادة، لا تزال سارية.

١٠.٠٠ صباحا. تأخرت الحملة لسبب غير متوقع. وكنت أعطيت توجيهاتي بأن يتناوب الرجلان حمل الخيمة. لكنهما أخذتا يسقطان على الجليد. وقد اهتدينا الآن إلى حل للمشكلة إذ حصلنا على مزلفة قديمة من أحد الأهالي. وهو بدا مسرورا بحفنة المال التي اخذها. وعلي أن أتذكر احضار مزيد من هذه الاوراق التي تزيينها الصور والارقام في حملاتي المقبلة. فقد اظهر الأهالي اعجابا بها.

تم تثبيت المؤن والأمتعة على المزلفة وأعطيت مرافقي تعليماتي بتناوب جرهما، فأنا ما زلت أنوء تحت عبء القيادة.

١٠.٠٠ بعد الظهر. توقفنا للغداء، الاعصاب مشدودة. السيد فنلي يعاني آلاما مبرحة حيث تتصل ساقاه ببدنه، وهو الأمر الذي يشكو منه كل من ينتعل حذاء ثلجيا للمرة الأولى. وبعدها صدم السيد سويني شجرة فأسقط الثلج عن الأغصان في حساء السيد فنلي، وجدت من واجبي أن استل مطرتي لحفظ النظام.

١٠.٣٥. بعد تسلق طويل شاق وصلنا إلى مقصدنا: بحيرة تاتل. وكنت اثناء صعودنا وجدت من الحصافة أن أمر



أشخاصاً قلائل ووحوشاً أقل تملك القدرة على الشتم بتلات لغات

٦:٣٠ ليلاً . نحن ننعم الآن برقادهانيء في أكياس النوم داخل الخيمة، بعدما ألهمنا طعاماً مغذياً حضرته بنفسي. وقد معني الظلام وعنف العاصفة الثلجية من قراءة الرقع على علب الطعام المجفف التي أفرغتها في القدر. ولم يثن المرافقان حسنا على الوليمة الا بعدما عرضت عليهما جرعتين من المطرة

والغريب أنني لم أعثر على رزمة التبغ التي خبأتها في كيس كي لا تضيع. فحزمت متعة تدخين الغليون بعد العشاء

٧٥/١/١٦ - الساعة ١٤:٣٠ هجراً .

أيفظتني من سباتي دمدمة بدت آتية من مكان ما خارج الخيمة وبعدما أخفقت في تخويف المخلوق المدمدم بخدعة التنفس السريع استجمعت حواسي، فوجدت أن الدمدمة تنبعث من معدتي. فأنا مصاب بعسر هضم مزمن. لكن مرافقي أيضاً يصدران أنينا مفرعاً وهما يغطان في النوم ولما أدركت أن سبب الدمدمة شيء أكلناه، وليس شيئاً أكلنا، خلدت إلى النوم ثانية.

٧:١٠ صباحاً . أشرق الصباح صافياً وبارداً. استيقظ المرافقان باكراً وأضرما النار في الموقد وتكوما حوله طلباً للدفء. وهما اشتكيا بمرارة من الصقيع الذي جمد أوصالهما، فذكرتهما بنصيحتي ألا يراهننا سائقتي العربية على مثل هذا الاحتمال.

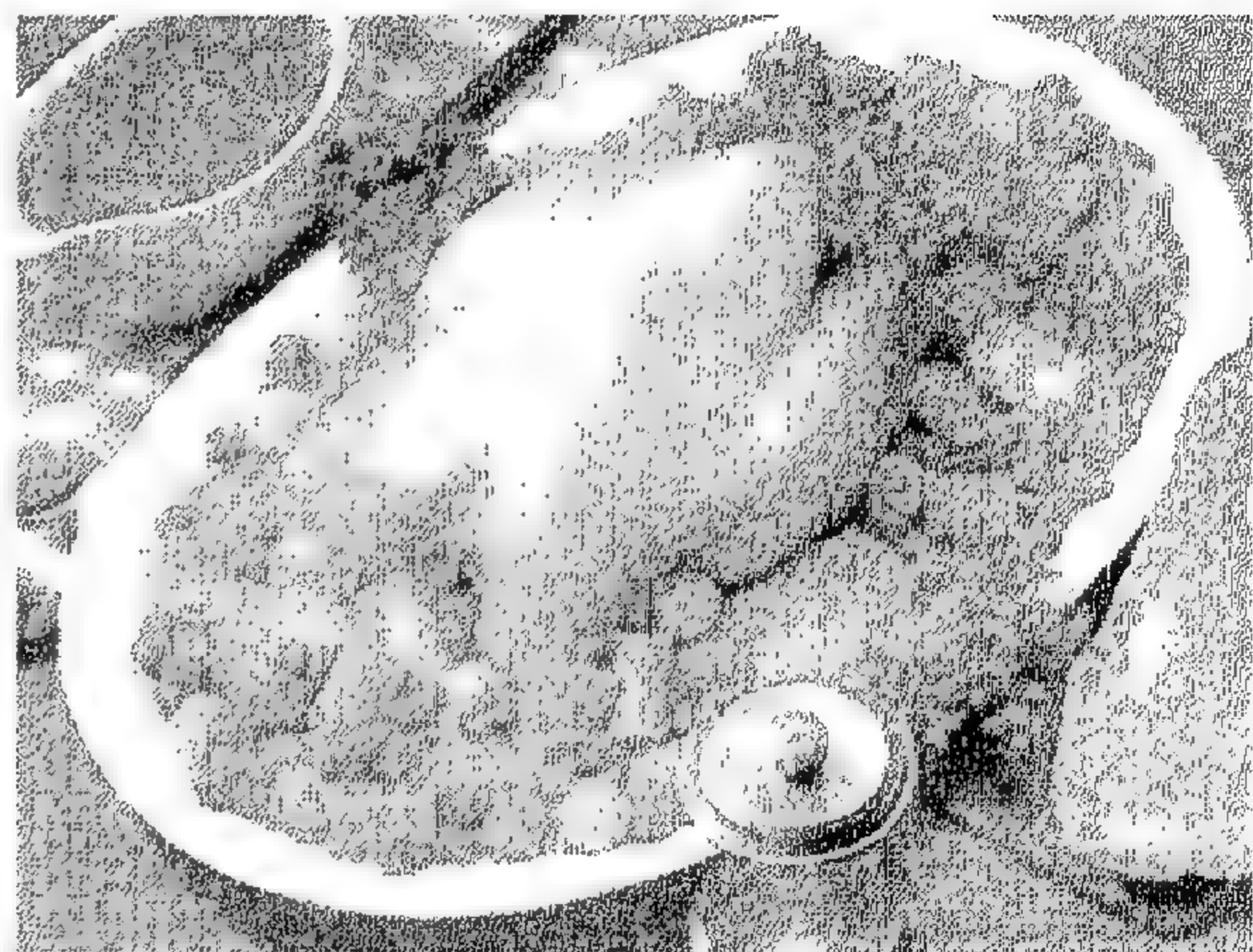
يقرأ لي أن الصعوبات النبي واجهتنا في هذه الحملة فتت في عضد مرافقي. فهما يقولان ان لا شهية لديهما لتناول الفطور. ويزعمان أن نكهة تبغ تملأ فاهيهما مع أن واحدا منهما لم يدخن. وهذا الوهم متفش بين أفراد الحملة، وقد تطلب مني جهداً قوياً كي أقتنع مكرها بأن تبغ الغليون العالق بين أسناني ليس الا وهماً.

الآن أدركت أن الوقت ينفد، وأن علينا الاستعداد لرحلة العودة بأقصى سرعة. ومرافقاي يدركان ذلك أيضاً. وهما باشرا، من دون انتظار أوامر، نزع الخيمة من الاوتاد ولف المؤن الباقية فيها وطرحها على المزلقة. وبدأ الانسحاب من بحيرة تاتل.

٨:٣٥ صباحاً . هبطنا عن الجبل بأسرع مما توقعنا، وبأسرع مما ظن مرافقاي أنه ممكن أو مقبول. وقد حصلت حركة تمرد، اذ رفض السيد فنلي أن يؤدي واجبه في جر المزلقة، واقترب الثلج الى جانب العربية مستنكفاً وبعد جدل قصير معه تابعت السير انا والسيد سويني من دونه ومن دون المزلقة. وحسبنا أن السيد فنلي سيخلق بنا حالماً يثوب الى رشده.

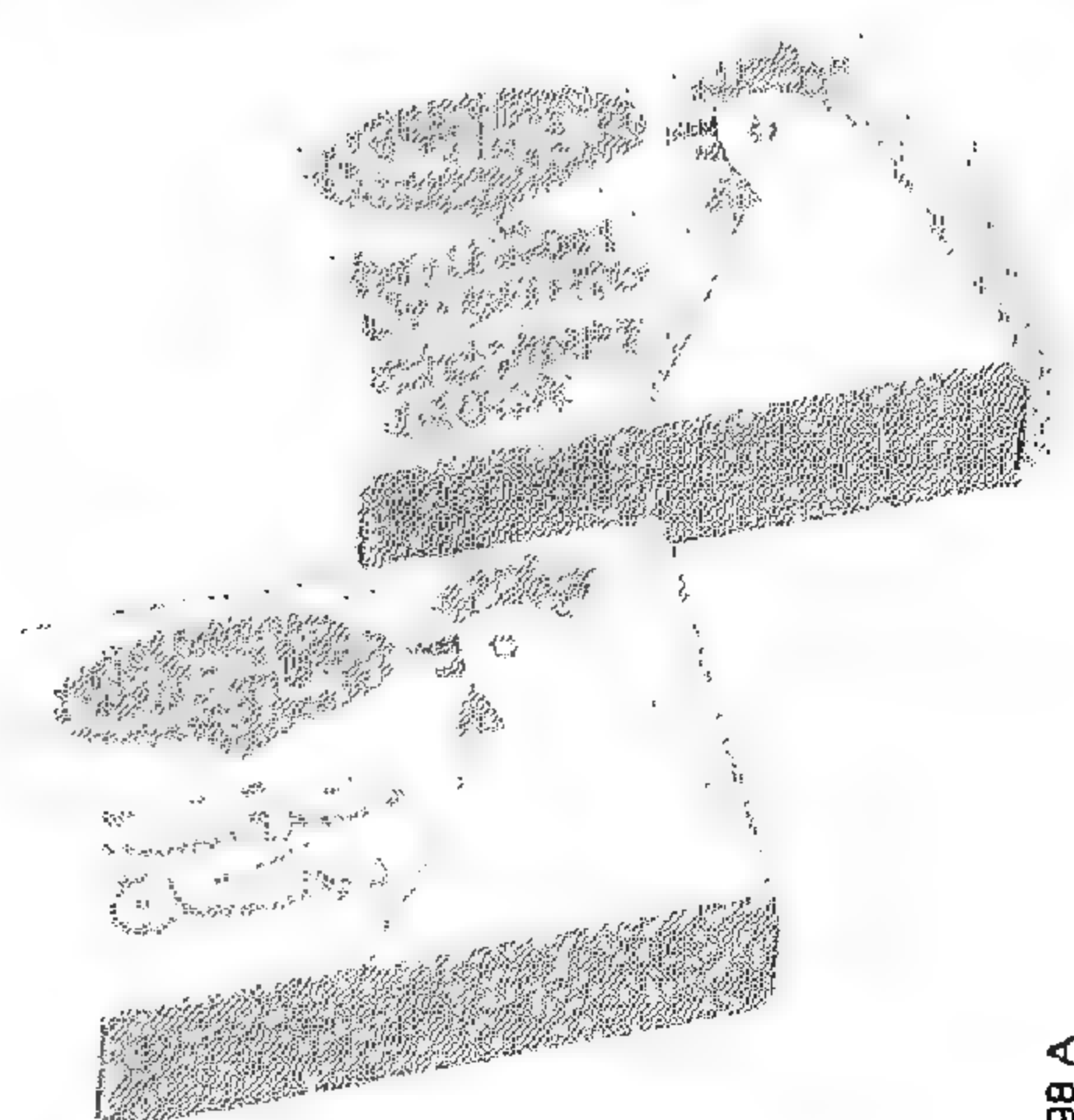
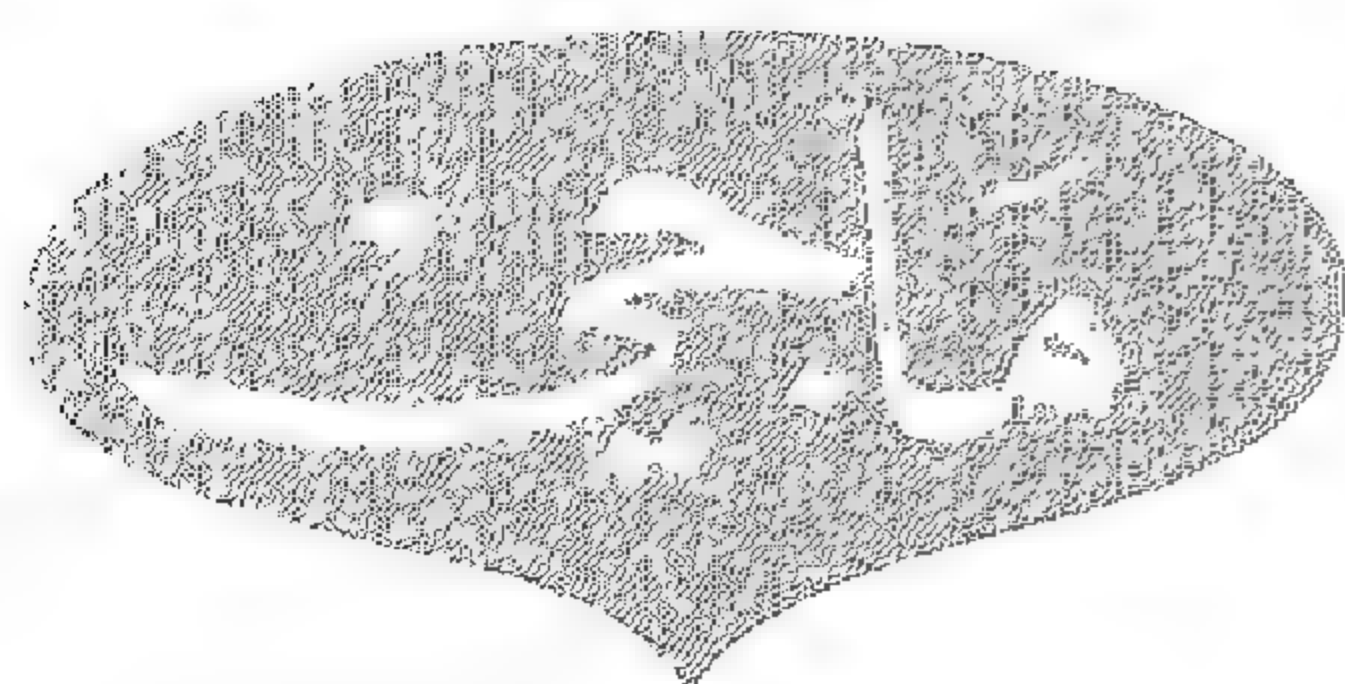
ولم نكد نتقدم ٢٠٠ متر حتى سمعنا زعيقاً شيطانياً يفرقع فوق رؤوسنا. ولدى استدارتنا لتبين الامر رأينا السيد فنلي جاثماً على المتاع في المزلقة وهو يندفع نحونا بسرعة جنونية. وصاح المتمرد وهو يقهقه مسعوراً: "كيف تقود هذه العربية؟" وبعدما استغنى عن أي محاولة للإجابة انطلق بأقصى سرعة.





لتحضير أشهى المأكِـل والذِّا الطِّبَاقِ

مَرَقَةُ الدِّجَاجِ مَاجِجٌ  
تَضْفِي نَكْهَةً لَذِيذَةً  
إِلَى الْأَرْزِ وَكَافَةً الْأَطْعَمَةِ





## بومباب مستكشف

١٩٤٣ بعد الظهور . وافتنا السائقان في الموعد المحدد . وها نحن ننعم بدفع سخانة العربة . وصفحنا عن المتمرد فنلي ، ربما قبل الاوان ، اذ عاد الى التباهي بمآثره وقال : "لا مانع لدي من العودة . ما رأيكما يا صاحبي؟"

وخاطبني السيد سويني . "سأخبرك أمرا يا صاحبي اذا ذهبت في رحلة شتوية كهذه مرة أخرى . فسأحضر معي مطرة كمطرتك . قل لي . من أين اشتريت واحدة بهذا الحجم؟"

قبل أن أسر اليه بمعلوماتي . علي أن أتحقق من أنه أهل للقيادة . أليس كذلك؟ ■ باتريك مكمانوس

ولم يكن من كل ذلك حدوى فقد لاقتنا المزلقة في منتصف الطريق وطوّحتنا في الهواء وإضافتنا الى حملها الكبير . ونزلنا الحبل على هذه الحال ونحن نقتلع الشجيرات ونخترق كتل الثلج .

وإذ أستعيد ركوب تلك المزلقة فاني أجده ممنعا تماما . لكني لم أستطع التغلب على خشيتي مما ينتظرنا في نهاية المطاف وقد نسين أن لهذه الخشبة ما يبررها . اذ ما زالت شظايا المزلقة تنانير في الهواء .

وكان أول ما فعلناه حين اسنعدنا وعسا . أنا والسيد سويني . أن تعقبنا الوغد بالهراوات وعبر الثلوج .



## خطّاب في المدينة

روى عالم احتماع قصة خطّاب كان يسير يوما مع صديق في جادة بيوورك الخامسة . وفجأة قال الخطّاب "إني أسمع صرير خنفساء ."

وأجابه صديقه ابن المدينة . "ما هذا الهراء؟ خنفساء في مدينة نيوويورك؟ الصوت الذي نسمعه هو جلبة الناس والسيارات ."

- إني متأكد مما أقول وسأبرهن لك ذلك .

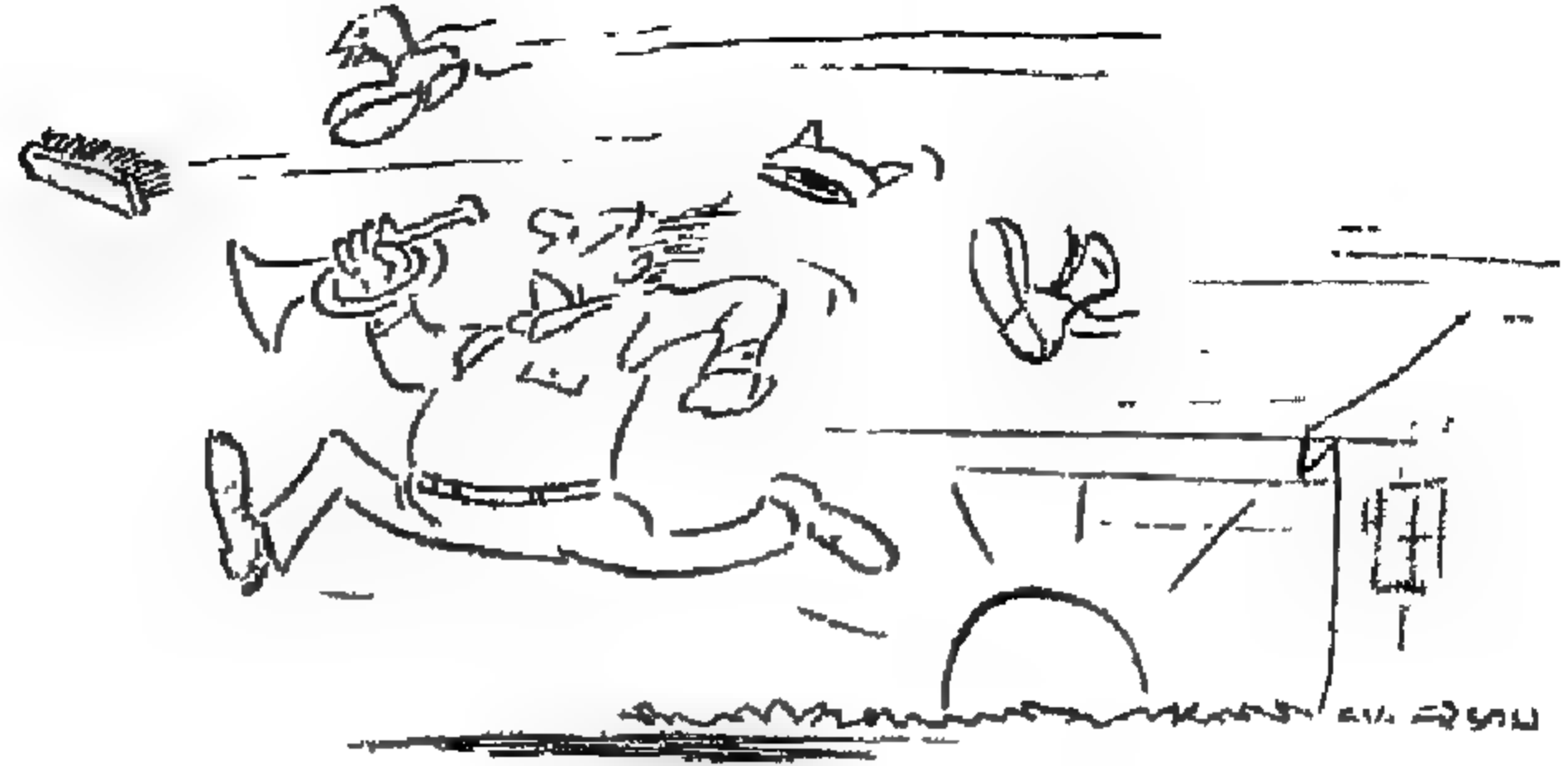
أخرج الخطّاب قطعة نقود صغيرة من جيبه ورماها على الرصيف . فما كان من المارة إلا أن التفتوا كلهم من على بعد عشرة أمتار وإذذاك قال الخطّاب "أرأيت؟ الناس يسمعون ما اعناده آذانهم . وقد صادق أن أُنبيّ اعتادتنا سماع الخنافس "

ك.و.

## هيئة أبهة

كانت سائحته تزور كهوفا طبيعية ، فسألت الدليل عما اذا كان ممكنا أن ينهار السقف على الزوّار . فأجابها "أليس من قبيل الحظ الحسن أن يُدفن المرء بهذه الأبهة في مقابل ثلاثه دولارات فقط؟"

# الضحك خير دواء



وكان أن خرج العريس حقا من الغرفة. ولما عاد ووجد عروسه في السرير صاح بها. «مادا تفعلين هناك؟ اتنا لم نتناول العشاء بعد» ف و

## طعام الجنود

قال الضابط للمتطوع الجديد: «انت إذا تشكو من وجود رمل في الحساء؟ - أجل يا سيدي. «وهل انضممت الى الجيش لتخدم بلدك ام لتذمر من الطعام؟» - لقد دخلت الجيش يا سيدي لأخدم بلدي، لا لأكله.

مجلة «باريد»

## قاموس التقاعد

في حفلة أقامتها مؤسسة تكريما لأحد موظفيها لمناسبة إحالته على التقاعد، قال العريف: «اليوم نكرم شخصا لا يعرف معنى التهافت ولا يعرف معنى الخوف ولا يعرف معنى الانسحاب من المواقف الصعبة. لذلك ارتأينا أن نهدي اليه أحدث قاموس»

ك.

## دبوس الطبيب

بلغ خوف إحدى النساء من طبيب الاسنان حدا جعلها ترفض فتح فمها وهي في عيادته. فما كان من الممرضة الا أن وخرتها بدبوس ففتحت فمها لتصرخ، فاستعمل الطبيب الظرف وأبقى فمها مفتوحا. وحين فرغ من عمله سألتها: «هل كان الألم بمقدار ما كنت تتصورين؟» - كلا، لكنني لم اتوقع انتقال ألم الاسنان الى مكان آخر من جسمي.

ل و

## ليلة الفرح

قالت العروس الجديدة لأمها: «لا شك في أن الحفل سيتأبني أمام زوجي هذه الليلة.» فابتسمت الأم وقالت: «لا تقلقي يا حبيبتي. فقد عرفت خبرة مماثلة حين تزوجت أباك. وعندما تدخلان غرفتكما في الفندق سيقول عريسك انه نسي شيئا في البهو ويخرج لاحضاره. وفي تلك الاثناء بدلي ثيابك وارندي قميص النوم وسيتم كل شيء على خير وجه لدى عودته.»



## «أولاد» مهذبون جداً

أنا مدير مكتب عقاري، وقد عرّضت يوماً شقةً للايجار على سيدة. وسألتها: «ما مهنة روحك؟»

- انه جندى.

«أليكم أولاد؟»

- نعم، سبع سنوات وتسع سنوات واثنى عشرة سنة

«حيوانات؟»

- كلاً، كلاً! انهم مهذبون جداً.

م ت

## طفلة كبيرة

تفخر أُمي، التي بلغت عقدها السادس، أنها تبدو أصغر من سنّها. ومرة صادفت في الشارع رجلاً ذا لحية رمادية وشعر أبيض. ولما عادت الى البيت قالت: «لقد عرفت هذا الرجل وأنا في المدرسة. وكان يومئذ في مثل سني.»

س ل

## ذاكرة العجائز

جلست ثلاث نسوة يتحدثن عن مساوىء التقدم في السن. فقالت إحداهن: «عندما افتح الثلاجة أحياناً، لا أذكر إذا كنت أريد أن أضع شيئاً أو أن أخرجه.» واعترفت الأخرى: «هذا ليس همّاً بالنسبة الى حالي. ففي أحيان أكون في أسفل السلم، من غير أن أدري ما إذا كنت أودّ الصعود أو الهبوط.»

وانبرت الثالثة: «أشكر الله لأنه حفظ ذاكرتي حتى اليوم.» وإذ نقرت الخشب بيدها إشارة الى الحظ السعيد، أضافت: «من ذا الذي يدق على الباب؟»

ج د

## أمراض فصلية

يقع مكتبي في المبنى الذي يؤوي مستشفى الجامعة. وكل صباح لدى وصولي أمر بموظف يجرّ عربة عليها أربعة أطباق أو خمسة للفقير ودات يوم فوحتت بعربته تكاد تروح تحت الأطباق. وسألته: «ما الأمر؟ أهناك طاعون على أرض الجامعة؟» - كلا يا أستاذ بل هي الامتحانات الفصلية.

ج. ك

## بيضة ايطالية

أمضى الكاتب الأمريكي جون تشيفر وعائلته فترة من حياتهم في روما. وفي تلك الأثناء كانت لديهم خادمة ايطالية لا تعرف سوى بضع كلمات انكليزية. واعتادت كل صباح أن تحضر لسيدها بيضة مسلوقة تحملها إليه بعد قشرها في المطبخ. لذلك كانت البيضة تأتيه باردة. وبعد أسبوع على هذا المنوال ارتأى تشيفر أن يشرح لها الأمر بالاطالية. واستعان بالقاموس الانكليزي - الايطالي لاعداد جملة مهذبة يقول فيها انه يفضل أن



كاوليوي في ايلندا



## كان الايسلندي العجوز يندد بالامريكيين على الدوام. فماذا بعد لقائه الكابوي الآتي من التلال السوداء؟

مضى الكابوي يضع عدتي في سيارة الجيب التي كانت تنتظرنا. "انه رجل طيب أيها النقيب." وتابع ضاحكا بنبرة العارف: "ولكن لا تحمل كلامه محمل الجد. انه يحوك قصصاً خيالية طويلة".

**راية العداء -** بعد أيام رافقت الكابوي في جولته التموينية الاسبوعية في هوفن.

وخارج البلدة مررنا بمزرعة صغيرة. ورأينا في الزريبة المطوقة بالسياج الحديد والمتاخمة للطريق مجموعة من الجياد الآيسلندية.

ربيت هذه الحيوانات القوية بعناية فائقة عبر القرون ودربت على العمل الشاق وعلى الركوب معاً. لكن شيئاً آخر استرعى انتباهي ذلك الصباح كان هناك علم أحمر كبير فوق العمود المربوط بالبوابة الرئيسية، ذكرني كثيراً بالرايات المشؤومة التي كنت أراها عن كثب أثناء الحرب الكورية فتثير فيّ الملح.

وبينما أنا أصدق مشدوهاً ركض الى البوابة رجل قوي البنية خالطت شعره خصلة بيضاء عنيدة. وأمسك العلم ولوح به

كان رقيباً في سلاح الجو الامريكي. لكنني لم اسمعه ينادى بغير "الكابوي".

رأيتة للمرة الأولى عام ١٩٦٣ عندما التقاني والرقيب الأول في مهبط الطائرات قرب قرية هوفن الساحلية في آيسلندا. وكنت أرسلت الى هناك كضابط أرض مسؤول عن محطة الرادار الامريكية القريبة.

كان الكابوي في أواخر الثلاثينات من عمره، طويل القامة هزيلها، قوي الملامح كمن أمضى معظم حياته في الهواء الطلق فارتسمت معالم رعاة البقر على كل وجهه. والى ثياب العمل والسترة العسكرية كان يعتمر قبعة الكابوي المرتفعة البالية ذات اللمسة الريفية التي يتمسك بها الجند في المواقع النائية ويتجاهلها الضباط العاقلون بكل وقار.

وعندما سألته عن وطنه الاصلي أجابني بصوت مبحوح كصوت دب رمادي أصيب بالتهاب الحنجرة: "من داكوتا الجنوبية يا سيدي، قرب التلال السوداء".

وأخبرني الرقيب الأول هامساً، فيما



# هاي - تيك بوينت

مايو

غاضباً، ثم وجه إلينا قبضته مهدداً وهو يشتم بانكليزية مهشمة.

سألت: "ما الأمر بحق السماء؟"

فقال الكابوي منشدقاً: "أوه، هذا غودنيسن العجوز انه لا يؤذي أحدا لكنه يكره الامريكيين، هذا كل ما في الأمر." وعلمت في ما بعد أن غودنيسن العجوز عاش سنوات عمره السبعين في هذه المزرعة حيث يربي الجياد. وعندما سألت أصدقائي الآيسلنديين عن سبب كرهه الامريكيين كان التفسير الوحيد الذي استطاعوا تقديمه: "لانكم هنا."

وكان لموقف غودنيسن مناصرون. لكنه خلافا لمواطنيه المتسامحين كان لا يفوت فرصة للافتراء على الجنود الامريكيين أمام كل السامعين في زيارته المتكررة لحانة هوفن. وهو رفع الراية الحمراء يوم افتتاح محطة الرادار، وأصبح أهم ما يفعله يومياً التلويح بهذه الراية العدوانية وشتتم أي امريكي يراه.

وعبر السنين أخفقت محاولات المسؤولين من البلدين في اقناعه بتعديل مواقفه الهجومية. كان شديد العناد.

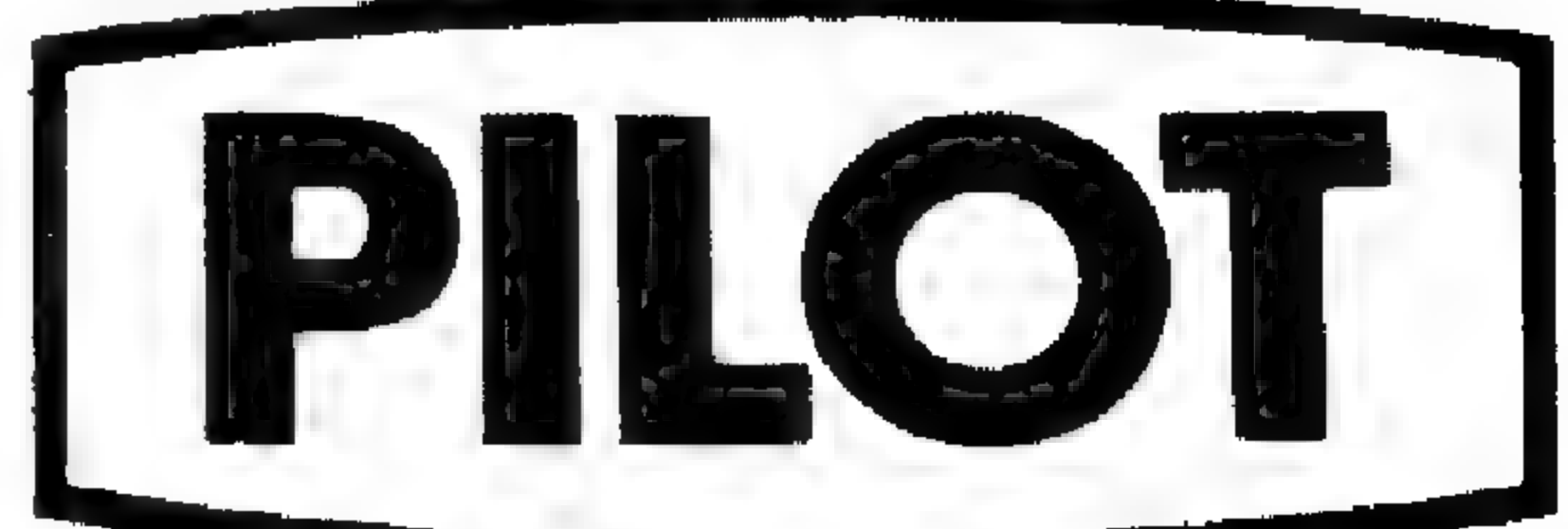
جواد لا يقهر - علمت عاجلاً أنه يمكن الوثوق بالكابوي على رغم كل عيوبه. لذلك أثارت اهتمامي تلك المكالمات الهاتفية التي تلقيتها من مركز الهبوط ذات يوم حين خاطبني صوت غاضب: "برك، أين الكابوي يا سيدي؟"

نظرت بسرعة إلى ساعتني، انها الثانية عشرة. وكان يفترض وصول الكابوي وعربة الجيب الى مركز الهبوط قبل ساعة لاستقبال مندوبنا التقني المدني. وطلبت



الآن، قلم بايلوت المتطور "هاي - تيك بوينت" متوافر بنوعين من الخط الانيق: الخط الرفيع والخط الرفيع جداً. وفي الحالتين هو مزود برأس كروي فائق الدقة ثوري مغلف بانبوب فولاذي رفيع يجري فيه الحبر بسلاسة تامة ليعبر عنك، ما اعظم هذا العالم الجديد البراق بالالوان الغنية من بايلوت "هاي - تيك بوينت" بالرأسين الرفيع والرفيع جداً. القلم الذي يناسب يدك ويتناسب مع شخصيتك.

الادق بين أدوات الكتابة



The Pilot Pen Co., Ltd. Tokyo, Japan



الى السرج. وبعد دقيقة وجد نفسه فوق كومة من الروث ووجهه على الأرض.

حملق غودنيسن العجوز الى الكاوبوي وحملق الجواد وحملق الجواد الى الرجلين.

نهض الكاوبوي عن الروث بقامته الطويلة الهزيلة اقترب من الجواد وفك الحزام وانتزع السرج. ثم لف اللجام بقوة حول يده وقفز مرة أخرى فارجاً ساقيه وثنتهما بشدة حول الجواد على الطريقة الهندية الامريكية.

اندفع الجواد ودار وشب وصهل غاضباً. ولازم الكاوبوي مكانه. وأخيراً انتهى النزاع وأذعن الجواد لأوامر الكاوبوي في جولة ترويضية حول الزريبة.

نظرت الى الكاوبوي مشككاً. هل كانت هذه احدى حكاياته الطويلة الشهيرة؟ وقررت أن أتحرى الامر.

كان المكان خالياً عندما أوقفت سيارة الجيب قرب الزريبة. نزلت منها وقصدت البوابة. رأيت آثار اصلاح حديثة في المفاصل وعلى المزلاج. ثم صعقتني المفاجأة: لقد اختفى العلم الاحمر!

ومضت الأيام وبقي العلم مطوياً. ومرت عرباتنا بالمزرعة من دون ازعاج منذ ذلك الحين. ولكن واحسرتاه! فالرجل لم يبدل كل عاداته. وما زال غودنيسن العجوز لا يفوت فرصة يلعن فيها بقاء الامريكيين في موطنه لكنه أضاف نغمة جديدة الى كلامه.

كان يهتف بحماسة: "تباً للأمريكيين!" ويضيف: "أما رعاة البقر الامريكيون... فمرحى بهم!"

■ وليم بوكانان

من المندوب التجميل بالصبر وأرسلت سائقاً آخر.

بعد ساعة عادت سيارتنا الجيب والسائقان بالمندوب التقني الساخط وكان الكاوبوي يجلس وحيداً في عربته في حال يرثى لها، فقد غطى الوحل وجهه ويديه وبزته وتشبع الهواء حوله برائحة نتنة رهيبه. وأمرته، وأنا أحاذر الاقتراب كثيراً، بأن يستحم تم بحضر الي.

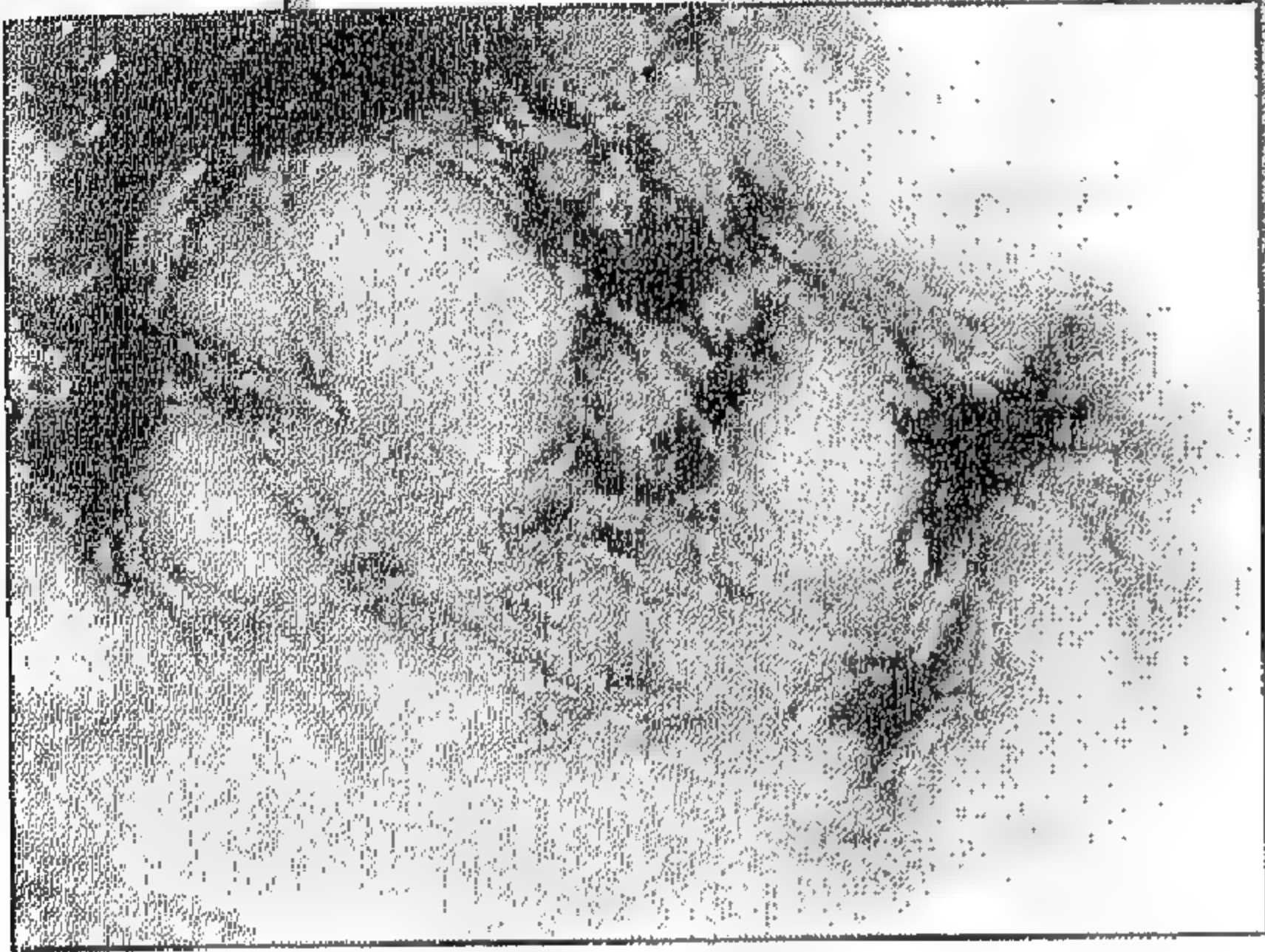
وفي مكتبي شرح لي الكاوبوي ما جرى. لقد رأى في الطريق قبل وصوله الى مزرعة غودنيسن العجوز جواداً آيسلندياً مسرجاً من دون خيال. وكان باب الزريبة مشرعاً وقد انكسرت مفاصله وبقي العلم يرفرف في مكانه وعندما أبطأ السير رأى غودنيسن ممدداً على الوحل في الزريبة ووجهه الى الأرض. توقف الكاوبوي وأسرع الى المكان. كان العجوز فاقد الوعي وقد لونت حبينه رضة قوبصة. واستعاد غودنيسن وعيه فيما الكاوبوي يغسل له وجهه. وبدأ يشتم جواده العاصي

ثم أخبر الكاوبوي بانكليزيته المكسرة ولغة الاشارات أنه يحاول منذ أسابيع اخضاع ذلك الجواد العنيد. لقد أسقطه الحيوان أربع مرات ورماه قبل لحظات على البوابة فانكسر المزلاج. قال العجوز غاضباً انه لم يدع جواداً يهزمه قط. ولكن بدا واضحاً أن هذا الجواد لا يقهر.

نغمة جديدة - لم يكن من طبيعة الكاوبوي أن يترك مثل هذا التحدي يمر بسهولة. وحدق الى الجواد الذي بقي واقفاً بازدياء خارج البوابة.

حشر الكاوبوي الجواد في الزاوية وقفز





الدكتور سينايلي برزسينر  
والى اليسار - حاملات الفيروس  
التي دعاها "بريونات"

"ألزهايمر"، "كورو"، "جربسيمان - شتراوسلر"، "كروتزفيلت - جاكوب"

## العلماء يلاحقون الأمراض الغريبة

المفتاح في ففل سيارتها. وأخذت قدرتها على تنسيق حركاتها تضعف بسرعة، وبعد أشهر أضحت مشلولة طريحة الفراش في أحد المستشفيات عاجزة عن النطق أو حتى عن تذكر اسمها. وأخيراً قضت فريسة داء لا شفاء منه يدعى علة "كروتزفيلت - جاكوب"، وهو واحد من

هيلين طومسون (١) امرأة في أواسط العقد السادس من عمرها عاشت حياتها متمتعة

بصحة جيدة. وذات يوم لاحظت ارتجافاً في يدها وهي تحاول عبثاً ادخال



(١) اسم مستعار



مجموعة الامراض "البطيئة" (٢) التي تكمن في طور حضانة قد يمتد سنوات أو عقوداً قبل أن تصيب الدماغ والجهاز العصبي.

وفي مستشفى جامعة كاليفورنيا في سان فرنسيسكو تابع أحد الاطباء الشباب مراحل مرض السيدة طومسون وقد حيرته أعراض داء كروتزفيلت - جاكوب. فقرر أن يكرّس جهوده لدراسة الامراض الغريبة. والآن، بعد انقضاء ١٣ سنة، يعتقد الدكتور ستانلي بروسينر أنه عثر على العامل المسبب للداء الذي قضى على هيلين طومسون.

افترض معظم العلماء أن الامراض البطيئة تسببها فيروسات بطيئة. وقد يكون الامر كذلك بالنسبة الى عدد من هذه الامراض مثل داء المفاصل. لكن الدكتور بروسينر يعتقد أن بعض الامراض البطيئة الاخرى، خصوصاً تلك التي تصيب الجهاز العصبي، تنتج من شيء آخر قد يكون أصغر وأغرب كثيراً من الفيروس. وإذا صحّت نظرية الدكتور بروسينر فقد يتعيّن على العلماء أن يعيدوا النظر في تعريف الحياة.

**غزاة متسلّون -** كرّس الدكتور بروسينر معظم أبحاثه لمرض الحكاك (٣) وهو مرض عصبي مميت يصيب الخراف والمعزى ويرغمهما على حك جلودهما بالصخور والسيجات. وما أثار اهتمام

بروسينر التشابه الكبير بين مرض الحكاك ومرض كروتزفيلت - جاكوب. وفي إحدى التجارب تبين له أن عنزات كان طقمها بأنسجة دماغية من مصاب بداء كروتزفيلت - جاكوب قد أصيبت بمرض دماغي مميت يكاد يتعذّر تمييزه عن داء الحكاك.

في هذه الامراض تظهر في أنسجة أدمغة الضحايا تجمّعات معقّدة من البروتينين والكاربوهيدرات تدعى أميلويد. وقد عثر على تجمّعات مشابهة في أدمغة مصابين بداء آلزهايمر الذي يتسبب في نحو ٤٠ في المئة من حالات الخرف بين الناس. فإذا تيسر اقتفاء آثار العامل المسبب لهذه الاضطرابات، فقد يعرف العلماء كيف يدرون أخطارها وكيف يعالجونها.

لكن العثور على هذه العوامل المسببة كان أمراً عسيراً، لأنها نادراً ما تترك أثراً يدل عليها. فحين تغزو بكتيريا أو فيروس جسمك يهب جهاز المناعة لديك للقضاء على العدو المغير. ولكن يبدو أن حاملات الامراض البطيئة تتسلّل الى الجسم من دون أن تنبّه أجهزة الدفاع. ففي الحيوانات المصابة بالحكاك، مثلاً، تكمن حوامل المرض الغازية أشهراً وربما سنوات وهي تتكاثر في طحال الضحية وجهازها اللمفاوي. وبعد ذلك تتدفق الى الدماغ فتتلف خلاياه وتحفز نمو ألياف الأميلويد الشاذة. ويعتقد بروسينر أن جهاز المناعة في الضحية يكاد لا يبدي أي مقاومة لهذا الغزو، في حين أنه يقاوم البكتيريا والفيروسات. ذلك بأن هذه الحوامل الغازية البطيئة

(٢) منها أمراض "آلرهابر" و"كورو" و"جرستمان" - شتراوسلر.

(٣) راجع مقال "عنايب سبع" في عدد يوليو/ تموز ١٩٨٤ من "المختار".

تبدو كأنها كيميائيات خامدة تحوي حمضاً نووياً، وهي تتكاثر باطلاق هذا الحمض داخل الخلايا الحية فتتسلط على جهاز التكاثر في الخلية وترغمها على انتاج نسخ طبق الاصل عن الفيروس المغير وليس عن الخلية ذاتها. ولكن بعد تجارب كثيرة يئس العلماء من العثور على أي حمض نووي في بريونات الأمراض البطيئة. ومع ذلك بقيت هذه الحوامل قادرة على التكاثر داخل أجسام ضحاياها.

وكانت جماعة أخرى من العلماء أسقطت قبل أمد بعيد فرضية مؤداها أن كل حياة ينبغي أن تتركز على حمض نووي. فدعاة التطور الجزيئي الذين يدرسون نشوء الحياة على الأرض، يعتقدون أنها انطلقت من مواد كيميائية.

قبل أكثر من ٣٠ سنة عمد عالم الكيمياء الحية ستانلي ميلر وزميله هارولد أوري الحائز جائزة نوبل للكيمياء، في جامعة شيكاغو، الى ملء قارورة بغازات الميثان والأمونيا وبخار الماء والهيدروجين التي افترضوا أنها كانت تؤلف الجو الكيميائي لكوكبنا في بداية عهده قبل أربعة مليارات سنة. ثم أطلقا شرارة كهربائية عبر هذه الغازات في محاكاة البرق. وإذا بهذا المزيج ينتج في غضون أيام بضعة أحماض أمينية، وهي الأحماض التي تتركب منها البروتينات وجميع الكائنات الحية.

استنتج دعاة التطور الجزيئي أن البرق صنع جزيئات الحمض الأميني، التي تجمعت بعدئذ في برك ودفأتها حرارة

ليست من البكتيريا ولا من الفيروسات، وليست بحسب التعريفات الشائعة حالياً كائنات حية.

الفيروسات يمكن القضاء عليها بالحرارة والاشعاع والكيميائيات. ولكن حين عمد بروسينر وسواه الى تسخين حاملات الامراض البطيئة الى درجات حرارية تقتل البكتيريا والفيروسات المعروفة، و"قصفوها" بأشعة "غاما" والاشعة فوق البنفسجية وسمموها بالكيميائيات، صمدت أمام تلك الاجراءات جميعها.

وبدا أن ثمة شيئاً واحداً يوقفها عند حدها، وهو الكيميائيات التي تهضم البروتينين. وقد تم في احدى التجارب عزل حاملات المرض القاتل باستخدام الخمير (الأنزيم) البسيط تريپسين الذي يساعد الطفل في هضم حليب الأم. إذا ما هي هذه العوامل الغريبة التي تسبب المرض العصبي البطيء.

توحي القرائن المتوافرة أن العنصر الجوهري فيها هو البروتينين، بحسب قول بروسينر. ولهذا السبب تعزلها الأنزيمات الهضمية التي تحطم البروتينات.

**عقد بدائية -** أثارت نظرية بروسينر الاستفزازية جدلاً حاداً. فطوال عقود ظل العلماء يؤمنون بأن الحياة لا يمكن أن تنشأ في غياب الصفائر الطويلة من جزيئات الاحماض النووية «DNA» و«RNA» (٤) التي تتضمن التصاميم الوراثية للحياة. حتى الفيروسات التي

Deoxyribonucleic Acid, Ribonucleic Acid (٤)



التي تخطاها التطور بقيت حية. وقد يثبت الاستقصاء أن البريونات هي تلك الاشباح التي أغفلها التطور منذ فجر الحياة.

**البروتينات الهامدة -** يقول مارسيلو باربياري المتخصص بعلم الوراثة الجزيئية في معهد ماكس بلانك، ان ثمة قرائن متزايدة توحي أن "الحياة" كما نعرفها بدأت حين اشترك الحمض الأميني والبروتينات في عمل تعاوني متوالم. يحمل الحمض الأميني التصاميم الجزيئية الشاملة في حين تصدر البروتينات الأوامر حول ما "يعبر عنه" أو يبني على أساس هذه التصاميم.

مثلاً، اذا غرت جرثومة جسمك، يعتمد البروتينين انترلوكين - ٢ الى تحريك ذلك الجزء من الحمض النووي «DNA» الذي ينتج الخلايا المحاربة «T» في جهاز المناعة لديك. واذا كان المغير فيروساً، فان البروتينين يحفز انتاج الانترفيرون الذي يحارب الفيروس. وقد اكتشف العالم الوراثي ليو ساخس ان ثمة بروتيناً يدعى «MGI» يشغل الحمض النووي «DNA» لانتاج كريات دم بيضاء غير مكتملة النمو. ووجد ان احدي الاحوال التي تنجم عنها اللوكيميا الدماغية (٥) تنشأ، كما يبدو، حين يغفل الحمض الأميني «DNA» بروتيناً ثانياً يدعى «MGI2» ومهمته حض خصوصية الخلية على وقف التكاثر. فالخلل في انتاج البروتينات التي تحرك هذه الخصوصية

الارض وأشعة الشمس وتشكلت منها تدريجاً كيميائيات الحياة. وفي اعتقاد سيدني فوكس مدير معهد التطور الجزيئي والخلوي في كورال غايلز (ولاية فلوريدا) ان هذا الخليط البروتيني البدائي انتج كريات متناهية في الصغر. وهذه الكريات تستوعب الجزيئات المجاورة لتساعد في المحافظة على كيميائها الداخلية الخاصة. وهي تتكاثر أحياناً بالانقسام الذاتي، لكنها قد تلجأ الى طريقة أسهل هي "التبرعم" كما تفعل خلايا الخمائر.

قد تكون هذه البريونات تطوّرت من البروتينات المتناسخة منذ انبلاج الحياة على الارض. ولكن كيف أمكنها في غياب الحمضين النوويين «DNA» و «RNA» أن تنقل "التعليمات" لتورث أجيالها المستقبلية هوياتها المميزة؟

يعتقد بعض العلماء أن الاشكال البروتينية الأولية ربما اعتمدت على نواميس الكيمياء الجزيئية البسيطة. فالمواد الكيميائية يتصل بعضها ببعض بطريقة فريدة ولكن يمكن توقعها. فبعضها يشكل متبلورات تلقائياً، ومثل هذه الاتصالات المنتظمة هي "تعليمات" في ذاتها.

يفترض علم التطور الجزيئي الرائد أن الانتقاء الطبيعي كان قائماً منذ البداية، حتى قبل بدء الخلايا الحية وسم الحمض النووي برموز التعليمات البدائية. فتلك العقد الكيميائية الأولية التي أفلحت في التناسخ على أفضل وجه أخذت تتكاثر. وكان نظام الحمض النووي هو الفائز في النهاية. بيد ان بعض النظم الجزيئية

(٥) اللوكيميا هي ابيضاض الدم السرطاني.

## العلماء يلاحقون الامراض الغريبة

تقضي على الاحداث، فان كثيرين منا يعيشون ليواجهوا الامراض ذات العلاقة بالبريون وسواها من الامراض البطيئة. يقول ديفيد كنغزبري مساعد مدير العلوم البيولوجية والسلوكية والاجتماعية في المؤسسة الوطنية للعلوم في الولايات المتحدة: "من المحتمل أننا كلنا نصاب بعدوى في فترة ما من عمرنا. والفرق بين من يصاب بالخرف في السن الخامسة والخمسين ومن يدركه الخرف في السبعين أو في الثمانين ربما كان الفرق في فترة حضانة حامل المرض. فاذا استطعنا اطالة فترة الحضانة لتتعدى مدى حياة الانسان، فلن يظهر على الناس ابدا مثل هذه الاعراض."

ان ثلثي الناس الذين يعيشون حتى الثمانين لا يصابون بالخرف. وقد تكون خصائصهم الوراثية تمنع تشفير البروتينات العنيفة والمدمرة في أجسامهم. وفي العام ١٩٨٣ أخذ كنغزبري وبروسينر وسواهما من العلماء يتقصون في الفئران نقطة التحول في الحمض النووي «DNA» التي تبطئ فترة الحضانة لمرضي الحكاك وكروتزفيلت - جاكوب او تزيد سرعتها. واذا تمكن العلماء من اكتشاف طريقة للتحكم بمثل هذه البروتينات الموسومة بالرموز في حمضنا الاميني، فقد نستطيع ايقاف تطور الامراض البطيئة.

ان البحث الرائد في الامراض البطيئة حمل لنا أملا بمكافحة الاضطرابات المخيفة في مرحلة الشيخوخة، ويمكن أن يفتح أمامنا رؤى جديدة في كنه الطبيعة. ■ لويل بونتي

في الخلية ربما كان السبب الذي تنجم عنه أنواع عدة من السرطان.

كان العلماء في الماضي يفترضون أن البروتينين الأميلودي الليفي الذي يعثرون عليه في أدمغة المصابين بداء آلزهايمر وسواه من الاضطرابات الانحطاطية في الدماغ هو من المنتجات الجانبية الناشئة عن التلف الذي يحدثه مرض فيروسى. لكن بروسينر يشتهبه في أن هذا البروتين هو جزء من السبب الذي تنجم عنه هذه الامراض البطيئة.

بعض البروتينات والاحماض الامينية يعمل معاً في تواؤم منظم هو نتيجة الصراع البدائي للتسلط على كوكب الارض قبل أربعة مليارات سنة. وقد تكون البريونات بروتينات بدائية جداً "لم تنضم الى المركب"، ولكن في الوقت عينه لم يقض عليها، ووجدت هذه "المتحجرات" الكيميائية الناشئة ملاذاً داخل أجسامنا. وهي في معظم الاحيان تظل حية بقاءها هامة حتى "يوقظها" من سباتها شيء ما. فتبدأ تفاعلها مع الحمض النووي لانتاج بريونات كثيرة.

**نقطة تحول حاسمة - من المفارقات** العجيبة أن التقدم الطبي يعتبر الامراض البطيئة مشكلة ملحة. فالامراض الانحطاطية البطيئة قد تستغرق عقوداً من الزمن لتتطور داخل جسم الضحية من دون أن تظهر أي أعراض واضحة حتى يبلغ المصاب سن الهرم. وأجدادنا كانوا يعيشون نحو ٣٥ سنة كمعدل وسط، أما نحن فنعيش ضعفي هذه السن. وفي حين يقهر الطب الامراض السريعة التي كانت





## دائرة المعارف

الصراخ عام والواعية على الميت خاصة التوم عام والقبولة نصف النهار خاصة الطلب عام والتوحي في الخبر خاص الحرب عام والاباق للعبيد خاص هنا ثلاثون كلمة تنطوي على معان خاصة وقد وضع أمام كل منها أربعة معان، واحد منها صحيح والمطلوب من القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الأجوبة ويقبس مستواه

١. ندب: أثر الجرح - بكاء الميت - مهمة - شحة الماء.
٢. خذر: وجنة - نوم عميق - قن الدجاج - ستر للجارية.
٣. ترى: من النجوم - تراب ندي - قمة - تراب جاف.
٤. وحم: رجاء - شهوة الحبلى للمأكلى - معركة - شامة سوداء.
٥. نهل: تخمة - عقل راجح - عين ماء - اول الشرب.
٦. زور: وسط الصدر - وعد كاذب - بشر - ضيق وشدة.
٧. غلالة: قيد - ثوب رقيق - غشاوة العين - عطش شديد.
٨. رديني: ثوب وردي - رمح - حاد الطبع - فضي اللون.

٩. قرى: جرار ماء - طمأنينة - طعام الضيف - برد الشتاء.
١٠. رُعاف: سم قاتل - حثالة الناس - ارتعاش - دم يخرج من الأنف.
١١. رميم: تراب أبيض - قبر - عظم بال - عود يابس.
١٢. ترياق: دواء يدفع السموم - لسان الحية - لعاب - طعام الصباح.
١٣. هُذب: تل صغير - حاجب - شعر أشفار العينين - سنام الجمل.
١٤. دركة: منزلة - مصيبة - سعة اطلاع - حذر واحتراس.
١٥. سُرى: ذروة السرور - سير ليلي - سلوى - مراقبة النجوم.
١٦. لحاط: طرف العين - نظر ثاقب - برهة - لهب حارق.
١٧. لبأ: أول اللبن - تهذيب رفيع - طاعة - رشاقة القوام.
١٨. حشيش: عشب يابس - دم القلب - أهل - عشب نضر.
١٩. ديمة: شجرة عنب - غيمة - كرم أصيل - مطر ساكن.
٢٠. عقال: دماغ - جبل تشد به ركبة البعير - قمقم - شعر الرأس.
٢١. نونة: اصبع صغيرة - شحمة الأذن - يؤبؤ - نقرة في الذقن.
٢٢. فرك: جوع شديد - قلق - زورق بدائي - بغض الزوج.
٢٣. سمر: حديث الليل - أول الفجر - حياء - ثمر ساقط.
٢٤. فروة: ثراء مفاجيء - كذبة - جلدة الرأس - شعر الصدر.
٢٥. رُصاب: ضباب رقيق - دمع - بشرة ناعمة - ريق.

# الأجوبة الصحيحة

١. الندب: أثر الجرح. الخمش: أثر الظفر. الرسم: أثر الدار.
٢. الخدر: ستر يمد للجارية في ناحية البيت. جمعها خدور وأخدار.
٣. الثرى: التراب الندي. يقال: يبس الثرى بينهم، أي صاروا أعداء بعدما كانوا أصدقاء.
٤. الوحم: شهوة الحبلى للماكل. يقال: ليلة ذات وحم، أي شديدة الحر.
٥. النهل: أول الشرب، والغلل ثانيه.
٦. الزور: وسط الصدر أو أعلاه. النحر: أعلى الصدر.
٧. الغلالة: ثوب رقيق يلبس تحت ثوب صفيق.
٨. الرديني والسمهري: الرمح نسبة الى ردينة وزوجها سمهر اللذين كانا يثقفان الرماح.
٩. القري: الضيافة وطعام الضيف.
١٠. الرعاف: الدم يخرج من الأنف. النجيع: الدم الضارب الى السواد. الجسد: الدم اذا يبس.
١١. الرميم: البالي من العظام. رمّ العظم: بلي.
١٢. الترياق: دواء يدفع السموم. قيل مركب من اثنين وسبعين جزءاً.
١٣. الهدب: شعر أشقار العينين. الفرع: شعر رأس المرأة.
١٤. الذرّة: المنزلة في الهبوط، وتقابلها الدرجة للصاعد. وقد قيل: الجنة درجات والنار دركات.

١٥. السرى: السير ليلاً. سرى عرق الشجر: دب تحت الأرض.
١٦. اللحاظ: طرف العين الذي يلي الصدغ. والمأق والمؤق: طرفها الذي يلي الأنف.
١٧. اللبأ: أول اللبن في التناج.
١٨. الحشيش: العشب اليابس. الحشاش والحشاشة: بقية الروح في المريض والجريح.
١٩. الديمة: مطر يدوم في سكون بلا برق ولا رعد.
٢٠. العقال: حبل تشد به ركة البعير. ومنه العقال لشبه حبل يشد به الرجل رأسه.
٢١. النؤنة: النقرة في ذقن الصبي الصغير.
- النون: الحوت والدواة وشفرة السيف.
٢٢. الفرك: البغض، خصوصاً بغض المرأة زوجها وبغض الرجل امرأته.
٢٣. السمر: حديث الليل. السمرمر: طائر يشبه السمان أسود اللون مريع الصوت، يزعم على الجراد ويأكل منه كثيراً ولا يلبث ما يأكله حتى يخرج منه. لذلك ينهزم الجراد من صوته ويرتمي في البحر غالباً.
٢٤. الفروة: جلدة الرأس بشعرها. تفرى: تشقق. يقال: تفرّت الأرض بالعيون، أي تبجّست.
٢٥. الرضاب: الريق ما دام في الفم، فاذا علك فهو عصيب، واذا سال فهو لعاب، واذا رمي به فهو بزاق وبصاق.

٢١ - ٢٥: ممتاز

المستوى ١٦ - ٢٠: جيد جداً

١١ - ١٥: مقبول



ليست هناك سن دنيا أو سن قصوى  
لتحقيق هدف، في الحياة

# كِتَابُ الْأَعْمَارِ

فأننا نتنكر للعيش في وقتنا الحاضر  
والافادة منه الى أقصى حد ممكن.  
في مطالعتي الألف من سير الرجال،  
وجدت أنه على رغم الانماط القياسية  
للنمو والسلوك في كل عمر فإن ثمة أناساً  
يخرقون دائماً هذه الانماط، فيكونون  
متقدمين على سنهم أو متأخرين عنها  
الى مدى بعيد في بعض النواحي. وسواء  
أعاش هؤلاء حياة قصيرة زاخرة بالنشاط  
أم حياة طويلة وسعيدة، فأنهم تجاهلوا  
دائماً الحدود الوهمية للزمن.  
هؤلاء يعلموننا في حماسهم وتفاؤلهم  
كيف نلتهم الحياة.  
وانتقاء الأمثلة الآتية يكشف لنا تنوعاً  
مدهشاً من الناس:

العمر مسألة رئيسية في فكر  
كل انسان. ففي مرحلة شبابنا  
ننزع الى اعتبار تقدمنا في  
السن أمراً مثيراً ونترقب بشوق أن  
نكبر. وحين نكبر ونواجه مرحلة الانحدار  
الجسماني نعتبر تقدمنا في السن أمراً  
ممضاً. ومن الظواهر الناشئة في طبيعتنا  
الانسانية أننا نتمنى دائماً ان نكون في  
غير العمر الذي نحن فيه.  
ومن دراستنا لحياة الآخرين نتعلم  
درساً واحداً وهو أن لكل عمر شيئاً خاصاً  
يوفره لنا. وإذا كنا نتوق الى أن نكبر  
ونغدو أوفر خبرة، وإذا كنا نشتهي أن  
يكون لنا عهد من الشباب الدائم أو كنا  
نتحسر على "الأيام السعيدة الماضية"،



تكسب أكثر من ١٠٠ ألف دولار في سنة واحدة (١٩٧١).

٢٥ عاماً: مات موزار، ربما نتيجة انهيار في القلب.

٢٩ عاماً: مات شوبان بمرض السل.

٤٠ عاماً: بداية "منتصف العمر" كما يقول بعضهم. ولكن في الثانية والأربعين بدأت راقصة الباليه مارغو فونتين شراكتها مع رودولف نوربيف في الرقص.

٤٣ عاماً: أصبح جون ف. كينيدي أصغر رؤساء الولايات المتحدة سناً.

٥٠ عاماً: استحدث هنري فورد "خط التجميع المتحرك" الذي أدى إلى أول إنتاج جماعي للسيارات الرخيصة الثمن.

٥٢ عاماً: أصبحت مرغريت تاتشر أول رئيسة وزراء في بريطانيا.

٦٤ عاماً: أبحر فرنسيس شيشستر وحيداً في رحلة حول العالم في يخت طوله ١٦ متراً.

٦٥ عاماً: أصبح ونستون تشرشل رئيساً لوزراء بريطانيا للمرة الأولى وبدأ نضاله الأسطوري ضد هتلر.

٧٥ عاماً: قطع اد ديبلانو (كاليفورنيا) ٥٠٠٠ كيلومتر على دراجة هوائية في ٢٣ يوماً ونصف يوم ليحضر اللقاء السنوي الخمسين لرفاق صفه في الجامعة في ورسستر (ماساتشوستس).

٢ أعوام: هي السن التي تظهر فيها طلائع العبقرية المبكرة. في هذه السن عزف ولفغانغ أماديوس موزار على البيانو القيثاري وحفظ عن ظهر قلب مقاطع كاملة بعد سماعها مرة واحدة. وفي عامه السابع وضع فريدريك شوبان رائعته "بولونيز".

١٠ أعوام: أقام توماس اديسون مختبره في الطبقة الأرضية من بيت أبيه، وهكذا بدأت أعظم حياة حافلة بالاختراع عرفها التاريخ.

١٢ عاماً: أصبحت غرتروود ادلي أصغر فتاة تحطم الرقم القياسي للنساء في مباريات انديانا بوليس للسباحة الحرة مسافة ٨٠٠ متر عام ١٩١٩.

١٥ عاماً: أصبح ابن شيكاغو بوبي فيشر أصغر بطل عالمي في لعبة الشطرنج.

٢١ عاماً: بدأت جين أوستن كتابة أولى رواياتها "كبرياء وتحيز" التي أصبحت بعد ١٧ سنة ثاني كتاب ينشر لها. وفي سنها الثانية والعشرين نشرت هيلين كيلر سيرة حياتها (\*).

٢٥ عاماً: حقق تشارلز ليندبرغ أول طيران منفرد بلا توقف عبر المحيط الأطلسي.

٢٨ عاماً: أصبحت لاعبة كرة المضرب بيلي جين كنف أول رياضية محترفة

(\*) كانت هيلين كيلر عمياء وصماء وبكماء.



- ١٨٨: أتاح بنجامين فرانكلين اقرار دستور الولايات المتحدة بوساطة حاذقة أجراها بين المندوبين المتنازعين.
- ١٨٩: بعدما استقال ونستون تشرشل من فترة ثانية لرئاسة الوزراء في بريطانيا لدى بلوغه الثمانين، عاد الى مجلس العموم كنائب عادي، ثم فاز في دورة انتخابية أخرى، وأقام معرضاً ضم ٦٢ لوحة من رسومه.
- ١٩٠: كان عازف الفيلونسيل (التشيلو) بابلو كاسيل لا يزال يقدم حفلات موسيقية قبل ثماني سنوات من وفاته في السادسة والتسعين.
- ١٩١: توفي بوبي بلايك عازف البيانو والمؤلف الموسيقي (١٩٨٣). وكان قال في عيد مولده قبل خمسة أيام: "لو عرفت أنني سأعيش هذا العمر كله لكنت اعتنيت بصحتي".
- ١٩٢: بلغ الياباني شيفيشيو ايزومي هذه السن في ١٩ يونيو (حزيران) ١٩٨٤. وهو أكبر معمر عاش أبداً كما تؤكد الوثائق الثبوتية ولا يزال على قيد الحياة حتى الآن.
- ١٩٣: دسموند موريس

١٩٤: دسموند موريس

## الافكار والاحلام

لزوجي صديق حميم هو اليوم رجل اعمال ناجح. واني أذكر الوقت الذي كان يقود سيارته الخربة ساعات يومياً وهو يلاحق تجارته في أول عهده بها. وكان زوجي كلما رآه سأله: "بربك كيف تستطيع تحمل سيارة كهذه من غير أن يكون فيها جهاز راديو؟" فيجيبه: "ومن قال لك اني احتاج الى ذلك؟ فأنا اقضي الوقت كله مفكراً". وبعد سنوات ازدهرت تجارة الصديق واشترى سيارة جديدة فخمة تحوي كل الكماليات الممكنة، بما فيها أحدث جهاز راديو. ومرة بادره زوجي: "أما قلت لي انك لا تحتاج الى راديو وانك تفكر طوال الوقت؟" فابتسم الرجل وأجاب: "الآن تعرف بماذا كنت أفكر".

ج.ل.ت.

## اسمان لمسمى واحد

حين اخبر رجل ان ابنه بدل موضوع دراسته الجامعية من المسرح الى العلوم السياسية قال: "الواقع أنه لم يبدل شيئاً. فالاثنان اسمان لمسمى واحد".

ا.ك.

تري هل يندمل ذلك الجرح القديم؟



## رقصة العم

رفضت خلالها مراقصته، ويعود الزمن القديم.

أذكر عندما عاد أبي يوماً من عمله وكنت في الثالثة من عمري. ضمنى بين ذراعيه ورقص بي حول الطاولة. وراحت أمي تقهقه وقالت ان العشاء سيبرد، لكن أبي قال: "لقد استوعبت الآن ايحاء الرقصة، والعشاء يمكن أن ينتظر." ثم بدأ يغني: "دحرج البرميل ولنمرح

ها أنا أرقص مع أبي لمناسبة العيد الخمسين لزواج والدي. نتنقل برشاقة عبر أرض القاعة فيما تعزف الفرقة الموسيقية لحن فالس قديماً. يده حول خصري تقودني بثقة كما كانت دائماً، وصوته ينددن اللحن بفرح وحيوية. وندور ضاحكين ونحيي سائر الراقصين. يقولون لنا إننا أفضلهم، ويشد أبي يدي ويبتسم لي فتذوب كل السنين التي



كثيراً". وأكملت أنا الغناء: "لنطرح هذه الاحزان جانباً".

ورقصنا عبر السنين حتى اننا ربحتنا الجائزة الاولى في مباراة رقص نظمها ناد كشفي.

وفي احدى الليالي عندما كنت في الخامسة عشرة تائهة في خضم صدمة مؤلمة، أدار أبي احدى الاسطوانات وبدأ يحثني على الرقص قائلاً: "هيا، لنطرح احزاننا جانباً".

وعندما أشحت عنه بوجهي وضع يده على كتفي. فقفزت من كرسيّ وأنا أصرخ: "لا تلمسني! لقد سئمت وتعبت من الرقص معك!"

رأيت الألم يرتسم على وجهه، لكن الكلمات خرجت ولم يكن من سبيل لاسترجاعها. وركضت الى غرفتي أجهش في بكاء مجنون.

لم نرقص معاً منذ تلك الليلة. ووجدت رفاق رقص آخرين. وكان أبي يسهر في انتظاري جالساً في كرسيه المفضل.

انتظرني أبي طوال أيام. دراستي الثانوية والجامعية وأنا أرقص في طريقي خارج حياته.

وبعدما أنجبت طفلي الاول اتصلت بي أمي تخبرني أن أبي مريض: "انه داء القلب. ولا داعي الى قدومك. فالمسافة تزيد على ٥٠٠ كيلومتر، ومجيئك قد يقلق والدك".

استعاد أبي صحته بعد اتباعه نظام حمية. وكتبت الي أمي تقول انهما التحقا بناد للرقص: "يقول الاطباء انه تمرين جيد، وأنت تذكرين كم هو يحب الرقص".

نعم، تذكرت. وامتلأت عيناوي بدموع الذكرى.

واذ اقترب العيد الخمسون لزواج والديّ التقينا أنا واخوتي نخطط للحفلة. قال أخي الأكبر: "هل تذكرين تلك الليلة عندما رفضت الرقص معه؟ كم بدا غاضباً! لم أصدق أنه قد يغضب الى هذا الحد من أجل موضوع كهذا. أراهن على أنك لم ترقصي معه منذ ذلك الحين". ولم أقل له انه على حق.

قلت لأخي الأصغر الذي وعد باحضار الفرقة الموسيقية: "تأكد من أنهم يعزفون الفالس والبولكا".

ولم أقل له ان جل ما أردته كان الرقص مع والدي مرة أخرى.

كان والدي أول الراقصين عندما بدأت الفرقة العزف بعد العشاء. ووقف المدعوون مصفقين للزوجين في عيدهما الذهبي. ورقص أبي مع حفيداته ثم بدأت الفرقة عزف "بولكا البراميل".

سمعت والدي يغني "دحرج البرميل"، وأدركت أنه الوقت المناسب. فشقت طريقي بين الراقصين وربت كتف ابنتي. قلت وأنا أنظر الى عيني أبي مباشرة والكلمات تكاد تخنقني: "المعذرة، أظن أن هذه الرقصة لي".

تسمر والدي في مكانه. والتقت عيوننا وأعادتنا الى تلك الليلة عندما كنت في الخامسة عشرة. وغنيت بصوت مرتجف: "لنطرح هذه الاحزان جانباً".

فانحنى لي أبي وقال: "آه، أجل لقد كنت في انتظارك".

وضحكنا وشبكنا ذراعاً بذراع. ■ جين جيفري غيتزن

هذه النعمة الزراعية التي تفكك بالأعشاب الضارة تفكك بالناس  
أيضا متى أسيء استعمالها

# الباراكوات مُبِيدُ العشب والبشر!

وهذا بلا شك من أهم التطورات التي تحققت في ميدان الزراعة منذ اكتشاف المحراث. غير أنه في الوقت نفسه يشكل خطرا على الانسان ويؤدي أحيانا الى نتائج فاجعة. ولئن تكن معظم الوفيات الناجمة عن سوء استعماله لم تسجل، فإن بعض ما نعرفه منها مروّع حقا. ففي قرية تيغا في بابوا نيو غينيا مثلا توفي أربعة أشخاص لشربهم ماء مزج خطأ بهذا المبيد، وفي ترينيداد عرّج أحد السائقين على منزله ليشرب فوجد زجاجة عصير مملوءة بمادة الباراكوات، ولم ينتبه الى أن "العصير" ذو طعم غريب الا بعدما شرب ربع الزجاجة. وتوفي بعد أسبوع بقي خلاله يتقيأ دماً.

ويقول صانعو الباراكوات إنه في الحقيقة لا يشكل خطرا إذا التزمنا

ربما كان مبيد الباراكوات أرخص مبيدات الأعشاب الضارة وأكثرها فاعلية. فهو يتيح للمرء أن يتخلص، في ساعات قليلة، من العشب الضار الذي يملأ حقلا زراعيًا برمته. وقد يتوقف على استعمال هذا المبيد بقاء ملايين الناس في منأى عن المجاعة. إلا أنه قد يكون سما قاتلا لا علاج معروفًا له إذا نحن لم نحسن استعماله.

تلك هي المشكلة التي يطرحها هذا السائل البني الكثيف الذي يباع في العالم كله وتطلق عليه أسماء مختلفة بينها "غراموكسون" و"باراكسون". فهو مبيد سريع المفعول ورخيص يقتل الأعشاب الضارة بمجرد إصابتها ويجعل زراعة الأرض ممكنة "من دون حراثة"،





التحذيرات المدونة على أوعيته وحفظناه بعناية ولم نتجاوز المعايير الصحيحة واستخدمنا الأجهزة والألبسة الخاصة باستعماله. لكن النقاد يرون أنه لا يمكن دائما تطبيق هذه الشروط، وأن علينا زيادة جهودنا لحماية الفلاحين الأميين وغير المزودين أجهزة خاصة والذين يشكلون العدد الأكبر من مستعملي الباراكوات.

**موت مربع - ابتكر الباراكوات في** أواخر الخمسينات ورخص استعماله للمرة الأولى في أوائل الستينات واقتصر إنتاجه على الشركة الامبراطورية البريطانية للصناعات الكيماوية. والمعلوم أنه عندما يذوب هذا المبيد على النحو الصحيح، فإن نحو ليتر واحد منه يكفي لتخلص من الأعشاب الضارة في مساحة تقدّر بأربعة آلاف متر مربع. وهو لا يلحق أي ضرر بالمحاصيل الجديدة أو بالتجهيزات المائية. ويقول بيتر سليد الموظف في الشركة المنتجة: "انه مادة كيميائية ممتازة حقا. وهو إذ يقلل الحاجة الى الحراثة، يتيح تحسين طبيعة الارض والعمل على حفظ المياه."

إلا أن هذا المبيد قد يكون ذا أثر مرعب من الناحية الطبية إذا أسيء استعماله. فهو عندما يدخل جسم الانسان يمكن أن يتسبب في إصابته بمرض خطر وقاتل أحيانا، وابتلاع مقدار قليل منه قد يسبب التقيؤ. وبعد دخوله مجرى الدم يصيب الكبد والكليتين والرئتين ويميت معظم ضحاياه خلال أسابيع بانسداد الرئتين.

والواقع أن هناك علاجين يمكن اعتمادهما بعد تناول الباراكوات مباشرة. الاول يقوم على تناول جرعات من "تراب فولر" المضاد للسموم، في حين يقوم الثاني على تنقية الدم. وفي إحدى الحالات التي طرأت حديثا حاول الاطباء إنقاذ إحدى ضحايا الباراكوات بزرع رئة في جسدها. وكان سكوت ويلسون شابا يعمل في بستان بولاية فلوريدا الأمريكية. وعندما تعرّض خطأ لأذى الباراكوات نقل الى مركز مونتيفيوري الطبي الشهير في مدينة نيويورك. ويذكر الدكتور ستيفان كامهولز الذي شارك في عملية زرع الرئة أن رئتي ويلسون أصيبتا بضرر عظيم وبات لونهما أحمر قانيا. وحين لمس الجراحون النسيج الذي يكون عادة ليّنا وكثير المسام سمعوا خشخشة".

وعلى رغم الجراحة البارة مات ويلسون بعد شهرين بسبب مضاعفات لا علاقة لها بالجراحة. ولا شك في أن إخفاق هذه المحاولة الجذرية يؤكد حقيقة أساسية هي أن المصابين بأمراض ناجمة عن الباراكوات ليس لهم علاج أكيد في معظم الأحيان. ويقول الدكتور سومشيت رئيس قسم علم السموم في مستشفى رامثيدوردي في بانكوك: "إن معظم ضحايا الباراكوات يموتون مهما طال علاجهم وأيا يكن هذا العلاج."

**سوء الاستعمال -** حدا هذا الخطر الشديد الناجم عن استعمال الباراكوات معظم البلدان المتقدمة على اعتباره من المواد التي يستدعي استعمالها تنظيما

يقتصر على ما سبق ذكره، إذ إن كثيرين من مستعملي الباراكوات يمتنعون عن لبس الثياب الواقية أو أحذية المطاط لأنهم يجدون ذلك من النوافل المزعجة. وقد دهش بعض المراقبين عندما رأوا عددا من الفلاحين يتهادون في الحقول وعلى ظهورهم مرشات تقطر تلك المادة السامة على ثيابهم. وقد لا ينجو من أذى الباراكوات حتى الفلاحون الذين يعرفون خطره، إذ يتفق أن يشرب هؤلاء من الينابيع الملوثة بسمه من دون علمهم بذلك. وفي حالات نادرة يعتمد الفلاحون الذين أذهلتهم قدرة المبيد العجيبة، الى الاستعانة به للتخلص من القمل، فينتج من ذلك القضاء على القمل وعلى الاشخاص الذين حاولوا التخلص منه.

**قوانين وقيود - من أكثر المسائل شيوعا وإثارة للجدل مسألة استعمال الباراكوات في مكافحة المخدرات كما فعلت حكومة الولايات المتحدة في السبعينات.** ففي العام ١٩٧٥ لجأت السلطات الامريكية والمكسيكية المسئولة عن مكافحة المخدرات الى الباراكوات لرش حقول واسعة في المكسيك حيث يزرع الافيون والماريوانا. وعارض بعض النقاد الامريكيين هذا الاجراء بحجة أن النبات المرشوش كان لا يزال يحصد ويهرب الى الولايات المتحدة مما يعرض شاري المخدر الفاسد للتسمم. وفي العام ١٩٧٩ توقفت عمليات الرش. ومع ذلك يقال ان الرش سيستأنف في المكسيك وسيتمتعها الى كولومبيا وجامايكا.

وضبطا كبيرين. ففي بريطانيا وضع الباراكوات على لائحة السموم المسجلة ومنع شراؤه الا باذن خاص. وفي الولايات المتحدة يتعين الحصول على شهادة رسمية في معظم حالات استعماله، وعلى الشخص المعني أن يتابع دروسا في اشراف الحكومة حول سبل استخدام المواد الكيميائية السامة في الزراعة على نحو سليم.

غير أن الحال تختلف كثيرا في معظم بلدان العالم الثالث. فبعض هذه البلدان يفرض قيودا على استعمال الباراكوات لكنه لا يفلح دائما في تطبيقها. وعندما انتهت مدة الامتياز الممنوح للشركة الامبراطورية البريطانية للصناعات الكيميائية في منتصف السبعينات، عمدت عشرات الشركات الصغيرة الى انتاج الباراكوات وبيعه في الاسواق من دون أن تأخذ في الاعتبار دائما الأصول المعتمدة في توزيعه، وذلك تحقيقا لمزيد من الأرباح.

والحق أن كثيرين من مستعملي الباراكوات هم من الفلاحين الحفاة الذين يحصلون على هذا المبيد من المخازن الريفية ويفرغونه في قوارير قديمة وأباريق بلاستيكية. ويذكر مراقبون صحيون أنهم رأوا هذه القوارير والاباريق تستخدم في شرب الماء أو حفظ المأكولات. فضلا عن أن الشركة الأصلية عمدت الى لصق رقع على منتجاتها تحذر فيها من مغبة هذا الأمر فان موزعيها يكررون توصية التجار وجوب التزام الحذر الشديد في بيعها.

ومما يدعو الى الأسف أن الأمر لا



القسم أن المواد الكيميائية قد تكون أضعفت السمك فجعلته عرضة للاصابة بذلك المرض. غير أن منتجي تلك المواد يرفضون هذا الاستنتاج ويقولون إن هذه الاصابات هي دورية ولا علاقة لها بمنتجاتهم.

ويرى الدكتور بريون ديما، وهو أحد المتخصصين بعلم السموم العاملين في دوائر الحكومة، أن الفلاحين التايلانديين كثيرا ما يفوتهم التزام الحذر عندما يستعملون مبيدات كالباراكوات في حقولهم. وهم عادة يعيشون بعيدا عن عيادات الاطباء والمستشفيات بحيث تتعذر معالجتهم عندما يصيبهم ضرر المبيد. من هنا يحذر الدكتور بريون من استعمال الباراكوات "بلا قيد". ويشير الى أن "الباراكوات مادة سامة لا علاج معروف لها. لذلك علينا البحث عن بدائل".

والواقع أن كبار منتجي الباراكوات بدأوا يضيفون اليه "مواد ذات زوائج كريهة" وأخرى مقيئة كي يثنوا الناس عن تناوله اتفاقا أو عمدا. وإلى ذلك عمدت الشركة البريطانية للصناعات الكيميائية الى تلوين الباراكوات بلون أخضر يضرب الى الزرقة لتمييزه عن الشاي والقهوة وسواهما من المشروبات. كذلك فإن للتربية أثرا كبيرا في خفض عدد الوفيات الناجمة عن الباراكوات وفي تقليل حالات سوء استعماله. ففي جنوب افريقيا مثلا لحظت السلطات الزراعية والطبية أن تنبيه المواطنين الى أخطار سوء استعمال الباراكوات جعل حوادث التسمم بهذا المبيد قليلة جدا.

كذلك يستعمل الباراكوات لغاية مروعة هي الانتحار. ويزعم منتجو هذا المبيد أن معظم الوفيات الناجمة عن استعماله هي من هذا القبيل. ولئن يكن إنتاج المبيدات الفاعلة يؤدي أحيانا الى نتائج فاجعة، فهذا أمر لا مفر منه. ومع ذلك عمد بعض الشركات الى اتخاذ خطوات لمكافحة سوء استعمال تلك المبيدات. فالشركة البريطانية للصناعات الكيميائية مثلا تعلن أن همها الرئيسي هو العمل على وضع قوانين ملائمة تضمن استعمال منتجاتها على النحو الصحيح. ويقول بريان كوكس الناطق باسم الشركة: "في هذه الحال لن يتاح للتجار أن يبيعوا تلك المنتجات من دون قيود".

**تدابير احترازية - في تايلاند نشأ حديثا خلاف حول سوء استعمال مبيدات الحشرات والأعشاب الضارة. ففي يناير (كانون الثاني) ١٩٨٣ أصيب السمك في البلاد بمرض غريب جعل ملايين الاسماك في ٣٧ مقاطعة تطفو على مياه البرك وهي منتفخة البطون. فاستبد الغضب بالمربين وذهبوا الى أن السبب في ما حدث هو الاسراف في استعمال المبيدات في الاراضي الزراعية المجاورة.**

ووافق قسم السموم التابع لوزارة الزراعة على ادعاء مربى الأسماك، وجاء في تقرير بهذا الصدد أن السبب الرئيسي في تلك الكارثة هو تلوث الماء ببقايا تلك المبيدات في حين لم يكن تلوثه بالبكتيريا والفيروسات إلا في عداد الأسباب الثانوية. ويرى المسؤولون في

عدد من الوفيات لا يتجاوز عدد أصابع اليد الواحدة. فهذا الثمن يظل قليلاً بالقياس إلى النفع العام الذي يؤمنه ذلك المبيد. وفي ذلك يقول بيتر سليد من الشركة البريطانية للصناعات الكيميائية. "إن الذين يغالون في الكلام على الحوادث التي يسببها الباراكوات هم غالباً الذين يقولون إن لديهم اهتماماً كبيراً بزيادة إنتاج المواد الغذائية في الدول النامية، ولا يخفى ما للباراكوات من دور في هذا المقام. لذلك يجب مقارنة منافع ومضاره بعناية كبيرة وإنعام النظر في هذه المضار لتخفيف وطأتها." والحق أنه لا يمكن التقليل من شأن هذه الحجج في عالم يزداد عدد سكانه الذين يعانون سوء التغذية. لكن المسألة الأساسية المتعلقة بالتجديدات المذهلة، في مجالات تطوير الأدوية والمواد الكيميائية الصناعية وحتى السيارات العادية، تكمن في الموازنة بين المنافع والأضرار من الناحيتين المالية والبشرية. والسؤال المطروح هو: كيف نقيم هذه الموازنة وكيف نقلل الأخطار؟

■ سبنسر رايس

**المنافع والمضار -** لا شك في أن طلب الباراكوات والمواد الكيميائية المماثلة سيبقى آخذاً في الازدياد في الدول النامية حيث تزداد الحاجة إلى إنتاج المواد الغذائية. ويقول أحد فلاحي قرية روغلي في غينيا الجديدة أنه سيلجأ هو وكثيرون غيره إلى التظاهر إذا خطر للمسؤولين فرض قيود على استعمال الباراكوات. ثم يضيف: "فأنا لا أستطيع إعالة أسرتي من دون الغراموكسون. والذين يتسممون به إنما يحدث لهم ذلك بفعل أعدائهم أو بسبب مشكلاتهم العائلية. أما الذين يعرفون كيف يستعملونه فليست لديهم أي مشكلات." والمعروف أن الصناعة الكيميائية تؤيد عادة فرض قيود مناسبة تشمل توزيع منتجاتها وسبل استعمالها في جميع البلدان. وهي ترى أن الاستمرار في تزويد الفلاحين بمبيد الباراكوات يجعل حياتهم أكثر سهولة. ويذهب بعض مؤيدي هذا الرأي إلى أن هناك بلداناً تتوقف فيها حياة مئات الألوف من الناس على محصول قمح واحد، لذلك فأن حظر بيع الباراكوات يبقى أمراً مرفوضاً، وأن أدى توزيعه إلى

## الاجوبة الصحيحة لاجبة المحقق الناجح

١. كانت الرسائل الواردة من أمريكا الجنوبية تحمل طابع نادرة تبلغ قيمتها ألوف الجنيهات الاسترلينية.

٢. فضح رايلي نفسه حين ذكر اسم صهره المغدور قبل أن يسميه مونتغمري. وقد اتضح للمحقق من كلامه أن له ثلاثة أصهار على الأقل.

٣. الصفحتان ١٢٣ و ١٢٤ في أي كتاب هما وجهان لورقة واحدة.



# تأملات معاصرة



## الفن والحياة

الحكم على الفن يشبه، الى حد بعيد، الحكم على الحياة. فعلى أي أساس نقول ان الدائرة أفضل أو أجمل من المربع، أو أن اللون الأزرق يتفوق على الأصفر؟ وهل شجرة الصفصاف الطويلة أكثر حياة من ستة الخيار النامية مع الأرض؟ أو هل نقول ان مائة صغيرة من ريشة كلي أقل أهمية من جدارية ضخمة أجزها مايكل أنجلو؟

ثيودور وولف

## المناصب والذاكرة

لقد بات رؤساء الدول يعزلون أنفسهم عن العالم الخارجي بحيث ينسون أن هناك شروقاً وغروباً ومطرًا وحافلات وأسواقاً يزدحم فيها الناس. وإذا بقوا طويلاً في مناصبهم، عانت تلك المناظر تماماً عن ذاكرتهم.

ر. ب.

## الكلب الوفي

الكلب يجسد غاية الصدق والاخلاص. فهو لا يستطيع التظاهر ولا يتصرف البتة كمن له سلطان، مهما بلغ ضعف سيده الجسدي أو النفسي.

ومن مظاهر الصحة العقلية لدى الناس أنهم لا يشككون في نيات كلابهم. وربما شك المرء في معظم من يعرفهم أو فيهم جميعاً، ولكن لا يجوز إطلاقاً ان يشك في كلبه. ان الآخرين يستغلونك ولكن يتظاهرون بغير هذا. أما الكلاب فتستغلك وتظهر لك هذا، اذ لا خيار لديها غير ما تفعل. وكن على ثقة من ان الخداع لا يرقى اليها.

روجر كاراس، حبير في الحيوان

## دراسة التاريخ

أهمية دراسة التاريخ معرفتنا ان معنى الحروب العابرة لا يختلف عن معنى الاحداث التي تطالعنا بها الصحف اليوم، وأن نعرف ان المحاورات التي وضعها أفلاطون على لسان سقراط تهم حياتنا المعاصرة أكثر مما ينطبق عليها الكثير مما ينسب الى العلوم الاجتماعية.. فالمهم، في النهاية، هو الخبرة البشرية التي تكشف عن معنى حياتنا وقيمتها.

ب. ث.

## العمى والصمم

لكم تمت ان يُعطى كل شخص نعمة  
العمى والصمم اياما قليلة في مطلع شبابه  
فالظلمة تعينه على تقدير النور والصمت على  
التمتع بالأصوات.

هلز كيلر، كاتبة امريكية

## أولادنا اكبادنا

وحدة يدخل البيت طفل. وطوال عشرين  
سنة يحدث ضجيجا لا نستطيع تحمله احيانا  
كثيرة. تم يترك البيت، فيخلو ويهيم عليه  
سكون فيه الكثير من الكآبة.

جون أندرو هولر

## الغد الزائر

علينا أن نطرد دائما الى المستقبل. والعد من  
الأشياء الكثيرة الرائعة في هذه الحياة، لأنه  
يمنحنا، أفراداً وأوطاناً، فرصة أخرى.  
والكلام نفسه يُقال في جواد أصيل تمتطيه أو  
في نار القرى وسط صحراء مقفرة أو في  
أرض طيبة تلقي رأسك فوقها أو في طفل  
يناديك «بابا» للمرة الاولى.

أجل، ثمة أشياء كثيرة رائعة في حياتنا. لكني  
أطر أن أعظمها الغد... ذلك الزائر الذي  
يأتينا نظيفاً في منتصف كل ليلة ويضع نفسه  
بين أيدينا، آملاً أن نكون اكتسبنا عمرة من  
الأمس الذي مضى.

الممثل حود وير

## ارجاء المتعة

منذ تعلم الانسان أن يحرق التراب وأن  
يزرع البزور بدل أن يأكلها، بات إرجاء  
المتعة قاعدة للتقدم الحضاري.

س هاياكاوا، سناتور أمريكي سابق ورئيس جامعة

## تسلق الجبال

المرء يتسلق الجبال لأنه يحتاج الى التسلق،  
ولأن هذه الحاجة ولدت معه. وما يجده على  
قمم الجبال لا يقتصر على الصحر والثلج  
والرياح ومظلة السماء الزرقاء انه يجد معها  
جزءاً من كيانه الجسدي والعقلي حجبته  
اهتمامات الحياة اليومية على الأرض.  
وإذذاك يدرك وظيفة رجله ورثته وأعضائه  
كلها.

هايمس رامسي أولمان.

تسلق جبال

## دوبان الجليد

ثمة أناس في المناطق الاستوائية او في اقاصي  
القطب المتجمد الشمالي لم يشاهدوا الثلج  
نصف الذائب. ولكن كيف يمكن نقل هذه  
الخبرة الجميلة اليهم حيث هم؟ كيف يتسنى  
لأحدهم ان ينظر من النافذة بعد هوضه من  
الشمس صباحاً، فيرى العالم المسحور الذي  
خلفه دوبان الجليد؟

بيل فون

## التعب

ألم تعلم الحرة كلا منا ان العمل ليس مصدر  
التعب؟ فالتعب يأتي من الخيبة التي يولدها  
غياب العمل او الانحاز الحق.

ريتشارد هيكوت



كتاب الشهر

كائنات  
فوق جيل  
الظلال

بقلم مورييس شادبولت

# كارثة

## فَوْقَ جَبَلِ الظُّلَمِ

بدأت تلك الرحلة فوق القطب الجنوبي من رحلات العمر. وراح ركاب الطائرة ٩٠١ التابعة للخطوط الجوية النيوزيلندية يتناولون الطعام والشراب ويتحدثون بمرح وهم ينظرون من النوافذ الى المناظر القطبية الرائعة تحتهم. وفي طرفة عين تحولت الطائرة النفثة كومة حطام ودخان ورماد على جبل اريبوس المغطى بالثلوج. وقضى جميع ركابها وهم ٢٣٧ وأفراد طاقمها العشرون. ولكن كيف حصل ذلك؟

ألقت الخطوط الجوية النيوزيلندية - وهي من شركات الطيران العالمية ذات السمعة الممتازة - المسؤولية على الطيار. الا أن أحد كبار ربابنة الشركة تحدى تلك النظرية وضحى بوظيفته وصداقاته من أجل الحق وإكراما للذكرى زميله. ولعل في كشف الحقيقة بعض عزاء لذوي الضحايا.

هنا يروي أحد أفضل كتاب نيوزيلندية المعاصرين قصة هذه الكارثة.



في ٢٨ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٩ حلقت طائرة من نوع «دي سي - ١٠» تابعة للخطوط الجوية النيوزيلندية فوق قارة القطب الجنوبي غير المأهولة الغارقة تحت أشعة الشمس. وكان على متن تلك الطائرة ٢٣٧ راكباً و ٢٠ ملاحاً يحلقون فوق أرض تزيد مساحتها على ١٤ مليون كيلومتر مربع من الجبال وأنهر الجليد والبحار المتجمدة والثلوج القطبية الكثيفة.

وفي الثانية عشرة والدقيقة التاسعة والأربعين بعد الظهر بالتوقيت القطبي كانت الطائرة الضخمة تتحرك بسرعة ٢٦٠ عقدة (١) وسط الجو المشمس وفي مسارها المبرمج الكترونياً. وهي أكثر الطائرات تطوراً وأماناً. ناهيك بأن الخطوط الجوية النيوزيلندية لم تسجل حادثاً جوياً واحداً طوال السنوات الأربعين التي انقضت على تأسيسها.

وها هم السياح يستمتعون بأجمل رحلة نظمتها شركة سياحية خلال العقد الأخير، ألا وهي التحليق فوق القطب الجنوبي. وراح بعضهم يتحدث ويتناول الشراب فيما البعض الآخر يلتقط الصور من النوافذ. وبعد خمسين ثانية فقط أصبحت الطائرة حطاماً يدلج منه الدخان على جبل تغطيه الثلوج. ولم ينبج أحد من الموت، ولم يكن أحد هناك ليهب على الفور الى مكان الحادث. وسرعان ما غطى الثلج جثث

(١) العقدة أو الميل البحري تساوي ١٨٥٢ متراً

الضحايا وتقاذفت الريح الأوراق والوثائق وحومت طيور الكركر فوق الحطام.

ومن حيث ضخامة الخسائر في الارواح احتل ذلك الحادث المرتبة الخامسة في تاريخ الطيران، وربما كان أكثر الحوادث مأسوية. وغدا موضوعاً لأربعة كتب كبيرة وألوف الصفحات التي تضمنت الشهادات القانونية وقرارات المحاكم. وبعد أكثر من خمس سنوات لا تزال تلك اللطخة السوداء فوق الجبل الأبيض حية في أذهان المعنيين.

وكان الطيران النيوزيلندي أعلن تنظيم تلك الرحلة تحت شعاره المعروف «لا أحد يبزنا في هذا المضمار». وجاء في الكتيب المعد عن الرحلة: «اتبعوا خطى كبار المستكشفين القطبيين حول القارة الجليدية... انظروا تحتكم الى أرض سكوت وشاكتون وبيرد ومن جاء بعدهم من العلماء المستكشفين. ولا تنسوا أن تحملوا نظاراتكم الشمسية وآلات التصوير.»

واستهلت الشركة رحلاتها السياحية تلك، التي تقطع مسافة ٩٠٠٠ كيلومتر في ١١ ساعة، عام ١٩٧٧. وفعلت الدعاية وإطراء السياح فعلهما في ملء جميع الطائرات المتجهة الى هناك. وكانت الرحلة بالنسبة الى بعض الركاب تحقيقاً لأحلامهم، وبالنسبة الى آخرين مهرجاناً جوياً فوق أروع منظر في العالم. وكانت وسائل الراحة مكتملة ومقادير الطعام

القطبية «تجري في جو مخفوف بالأخطار»  
وانها «تتجاوز الامكانيات الراهنة للمراقبة  
والاتصال والانقاذ.» والولايات المتحدة  
وحدها خسرت أكثر من خمسين طائرة  
و ٢٩ موظفاً في عملياتها هناك. ومع ذلك  
أصرت الخطوط الجوية النيوزيلندية وطيران  
«كانتاس» الأسترالي على المضي في تلك  
الرحلات السياحية فوق القارة الخطرة.

### التدقيق في الخرائط

في ٩ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٩،  
أي قبل ١٩ يوماً من الرحلة، تلقى كولينز  
وثلاثة طيارين آخرين التعليمات النهائية  
عن الطريق المرسومة للرحلة القطبية. وبين  
أولئك الطيارين لسلي سيمبسون الذي  
حدّد الرابع عشر من نوفمبر (تشرين الثاني)  
موعداً لرحلته. وتلقى الطيارون التدريب  
مع عرض سمعي بصري للطريق، وأتيح  
لهم طرح الأسئلة التي يريدون. وعرضت  
الشرائح المصورة التي تبين معالم الطريق كما  
تبدو من الطائرة. وعُدّ ذلك كافياً بالنسبة  
إلى الطيارين الذين يجتازون تلك الطريق  
للمرة الأولى. وكان قسم الطيران المدني  
يشترط أن يخلق الربان مرة واحدة على  
الأقل فوق القطب الجنوبي قبل أن يتولى  
قيادة طائرة إلى هناك. غير أن الخطوط  
الجوية النيوزيلندية أقلعت عن تلك العادة  
بعد الرحلتين الأوليين عام ١٩٧٧. ولا  
يستطيع طيار عسكري التحليق فوق لسان  
مكموردو بطائرة تابعة للبحرية الأمريكية أو

والشراب سخية. ونظر الركاب تحتهم  
ليروا سهول الجليد الموشحة بالشمس،  
حيث عانى الكثير من المستكشفين القطبيين  
الأمريين وقضى عدد منهم. وكان يرافق  
بعض الرحلات أدلاء بينهم متسلقا الجبال  
النيوزيلنديان السير ادموند هيلاري وبيتر  
ملغرو، ليرووا على الركاب أقاصيص  
واقعية من خبرتهم وسط الصدوع والثلوج.  
ولم تكن الطائرة تهبط خلال تلك الرحلة،  
بل كانت تحلق على علو منخفض فوق  
القاعدة البحرية الأمريكية وقاعدة سكوت  
النيوزيلندية على شاطئ لسان مكموردو  
قبل عودتها إلى نيوزيلندا.

ولم يكن على متن الطائرة ذلك اليوم من  
هو أكثر حماسة لرؤية القطب الجنوبي من  
ربانها جيم كولينز البالغ الخامسة  
والاربعين. وهو رجل أنيق مرح يحظى  
بتقدير الآخرين ويتمتع بضمير حي.  
واعتبر كولينز أن الحظ حالفه حين أوكل  
إليه أمر قيادة الرحلة ٩٠١. وطيارو  
الخطوط الجوية النيوزيلندية يصنفون  
الرحلات السياحية القطبية في عداد  
الكماليات. وقد سرت اشاعة أن الشركة  
قد ترفع تكاليف الرحلة نظراً إلى ارتفاع  
ثمن الوقود.

ولو عرف كولينز بالاجتماع الاستشاري  
العاشر الخاص بالتحليق فوق القطب  
الجنوبي الذي عُقد في واشنطن قبل  
أسابيع، لكان أقل سروراً. ففي ذلك  
الاجتماع لوحظ أن الرحلات السياحية



السلاح الجوي النيوزيلندي ما لم يخلق سابقاً فوق المنطقة في إشراف طيار قطبي متمرس. ولكن يبدو أن التدبير الجديد الذي اتخذته الخطوط الجوية النيوزيلندية حصل بهدف توفير الوقت والطيارين والمال.

وعرف كولينز من الشرائح المصورة التي شاهدها أن الخط المرسوم للرحلة سيحمل طائرته «دي سي - ١٠» فوق بحر كموردو الجليدي. وهذا يعني أن منطقة فيكتوريا الجبلية التي تتخللها الصدوع الجليدية ستكون إلى يمينه، وجزيرة روس التي يتوسطها جبل أرييوس البركاني الذي يرتفع ٣٧٩٤ متراً إلى يساره. ولكن ما هو أدنى ارتفاع يُسمح به لالتقاط الصور؟

هبط معظم الطيارين إلى ارتفاع يراوح بين ١٥٠٠ و ٣٠٠٠ قدم (٤٥٧ متراً - ٩١٤ متراً) فوق كموردو قبل إكمالهم الطريق إلى القطب الشمالي حيث يعمل مئات العلماء والمتطوعين من الولايات المتحدة ونيوزيلندا. وذلك كله كان واضحاً في إعلانات الشركة عن الرحلة.

لكن ثمة شرطاً واحداً للنزول تحت نقطة الأمان، أي تحت ١٦ ألف قدم، وهو أن تكون الرؤية واضحة على امتداد ٢٠ كيلومتراً على الأقل والجو خالياً من الثلج بحسب ما يقتضيه الطيران المدني النيوزيلندي. ويتعين على الطيار أن يحصل قبل هبوطه على إذن من قسم مراقبة

الطيران في محطة كموردو الأمريكية. وخلال الاجتماع الذي أعطيت فيه التعليمات حصل الطيارون على الخطة المفصلة للرحلة، بما في ذلك المواقع الأرضية الموافقة لكل نقطة جوية بالقياس إلى خطوط الطول والعرض. وإلى ذلك لجأ جيم كولينز المعروف بدقته إلى تدبير يغفله الطيارون الآخرون معظم الأحيان. فهو دون معلومات كثيرة مما رآه وسمعه في دفتر صغير كان يدعوه «ذاكرتي».

ولا شك في أنه دون النقطة الأخيرة في الطريق، وهي ٧٧ درجة و ٥٣ دقيقة جنوباً، و ١٦٤ درجة و ٤٨ دقيقة شرقاً. ولم يخطر في بال أحد أن هذا الدفتر سيكتسب أهمية قصوى، خصوصاً من جهة الرقمين المتعلقين بالشرق.

وفات الإدارة أن تزود الطيارين أمرين مهمين: أحدهما خريطة طبوغرافية (٢) تحمل رسماً دقيقاً للطريق إلى كموردو، أي للمساحة الممتدة بين فيكتوريا وجزيرة روس، والآخر البحث في أحد الأخطار القطبية وهو «انتشار البياض»، أي انحاء الافق الفاصل بين الأرض والفضاء. وأحياناً يظن الطيار أنه يرى حتى مسافة ١٥٠ كيلومتراً أمامه، لكنه لا يلبث أن يصدم جبلاً. وظاهرة البياض الخادع هذه غابت عن بال المسؤولين في الخطوط الجوية

(٢) الطبوغرافيا هي الوصف أو الرسم الدقيق للأماكن أو لسماتها السطحية



الاقلاع، بسط كولينز الخرائط وأدوات الرسم البياني أمامه على مائدة الطعام في منزله في أوكلاند. وكولينز معروف بالحرص وبأنه لا يدع نفسه يعيش تحت رحمة الظروف غير المتوقعة. وكلما دعا أفراد عائلته إلى الأبحار في زورق حمل معه من لوازم النجاة ما يفوق المطلوب. وقد بدت تلك الرحلة فوق القطب الجنوبي متجاوزة للمعتاد في نظر كولينز. لذلك بسط خريطة كبيرة على الأرض ليدل اثنتين من بناته الأربع المتقدات الذهن - وهما كاثارين البالغة الخامسة عشرة واليزابيث البالغة الرابعة عشرة - على الطريق إلى مكموردو، ولما فرغ من الخرائط رآته ابنتاه يدرس خريطة طبوغرافية تفصيلية لمنطقة

Captain A M Foley

حطام الطائرة وأحد جناحيها.

النيوزيلندية وقسم الطيران المدني. وقدرُوا أن تحذير الطيارين من تساقط الثلج كافٍ. إلا أن المسؤولين عن الطيران العسكري في القطب الجنوبي يحذرون طيارهم على الدوام من ظاهرة البياض الخادغ. وفي أمسية السابع والعشرين من نوفمبر (تشرين الثاني)، قبل ١٢ ساعة من موعد



الكابتن جيم كولينز قائد الرحلة ٩٠١

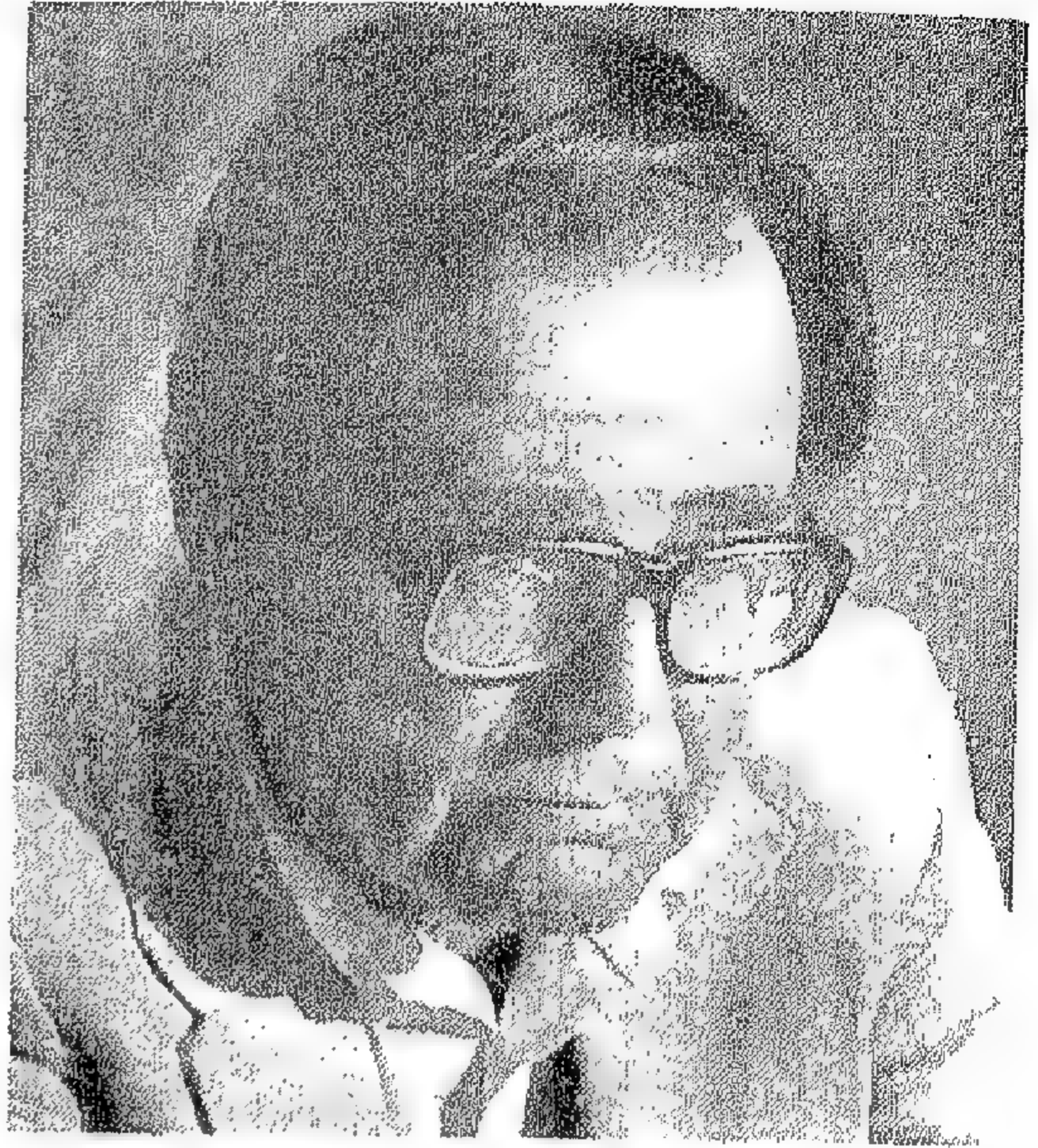




الثاني). وكانت تلك الرحلة بهجة لكل من شارك فيها. وأعطاه المراقبون الجويون في محطة مكوردو اذنًا بالهبوط الى ألفي قدم (٦٠٩ أمتار) حيث أطل المسافرون من النوافذ يتأملون روعة المناظر ويلتقطون الصور. وفيما هو يحلق من الغرب الى الشرق في الجزء الأخير من الرحلة لاحظ أن المسافة بين النقطة الأخيرة ومحطة مكوردو للمراقبة الجوية هي حوالي ٤٣ كيلومتراً، وهذا أطول مما كان يتوقع. ودقق في جميع الأرقام والأجهزة أمامه، فوجد كل شيء كما ينبغي أن يكون. لذلك ارتأى تنبيه زملائه الطيارين الى الأمر لئلا تقلقهم تلك المفارقة بين الواقع والرقم الظاهر على الدماغ الالكتروني.

ولدى عودته ناقش الأمر مع مدير الطيران الكابتن روس جونسون الذي طلب من قسم الملاحة في الشركة تحري المسألة. ويبدو أن ذلك القسم فهم أن سيمبسون يطلب جعل النقطة الأخيرة فوق محطة المراقبة الجوية. لكن حقيقة الأمر أنه تمنى على الإدارة تنبيه الطيارين الى تلك المسألة.

وفي الامسية عينها التي مد كوليتز الخرائط ورسم عليها الملاحظات ودل ابنتيه على الطريق، كان قسم الملاحة في الشركة يعدل طريق الرحلة ٩٠١ على الدماغ الالكتروني بحيث يضع النقطة النهائية فوق محطة مكوردو للمراقبة. وقضى هذا التعديل باتباع الطريق ليس الى لسان



موري ديفيس المدير التنفيذي لشركة الخطوط الجوية النيوزيلندية آنذاك

مكوردو في أطلس خاص نشرته دائرة مسح الاراضي في نيوزيلندا.

وأضى ساعتين وهو يمحّص الطريق، كما شهد أفراد عائلته لاحقاً. وربما فعل ذلك تعويضاً لتقصير المسؤولين في الشركة في عرض الطريق على نحو مفصّل دقيق، بما في ذلك جبال فيكتوريا ووهادها ومحطة مكوردو وجبل اريبوس البركاني. ولما انتهى لم كل شيء، بما في ذلك الأطلس النيوزيلندي، ووضعه في حقيبة يده. ثم شاهد أخبار الساعة العاشرة على التلفزيون مع زوجته قبل أن يخلد الى النوم.

أما الربان لسلي سيمبسون الذي استدعته الادارة مع كوليتز وآخرين لاعطائهم تعليمات أساسية عن الرحلة، فحلق فوق القطب في ١٤ نوفمبر (تشرين

وقد رُسم على ديلها شعار الماوري وهو شعب نيوزيلندة الأصلي، وحملت على جسمها رقم تسجيلها. والطائرة تنتمي الى الفئة ٣٠ من طراز «دي سي - ١٠»، وقد صنعتها شركة ماكdonnell - دوغلاس عام ١٩٧٤.

ومينما اشترتها شركة الخطوط الجوية النيوزيلندية، حلقت تلك الطائرة أكثر من ٢٠ ألف ساعة بأمان. وتمت صيانتها على أدق وجه. وعلى رغم ذلك فلتاثرات «دي سي - ١٠» سمعة سيئة لدى الجمهور، خصوصاً بعد سقوط طائرة من هذا النوع في شيكاغو قبل ستة أشهر من الرحلة وعلى متنها ٢٧٣ راكباً قضاوا جميعاً. وبقيت جميع الطائرات من نوع «دي سي - ١٠» حول العالم جاثمة على الأرض طوال أسابيع أعقبت الحادث.

وذهب كولينز الى المطار باكراً للتدقيق في جميع الامور ومراقبة الأحوال الجوية. وكان معه معاوناه الطياران غريغوري كاسين وغراهام لوكاس. أما المهندسان غوردون بروكس ونك مولوني فانصرفا الى تحري عشرات الدقائق.

وكان يخيم على محطة الركاب جو غير عادي. فعلى رغم إدراج تلك الرحلة في عداد الرحلات الدولية، الا أن الركاب المتجهين نحو أقصى الارض لم يبرزوا جوازات سفر، والقليل منهم حمل حقيبة. ولم يَمروا في المنطقة التجارية المعفاة من الضرائب. وعلى معظم بطاقات السفر

مكموردو كما هي العادة، بل فوق مرتفعات جزيرة روس حتى جبل اريبوس مباشرة.

وفي سجل كولينز أن خط الطول بالنسبة الى النقطة الأخيرة هو ١٦٤ درجة و ٤٨ دقيقة شرقاً. الا أن المعلومات الجديدة التي ادرجت في الدماغ الالكتروني كانت ١٦٦ درجة و ٥٨ دقيقة شرقاً.

وادعى موظفو قسم الملاحة لاحقاً أنهم، تبعاً لخطأ طباعي فاتهم اكتشافه طويلاً، ظنوا أن إبدال النقطة النهائية لم يزد على ٢،١ ميل بحري (أو عشر دقائق على خط الطول)، وليس ٢٧ ميلاً بحرياً أو درجتين و ١٠ دقائق على الخط نفسه). ولم يحاول أي منهم الاشارة الى ذلك التعديل على خريطة طوبوغرافية، كما أنهم لم يحيطوا كولينز علماً بالأمر.

وفي الثانية من فجر ٢٨ نوفمبر (تشرين الثاني) بينما كولينز مستغرق في نومه، تمت برمجة التعديل لتلقيمة الدماغ الالكتروني في وقت لاحق من الصباح. وهكذا باتت الخريطة التي دوّن عليها كولينز التعليمات الدقيقة غير ذات فائدة. وهذا يعني أن الطائرة وضعت على خط معين والطيار على خط آخر.

## نُذُر الكارثة

مع بروز الشمس في السماء الصافية جثمت الطائرة المجهزة للرحلة القطبية خارج البوابة ٢ في مطار أوكلاند الدولي،



ظهرت عبارة «من أوكلاند الى أوكلاند» مع أن محطة هبوط الطائرة لدى عودتها كانت كرايستشيرش. وكانت غالبية الركاب في منتصف العمر فما فوق. ومعظمهم من نيوزيلندية، باستثناء ٢٣ أمريكياً و ٢٤ يابانيا وأسترالي واحد وخمس نساء بريطانيات وكنديين وآخرين من فرنسا وسويسرا وسواهما. وكان الكل متشوقاً الى بدء الرحلة.

ولم تكن متعة التحليق دافعهم جميعاً. فهناك كريستين نيكولسون، مثلاً، وهي معلمة مدرسة نيوزيلندية في السادسة والعشرين كانت حضرت دورة تعليمية من عشرة أسابيع في جامعة كانتربري في كرايستشيرش حول القطب الجنوبي، وشاءت التقاط صور تعرضها على تلاميذها لاحقاً وهي تدرسهم تلك المادة. وهناك أيضاً بفري برايس وهي من أشهر متسلقات الجبال في نيوزيلندية، التي وجدت في الرحلة ٩٠١ فرصتها الوحيدة لمشاهدة الجبال القطبية. وقد أخذت معها والدتها البالغة السادسة والثمانين.

وكان على متن الطائرة عدد من الطيارين المتمرسين. ومن هؤلاء الأمريكية جين فاريل من دنفر، وهي مدربة طيران تستطيع السيطرة على أي جسم طائر، من المقاتلة النفثة الى طائرة «دي سي - ١٠». وجلس الى جانبها صديقها وزميلها ماريون بارنيك من سان خوسيه في كاليفورنيا. ومن الركاب أيضاً الدكتورة كونستانس

كوري وهي طبيبة نفسية أمريكية تعمل في نيوزيلندية. وكانت تلك رحلتها الثانية الى القارة الجنوبية. فقبل ثلاثة اسابيع كانت على متن طائرة اضطرتها الأحوال الجوية السيئة الى تحويل خطها بحيث تحلق فوق مجلدة نينيس والقطب الجنوبي المغناطيسي. لذلك ارتأت الذهاب الى هناك مرة أخرى كيما تتأمل روعة المنظر فوق لسان مكوردو.

وكان بين الركاب من أخذته المصادفة المحض الى هناك. ومن أولئك توم هيندلمان البالغ الستين والذي فاز ببطاقتي سفر الى القطب الجنوبي لأنه أحسن تقدير وزن قطعة ثلج في مركز تجاري قريب من مكان إقامته. وأخذ معه إحدى صديقاته. وهناك تريفور ماسكيلين الرقيب في الشرطة البالغ السادسة والعشرين والذي ربح الجائزة الاولى في يانصيب نظمته فرقته. وهناك نيكولاس جارفيس البستاني ومحب الأسفار الذي أهدت اليه زوجته الكسيحة بطاقة السفر تقديراً لتفانيه في خدمتها. وثمة ركاب آخرون حصلوا على بطاقات السفر لمناسبة عيد ميلاد أو للنجاح في امتحان.

وفي الثامنة والدقيقة السابعة عشرة صباحاً بالتوقيت المحلي تحركت الطائرة على مدرج مطار أوكلاند وقد تأخرت ١٧ دقيقة عن موعدها. وكان ذلك اليوم ذكرى ميمونة. فقبل خمسين سنة بالتمام، أي في ٢٨ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٢٩، أقلع

وأوديتها المغطاة بالأشجار ومراعيها الخضراء، قبل أن تحلق فوق الجزيرة الجنوبية ذات الجبال العالية والبحيرات. وعبر جهاز الإرسال الداخلي قدم كولينز نفسه بتواضع ومرح إلى الركاب. ولما كانت طائرة «دي سي - ١٠» لم تصمم لمشاهدة المناظر الطبيعية والتقاط الصور، فقد طلب كولينز من الركاب الجالسين إلى النوافذ تبادل مقاعدهم مع الآخرين كيما يتسنى للجميع كسب أكبر ما يمكن من الرحلة. وأزيح عدد من المقاعد من موضعه وترك سواه خالياً كي يتنقل الركاب بحرية من مكان إلى آخر ويتعرف بعضهم إلى بعض. ودُعوا جميعاً إلى زيارة قمرة القيادة للتعرف إلى طريقة عمل الطائرة عن كثب. وما لبثت الطائرة أن خلفت نيوزيلندا ورائها وباتت تحلق فوق المحيط الجنوبي الجامح الذي تهب فوقه الرياح العاتية. ولا بد من أن يكون الركاب شعروا بابتعادهم عن الحياة والحضارة وهم متجهون نحو أشد مناطق الأرض وحشة.

وعُرضت الأفلام التي التقطت من فوق القطب الجنوبي وفيه على الركاب. وكان بيتر ملغرو البالغ الثانية والخمسين على استعداد للإجابة عن أسئلتهم. وفي العام ١٩٥٨ كان ملغرو في رفقة السير آدموند هيلاري وآخرين وصلوا إلى القطب الجنوبي عبر مكموردو بعد رحلة شاقة فوق الثلوج. وهي الرحلة الأولى على الإقدام بعد رحلة روبرت فالكون سكوت المخففة

الأميرال ريتشارد بيرد من البحرية الأمريكية بطائرته «فلويد بينيت» الملقبة «اللوزة التنكية» في أول رحلة فوق القطب الجنوبي.

وكان على متن الطائرة أناس لازمهم بعض خوف قبل إقدامهم على الرحلة. ومن أولئك المضيضة سو مارينوفيك. البالغة التاسعة والعشرين. والتي تأخرت ذلك الصباح عن موعد حضورها إلى المطار للمرة الأولى في ثماني سنوات. والسبب أن منبه ساعتها لم يرن. وهي تلقت مخابرة من قسم مراقبة الموظفين للسؤال عما إذا كانت تود أن تحل مكانها مضيضة أخرى. واذ لم تشأ إزعاج سواها أسرع نحو المطار وبلغته في عشرين دقيقة. وفي حقيبة يدها التي أعيدت إلى زوجها بعد الحادث عثر على بطاقة خطت عليها رسالة عاطفية إليه وكأنها استشعرت أجلها المحتوم. وهناك مضيضة أخرى هي كاترينا موريسون هزها قبل أسابيع كابوس مقلق. وروت القصة لأحدى زميلاتهما، وهي أنها كانت تحلق في طائرة تحطمت على جبل مكلل بالثلوج. وبعد الحادث وجد والدا كاترينا أنها وضعت على سريرها جميع البطاقات والهدايا التي تلقتها لمناسبة عيد الميلاد.

### قرار حاسم

حلقت الطائرة على ارتفاع ٣٥ ألف قدم (١٠٦٨٨ متراً) فوق جزيرة نيوزيلندا الشمالية بشطآنها التي تتكسر عليها الأمواج



عام ١٩١٢. وفي رحلة استكشافية الى جبال حملايا مع هيلاري عام ١٩٦١ تعرض ملغرو لقضمة صقيع أدت الى بتر ساقيه الاثنتين تحت مستوى الركبة. الا أن ذلك لم يشبط عزيمته. ففي العام ١٩٧٢ أبحر الى نيوزيلنדה في سباق عالمي لليخوت. ثم غدا مديراً لشركة كيميائية كبيرة. لكن ذلك لم يمنعه عن قبول مرافقة الركاب في رحلة يوم فوق القطب الجنوبي على متن الخطوط الجوية النيوزيلندية. وكان يروي، عبر جهاز الارسال الداخلي، الوقائع والطرائف والذكريات الشخصية المتعلقة بالقطب الجنوبي. كما كان يذرع الطائرة على رجليه الاصطناعيتين ويتوقف هنا وهناك للإجابة عن أسئلة الركاب. وبعد انقضاء أربع ساعات على مغادرة أوكلاند بدأ الافق يتلبد بالجليد. ومع الدنو من الدائرة القطبية غابت جميع الألوان باستثناء اثنين: الأزرق الخالص والأبيض الخالص. وهو جو سماوي لا تشوبه الخطوط الرمادية أو الخضراء أو غيرها. وعن يمين الدائرة القطبية ظهرت جزيرة بالني لتسجل النقطة التاسعة من نقاط الرحلة الاحدى عشرة. وكان كولينز ينتظر تقريراً جويّاً من مكموردو ليقرر ما اذا كان يستطيع متابعة الطريق الى لسان مكموردو أو يتجه نحو القطب الجنوبي المغناطيسي الأقل إثارة. وجاءه جواب مكموردو أن المسافة من الأرض الى ارتفاع ٣٠٠٠ قدم (٩١٤ متراً) خالية من الغيم، وأن مجال

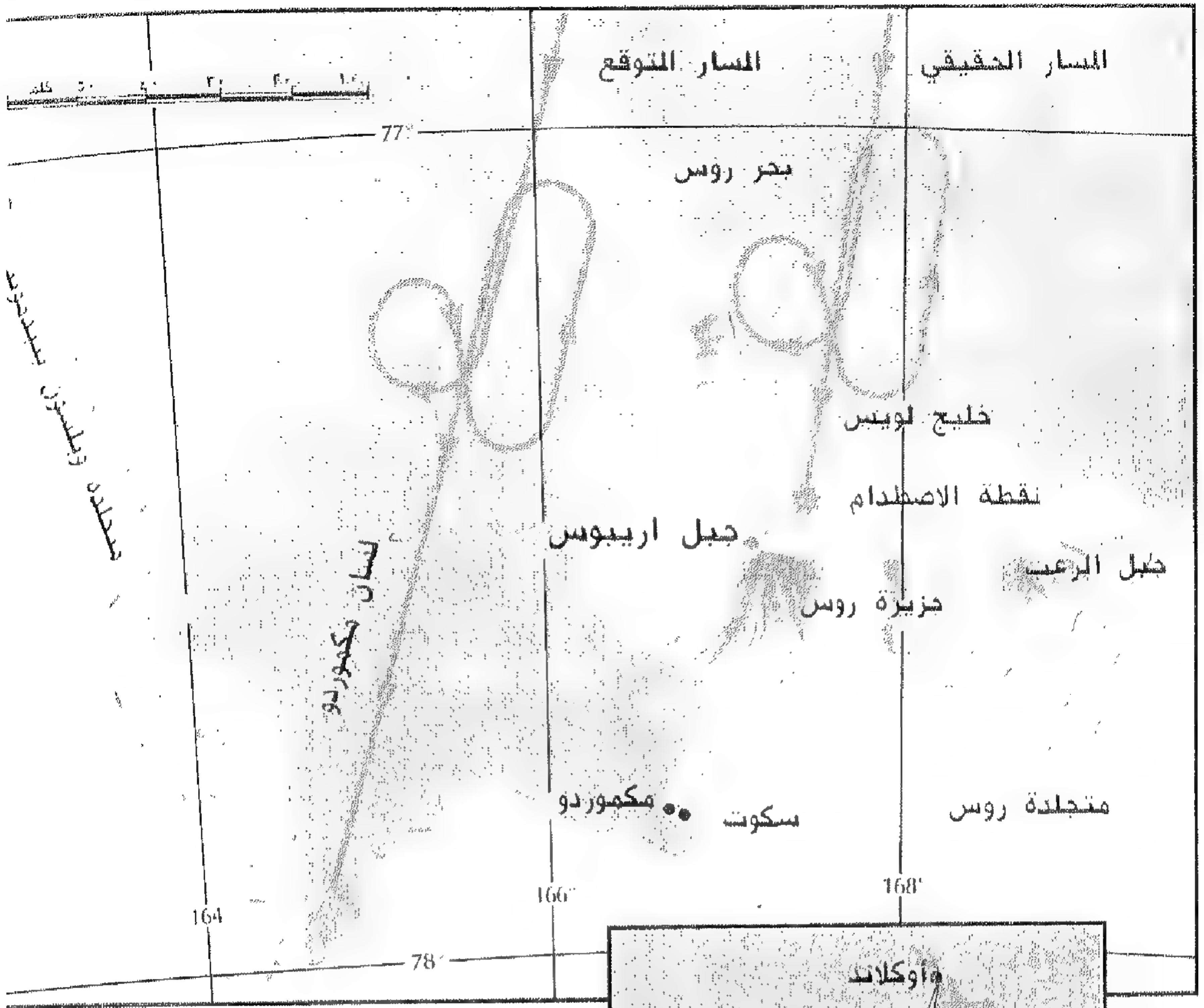
الرؤية ٤٠ ميلاً (٦٤ كيلومتراً). وبحث كولينز في الأمر مع طاقم الطائرة وبيتر ملغرو، وقر الرأي على متابعة الطريق الى لسان مكموردو.

وما ان أصبحت الطائرة على الارتفاع المطلوب حتى تولى جهاز الطيران الذاتي حرفها بضع درجات شرقاً نحو كيب هاليت، النقطة التي تسبق مكموردو على الطريق. ولاحظ كولينز الاتجاه الصحيح مرتسماً على اللوحة أمامه. وككل طيار يستخدم طائرة «دي سي - ١٠» كان على ثقة تامة بكفاية جهاز الطيران الذاتي فيها. وهو جهاز يعفي الطيار تماماً من العمل لدى اشتغاله. وتدخل في تركيبه ثلاثة أقسام تعمل في حفظ توازن الطائرة. الا أن كولينز لم يعف نفسه من العمل في تلك الاثناء، بل راح يتابع اداء الأقسام الثلاثة كعادة الطيار الكفي. ومتى أصبحت الطائرة فوق مكموردو بات في الامكان تصحيح الاتجاه عبر الاتصال بالمحطة الارضية.

وسرعان ما ظهرت سلاسل الجبال تحت. وتجاوز مجال الرؤية ٣٠٠ كيلومتر من غير أن يحده سوى تقوس الأرض. وبعد عبور كيب هاليت وضع الركاب نظاراتهم الشمسية لئلا يؤذي لمعان الثلوج أعينهم

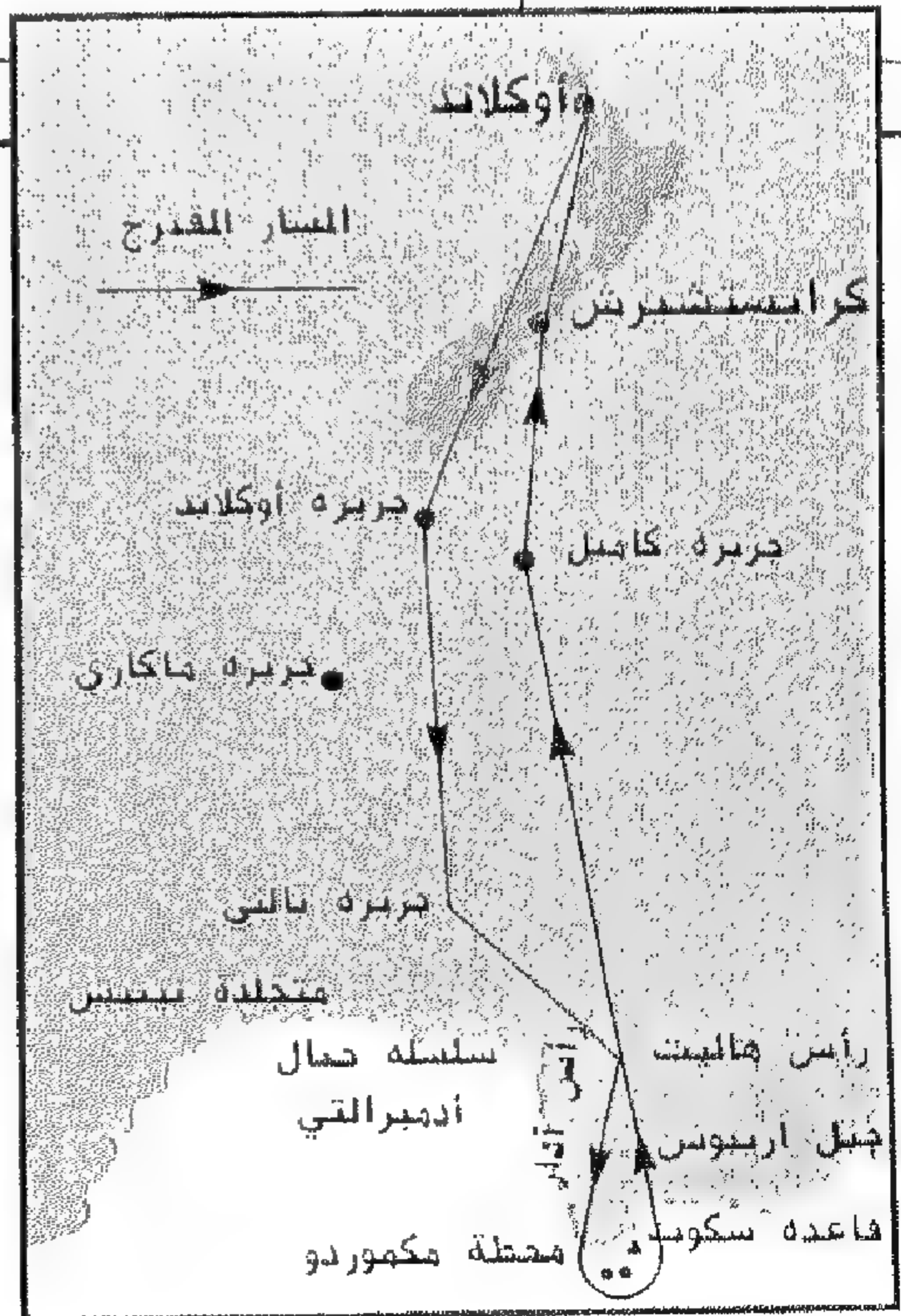
### طريق الخطر

نظر كولينز ومعاونوه من حجرة القيادة الى لسان مكموردو الذي يفصله عنهم نحو



نصف ساعة من الطيران . ولا بد من ظهور جبل اريبوس وجبل تيروز (الرعب) قريباً، وهما أعلى نقطتين في جزيرة روس اذ يبلغ ارتفاعهما ٣٢٦٢ متراً. غير أن سحاب من الغيم بسطت فوق الجزيرة سقفاً يرتفع ٤٥٧٢ متراً، (١٥ الف قدم). وما لم تهبط الطائرة تحت مستوى الغيم فلن يتمكن الركاب من رؤية منطقة مكوردو الرائعة بجلال تحت الشمس.

وفي الثانية عشرة والدقيقة الثامنة عشرة والثانية الحادية والاربعين أعطت محطة





## كارثة فوق جبل الظلام

لسان مكوردو بعيداً عن الجبال  
والمرتفعات.

الا أن ذلك لم يكن صحيحاً.  
فالمعلومات التي وضعت في الدماغ  
الالكتروني قبل الاقلاع من غير أن يحاط  
الربان والملاحون علماً بها وضعت الطائرة  
في اتجاه آخر. والرؤوس البحرية التي رأوها  
لم تكن على جانبي مكوردو، بل على  
جانبي خليج لويس الصغير في جزيرة  
روس. ولم يكن جبل اريبوس بعيداً الى  
اليسار. والراجح أن كولينز توقع ذلك  
الأمر حين وجد الاتصال بالرادار منقطعاً.  
وكانت الرؤية واضحة وقد ظهرت في  
الأفق مساحات الجليد متصلة ببياض  
السما. غير أن كولينز ظل قلقاً لعدم  
حصوله على رسالة الرادار المتوقعة. وقد  
قيل له أن ينتظرها حين يصبح على بعد ٤٠  
ميلاً (٦٤ كيلومتراً) من الرادار. ولكن ها  
هو على بعد ٢٦ ميلاً (٤٢ كيلومتراً) من  
غير أن يحصل على شيء.

وأعلن كولينز: «علينا أن نعاود  
ارتفاعنا.» وربما قدر أن الارتفاع يصله  
بمحطة الرادار.

وكانت الساعة الثانية عشرة والدقيقة  
التاسعة والاربعين والثانية الثلاثين.  
وانقضت ١٤ ثانية فيما الملاحون يتداولون  
أمر الصعود على خط مستقيم أو الانحراف  
يميناً. وفجأة التمع النور الذي يشير الى  
الاقتراب من الأرض. وجاء صوت  
الالكتروني يقول: «انتبه! انتبه! اصعد

مكوردو اذنًا للطائرة بالهبوط حتى ١٨  
ألف قدم (٦٤٨٦ متراً). وبعد دقيقة  
واحدة خاطب المراقب الأمريكي الطيار  
كولينز: «على دائرة تمتد ٤٠ ميلاً (٦٤  
كيلومتراً) حول مكوردو لدينا جهاز رادار  
يستطيع إنزال الطائرة، اذا شئت، حتى  
ارتفاع ١٥٠٠ قدم (٤٥٧ متراً).»

وتنفس كولينز الصعداء وقال: «هذا هو  
الخبر السار الذي انتظرناه.»

وتابع طريقه نحو لسان مكوردو وهو  
يراقب جميع الأجهزة أمامه بتدقيق تام.  
ووجد البوصلات الثلاث كلها تعمل  
بانسجام. واستطاع عبر سحب الغيم رؤية  
مساحات الجليد الواسعة. وعان فرجة في  
الغيم يمكنه النفاذ منها الى تحت.

وأعطته محطة المراقبة الأرضية اذنًا  
بالانحدار. وقدّر أن وصوله الى ارتفاع  
٦٠٠٠ قدم (١٨٢٨ متراً) يضعه ضمن  
مجال الرادار الأرضي. وأوقف جهاز  
الطيران الذاتي وقتياً وحرف الطائرة قليلاً  
عن خطها المرسوم حتى غدت على ارتفاع  
١٠ آلاف قدم (٣٠٤٨ متراً) ثم على  
ارتفاع ٢٠٠٠ قدم (٦٠٩ أمتار).

وأعلن بيتر ملغرو على المذياع: «لن  
نلبث حتى نحلق فوق المناظر الرائعة.»  
وبعد إكمال هبوطه أعاد كولينز جهاز  
الطيران الذاتي الى العمل وفق الخط  
المرسوم. ومن حجرة القيادة ظهرت المناظر  
عن كلا الجانبين. وفهم الملاحون مما رأوه  
أن الطائرة تحلق ضمن خطها المرسوم فوق

حالا.» ولم يصدق المهندس غوردون بروكس رقم الارتفاع المرتسم على اللوحة أمامه: ٥٠٠ قدم (١٥٢ متراً)، ثم ٤٠٠ قدم (١٢٢ متراً).

وظن كولينز أن بروكس لم يقرأ الرقمين حسناً. ودقق في جهاز الطيران الذاتي فإذا به يعمل وفق الخطة المرسومة له. وبعد ثانيتين اثنتين اصطدمت الطائرة التي تزن ٢٥٠ طناً بجبل اريبوس.

ولم يعرف الذين على متن الطائرة شيئاً عن مصيرهم المشؤوم، حتى في الثانية الأخيرة. وكان الاصطدام مفاجئاً بحيث لم يرتسم على صفحات أذهانهم. لذلك لم يأت عليهم الذعر ولم يبادروا إلى الصياح. وحصدتهم الموت وهم في عز ابتهاجهم.

### أجساد فوق الثلج

ربما كان جبل اريبوس أشد مناظر القطب الجنوبي خرقاً للمألوف. وأول من رآه كان الكابتن السير جيمس كلارك روس خلال رحلة ملحمية قام بها إلى هناك بين ١٨٣٩ و ١٨٤٣. واخترق روس بحار الجليد في إبحاره إلى أقصى الجنوب قبل أن يبلغ لسان مكموردو. وهناك شاهد جبلاً «يقذف النار والدخان بغزارة» وسط عالم يغطيه البياض من كل جانب. وأعطى الجبل اسم سفينته: «اريبوس». وهذه كلمة يونانية تعني «الظلام». وهي، في الأساطير الاغريقية، اسم ابن الفوضى. وبعد إحدى عشرة ساعة من سقوط

طائرة الخطوط الجوية النيوزيلندية هناك، حلقت طوافة تابعة للبحرية الأمريكية فوق الجبل وأكدت المخاوف التي تناقلها المعنيون. وانتشر النبأ في العالم: «لقد حددنا مكان الحطام، وهو على ٢٦، ٧٥ درجة جنوباً و ٢٧، ١٦٧ درجة شرقاً. ويبدو أنه ليس من ناجين.» وصُحح المكان بعد ذلك ليغدو ٣٠، ٢٥، ٧٧ درجة جنوباً و ٣٠، ٢٧، ١٦٧ درجة شرقاً.

وازدادات الأحوال الجوية سوءاً بحيث لم تستطع الطوافة الهبوط. وانقضت تسع ساعات قبل أن تتمكن طائرة مروحية من إنزال ثلاثة متسقي جبال من قاعدة سكوت النيوزيلندية، وهم هيو لوغان وداريل طومسون وكيث ودلفورد. وربط بعضهم بعضاً بالحبال وتقدموا بحذر في محاذاة الصدوع العميقة نحو الحطام.

وأذهلهم المنظر حين رأوا بطن الطائرة الذي اصطدم بالأرض مبقوراً وسط الثلج. وما زال المحرك الخلفي دائراً حين وثبتت الطائرة ٥٧٠ متراً وراح الركاب يتساقطون منها قبل أن تتحطم شر تحطم وتتناثر على الثلج.

وعلى تلك الثلوج القطبية تناثرت الأجساد وقد شوه بعضها بتراً وسحقاً وحافظ البعض الآخر على شكله. وظل الرجال الثلاثة ساعتين يفتشون المنطقة بحثاً عن أحياء، ولكن من غير جدوى. وعثروا على حقائب يد ووسائل ومفكرات وكنزات صوف وساعات وحلى صغيرة.



نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٩، وإحالة جميع الوثائق الفائضة على آلة التمزيق. وأعطى موظفو الشركة الحرية ليقرروا أي الوثائق هي «ذات علاقة» وأياها يجب أن تحال على الائتلاف. ومهما يكن فقد جاء الملف الخاص بالرحلات القطبية مفتقراً إلى أهم المعلومات.

وفي اليوم الذي تلا الكارثة توجه موظف من الشركة إلى منزل آن كاسين، أرملة الطيار المعاون، ليقدم إليها التعازي باسم اتحاد الطيارين التابعين للشركة. ولم تكن آن، وهي طيارة متمرسة، في البيت. ولدى عودتها أخبرها شقيق زوجها أن

والواقع أن سكان نيوزيلندا، وعددهم ثلاثة ملايين نسمة، لم يعرفوا كارثة طيران ضخمة كهذه من قبل. وفجأة بدا كأن كلا منهم فقد عزيزاً على تلك الطائرة.

وبعد ساعات من إعلان النبأ عرف كبار المسؤولين في قسم الملاحة في الخطوط الجوية النيوزيلندية أن المعلومات المدرجة في الدماغ الإلكتروني عدلت قبل الإقلاع من غير إحاطة الربان وفريقه علماً. ولكن قبل أن تتسرب الحقيقة إلى الجمهور أمر مدير الشركة موري ديفيس بوضع جميع الوثائق الخاصة بالرحلات القطبية في ملف واحد، خصوصاً الوثائق المتعلقة برحلة ٢٨





بالرحلة. وهذا يعني أن الشركة نفسها تفردت في تقرير أهمية الوثائق، دونما استعانة بمراقب خارجي موضوعي. وأثيرت الشكوك لاحقاً حين تبين أن «الوثائق» تصب كلها في اتجاه واحد، وهو تأكيد نظرية الشركة بإلقاء اللوم على الطيار.

ولم تظهر أي وثيقة ذات علاقة بخطأ الشركة، ألا وهو تعديل المعلومات في الدماغ الإلكتروني من غير إطلاع الربان ومعاونيه على ذلك. ومما يزيد الشكوك حدة أن الجزء الوحيد من دفتر كولينز الذي دعاه «ذاكرتي» والذي أعيد إلى زوجته كان الغلاف الخارجي، بحجة أن الحادث أتى على الأوراق في الداخل. كما أن الأطلس الذي أخذه كولينز معه بعد تخطيط طريق الرحلة عليه لم يظهر البتة. ومن الغريب أن يكون ذلك المجلد الكثيف تلف في حين عُثر على أعداد كبيرة من الأوراق العادية الرقيقة.

وبعد الفراغ من انتشار الجثث أرسلت جواً إلى نيوزيلندا. وأمكن التعرف إلى ٢١٤ جثة. أما البقية الباقية فدُفنت في مقبرة جماعية. وأتى الحزن على ضحية إضافية إذ انتحر زوج إحدى المضيفات. وفي ظرف أيام اختفى شعار الخطوط الجوية النيوزيلندية «لا أحد يزنأ في هذا المضمار» عن لوحات الاعلانات. وأصدرت لجنة فرعية تابعة لمجلس إدارة الشركة أمراً داخلياً يحظر تدوين أي كلام

مسؤولاً في الشركة طلب وثنائق الرحلة التي تسلمها زوجها قبل يوم من الحادث، وأنه أعطاه إياها. ولم يبصر أحد تلك الأوراق بعد ذلك الحين.

### فرز الشواهد

ظل العمل جارياً في موقع الحادث لانتشال الجثث ودرس أسباب الاصطدام. وأول المتوجهين إلى هناك كان رون تشينديل كبير خبراء حوادث الطيران لدى الحكومة النيوزيلندية، ومعه ممثل رفيع المقام للخطوط الجوية النيوزيلندية هو الكابتن إيان غيميل وعدد من رجال الشرطة ومتسقي الجبال.

وكان هم تشينديل الأول العثور على شريط التسجيل الخاص. وهو يحوي كل ما قيل خلال الدقائق الثلاثين الأخيرة من الرحلة ويوجد ضمن علبة برتقالية. وهناك علبة برتقالية أخرى تحوي تفاصيل الطيران بالأرقام، بما في ذلك السرعة والارتفاع طوال الطريق مع طريقة تشغيل أجهزة الضبط. ولا يستبعد أن يكون بين تلك الأشياء ما يدل على سبب الكارثة. وسرعان ما عثر أحد متسقي الجبال على العلبة التي تحوي التسجيل الصوتي. ووجدت العلبة الأخرى في مكان قريب. وطلب تشينديل من المفتشين أن يمشطوا المكان بحثاً عن كل وثيقة وورقة، فيما تولى مسؤولون في الخطوط الجوية النيوزيلندية إرشادهم إلى الوثائق المتعلقة





الكابتن غوردون فيت جازف بمهته ليكشف سبب الكارثة.

قصير مكثز بليغ العبارة مفعم النشاط وذو مبادئ وذهن متقد. وقد كرس حياته لشركته ومهنته على نحو يعسر معه العثور على مثيل له. وفي ديسمبر (كانون الأول) ١٩٧٨ اكتشف فيت طيار «سيسنا» تائهاً فوق المحيط الهادئ الجنوبي وأرشده إلى مهبط أمين في جزيرة نورفولك. وتلقى تهنة موري ديفيس آنذاك على انجازه «البطولي الخارق».

وكان فيت يعتبر طائرة «دي سي - ١٠» من أفضل الطائرات التجارية. وسبق له أن قاد أحداها في رحلة سياحية إلى القطب الجنوبي قبل سنتين. وكان له أصدقاء بين ملاحي الرحلة ٩٠١، منهم جيم كولنز نفسه الذي لقنه فيت مبادئ الطيران في السلاح الجوي النيوزيلندي. وكان على

أو نشره عن أسباب الحادث. وبدأ مدير الشركة موري ديفيس، وهو رجل فصيح وذو حيوية بالغة في العادة، مضى وقلقا على شاشة التلفزيون. وهو أمضى أربعين عاماً في تلك الشركة، متدرجاً من ساع بسيط إلى مدير. ولم يواجه طوال سنواته الأربعين مأزقاً كهذا. وفي مقال بعنوان «الحياة يجب أن تستمر» نشره في مجلة الشركة جاء: «الرعب الذي ولده فينا حادث الرحلة ٩٠١ سيواجهنا يوماً إلى حين لا نعرف متى ينقضي». وفي المقال نفسه وردت العبارة الغريبة الآتية: «لا مهرب من تحمل أوهام أولئك الذين يودون التحري عن أسباب خيالية للحادث». وكان ديفيس على حق بالنسبة إلى الرعب اليومي. وسرعان ما أسفر الحادث عن ضحايا أخرى بينها ديفيس نفسه وسمعة شركته. وبدأت التساؤلات في الوقت الذي كانت آلات التمزيق في الشركة تدور على الشواهد الحاسمة. واستمرت تلك التساؤلات يوماً بعد يوم، خصوصاً ضمن جدران الشركة.

### التحقيق المنخفض

كان الكابتن غوردون فيت يستعد لقيادة طائرة «دي سي - ١٠» من هونولولو إلى لوس أنجلوس حين سمع بالحادث. وفيت في السادسة والأربعين وقد أمضى أكثر من ثلاثين عاماً في الخطوط الجوية النيوزيلندية. وصعقه النبأ. وهو رجل

الدوام معجباً بمعرفة كولينز وجراته. ومرة ضرب البرق طائرة كولينز فور إقلاعها من لوس أنجلوس. وتحطم بابان داخليان بفعل الحادث. الا أن كولينز استطاع إنزال طائرته الى الأمان من غير وقوع أي إصابة. ونال على ذلك ثناء الشركة.

أما المهندس غوردون بروكس الذي رافق الرحلة ٩٠١ فكان صديقاً قريباً جداً من فيت. وفي المشاورات التي تجرى بين الطيارين والمهندسين في الرحلات الجوية على الطائرات النفاثة الضخمة، كانت تعليقات غوردون وثيقة الصلة بالموضوع ومتصفة بالدقة والحذر على الدوام. وهو رافق فيت في رحلة قبل أسبوع أو نحوه. والحق أن ملاحى الخطوط الجوية النيوزيلندية العاملين على الشبكة الدولية يشكلون عائلة مترابطة. وبين الذين قضوا في الرحلة أصدقاء للملاحين الذين رافقوا فيت من هونولولو. وأفضى اليهم فيت بالنبأ وقال: «لا تتحدثوا في الأمر، وحاولوا الا تفكروا فيه... ركزوا كل اهتمامكم على الوصول الى لوس انجلوس، وهناك نستأنف الموضوع.»

وتمت الرحلة على نحو لم يشبه شائبة، وان عماش الملاحون في جو متوتر. وفي السيارة التي أقلت فيت وملاحيه من المطار الى الفندق أجهش الكل بالبكاء على زملائهم. ولم ينفك أحدهم عن القول: «كيف حدث هذا؟ كيف يمكن أن يحدث؟»

ولم يطرح أي منهم الأسئلة كما طرحها فيت. والواقع أنه أمضى خمس ليال لا ينام وهو يستعيد رحلته القطبية مرة بعد مرة. وكان يذرع الفندق وهو ينظم أفكاره. وفي النهاية وجد بما لا يقبل الشك أن الخطأ عائد الى الطائرة نفسها أو الى خدعة ما، ولكن ليس الى ملاحى الرحلة ٩٠١ بقيادة كولينز. ولكن ما هو ذلك العامل المجهول الذي أدى الى الحادث؟ وكيف ظهر؟ ولماذا؟ أجل، هذه هي الأسئلة الصحيحة، اذ ان كولينز لا يجوز أن يتجه خطأ نحو جبل. ولما عاد فيت الى نيوزيلندا أزعجه كثيراً الكلام الدائر في صفوف كبار المسؤولين في الشركة، ومؤداه أن كولينز وجه الطائرة وسط الغيم من غير أن يقدر مغبة ذلك. وأدرك فيت أن هذا الأمر مستحيل، إذ لا يعقل أن يصدر عن طيار اسمه جيم كولينز ومهندس طيران اسمه غوردون بروكس. وسرى في أوساط الشركة أيضاً أن كولينز كان يحلق على ارتفاع منخفض جداً. وهذا غير صحيح كذلك. فالتحليق على ارتفاع ١٥٠٠ - ٣٠٠٠ قدم (٤٥٧ - ٩١٤ متراً) أمر معتاد فوق لسان مكوردو. وفيت نفسه حلق دون مستوى ٣٠٠٠ قدم. والمسؤولون في الشركة يعرفون حق المعرفة أن رؤية المناظر غير ممكنة الا من ارتفاع كهذا. ناهيك بأن مستوى الـ ١٥٠٠ قدم لا يُعد منخفضاً اذا اهتدى الطيار بمحطة المراقبة الارضية. وهذا عين ما يحصل فوق أي مطار في العالم. أما الرحلة



٩٠١ فكانت تعمل بتوجيه محطة المراقبة الأرضية في مكموردو. إلا أن المسؤولين أصروا على عزو الحادث إلى كولينز. ولم يدر في خلد فيت أن شركته على استعداد للتضحية بسمعة كولينز بعد وفاته لانقاذ سمعتها هي. لكن ما رشح إلى وسائل الاعلام أكد مخاوفه حين تبين أن المسؤولين لا هم لهم سوى إلقاء اللوم كله على الطيار جيم كولينز.

والى حرصه على سمعة زميله وصديقه الراحل كان فيت مهتماً بالشق المهني للموضوع: فإذا أبقى سبب الحادث طبي الكتمان، أفلا يعني هذا إمكان تكراره؟ ولم يألُ فيت جهداً في ساعات فراغه في جمع كل وثيقة خطية أو شفوية ذات صلة بتلك الرحلة المشؤومة.

وخلال تحريه الأمر عرف فيت أن الكثير من الحوادث الجوية فوق القطب الجنوبي متعلق بالرؤية. ومن الأخطار الرئيسية ظاهرة الابيضاض، أي امحاء الافق بين الأرض والسماء. إلا أن الشركة لم تعتمد مرة واحدة إلى إنذار طيارها حول ذلك الخطر. واختراق حجاب الغيم للوصول فوق منطقة مكموردو - وهو ما طلبت الشركة من الطيارين فعله - هو هو ذاك الخطر بالذات.

### رفض مذهل

لم يكتفِ فيت بنظرية الابيضاض تفسيراً للحادث. فإن طياراً محنكاً مثل كولينز،

وإن فاتته رؤية جبل اريبوس عن بعد ١٥٠ متراً لوصوله خطأ إلى هناك، لا يحتمل أن يكون وصل من تلقائه إلى الجبل. لذلك أراد فيت أن يعرف ما الذي وضع جبل اريبوس في مسار الطائرة.

ثم سمع بعض الكلام الدائر في الشركة حول التعديل الذي أدخل على الدماغ الإلكتروني ووضع الجبل في طريق الرحلة ٩٠١. عندئذ قدر أن يكون كولينز، لدى مشاهدته الأرض تحته، ظن أنه في الاتجاه الصحيح. وأكد ظنه رأي بيتر ملغرو متسلق الجبال والدليل المتمرس في منطقة مكموردو.

وهكذا اتضحت الأمور أكثر في ذهن فيت. فالمسألة تعود أولاً إلى تعديل ملاحي أخفي على ملاحي الطائرة ووضعها في مجال جبل اريبوس. وبعد ذلك يأتي دور كولينز الذي جعله عدم إطلاعه على الحقيقة مع ابيضاض المنظر أمامه وتحت لا يدري على الإطلاق أنه يدنو من الجبل.

وصمم فيت على الافضاء باكتشافه إلى الشركة، مقدراً أن استمرار المسؤولين في إلقاء اللوم على الطيار سيضعهم جميعاً في موقف مربك لدى انجلاء الحقيقة عاجلاً أم آجلاً. وهذا ليس في مصلحة الخطوط الجوية النيوزيلندية. إلا أن موقف المسؤولين ظلّ يقسو أسبوعاً بعد أسبوع حتى انقسمت الشركة كلها تحت شعارين: «خطأ الطيار» و«التحليق المنخفض وسط الغيم».

ظل مفتوحاً للانتقاد، خصوصاً من طيار متمرس مثل فيت الذي كان يعرف جيداً أن جهاز الرادار في طائرة «دي سي - ١٠» صُمم لتحري الرطوبة المنذرة ببعض الاضطرابات الجوية المحتملة. وهذا الجهاز لا يستطيع التقاط الشواهد من صخور اريبوس وتلوجه الجافة، الأمر الذي أكدته الشركة المنتجة لاحقاً.

كما أن الشريط الذي سُجلت عليه المحادثات خلال الدقائق الثلاثين الأخيرة من الرحلة لا يستطيع تفسيره جيداً الا شخص واسع الاطلاع على الدقائق التي تدور بين الملاحين في الجو. والكثير من التعليقات إشاري وليس كلامياً، أي أنه يحصل بإغماض. عين أو رفع حاجب. وهذا يعني أن الملاحظات الصوتية لا تحمل كل ما يجري. وفي أي حال فالكلام المسجل على الشريط أعطي في ما بعد تفسيراً مختلفاً تمام الاختلاف عن ذاك الذي أعطاه تشينديل.

وبعد صدور التقرير المذكور كان غوردون فيت أول الزائرين صباحاً لمنزل ماريا كولينز، وهي أمضت الأشهر الستة الأخيرة تحت وطأة كابوس ثقيل بعد فقدان زوجها وتفرد بها بتربية بناتها الأربع.

وهناك أمر آخر أزعج ماريا، وهو سرقة غامضة حصلت في منزلها. واكتفى السارق باختلاس مجموعة مراسلات بينها وبين محاميها حول تقرير أولي أرسله إليها تشينديل طالباً رأيها فيه.

ولم يبد رؤساء فيت أي اهتمام بما قاله. والأكثر من ذلك أن الكثير من زملائه وأصدقائه بات يواجهه بنظرة ملؤها التحامل والعداء. وسأله بعضهم: «ما غايتك في النهاية؟» و«إنس هذه المسألة، أتظن أن لك قضية في تحصيل حق أحد؟» وجاء تقرير رون تشينديل في يونيو (حزيران) ١٩٨٠ بعد ستة أشهر من الحادث ليؤكد للطيار فيت أن لا سبيل الى التراجع عن مساعيه.

وتشينديل ذو خبرة طويلة في تحري أسباب حوادث الطيران الخفيف، ولكن تنقصه الخبرة في شؤون الطائرات النفاثة. وهو لا يعرف شيئاً عن المشاورة التي تحصل بين ملاحي تلك الطائرات في الجو. وخلص في تقريره الى أن الطائرة كانت تحلق على ارتفاع منخفض ولكن آمن، وأن سبب الحادث المحتمل هو «قرار الربان الاستمرار في ذلك الارتفاع والاتجاه نحو منطقة مجهولة الأفق والمعالم».

وانتقد الطيار المساعد غريغوري كاسين لانخفاقه في تسجيل القياسات بدقة. ولم يجد التقرير أي مصدر للخطر في ظاهرة الابيضاض القطبي أو في تبديل نقطة الرحلة الأخيرة التي وجهت الطائرة نحو جبل اريبوس. وادعى تشينديل أن الجبل لا بد من أن يكون ظهر على رادار الطائرة. وعوّل على شريط التسجيل لتأكيد ما ذهب اليه المسؤولون في الشركة.

غير أن جزءاً كبيراً من تقرير تشينديل



وبادرها فيت: «أود أن تعرفي أنه مهما قال الناس من كلام فليس جيم مسؤولاً عن الحادث. وأؤكد لك أنه لم يكن مسؤولاً عنه البتة، وأن ثمة أسباباً أخرى أعمق كثيراً من تلك التي أعلنت. وأنا أعرف هذه الأسباب. وسوأي سيعرفها قريباً.» وكان ذلك أول تأكيد جازم تسمعه ماريّا.

### تحقيق طويل

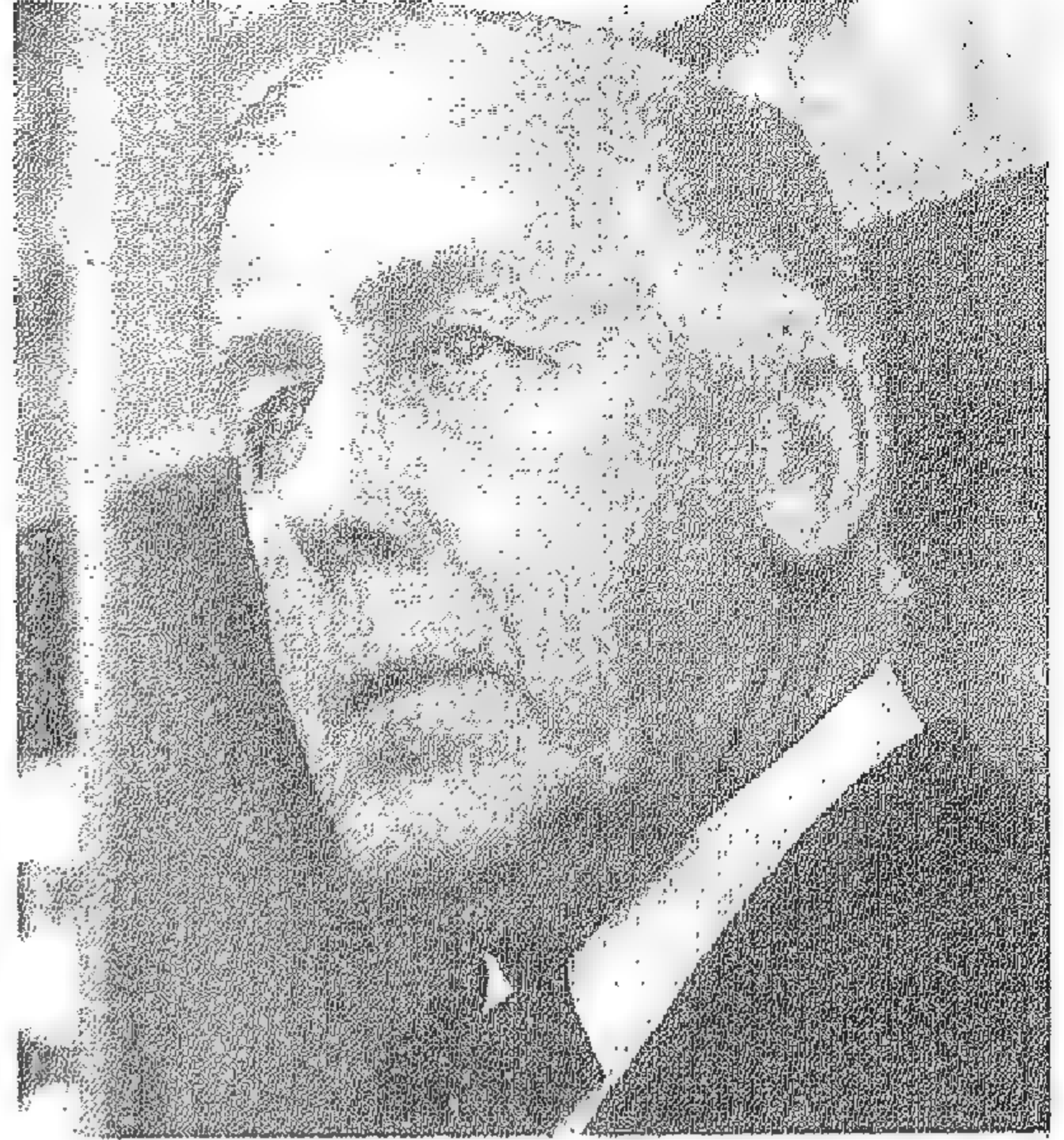
في تلك الأثناء دعا عدد كبير من السياسيين والطيارين والمواطنين الذين لم يقنعهم التقرير إلى فتح تحقيق قضائي شامل في الحادث. وعينت الحكومة المدعي العام بيتر توماس ماهون، البالغ السادسة والخمسين والذي أدى خدمات جلّى طوال عقد كامل أمضاه قاضياً في محكمة نيوزيلنדה العليا، لترؤس لجنة التحقيق الرسمية. وقد عُرف ماهون بسلامة منطقته وهذونه وسرعة خاطره وقوة ذكائه وذاكرته وحرصه على استقصاء أدق التفاصيل. واعترف لاحقاً بأنه حين بدأ تحرياته كان يظن أنه لن يلبث حتى يؤكد نتائج تقرير تشينديل. وخبرة ماهون الوحيدة في الطيران كانت خبرة راكب. إلا أنه أكب على كتب الطيران وسواها من الكتابات المتعلقة بالتكنولوجيا والادمغة الالكترونية والرادار وتوزيع العمل على الملاحين أثناء التحليق. وأمضى وقتاً في نموذج «دي سي - ١٠» مصغر وهو يطلع على كل شاردة وواردة فيه. وراجع معلوماته القديمة في

علم المثلثات كيما يتسنى له حساب كل ما يتعلق بالمسافة والارتفاع واتجاهات الرادار الخاصة بالرحلة ٩٠١. وفي الذكرى السنوية الأولى للكارثة طار إلى القطب الجنوبي وعاین جبل ارييوس من طائرة مروحية وهو يختفي ضمن وشاح من بياض. وفتح تحريات استغرقت ٧٥ يوماً، استمع خلالها إلى ٦١ شاهداً اختيروا من الخطوط الجوية النيوزيلندية والطيران المدني واتحاد الطيارين ووزارة المواصلات ومؤسسات أخرى، فضلاً عن ورثة الضحايا. وفي النهاية تجمعت لديه ٣٤٥١ صفحة من الشهادات والاعترافات مع ٢٨٤ رسماً.

وبدا أن أحداً لم يكن وثيق الصلة بذلك الموضوع أكثر من غوردون فيت. وقبل بدء التحريات هاله أن يرى بعض كبار المسؤولين في شركته يرسمون حول أنفسهم خطوطاً دفاعية. وانقسمت الشركة فريقين، أحدهما يضم الطيارين العاديين ومهندسي الطيران، والآخر مديري الشركة وطيارها المسؤولين إدارياً. وكانت صداقات فيت القوية حتى ذلك الحين لا تزال تميل إلى الجانب الثاني. وآله، وهو طيار إداري مسؤول، أن يكون الوحيد في فئته يقدم شواهد لا تنسجم وموقف الشركة. إلا أن اتحاد الطيارين أبدى إعجاباً شديداً بالتحريات المنفردة التي أجراها فيت حول الحادث والتي عول عليها الاتحاد في شهادات أعضائه أمام ماهون.

بأسماء خبراء معروفين في شركة «بنديكس» الأمريكية التي صنعت ذلك الرادار، وهم يقولون نقيض ذلك. وعاد تشينديل يقول، تأكيداً لأدعائه أن الملاحين «لم يكونوا متأكدين من مكان وجودهم»، انه لم يستطع العثور في لسان مكوردو على أي مكان يحمل اسم «ويلسون» الذي سُمع بوضوح على الشريط. غير أن ناطقاً باسم اتحاد الطيارين أشار الى أن مجلدة «ويلسون» بيد مونت» الممتدة على طول ٥٠ كيلومتراً هي معلم جغرافي بارز على جميع الخرائط. وفي شهادته الخطية المقرونة بقسم أنكر ايان غيميل أي علم له بتعديل طريق الرحلة لدى جمعه الوثائق في مكان الحادث. وأضاف أنه عرف بالأمر لاحقاً، وأنه سقط عليه «سقوط قنبلة». ولكن ماهون رفض التسليم بصدق هذا الكلام. وأضاف غيميل أن جميع الوثائق التي تم جمعها من مكان الحادث قدمت الى تشينديل. الا ان المستشار القانوني لاتحاد الطيارين اصرّ على ان الاوراق التي وضعت بين يدي تشينديل هي تلك التي تثبت نظرية الشركة بإلقاء تبعة الحادث على الطيار.

وصرف ماهون أطول وقت على استجواب الشهود من قسم الملاحية في الشركة الذين حاولوا تفسير التعديل في خط الرحلة. وأصرّوا كلهم على عزو الأمر الى خطأ طباعي لم يلاحظه أحد. ووجد ماهون أن أولئك الشهود ومن



القاضي بيتر توماس ماهون الذي برأ طاقم الطائرة.

واحتوت بعض الشهادات التي سمعها القاضي على عناصر غريبة حقاً. ومنها اقتراح مدير الطيران المدني أن سبب الحادث قد يكون إصابة كوليتز ومعاونيه كاسين بداء غامض في الوقت نفسه. ولم يستطع ماهون إخفاء عجبه، بل قال فوراً باقتضاب جاف: «ماذا؟ ظاهرة شاذة جداً؟» وأنكر كبار المسؤولين في الخطوط الجوية النيوزيلندية أي علم لهم بالتحقيق المنخفض فوق لسان مكوردو، على رغم افتخار دعاياتهم بهذا الأمر وإبرازه في الاخبار التلفزيونية والاذاعية والصحافية. وكرر تشينديل ادعائه أن الرادار من شأنه إظهار جبل اريبوس عبر تحريه الرطوبة. وأضاف أن خبيراً رفض تسميته أكد له ذلك الأمر. الا أن ماهون واجهه



وراءهم يحاولون حمله على الاقرار بأنه يعقل ان يكون ٤٧ خطأ طباعياً ارتكبها ١٥ شخصاً خلال ١٤ شهراً فانت جميع المعنيين. وتبين له أن تلك الأخطاء المعترف بها ما هي الا محاولة مخففة لاختفاء الحقيقة المرة، وهي أن ٢٥٧ شخصاً لقوا حتفهم نتيجة تعديل خط الرحلة الذي أقم الدماغ الالكتروني فيما أبقى خارج دماغ الطيار جيم كولنز وزملائه.

### فوق البركان

مع بدء الرحلات الجوية الى القطب الجنوبي عام ١٩٧٧ اتخذت دائرة الطيران المدني النيوزيلندية قراراً غريباً حين سمحت للطائرات بالتحليق على ارتفاع ١٦ الف قدم (٤٨٧٧ متراً) فوق جبل اريبوس، متجاهلة الأخطار البركانية التي ينطوي عليها ذلك المكان.

لكن مخططي الرحلات فعلوا حسناً بإقلاعهم لاحقاً عن تلك الطريق والاستعاضة عنها بالتحليق فوق لسان مكوردو بمساعدة محطة المراقبة الأمريكية. وفي الخط الجديد كان جبل اريبوس الى اليسار. ولدى إقرار تلك الطريق نهائياً عام ١٩٧٨ لتلائم جهاز الطيران الذاتي، باتت جميع الرحلات السياحية القطبية تصل حتى لسان مكوردو على زاوية من ١٦٤ درجة و٤٨ دقيقة شرقاً. ولكن ها هم الشهود الناطقون باسم الشركة يقولون ان الرقم ١٦٤ هو خطأ طباعي أدرج مكان الرقم

١٦٦. ولكن أي خطأ طباعي هو هذا، وجميع الطيارين يعرفون أن الزاوية الطولية فوق منطقة مكوردو هي ١٦٤؟ وأنكر شهود قسم الملاحة معرفتهم بالخرائط الاعلانية التي حملت الرقم ١٦٤ أو مسؤوليتهم عنها. وقالوا ان أفضل معلوماتهم تشير الى أن جبل اريبوس كان دائماً من معالم الرحلة، وانهم لم يبدلوا شيئاً جوهرياً حين أدخلوا التعديل البسيط على الدماغ الالكتروني في الطائرة عشية الرحلة. والواقع أنهم عادوا الى الطريق التي أقرت عام ١٩٧٧ وهجرت منذ ذلك الحين، من غير أن يحيطوا كولنز أي علم بذلك.

الا أن أياً من شهود الخطوط الجوية النيوزيلندية لم يعترف بمسؤولية الشركة. واكتفوا بالقول انه ليس من دليل على تضليل جيم كولنز عمداً. وذهب بعضهم الى القول انه كان ينبغي على كولنز اكتشاف ذلك التعديل وهو في طريقه من نيوزيلندا الى القطب الجنوبي. وهذا يعني أن اللوم ما زال منصّباً عليه.

ولما اعتلى غوردون فيت منصة الشهادة تكلم بالتفصيل عن خبرته في التحليق فوق القطب الجنوبي عام ١٩٧٧ ومعه بيتر ملغرو معلقاً ودليلاً. وأضاف أنه أعطي اذنًا بالتحليق في اتجاه لسان مكوردو على ارتفاع ٣٠٠٠ قدم (٩١٤ متراً). وقال انه يثق تماماً بدقة جهاز الطيران الذاتي الذي ادخل على طائرة «دي سي - ١٠». وانتقل

وقال فيت أخيراً: «ان تدريب ملاحي الرحلة ٩٠١ على رحلتهم القطبية جعلهم يتوقعون دخول منطقة مكموردو من لسانها البحري. وكانت تصرفاتهم كلها طوال الطريق منسجمة مع هذا التوقع.»

### سلسلة أكاذيب

في ابريل (نيسان) ١٩٨١ بعد أشهر من الاستجوابات والتحقيقات والتأمل أصدر ماهون تقريره، وفيه يبرئ الملاحين. وغداً ذلك التقرير المكتوب بلغة موضوعية بليغة من أكثر الكتب رواجاً في نيوزيلندا.

وبما جاء في التقرير: «لقد وُجهت الطائرة بواسطة جهاز الطيران الذاتي نحو هلاكها. والسبب الفعلي الوحيد للكارثة هو الخطأ الذي ارتكبه المسؤولون في الشركة الذين وجهوا الدماغ الإلكتروني الى التحليق بالطائرة فوق جبل اريبوس من غير إحاطة الملاحين علماً بالأمر. والخطأ عائد مباشرة ليس الى الأشخاص الذين ارتكبوه بمقدار ما هو عائد الى طريقة تسير الاعمال الادارية في الشركة.»

وبما سجله ماهون أن الشهود الذين تكلموا باسم الخطوط الجوية النيوزيلندية اتفقوا في ما بينهم، كما يبدو، على خطة سابقة لتزوير الواقع. وتطرق الى إخفاء الشواهد الأساسية والسرقة التي حصلت في بيت كولينز. وقال ماهون: «أجد نفسي مرغماً على الاقرار بأن كنت أستمع الى سلسلة من الأكاذيب.»

الى الكلام عن الركاب الذين رافقوه في تلك الرحلة، وبينهم جون بريزنديين الذي كان آنذاك رئيساً لشركة مكدونل - دوغلاس منتجة الطائرة «دي سي - ١٠». وكتب بريزنديين مقالا عن تجربته تلك ورؤيته لسان مكموردو من مسافة قريبة. وأرسل نسخة من ذلك المقال الى موري ديفيس الذي تولى نشره في مجلة «ترافيلينغ تايمس» التابعة للشركة. ووزعت مليون نسخة من تلك المجلة، الأمر الذي يعني أن كل عائلة في نيوزيلندا حصلت على واحدة.

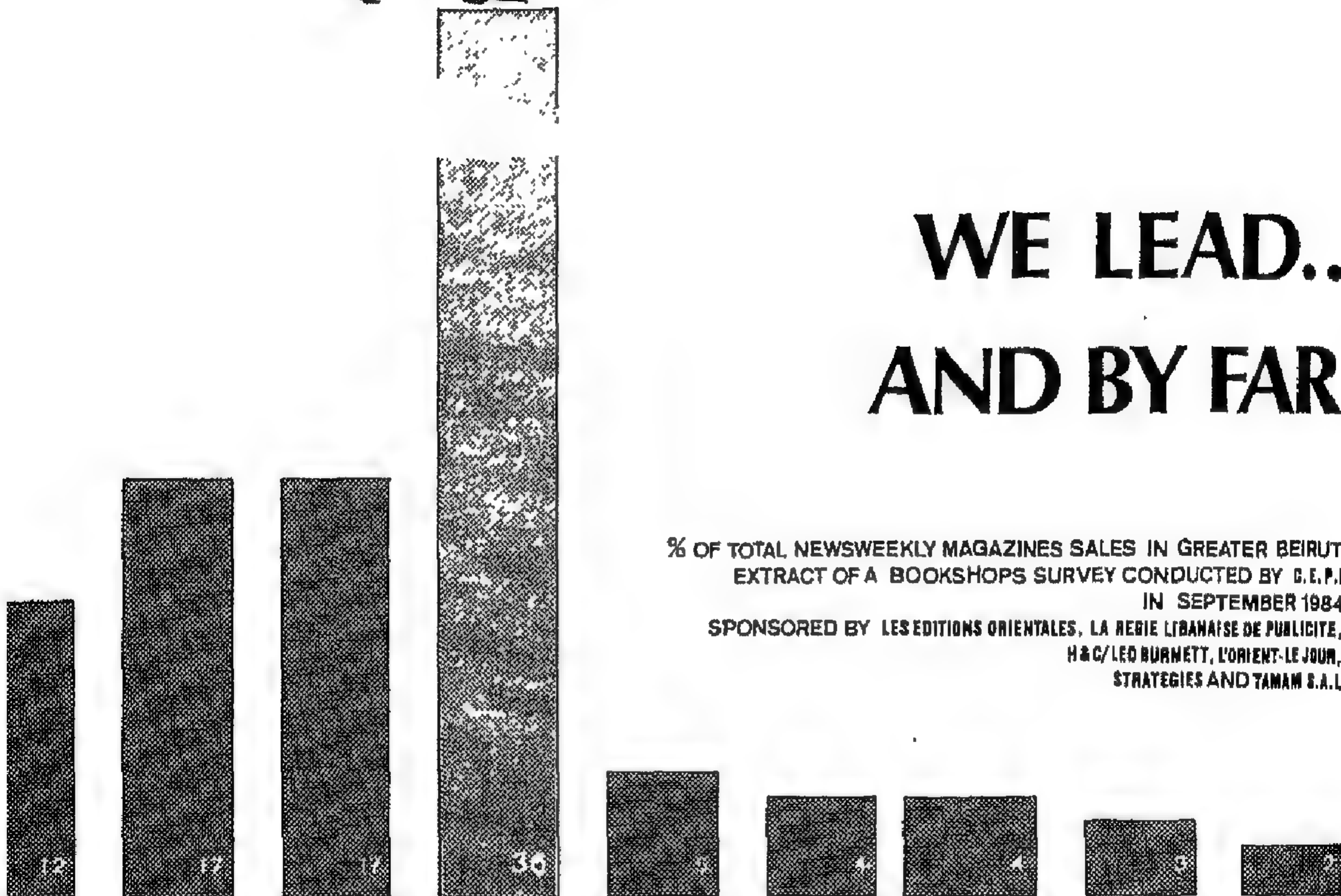
وأوضح فيت أن أحداً من مدربي الشركة لم يطلعه على خطر التعمية الناشئة عن اختلاط البياض قبل رحلته القطبية عام ١٩٧٧ أو في أثنائها. وقال ان ملاحي الرحلات القطبية جميعاً تصرفوا على غرارهم، أي أنهم لم يعيروا ظاهرة الابيضاض اهتماماً لأن أحداً لم يلفتهم اليها. وهكذا تم التحليق فوق القطب كما لو كان يحصل في مكان اعتيادي. واستناداً الى صداقته مع كولينز وطاقمه والى خبرته الشخصية في قيادة طائرة «دي سي - ١٠» أعطى فيت تفسيره الخاص لشريط التسجيل الذي حوى ما قيل في حجرة القيادة خلال الدقائق الثلاثين الأخيرة من الرحلة المشؤومة. وأضاف أن خبير نيوزيلندا الرسمي المختص بحوادث الطيران «ضلل الجمهور على نحو خطير» عبر تقريره.





*'The Sky is Our Limit'*

# WE LEAD.. AND BY FAR



% OF TOTAL NEWSWEEKLY MAGAZINES SALES IN GREATER BEIRUT  
EXTRACT OF A BOOKSHOPS SURVEY CONDUCTED BY G.E.P.I  
IN SEPTEMBER 1984

SPONSORED BY LES EDITIONS ORIENTALES, LA REGIE LIBANAISE DE PUBLICITE,  
H&C/LEO BURNETT, L'ORIENT-LE JOUR,  
STRATEGIES AND TAMAM S.A.L



مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

exclusive advertising representative TAMAM S.A.L



# صديق العمر

## اشتركوا في المختار

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

تتملأ المقتضية - بالهريية او الاخصية - وترسل بالسريد الجوي المفضل  
(المضمون) مرفقة بشيك باسم "المختار من ريدرر دايجست" بقيمة ١,٨  
دولاراً، وهو يدل الاشتراك بـ ١٢ عدداً لمدة سنة، التي العنوان الآتي:

بنك المشرق س.م.ل

ص.ب ١٥٢٤

بيروت - لبنان

الرجاء وضع العبارة الآتية على غلاف الرسالة:

اشترك في مجلة "المختار"



أن كبار المسؤولين والاداريين وجدوا فيه عدواً.

ولم يأبه فيت للأمر بعد تحقيق غايته، ألا وهي إنصاف جيم كولينز وطاقمه، وإن يكن ذلك تم علي حساب وظيفته في الشركة. وقال يوماً لزوجته ايلي، وهي مضيضة سابقة في الشركة: «ربما كان أفضل لي أن ألزم الصمت». وأجابته: «إذا كنت على حق، فلا يحق لك أن تصمت. ولا بد من أن يصغي الناس عاجلاً أم آجلاً الى ما تقوله.»

### حكم على القاضي

حتى ذلك الحين لم يحاول أي من اداريي الشركة التشكيك في كفاية فيت. لكن رؤساء باتوا ينتظرون أقل خطأ منه لاضعاف موقفه. وفي أغسطس (آب) ١٩٨١ كتب فيت الى مدير الشركة بالوكالة جون ويزدوم: «انه لمن دواعي خوفي وخيبتني أن الاحظ ازدياد الجو المعادي لي داخل الادارة. وهذا يخلف أثراً سلبياً في معنوياتي وثقتي بنفسي وبمستقبل هذه الشركة.» واقترح البحث في حادث جبل اريبوس سراً مع المسؤولين من أجل سدل الستار عليه.

لكن تلك الرسالة بقيت بلا جواب. وفي مايو (أيار) ١٩٨٢ استقال فيت من الشركة قبل سبع سنوات من الموعد الذي وضعه لنفسه أصلاً، بعدما فقد ايمانه بتلك المؤسسة ويش من امكان إصلاحها.

وجاء ذلك التقرير بالنسبة الى ماريا كولينز وأن كاسين، أرملتي الطيارين اللذين ألقى عليهما اللوم، بمثابة نصر معنوي مبین. وكان فيت في الولايات المتحدة لدى نشر التقرير. وابتهج كثيراً لما عرف بالأمر وأحس أن ساحته بُرئت. وانتظر أن تعلن الشركة أسفها وتستمد عبرة من الماضي وتبني مستقبلها على أساس أفضل.

الا أن شيئاً من ذلك لم يحصل. وحين عاد فيت الى نيوزيلندا وجد شركته مصرة على موقفها القديم عنه. كما أن تشينديل لم يكن مستعداً للاعتراف بأي خطأ. وأعلن موري ديفيس في البداية أنه لن يتخلى عن منصبه كمدير للشركة. غير انه وجد نفسه مضطراً، بعد أسبوع، الى التقاعد «من أجل مصلحة الشركة.» وأمل أن يكون في تقاعده إسكات لمنتقدي الشركة: «لقد حصلوا على فدية... فليصمتوا الآن.»

وعُلفت وظائف اثني عشر شخصاً من كبار المسؤولين في الشركة انتظاراً لانتهاء تحقيقات الشرطة. لكنهم ما لبثوا أن بُرثوا جميعاً. الا أن استقالة ديفيس لم تحمل سائر المسؤولين على إعادة النظر في موقفهم، بل تمسكوا بنظريتهم الاولى.

وعندما زار غوردون فيت مقر الشركة أغلقت في وجهه الابواب التي كانت مفتوحة على الدوام. وحافظ معظم الطيارين والملاحين على صداقتهم معه. الا

لمتابعة القضية. ورفع دعوى على محكمة الاستئناف لإصدارها ذلك القرار. ومولت الحكومة دعواه وأحالتها على أعلى هيئة ممكنة، وهي مجلس الشورى الملكي في بريطانيا.

وهناك اجتمع خمسة من كبار القضاة البريطانيين للنظر في مرافعات المحامين المدافعين عن ماهون وعن الخطوط الجوية النيوزيلندية. وامتدح القضاة «التحريات الدقيقة والرائعة» التي أجراها ماهون. وأكدوا من غير أدنى تحفظ كون المسؤولين في الخطوط الجوية النيوزيلندية وكبار طيارها أدلوا بشهادات كاذبة حول التحليق على علو منخفض، ورموهم بالسذاجة القصوى لعدم تورعهم عن الادلاء بشهادة من ذلك النوع. كما أقر رأياً ماهون الذي يعزو سبب الحادث الى تعديل برنامج الدماغ الالكتروني والى البياض الذي وصل الارض بالفضاء. وهذا يعني أنهم رفضوا ادعاء الشركة أن اللوم يقع على عاتق الطيار، وأنهم وضعوا اللوم عليها في ذلك الحادث الذي أودى بحياة ٢٥٧ شخصاً.

وأضاف القضاة البريطانيون على نحو لاذع: «انه لضعف بشري مفهوم أن يلجأ بعض أفراد الادارة الى الانكار، حتى أمام أنفسهم، أن ما فعلوه أو عجزوا عن فعله هو سبب تلك الكارثة المروعة.»

الا أن قضاة مجلس الشورى الملكي لم يجدوا دليلاً على تأمر ادارة الشركة. والحق

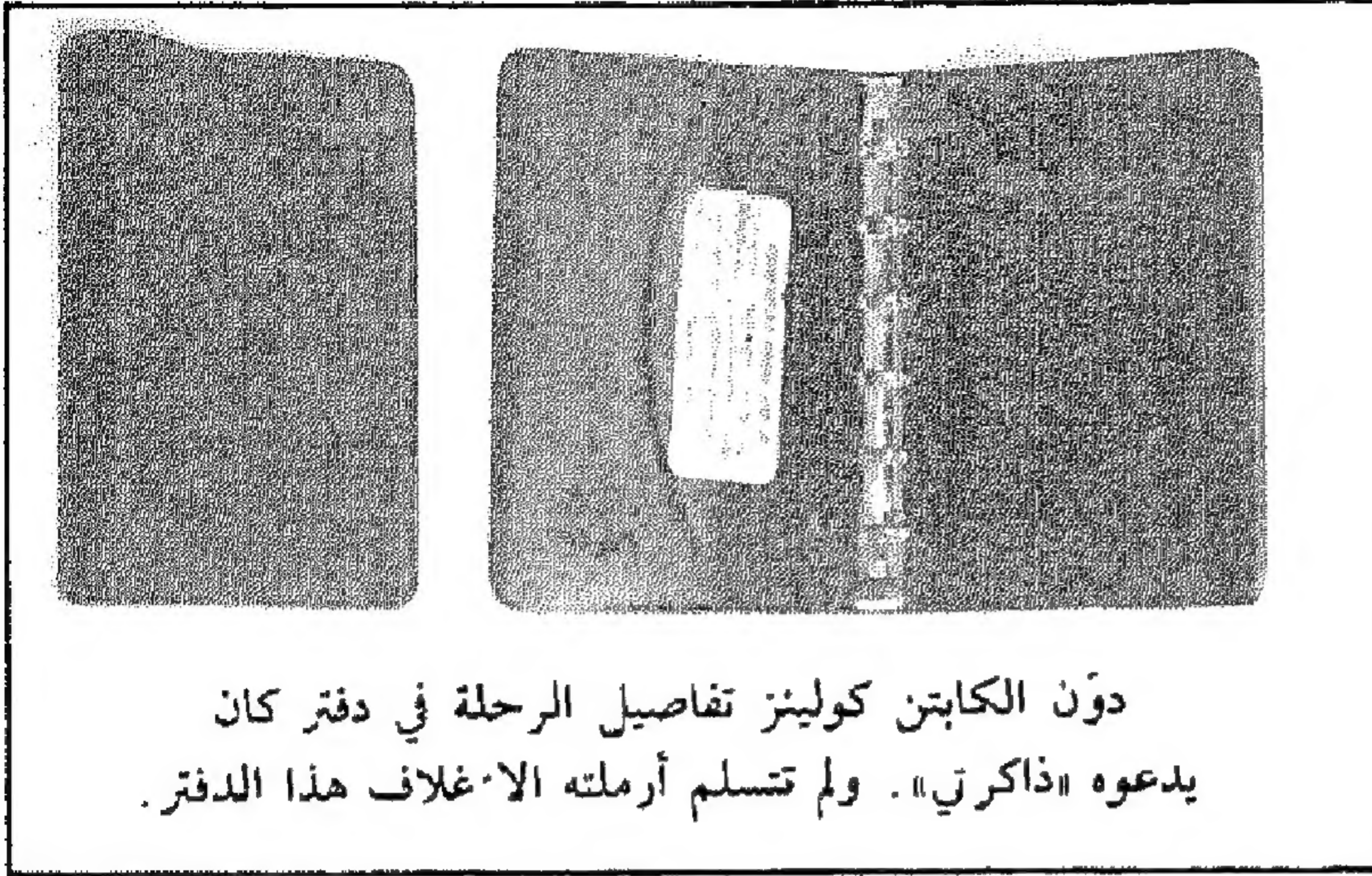
وهكذا تخلّى عن وظيفة تدرّ عليه مئة ألف دولار نيوزيلندي سنوياً. واعتزل وزوجته حياة المدينة وذهبا الى منطقة سياحية على بحيرة تاو بو ليديرا فندقاً.

وفي تلك الأثناء طعن مدير الشركة السابق موري ديفيس وكبير طيارها ايان غيميل في تقرير ماهون، وأحالا الطعن على محكمة الاستئناف النيوزيلندية. وأصدرت المحكمة المذكورة قرارها في ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨١ من غير أن تشكك البتة في أسباب الحادث كما وصفها ماهون. وأكدت «العمل غير الدقيق داخل الشركة»، ولم تستبعد أن يكون بعض الشهود لجأ الى الكذب. الا ان محكمة الاستئناف برأت الشركة من «الخداع المتعمد وإخفاء الحقائق.» وعزت حكم ماهون الى حماسه المفرطة ضد الشركة، وقالت انه لم يستند الى أي حجة قوية حين تحدى صحة اعترافات الشهود.

وكان رد فعل ماهون فوراً ولا مثيل له في تاريخ بلاده القضائي. والذي دفعه اليه كان شعوره بأن كرامته جُرحت وسلطانه أضعف. وأعلن بادية الأمر أن اثنين من القضاة الذين شاركوا في اصدار قرار محكمة الاستئناف لا يحق لهما الاشتراك لعدم تجردهما. فللاثنين أنسباء في الشركة، وبالتالي يحق لهما السفر في طائراتها بحسم ٩٠ في المئة من التعريفة.

وبعد ذلك استقال ماهون من محكمة نيوزيلندة العليا كي يتسنى له الوقت الكافي





دُون الكابتن كولينز تفاصيل الرحلة في دفتر كان  
يدعوه «ذاكرتي». ولم تتسلم أرملة الغلاف هذا الدفتر.

الدفتر يشبه الذي عثر عليه زميل في مكان الحادث وسلمني إياه. وكان الغلاف الخارجي يحمل اسم كولينز والصفحات الداخلية محفوظة كما هي وقد دُونت عليها معلومات وأرقام متعلقة بالرحلة كما أظن. وتقديراً من زميلي ومني أن ذلك الدفتر بالغ الأهمية، فقد وضعته بعناية ضمن كيس واق وأضفته إلى الأشياء الأخرى المهمة التي وجدناها. لكنني صُعقت حين رأيت ماهون على الشاشة وهو يحمل دفترًا خالياً من الأوراق.»

لماذا أعطيت أرملة كولينز غلاف الدفتر فقط؟ لماذا قيل لها إن الصفحات الداخلية تلفت؟ ترى أكانت تلك الصفحات تحمل الجواب القاطع عن سبب الحادث وهلاك ٢٥٧ شخصاً؟ هذه الأسئلة لن يقلع المعنيون عن طرحها، إلا أن أحداً لن يعرف جواباً كاملاً عنها.

وانصرف غوردون فيت إلى وضع كتاب

أن ماهون بنى ذلك على تقديره الشخصي وليس على اعترافات الشهود. لكن المهم في الأمر أن المجلس أكد تقرير ماهون من حيث سبب الحادث. وعبر القضاة البريطانيون عن أملهم في أن تبرد العواطف حول ذلك الموضوع.

والواقع أن المرارة انحسرت، لكن اهتمام الجمهور بالامر لا يزال كبيراً. ومما يلهب حماسة المواطنين التعليقات التي ما برحت تُنشر في الصحف والبرامج التلفزيونية والكتب عن الحادث، وبينها شهادات جديدة.

وبعد صدور قرار مجلس الشورى تابع الرقيب غريغوري غيلبين، وهو أحد الشرطيين الذين فتشوا مكان الحادث في القطب الجنوبي، شريطاً تلفزيونياً عنه. وقربت آلة التصوير القاضي ماهون وهو يتفحص دفتر الطيار كولينز الذي سماه «ذاكرتي». ويقول غيلبين: «رأيت أن ذلك



## كارثة فوق جبل الظلام

وطرائق عملها وعدلت مقاييس السلامة وبات العمل اليومي يتم بدقة غير معهودة. ومع ذلك كله فإن ارواح الضحايا الذين قضوا فوق جبل اريبوس لم تسترح تماماً بعد. ويندو أن شبح الرحلة ٩٠١ لا يزال غمياً على نيوزيلنדה وسياسيها وشعبها والشركة التي نظمت تلك الرحلة المشؤومة. لكن هذا الشبح لا يطارد احداً كما يطارد غوردون فيت. وفي يوم صاف كان يصطاد سمك التروته في بحيرة تاوبو. ونظر الى قمة جبل روايهو المغطاة بالثلج وتساءل من جديد: «ترى كيف سمح لتلك الكارثة بأن تحدث؟»

وعلى جبل اريبوس نفسه نصب من خشب تعبزه العواصف الثلجية. وقد رآه المستكشف روبرت فالكون سكوت ذات مرة قبل أن يهلك في ذلك المكان وقال: «يا له من موضع رهيب». وقد خيمت الرهبة من جديد على جبل اريبوس بعد الحادث. كما غابت الطائرات السياحية كلها عن سماء القطب الجنوبي.

■ موريس شادبولت

حول الأمر بعدما برأته أعلى هيئة قانونية في الكمنولث البريطاني. وهو يحمل عنوان «أثر اريبوس». وفي ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٣ بدأ العمل في فيلم من وحي هذا الكتاب. وقد خصص فيت أرباح كتابه في نيوزيلنדה وخارجها لبرنامج دراسي حول سلامة الطيران تولى هو نفسه التخطيط له. وبين الاشخاص الذين اختارهم أمناء على المشروع الكاتبين شيم داود الرئيس السابق لاتحاد الطيارين، والقاضي ماهون. ويضم البرنامج لجنيتين، إحداهما مؤلفة من أطباء عيون وعلماء نفس وطيارين وغايتها مراعاة طرائق تدريب الطيارين حول العالم وتوحيد وسائل التعاون بين الطيارين والمهندسين أثناء التحليق، والاخرى مؤلفة من طيارين سابقين يتمتعون بمعارف هندسية وإلكترونية. وقد صمم هؤلاء آلة اختبارية لتحري أي خطأ في معلومات الدماغ الإلكتروني وإنذار الملاحين. وليس عجباً أن تكون الخطوط الجوية النيوزيلندية أسرع إلى استعادة بعض سمعتها الضائعة. وقد أعيد تنظيم الإدارة



## بعد العاصفة

تقول روز كينيدي، والددة الرئيس الأميركي الراحل جون كينيدي، عن مآسي حياتها وقد بلغت الثالثة والتسعين: "لم أتخل قط عن إيماني بأن الله تعالى لا يحملنا ما يتجاوز طاقتنا على الاحتمال. ومهما يكن فو يريد أن نكون سعداء. وإذا كانت العاصفير تفني بعد ركود العاصفة، فلماذا لا نفني نحن أيضاً؟"

مجلة "باربد"

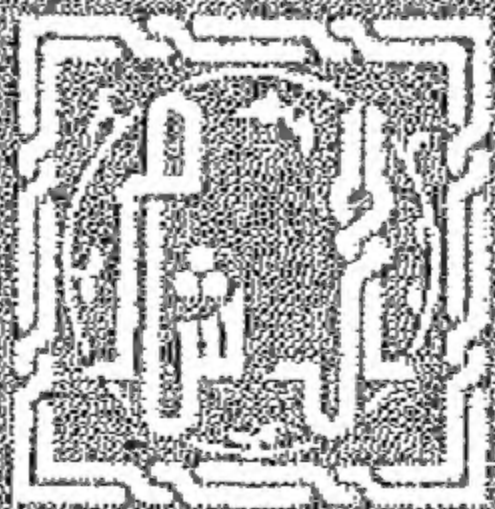


# فندق الشام



## أحدث مدينة في أقدم عاصمة

فندق الشام ليس فقط أحدث وأكبر الفنادق في المنطقة، بل إنه مدينة قائمة بذاتها... صمم على أحدث طراز فني ليوفر لك الراحة والمتعة القصوى سواء كنت تترشح في شرفتك، أو كنت منهمك في عملك... فندق الشام يوفر لك جميع الاحتياجات مثل المركز الرياضي والصحي وحمام السباحة وعدد من المطاعم الشهية والشارب بالإضافة إلى مسرح وصالة سينما وعدد كبير من المحلات التجارية... ولا تنس المعلم الدوران المائل على مدينة دمشق التاريخية بأكملها التي تستعبر أقدم عاصمة في التاريخ وتتميز بآثار قديمة تظهر أهميتها الحضارية وتضفي عليها التي لا زلنا نضار بها ونحافظ عليها.

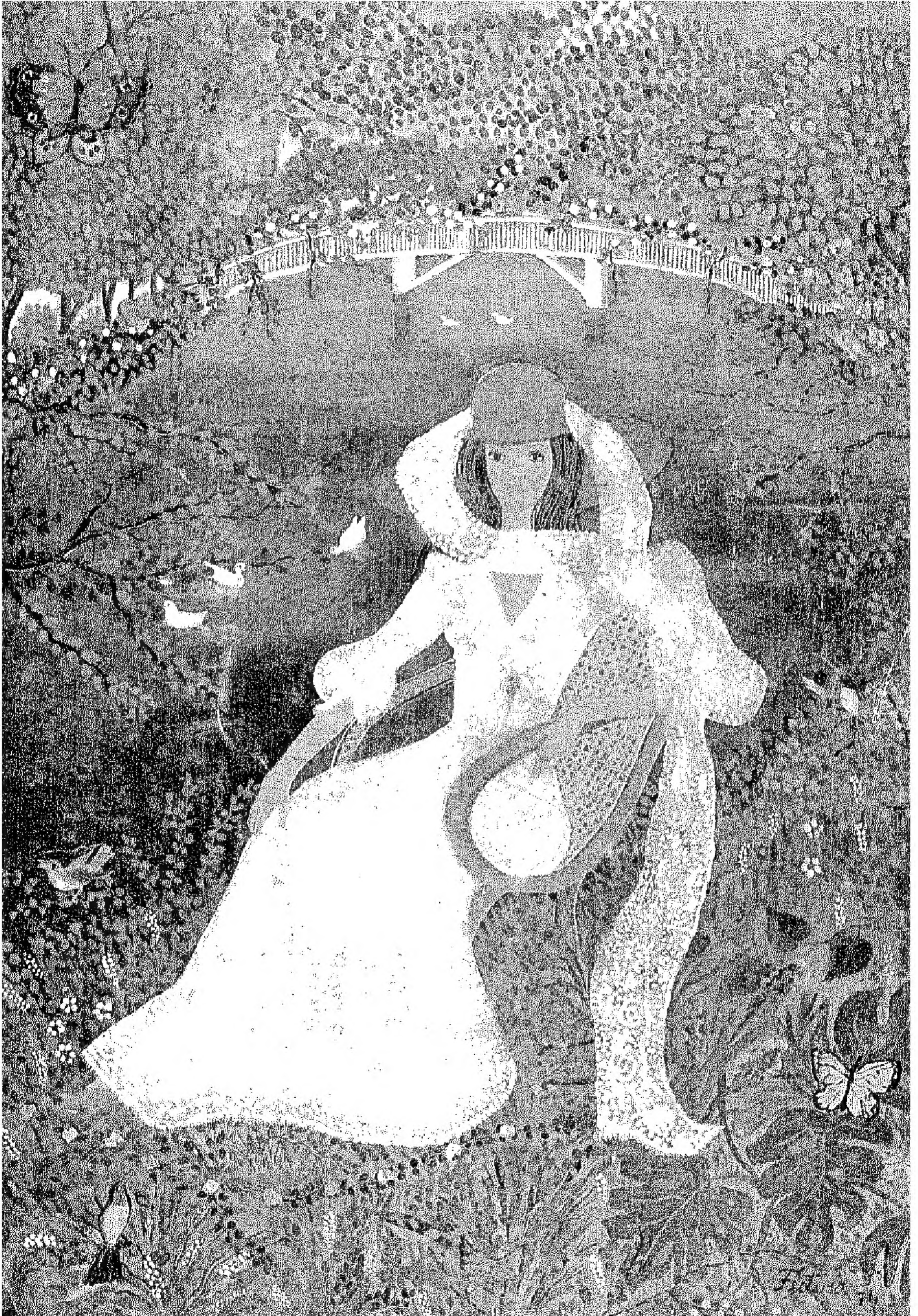


فندق الشام

عراقة في التمايز

حجم فندق الشام من ١٥٠  
غرفة إلى ١٩٠  
رقم الهاتف ٢٣٦٢٠٠٠  
مبنى الرئاسة ١٠٠٠٠٠٠٠٠





أميرة الحديقة، للويس فايتوزا (البرتغال - البرازيل)